



Butlletí del Consell General

Any 2021 – VIII Legislatura – Núm. 119/2021

22 d'octubre del 2021

SUMARI

pàgina

3. PROCEDIMENTS ESPECIALS

3.2.2 Proposicions de llei qualificada

Publicació de l'informe de la Ponència i l'informe de la Comissió Legislativa de Justícia, Interior i Afers Institucionals en relació a la **Proposició de llei qualificada de protecció de dades personals**, així com el vot particular presentat. 2

3. PROCEDIMENTS ESPECIALS

3.2.2 Proposicions de llei qualificada

Edicte

La subsíndica general, d'acord amb les previsions de l'article 100.2 del Reglament del Consell General,

Disposa

Publicar l'informe de la Ponència i l'informe de la Comissió Legislativa de Justícia, Interior i Afers Institucionals en relació a la **Proposició de llei qualificada de protecció de dades personals**, així com el vot particular presentat.

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 22 d'octubre del 2021

Meritxell Palmitjavila Naudí
Subsíndica General

Informe de la Ponència de la Comissió Legislativa de Justícia, Interior i Afers Institucionals

El M. I. Sr. Joan Carles Camp Areny, del Grup Parlamentari Terceravia + UL+ Independent, nomenat ponent per la Comissió Legislativa de Justícia, Interior i Afers Institucionals, el dia 7 de juny del 2021, en relació a la Proposició de Llei qualificada de protecció des dades personals, exposa el següent:

- S'han presentat 85 esmenes a l'articulat: 8 esmenes per part del Grup Parlamentari Terceravia + UL + Independents, 25 esmenes per part del Grup Parlamentari Socialdemòcrata i 52 esmenes per part del Grup Parlamentari Demòcrata.

- La Sindicatura, els dies 24 de març, 12 i 26 maig del 2021, i als efectes determinats per l'article 18.1.d) del Reglament del Consell General, va constatar que les esmenes formulades pels grups parlamentaris no eren contràries a les disposicions de l'article 112 del Reglament del Consell General, i les va admetre a tràmit.

- El dia 26 de maig del 2021 es va trametre el Projecte de Llei esmentat i les esmenes a l'articulat presentades a la Comissió Legislativa de Justícia, Interior i Afers Institucionals, d'acord amb el que preveu l'article 45 del Reglament del Consell General.

Per aquests fets, el ponent de la Comissió Legislativa de Justícia, Interior i Afers Institucionals, en relació a la Proposició des llei qualificada de protecció de dades personals, proposa, segons el que disposa l'article 97 del Reglament del Consell General, l'informe següent:

Proposició de llei qualificada de protecció de dades personals

Han transcorregut gairebé disset anys d'ençà que el Consell General va aprovar la primera Llei qualificada de protecció de dades personals.

El 28 de gener de 2019 el Principat d'Andorra ha estat el vint-i-cinquè país en signar el Conveni 108+ del Consell d'Europa per a la protecció de dades de les persones en relació al tractament de dades de caràcter personal.

El Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i el Consell, del 27 d'abril de 2016 (RGPD), relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades, pel qual s'ha derogat la Directiva 95/46/CE, ha fixat un nou marc europeu per a la protecció de les dades personals de les persones físiques; i la Directiva (UE) 2016/680 del Parlament Europeu i el Consell, igualment del 27 d'abril de 2016, ha posat unes noves bases relatives a la protecció de les dades personals de les persones físiques respecte al seu tractament per part de les autoritats competents amb finalitats de prevenció, d'investigació o de persecució d'infraccions penals, o d'execució de sancions penals, i a la lliure circulació d'aquestes dades.

Així mateix, la Decisió 2010/625/UE del 19 d'octubre de 2010 va resoldre que el Principat d'Andorra assegurava un nivell adequat de protecció de les dades de caràcter personal, tant en el flux intern com en relació als fluxos transfronterers.

L'ordenament jurídic andorrà estableix que tota persona té dret a la protecció de les dades de caràcter personal que l'afecten, sigui quina sigui la seva nacionalitat o la seva residència, en el marc de l'article 14 de la Constitució del Principat d'Andorra que garanteix el dret a la intimitat, a l'honor i a la pròpia imatge, interpretat a la llum del Conveni europeu per a la Salvaguarda dels Drets Humans i de les Llibertats Fonamentals. La ràpida evolució tecnològica i la globalització plantegen ara nous reptes per a la protecció de les dades personals de les persones físiques.

Aquesta Llei té per objecte actualitzar la normativa relativa al tractament que, tant persones o entitats privades com l'Administració pública andorrana, duen a terme de les dades corresponents a persones físiques acollint-se a la nova regulació europea i modernitzant el marc jurídic existent basat en la Llei 15/2003, del 18 de desembre, qualificada de protecció de dades personals.

S'ha cercat la salvaguarda de les oportunitats d'obertura del Principat d'Andorra derivades de la seva posició geopolítica estratègica dins d'Europa, en conciliació amb totes les garanties de protecció de les dades personals de les persones físiques, sense establir obligacions excessives que puguin impedir o dificultar greument les activitats econòmiques, administratives o de gestió de les entitats públiques i privades andorranes.

Aquesta Llei consta de set capítols i seixanta-dos articles, una disposició addicional, una disposició transitòria, dues disposicions derogatòries i una disposició final.

Esmena 1

De modificació

Grup parlamentari Demòcrata (1)

Es proposa modificar l'exposició de motius de la Proposició de llei, amb el següent redactat:

“Exposició de motius

Han transcorregut gairebé disset anys d'ençà que el Consell General va aprovar la primera Llei qualificada de protecció de dades personals.

El 28 de gener de 2019 el Principat d'Andorra ha estat el vint-i-cinquè país en signar el Conveni 108+ del Consell d'Europa per a la protecció de dades de les persones en relació al tractament de dades de caràcter personal.

El Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, del 27 d'abril de 2016 (RGPD), relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades, pel qual **és s'ha derogat la Directiva 95/46/CE (Reglament general de protecció de dades)**, ha fixat un nou marc europeu per a la protecció de les dades personals de les persones físiques; i la Directiva (UE) 2016/680 del Parlament Europeu i el Consell, igualment del 27 d'abril de 2016, ha posat unes noves bases relatives a la protecció de les dades personals de les persones físiques respecte al seu tractament per part de les autoritats competents amb finalitats de prevenció, d'investigació o de persecució d'infraccions penals, o d'execució de sancions penals, i a la lliure circulació d'aquestes dades.

Així mateix, la Decisió 2010/625/UE del 19 d'octubre de 2010 va resoldre que el Principat d'Andorra assegurava un nivell adequat de protecció de les dades de caràcter personal, tant en el flux intern com en relació als fluxos transfronterers.

L'ordenament jurídic andorrà estableix que tota persona té dret a la protecció de les dades de caràcter personal que l'afecten, sigui quina sigui la seva nacionalitat o la seva residència, en el marc de l'article 14 de la Constitució del Principat d'Andorra que garanteix el dret a la intimitat, a l'honor i a la pròpia imatge, interpretat a la llum del Conveni europeu per a la Salvaguarda dels Drets Humans i de les Llibertats Fonamentals. La ràpida evolució tecnològica i la globalització plantegen ara nous reptes per a la protecció de les dades personals de les persones físiques.

Aquesta Llei té per objecte actualitzar la normativa relativa al tractament que, tant persones o entitats privades com l'Administració pública andorrana, duen a terme de les dades corresponents a persones físiques acollint-se a la nova regulació europea, **continguda al Reglament general de protecció de dades** i modernitzant el marc jurídic existent basat en la Llei 15/2003, del 18 de desembre, qualificada de protecció de dades personals.

S'ha cercat la salvaguarda de les oportunitats d'obertura del Principat d'Andorra derivades de la seva posició geopolítica estratègica dins d'Europa, en conciliació amb totes les garanties de protecció de les dades personals de les persones físiques, sense establir obligacions excessives que puguin impedir o dificultar greument les activitats econòmiques, administratives o de gestió de les entitats públiques i privades andorranes.

Aquesta Llei consta de set capítols i seixanta-dos articles, una disposició addicional, una disposició transitòria, dues disposicions derogatòries i ~~una disposició final~~ **quatre** disposicions finals.”

MOTIVACIÓ:

En concordança amb les esmenes proposades a continuació. **En cas d'acceptar-se alguna de les esmenes d'addició, caldrà modificar el nombre d'article referits al darrer paràgraf.*

Capítol primer. Objecte, àmbit d'aplicació de la Llei i definicions

Article 1. Objecte

Aquesta Llei qualificada té per objecte la protecció de les dades personals de totes les persones físiques, sigui quina sigui la seva nacionalitat o la seva residència, pel que fa al tractament i a la utilització de les dades, preservant la vida privada i salvaguardant els drets fonamentals de les persones, especialment els relatius a la intimitat.

Esmena 2

De modificació

Grup parlamentari Terceravia+UL+Independent (1)

Es modifica l'article 1 de la proposició de Llei, afegint uns apartats 2 i 3. Així doncs l'article 1 queda redactat com segueix:

“Article 1. Objecte

Aquesta Llei qualificada té per objecte la protecció de les dades personals de totes les persones físiques, sigui quina sigui la seva nacionalitat o la seva residència, pel que fa al tractament i a la utilització de les dades, preservant la vida privada i ~~salvaguardant els drets fonamentals de les persones, especialment els relatius a la intimitat.~~

2. La present Llei protegeix els drets i llibertats fonamentals de les persones físiques i, en particular, el seu dret a la protecció de les dades personals.

3. Queda ben entès que el tractament de les dades personals només es podrà dur a terme per a una finalitat específica i legítima.”

Motivació:

La present redacció s'adequa totalment a l'establert en el Reglament 2016/679 de la UE. És important fer menció, tal i com preveu el Reglament, en la salvaguarda dels drets i les llibertats fonamentals.

Article 2. Àmbit d'aplicació

Aquesta Llei és aplicable a les dades de caràcter personal de persones físiques que siguin susceptibles de tractament, manual o de forma automatitzada total o parcial, i a qualsevol ús posterior d'aquestes dades tant en el sector públic com privat.

S'aplica a tot tractament de dades personals realitzat per responsables o prestadors de serveis, públics o privats, amb domicili al Principat d'Andorra, o constituïts d'acord amb les lleis del Principat d'Andorra.

També és aplicable als tractaments de dades realitzats per responsables o prestadors de serveis no domiciliats al Principat o no constituïts conforme a les lleis del Principat d'Andorra, quan facin servir mitjans de tractament ubicats en el territori andorrà,

automatitzats o no. Aquests responsables o prestadors de serveis han de designar prop de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades un representant establert al Principat d'Andorra.

A l'efecte d'aplicació d'aquest article, s'entén per domicili o establiment, amb independència de la seva forma jurídica, qualsevol ubicació estable que permeti l'exercici efectiu i real d'una activitat.

S'exclouen de l'àmbit d'aplicació d'aquesta Llei:

1. El tractament de dades efectuat en el marc d'activitats exclusivament personals o domèstiques, sense cap connexió amb una activitat professional o comercial.

2. Les dades de les persones físiques vinculades a la seva activitat empresarial, professional o comercial, en les circumstàncies següents:

a) Dades de personal de persones jurídiques o d'establiments comercials o professionals, quan la informació vinculada a la persona física es refereixi únicament a la seva pertinença a l'empresa o a l'establiment, o a la seva qualitat professional en el si de l'empresa o de l'establiment.

b) Dades de persones físiques pertanyents a col·lectius professionals, quan les dades es refereixin únicament a l'activitat professional de la persona i a la seva pertinença a un col·lectiu professional determinat.

Esmena 3

De modificació

Grup parlamentari Demòcrata (2)

Es proposa modificar l'article 2 de la Proposició de Llei, amb el següent redactat:

"Article 2. Àmbit d'aplicació

1. Aquesta Llei és aplicable **al tractament totalment o parcialment automatitzat de dades personals, així com al tractament no automatitzat de dades personals continguts o destinats a ser inclosos en un fitxer** a les dades de caràcter personal de persones físiques que siguin susceptibles de tractament, manual o de forma automatitzada total o parcial, i a qualsevol ús posterior d'aquestes dades, tant en el sector públic com privat.

S'aplica a tot tractament de dades personals realitzat per responsables o ~~prestadors de serveis~~ **encarregats del tractament**, públics o privats, amb domicili al Principat d'Andorra, o constituïts d'acord amb les lleis del Principat d'Andorra.

2. També és aplicable als tractaments de dades realitzats per responsables o ~~prestadors de serveis~~ **encarregats del tractament** no domiciliats al Principat o no constituïts conforme a les lleis del Principat d'Andorra, quan facin servir mitjans de tractament ubicats en el territori andorrà, automatitzats o no. Aquests responsables o ~~prestadors de serveis~~ **encarregats del tractament** han de designar prop de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades un representant establert al Principat d'Andorra.

3. A l'efecte d'aplicació d'aquest article, s'entén per domicili o establiment, amb independència de la seva forma jurídica, qualsevol ubicació estable que permeti l'exercici efectiu i real d'una activitat.

4. S'exclouen de l'àmbit d'aplicació d'aquesta Llei:

a)4. El tractament de dades efectuat en el marc d'activitats exclusivament personals o domèstiques, sense cap connexió amb una activitat professional o comercial.

b) El tractament de dades de persones difuntes, sense perjudici del que estableix l'article X1.

c) El tractament de dades efectuat per part de les autoritats competents amb finalitats de prevenció, investigació, detecció o enjudiciament d'infraccions penals, o d'execució de sancions penals, incloent la protecció contra les amenaces per a la seguretat pública i la prevenció d'aquestes, sense perjudici del que estableix l'apartat 4 de l'article 4.”

~~2. Les dades de les persones físiques vinculades a la seva activitat empresarial, professional o comercial, en les circumstàncies següents:~~

~~i a) Dades de personal de persones jurídiques o d'establiments comercials o professionals, quan la informació vinculada a la persona física es refereixi únicament a la seva pertinença a l'empresa o a l'establiment, o a la seva qualitat professional en el si de l'empresa o de l'establiment.~~

~~ii b) Dades de persones físiques pertanyents a col·lectius professionals, quan les dades es refereixin únicament a l'activitat professional de la persona i a la seva pertinença a un col·lectiu professional determinat.”~~

MOTIVACIÓ:

A l'efecte d'adequar la redacció d'aquesta disposició a la de l'article 2 del Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, del 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades, pel qual es deroga la Directiva 95/46/CE (Reglament general de protecció de dades). D'ara endavant “**RGPD**”. Així mateix, es proposa aquesta esmena de conformitat amb les esmenes 3, 13 i 52.

**L'acceptació de l'esmena relativa a la substitució del concepte de prestador de serveis pel d'encarregat del tractament comporta procedir a la referida substitució en tot l'articulat de la Proposició de Llei.*

Esmena 4

D'addició

Grup parlamentari Demòcrata (3)

Es proposa l'addició d'un nou article X1 a la Proposició de Llei, després de l'article 2, amb el següent redactat:

“Article X1. Dades de les persones difuntes

1. Les persones vinculades al difunt per raons familiars o de fet, així com els seus hereus es poden dirigir al responsable o encarregat del tractament amb l'objecte de sol·licitar l'accés a les dades personals d'aquell i, si s'escau, la seva rectificació o supressió.

Com a excepció, les persones a què es refereix el paràgraf anterior no poden accedir a les dades del causant, ni sol·licitar-ne la rectificació o la supressió, quan la persona difunta ho hagi prohibit expressament o així ho estableixi una llei.

Aquesta prohibició no afecta el dret dels hereus a accedir a les dades de caràcter patrimonial del causant.

2. Les persones o institucions a les quals el difunt hagi designat expressament a aquest efecte poden sol·licitar també, d'acord amb les instruccions rebudes, l'accés a les dades personals del difunt i, si s'escau, la seva rectificació o supressió. Per via reglamentària s'han d'establir els requisits i les condicions per acreditar la validesa i la vigència d'aquests manaments i instruccions i, si s'escau, el seu registre.

3. En cas de defunció de persones menors d'edat, aquestes facultats les poden exercir també els seus representants legals o, en el marc de les seves competències, el Ministeri Fiscal, que pot actuar d'ofici o a instància de qualsevol persona física o jurídica interessada.

En cas de defunció de persones amb discapacitat, aquestes facultats també les poden exercir, a més de les persones que assenyala el paràgraf anterior, els qui hagin estat designats per a l'exercici de funcions de suport, si aquestes facultats s'entenen compreses en les mesures de suport prestades pel designat.

4. Les informacions relatives a les persones difuntes, incloses aquelles que figuren als certificats de causes de defunció, poden ser objecte de tractament amb finalitats de recerca, d'estudi o d'avaluació en el camp de la salut, llevat si la persona interessada va expressar per escrit i durant la seva vida la seva oposició a aquest tractament.”

MOTIVACIÓ:

A l'efecte de preveure les especificitats del tractament de dades de les persones difuntes.

**L'acceptació d'aquesta esmena i/o de les altres esmenes d'addició comporta la renumeració dels articles següents de la Proposició de Llei i l'adaptació de les remissions internes que s'hi preveuen.*

Article 3. Definicions

A l'efecte d'aquesta Llei qualificada s'entén per:

1. Dades personals o de caràcter personal: tota informació numèrica, alfabètica, gràfica, fotogràfica, acústica o de qualsevol altre tipus relativa a una persona física identificada o identificable (“persona interessada”); s'entén per persona física identificable qualsevol persona amb una identitat que es pugui determinar, directament o indirectament, en particular mitjançant un identificador, o un o diversos elements específics, característics de la seva identitat física, fisiològica, genètica, psíquica, econòmica, cultural o social.

2. Consentiment de la persona interessada: qualsevol manifestació de voluntat lliure, específica, informada i inequívoca per la qual la persona accepta, mitjançant una declaració o una acció afirmativa clara, el tractament de les dades personals que l'afectin.

3. Tractament de dades personals (“tractament”): qualsevol operació o conjunt d'operacions efectuades mitjançant procediments, automatitzats o no, sobre dades de caràcter personal, com la recollida, el registre, l'organització, l'estructuració, la conservació, l'adaptació o la modificació, l'extracció, la consulta, la utilització, la comunicació per transmissió, la difusió,

la posada a disposició, o qualsevol altra forma d'habilitació d'accés, acarament o interconnexió, limitació, bloqueig, supressió o destrucció de dades, o l'aplicació d'operacions lògiques i/o aritmètiques a aquestes dades.

4. Limitació del tractament: el marcatge de les dades de caràcter personal conservades, amb la finalitat de limitar-ne el tractament en el futur.

5. Elaboració de perfils: qualsevol forma de tractament automatitzat de dades personals consistent a utilitzar aquestes dades per avaluar determinats aspectes personals d'una persona física; en especial, per analitzar o predir aspectes relatius al rendiment professional, la situació econòmica, la salut, les preferències personals, els interessos, la fiabilitat, el comportament, la ubicació o els moviments d'aquesta persona.

6. Fitxer de dades personals ("fitxer"): qualsevol conjunt estructurat de dades personals accessibles d'acord amb criteris determinats, ja sigui centralitzat, descentralitzat o repartit de forma funcional o geogràfica, qualsevol que sigui la seva forma o modalitat de creació, emmagatzematge, organització i accés.

7. Seudonimització: el tractament de dades personals de manera que no es puguin atribuir a una persona interessada sense utilitzar informació addicional, sempre que aquesta informació consti per separat i estigui subjecta a mesures tècniques i organitzatives destinades a garantir que les dades personals no s'atribueixen a una persona física identificada o identificable.

8. Responsable del tractament o responsable: la persona física o jurídica, autoritat competent, pública si escau, servei o qualsevol altre organisme que, sol o juntament amb d'altres, determina les finalitats i els mitjans del tractament de dades personals, i vetlla per al seu correcte compliment de conformitat a les normes en matèria de protecció de dades que són d'aplicació a les finalitats del tractament.

9. Prestador de serveis del tractament o prestador de serveis: la persona física o jurídica, autoritat competent, pública si escau, servei o qualsevol altre organisme que tracta dades personals per compte del responsable del tractament.

10. Persona interessada: la persona física identificada o identificable a la qual corresponen les dades de caràcter personal objecte de tractament.

11. Tercer: persona física o jurídica, autoritat pública, servei o organisme, diferent de la persona interessada, del responsable del tractament, del prestador de serveis de tractament i de les persones autoritzades per tractar les dades personals sota l'autoritat directa del responsable o del prestador de serveis de tractament de dades personals.

12. Violació de la seguretat de les dades personals: qualsevol violació de la seguretat que ocasiona, de manera accidental o il·lícita, en tot cas no autoritzada, la pèrdua, l'alteració, o la divulgació de dades personals transmises, conservades o tractades d'una altra manera, o la comunicació o l'accés no autoritzats a aquestes dades.

13. Interès públic: concepte definit i determinat entès com a avantatge general, important i primordial, que justifica la finalitat de la intervenció de l'Estat i en fonamenta la legitimitat, sempre dins del marc de l'objectivitat i dels principis constitucionals de legalitat, de jerarquia, de publicitat de les normes jurídiques, de no retroactivitat de les disposicions restrictives de drets individuals o que comportarien un efecte o establirien una sanció desfavorable, de seguretat jurídica, de responsabilitat dels poders públics i d'interdicció de tota arbitrietat.

14. Interès vital: interès essencial per a la vida de la persona interessada.
15. Dades genètiques: dades personals relatives a les característiques genètiques heretades o adquirides d'una persona física, que proporcionen una informació única sobre la seva fisiologia o l'estat de salut, obtingudes de l'anàlisi d'una mostra biològica d'aquesta persona.
16. Dades biomètriques: dades personals obtingudes a partir d'un tractament tècnic específic, relatives a les característiques físiques, fisiològiques o conductuals d'una persona física, que permeten o confirmen la identificació única d'aquesta persona, com imatges facials, dades dactiloscòpiques o patrons d'iris.
17. Dades relatives a la salut: dades personals relatives a la salut física o mental d'una persona física que revelen informació sobre el seu estat de salut, inclosa la prestació de serveis d'atenció sanitària.
18. Representant: persona física o jurídica que, havent estat designada per escrit pel responsable o pel prestador de serveis del tractament, representa el responsable o el prestador de serveis pel que fa a les seves respectives obligacions en el tractament de dades personals.
19. Autoritat de control: organisme públic establert per l'estat amb personalitat jurídica pròpia, independent de les administracions públiques, amb competències de registre, control, inspecció, resolució i sanció, així com de proposició d'adopció de normes, en matèria de protecció de dades personals.
20. Destinatari: persona física o jurídica, autoritat pública, servei o qualsevol altre organisme al qual es comuniquen dades personals, sigui o no una tercera persona.

Esmena 5

De modificació

Grup parlamentari Socialdemòcrata (1)

Es proposa modificar l'article 3 de la Proposició de Llei qualificada de protecció de dades personals, tal i com segueix:

(...)

“21. Empresa: persona física o jurídica dedicada a una activitat econòmica, independentment de la seva forma jurídica, incloses les societats o associacions que exerceixin regularment una activitat econòmica.

22. Grup empresarial: grup constituït per una empresa, que exerceix el control, i les seves empreses controlades.

23. Normes corporatives vinculants: les polítiques de protecció de dades personals assumides per un responsable o encarregat del tractament, per transferències o un conjunt de transferències de dades personals a un responsable o encarregat en un o altres països, dins d'un grup empresarial o una unió d'empreses dedicades a una activitat econòmica conjunta.”

MOTIVACIÓ:

Considerem necessari incloure aquestes definicions i per coherència amb la nostra esmena relativa a les normes corporatives vinculants.

Esmena 6**De modificació***Grup parlamentari Demòcrata (4)*

Es proposa modificar l'article 3 de la Proposició de Llei, amb el següent redactat:

"Article 3. Definicions

A l'efecte d'aquesta Llei qualificada s'entén per:

1. Dades personals o de caràcter personal: tota informació numèrica, alfabètica, gràfica, fotogràfica, acústica o de qualsevol altre tipus relativa a una persona física identificada o identificable ("persona interessada"); s'entén per persona física identificable qualsevol persona amb una identitat que es pugui determinar, directament o indirectament, en particular mitjançant un identificador, o un o diversos elements específics, característics de la seva identitat física, fisiològica, genètica, psíquica, econòmica, cultural o social.
2. Consentiment de la persona interessada: qualsevol manifestació de voluntat lliure, específica, informada i inequívoca per la qual la persona accepta, mitjançant una declaració o una acció afirmativa clara, el tractament de les dades personals que l'afectin.
3. Tractament de dades personals ("tractament"): qualsevol operació o conjunt d'operacions efectuades mitjançant procediments, automatitzats o no, sobre dades de caràcter personal, com la recollida, el registre, l'organització, l'estructuració, la conservació, l'adaptació o la modificació, l'extracció, la consulta, la utilització, la comunicació per transmissió, la difusió, la posada a disposició, o qualsevol altra forma d'habilitació d'accés, acarament o interconnexió, limitació, bloqueig, supressió o destrucció de dades, o l'aplicació d'operacions lògiques i/o aritmètiques a aquestes dades.
4. Limitació del tractament: el marcatge de les dades de caràcter personal conservades, amb la finalitat de limitar-ne el tractament en el futur.
5. Elaboració de perfils: qualsevol forma de tractament automatitzat de dades personals consistent a utilitzar aquestes dades per avaluar determinats aspectes personals d'una persona física; en especial, per analitzar o predir aspectes relatius al rendiment professional, la situació econòmica, la salut, les preferències personals, els interessos, la fiabilitat, el comportament, la ubicació o els moviments d'aquesta persona.
6. Fitxer de dades personals ("fitxer"): qualsevol conjunt estructurat de dades personals accessibles d'acord amb criteris determinats, ja sigui centralitzat, descentralitzat o repartit de forma funcional o geogràfica, qualsevol que sigui la seva forma o modalitat de creació, emmagatzematge, organització i accés.
- 7. Anonimització: procés que consisteix en eliminar tots els elements identificatius d'un conjunt de dades personals perquè ja no sigui possible identificar la persona interessada.**
- 8. Seudonimització: el tractament de dades personals de manera que no es puguin atribuir a una persona interessada sense utilitzar informació addicional, sempre que aquesta informació consti per separat i estigui subjecta a mesures tècniques i organitzatives destinades a garantir que les dades personals no s'atribueixen a una persona física identificada o identificable.**

89. Responsable del tractament o responsable: la persona física o jurídica, autoritat competent, pública si escau, servei o qualsevol altre organisme que, sol o juntament amb d'altres, determina les finalitats i els mitjans del tractament de dades personals, i vetlla per al seu correcte compliment de conformitat a les normes en matèria de protecció de dades que són d'aplicació a les finalitats del tractament.

910. ~~Prestador de serveis~~ **Encarregat** del tractament o ~~prestador de serveis~~ **encarregat**: la persona física o jurídica, autoritat competent, pública si escau, servei o qualsevol altre organisme que tracta dades personals per compte del responsable del tractament.

4011. Persona interessada: la persona física identificada o identificable a la qual corresponen les dades de caràcter personal objecte de tractament.

4412. Tercer: persona física o jurídica, autoritat pública, servei o organisme, diferent de la persona interessada, del responsable del tractament, ~~del prestador de serveis de l'encarregat~~ del tractament i de les persones autoritzades per tractar les dades personals sota l'autoritat directa del responsable o ~~del prestador de serveis de l'encarregat~~ del tractament de dades personals.

4213. Violació de la seguretat de les dades personals: qualsevol violació de la seguretat que ocasiona, de manera accidental o il·lícita, en tot cas no autoritzada, la pèrdua, l'alteració, o la divulgació de dades personals transmeses, conservades o tractades d'una altra manera, o la comunicació o l'accés no autoritzats a aquestes dades.

4314. Interès públic: concepte definit i determinat entès com a avantatge general, important i primordial, que justifica la finalitat de la intervenció de l'Estat i en fonamenta la legitimitat, sempre dins del marc de l'objectivitat i dels principis constitucionals de legalitat, de jerarquia, de publicitat de les normes jurídiques, de no retroactivitat de les disposicions restrictives de drets individuals o que comportarien un efecte o establirien una sanció desfavorable, de seguretat jurídica, de responsabilitat dels poders públics i d'interdicció de tota arbitrarietat.

4415. Interès vital: interès essencial per a la vida de la persona interessada.

4516. Dades genètiques: dades personals relatives a les característiques genètiques heretades o adquirides d'una persona física, que proporcionen una informació única sobre la seva fisiologia o l'estat de salut, obtingudes de l'anàlisi d'una mostra biològica d'aquesta persona.

4617. Dades biomètriques: dades personals obtingudes a partir d'un tractament tècnic específic, relatives a les característiques físiques, fisiològiques o conductuals d'una persona física, que permeten o confirmen la identificació única d'aquesta persona, com imatges facials, dades dactiloscòpiques o patrons d'iris.

4718. Dades relatives a la salut: dades personals relatives a la salut física o mental d'una persona física que revelen informació sobre el seu estat de salut, inclosa la prestació de serveis d'atenció sanitària.

4819. Representant: persona física o jurídica que, havent estat designada per escrit pel responsable o pel prestador de serveis **per l'encarregat** del tractament, representa el responsable o el prestador de serveis **l'encarregat del tractament** pel que fa a les seves respectives obligacions en el tractament de dades personals.

20. Empresa: persona física o jurídica dedicada a una activitat econòmica, independentment de la seva forma jurídica, incloses les societats o les associacions que exerceixen regularment una activitat econòmica.

21. Grup empresarial: grup constituït per una empresa que exerceix el control i les seves empreses controlades.

22. Normes corporatives vinculants: les polítiques de protecció de dades personals assumides per un responsable o un encarregat del tractament, adoptades de conformitat amb la normativa de protecció de dades personals de la Unió Europea, per a transferències o per a un conjunt de transferències de dades personals a un responsable o un encarregat en un o més tercers països, dins d'un grup empresarial o d'una unió d'empreses dedicades a una activitat econòmica conjunta.

4923. Autoritat de control: organisme públic establert per l'Estat amb personalitat jurídica pròpia, independent de les administracions públiques, amb competències de registre, control, inspecció, resolució i sanció, així com de proposició d'adopció de normes, en matèria de protecció de dades personals.

2024. Destinataris: persona física o jurídica, autoritat pública, servei o qualsevol altre organisme al qual es comuniquen dades personals, sigui o no una tercera persona. **Això no obstant, les autoritats públiques que poden rebre dades personals en el marc d'una investigació concreta, no s'han de considerar com a destinataris, de conformitat amb la normativa aplicable. El tractament d'aquestes dades efectuat per les autoritats públiques referides ha de ser conforme a les normes en matèria de protecció de dades aplicables a les finalitats del tractament.**

25. Servei de la societat d'informació: tot servei prestat normalment a canvi d'una remuneració, a distància, per via electrònica i a petició individual d'un destinatari de serveis. Als efectes d'aquesta definició, s'entén per: (i) a distància: un servei prestat sense que les parts estiguin presents simultàniament; (ii) per via electrònica: un servei enviat des de la font i rebut mitjançant equipaments electrònics de tractament (inclosa la compressió digital) i d'emmagatzematge de dades i que es transmet, canalitza i rep enterament per fils, radi, mitjans òptics o qualsevol altre mitjà electromagnètic; i (iii) a petició individual d'un destinatari de serveis: un servei prestat mitjançant transmissió de dades a petició individual.

26. Organització internacional: una organització internacional i els seus ens subordinats de dret internacional públic, o qualsevol altre organisme creat mitjançant un acord entre dos o més països o en virtut d'aquest acord.

27. Transferència internacional de dades: comunicació de dades personals o la seva posada a disposició a favor d'un destinatari subjecte a la jurisdicció d'un tercer país o quan el destinatari sigui una organització internacional."

MOTIVACIÓ:

A l'efecte d'adequar la redacció d'aquesta disposició a la de l'article 4 del RGPD, al criteri de Govern i a la definició continguda al paràgraf 102 de l'informe explicatiu del Conveni 108+ del Consell d'Europa per a la protecció de dades de les persones en relació al tractament de dades de caràcter personal.

Capítol segon. Principis aplicables al tractament de dades personals

Article 4. Principis relatiu al tractament

1. El tractament de dades ha de ser proporcionat a la finalitat legítima recercada amb l'assoliment, en cada etapa del tractament, d'un equilibri just entre els diversos interessos confrontats, ja siguin públics o privats, que conciliï els drets i llibertats afectats.

2. Les dades personals han de ser:

a) Tractades de manera lícita, lleial i transparent en relació amb la persona interessada; s'han de recollir amb finalitats determinades, explícites i legítimes i posteriorment no s'han de tractar de manera incompatible amb aquestes finalitats; el tractament posterior de les dades personals amb finalitats d'arxiu en interès públic, amb finalitats de recerca científica i històrica o amb finalitats estadístiques no es considera incompatible amb les finalitats inicials, sempre i quan s'apliquin garanties complementàries.

b) Adequades, pertinents i limitades a les finalitats necessàries per a les quals es tracten.

c) Exactes, i, si és necessari, actualitzades; amb l'adopció de les mesures raonables perquè es rectifiquin o se suprimeixin sense dilació les dades personals inexactes respecte a les finalitats per a les quals es tracten; no es pot imputar al responsable del tractament la inexactitud de les dades personals si aquest ha adoptat totes les mesures raonables perquè es rectifiquin o se suprimeixin sense dilació.

d) Conservades de manera que permetin identificar les persones interessades durant un període no superior al necessari per a les finalitats del tractament de dades personals; tanmateix, es poden conservar durant períodes més llargs sempre que es tractin exclusivament amb finalitats d'arxiu en interès públic, amb finalitats de recerca científica o històrica o amb finalitats estadístiques, sense perjudici de l'aplicació de les mesures tècniques i organitzatives adequades amb la finalitat de protegir els drets i les llibertats de la persona interessada.

e) Tractades de manera que se'n garanteixi una seguretat adequada, inclosa la protecció contra el tractament no autoritzat o il·lícit i contra la seva pèrdua, destrucció o dany accidental, mitjançant l'aplicació de les mesures tècniques i organitzatives adequades; i s'han de destruir o seudonimitzar quan ja no són necessàries per a cap tractament.

3. Correspon al responsable del tractament complir i poder demostrar que es compleixen els principis de tractament.

4. El tractament de dades amb finalitats de prevenció, d'investigació o de persecucions d'infraccions penals, o d'execució de sancions penals, incloent la protecció contra les amenaces per a la seguretat pública i la prevenció d'aquestes només es pot portar a terme si el responsable del tractament està autoritzat per la Llei a tractar aquestes dades de caràcter personal.

Esmena 7

De modificació

Grup parlamentari Socialdemòcrata (2)

Es proposa modificar l'apartat 2a) de l'article 4 de la Proposició de Llei qualificada de protecció de dades personals, tal i com segueix:

“a) Tractades de manera lícita, lleial i transparent en relació amb la persona interessada; s’han de recollir amb finalitats determinades, explícites i legítimes i posteriorment no s’han de tractar de manera incompatible amb aquestes finalitats; el tractament posterior de les dades personals amb finalitats d’arxiu per interès públic, amb finalitats de recerca científica i històrica o amb finalitats estadístiques no es considera incompatible amb les finalitats inicials, sempre i quan s’apliquin les garanties complementàries **previstes en la normativa sectorial que les desenvolupa.**”

MOTIVACIÓ:

A efectes de seguretat jurídica hem cregut necessari concretar que aquestes garanties o bé ja es preveuen o bé s’hauran de preveure.

Esmena 8

De modificació

Grup parlamentari Socialdemòcrata (3)

Es proposa modificar l’apartat 2e) de l’article 4 de la Proposició de Llei qualificada de protecció de dades personals, tal i com segueix:

“e) Tractades de manera que se’n garanteixi **la seva integritat** i una seguretat adequada, inclosa la protecció contra el tractament no autoritzat o il·lícit i contra la seva pèrdua, destrucció o dany accidental, mitjançant l’aplicació de les mesures tècniques i organitzatives adequades; ~~i s’han de destruir o seudonimitzar quan ja no són necessàries per a cap tractament.~~”

MOTIVACIÓ:

Considerem bàsic garantir la integritat d’aquestes dades. Si les dades s’han de conservar durant períodes més llargs quan es tracti amb finalitats d’arxiu en interès públic, amb finalitats de recerca científica i històrica o amb finalitats estadístiques no sembla coherent, d’entrada, destruir-les o seudonimitzar-les abans de concretar les finalitats amb les que es tractaran.

Esmena 9

De modificació

Grup parlamentari Socialdemòcrata (4)

Es proposa modificar l’apartat 4 de l’article 4 de la Proposició de Llei qualificada de protecció de dades personals, tal i com segueix:

“4. El tractament de dades **personals** amb finalitats de prevenció, d’investigació o de persecucions d’infraccions penals, o d’execució de sancions penals, incloent la protecció envers les amenaces per a la seguretat pública i la prevenció d’aquestes només es pot dur a terme si el responsable del tractament està autoritzat per la Llei a tractar aquestes dades ~~de caràcter personal~~. **Només es podrà portar un registre complet de condemnes penals sota el control de les autoritats públiques.**”

MOTIVACIÓ:

Aquesta és un redacció més d’acord amb el Reglament UE 2016/679 (Art. 10).

Esmena 10**De modificació****Grup parlamentari Demòcrata (5)**

Es proposa modificar l'intítol del capítol segon, addicionar una secció primera i modificar l'article 4 de la Proposició de Llei, amb els redactats següents:

“Capítol segon. Principis aplicables al tractament de dades personals i disposicions relatives a situacions específiques de tractament

Secció primera. Principis aplicables al tractament de dades personals

Article 4. Principis relatius al tractament

1. El tractament de dades ha de ser proporcionat a la finalitat legítima recercada amb l'assoliment, en cada etapa del tractament, d'un equilibri just entre els diversos interessos confrontats, ja siguin públics o privats, que conciliï els drets i llibertats afectats.

2. Les dades personals han de ser:

a) Tractades de manera lícita, lleial i transparent en relació amb la persona interessada (**“licitud, lleialtat i transparència”**);.

b) Recollides ~~s'han de recollir~~ amb finalitats determinades, explícites i legítimes i posteriorment no s'han de tractar de manera incompatible amb aquestes finalitats; el tractament posterior de les dades personals amb finalitats d'arxiu en interès públic, amb finalitats de recerca científica i històrica o amb finalitats estadístiques no es considera incompatible amb les finalitats inicials, sempre i quan s'apliquin garanties complementàries (**“limitació de la finalitat”**).

~~b~~**c) Adequades, pertinents i limitades al que és necessari en relació amb les a-les finalitats necessàries per a les quals es tracten (“minimització de dades”).**

~~e~~**d) Exactes, i, si és necessari, actualitzades; amb l'adopció de les mesures raonables perquè es rectifiquin o se suprimeixin sense dilació les dades personals inexactes respecte a les finalitats per a les quals es tracten (“exactitud”);** ~~no~~. **No** es pot imputar al responsable del tractament la inexactitud de les dades personals si aquest ha adoptat totes les mesures raonables perquè es rectifiquin o se suprimeixin sense dilació **les referides dades, quan les dades inexactes:**

i) S'han obtingut pel responsable del tractament directament de la persona interessada.

ii) S'han obtingut pel responsable del tractament a través d'un mediador o intermediari en cas que les normes aplicables al sector d'activitat al què pertany el responsable estableixin la possibilitat d'intervenció d'un intermediari o mediador que reculli en nom propi les dades de les persones interessades per a la seva transmissió al responsable. El mediador o intermediari ha d'assumir les responsabilitats que puguin derivar-se en el cas de comunicació al responsable de dades que no es corresponguin amb les facilitades per la persona interessada.

iii) Són objecte de tractament per part del responsable per haver-les rebut d'un altre responsable en virtut de l'exercici per la persona interessada del dret a la portabilitat de les dades.

iv) S'han obtingut d'un registre públic per part del responsable del tractament.

de) Conservades de manera que permetin identificar les persones interessades durant un període no superior al necessari per a les finalitats del tractament de dades personals; tanmateix, es poden conservar durant períodes més llargs sempre que es tractin exclusivament amb finalitats d'arxiu en interès públic, amb finalitats de recerca científica o històrica o amb finalitats estadístiques, sense perjudici de l'aplicació de les mesures tècniques i organitzatives adequades amb la finalitat de protegir els drets i les llibertats de la persona interessada (**“limitació del termini de conservació”**).

ef) Tractades de manera que se'n garanteixi una seguretat adequada, inclosa la protecció contra el tractament no autoritzat o il·lícit i contra la seva pèrdua, destrucció o dany accidental, mitjançant l'aplicació de les mesures tècniques i organitzatives adequades; i s'han de destruir o seudonimitzar quan ja no són necessàries per a cap tractament (**“integritat i confidencialitat”**).

3. Correspon al responsable del tractament complir i poder demostrar que es compleixen els principis de tractament (**“responsabilitat proactiva”**).

4. El tractament de dades amb finalitats de prevenció, d'investigació, **de detecció o d'enjudiciament** ~~o de persecucions~~ d'infraccions penals, o d'execució de sancions penals, incloent la protecció contra les amenaces per a la seguretat pública i la prevenció d'aquestes només es pot portar a terme si el responsable del tractament està autoritzat per la Llei a tractar aquestes dades de caràcter personal.”

MOTIVACIÓ:

Per tal d'adequar la redacció d'aquest article a l'article 5 del RGPD.

Article 5. *Licitud del tractament*

1. El tractament només és lícit si es compleix, almenys, una de les condicions següents:

a) La persona interessada ha donat el consentiment per al tractament de les seves dades personals, per a una o diverses finalitats específiques.

b) El tractament és necessari per a executar un contracte en el qual la persona interessada és part, o bé per a aplicar mesures precontractuals a petició seva.

c) El tractament és necessari per a complir una obligació legal aplicable al responsable del tractament, quan així ho estableixi una llei que determini les condicions generals del tractament i els tipus de dades objecte d'aquest, així com les cessions que escaiguin com a conseqüència de l'obligació legal.

d) El tractament és necessari per a protegir interessos vitals de la persona interessada o d'una altra persona física.

e) El tractament és necessari per a complir una missió realitzada en interès públic o en l'exercici de poders públics conferits al responsable del tractament quan derivi d'una competència atribuïda per llei.

f) El tractament és necessari per a satisfer interessos legítims perseguits pel responsable del tractament o per un tercer, sempre que sobre aquests interessos no prevalguin els interessos o els drets i les llibertats fonamentals de la persona interessada que requereixin la protecció de dades personals, especialment si la persona interessada és un nen.

2. Per tal de determinar si el tractament amb una altra finalitat és compatible amb la finalitat per a la qual es van recollir inicialment les dades personals, quan el tractament no es basa en el consentiment de la persona interessada ni en una llei, el responsable del tractament ha de tenir en compte:

- a) Qualsevol relació entre les finalitats per a les quals s'han recollit les dades personals i les finalitats del tractament posterior previst.
- b) El context en què s'han recollit les dades personals, en particular respecte de la relació entre els interessats i el responsable del tractament.
- c) La naturalesa de les dades personals, en especial quan es tracten categories especials de dades personals, o dades relatives a condemnes i infraccions penals.
- d) Les possibles conseqüències per als interessats del tractament posterior previst.
- e) L'existència de garanties adequades, que poden incloure el xifrat o la seudonimització.

Esmena 11

De modificació

Grup parlamentari Demòcrata (6)

Es proposa modificar l'article 5 de la Proposició de Llei, amb el següent redactat:

“Article 5. Licitud del tractament

1. El tractament només és lícit si es compleix, almenys, una de les condicions següents:

- a) La persona interessada ha donat el consentiment per al tractament de les seves dades personals, per a una o diverses finalitats específiques.
- b) El tractament és necessari per a executar un contracte en el qual la persona interessada és part, o bé per a aplicar mesures precontractuals a petició seva.
- c) El tractament és necessari per a complir una obligació legal aplicable al responsable del tractament, ~~quan així ho estableixi una llei que determini les condicions generals del tractament i els tipus de dades objecte d'aquest, així com les cessions que escaiguin com a conseqüència de l'obligació legal.~~
- d) El tractament és necessari per a protegir interessos vitals de la persona interessada o d'una altra persona física.
- e) El tractament és necessari per a complir una missió realitzada en interès públic o en l'exercici de poders públics conferits al responsable del tractament ~~quan derivi d'una competència atribuïda per llei.~~

f) El tractament és necessari per a satisfer interessos legítims perseguits pel responsable del tractament o per un tercer, sempre que sobre aquests interessos no prevalguin els interessos o els drets i les llibertats fonamentals de la persona interessada que requereixin la protecció de dades personals, especialment si la persona interessada és un ~~menor d'edat~~. **El que estableix aquesta lletra no és d'aplicació al tractament realitzat per les autoritats públiques en l'exercici de les seves funcions.**

2. La base del tractament esmentat a les lletres c) i e) de l'apartat anterior ha de ser establerta per la normativa que resulti d'aplicació al responsable del tractament. La finalitat del tractament s'ha de determinar en aquesta base jurídica o bé, pel que fa al tractament a què es refereix la lletra e) de l'apartat 1, ha de ser necessària per

al compliment d'una missió realitzada en interès públic o en l'exercici de poders públics conferits al responsable del tractament.

La base jurídica pot contenir disposicions específiques per adaptar l'aplicació de les normes d'aquesta Llei, entre les quals: les condicions generals que regeixen la licitud del tractament efectuat pel responsable; els tipus de dades objecte de tractament; les persones interessades afectats; les entitats a les quals es poden comunicar dades personals i les finalitats d'aquesta comunicació; la limitació de la finalitat; els terminis de conservació de les dades, així com les operacions i els procediments del tractament, incloses les mesures per garantir un tractament lícit i equitatiu, com les relatives a altres situacions específiques de tractament, d'acord amb la secció segona d'aquest capítol. La base jurídica ha de complir un objectiu d'interès públic i ha de ser proporcional a la finalitat legítima perseguida.

3. Per tal de determinar si el tractament amb una altra finalitat és compatible amb la finalitat per a la qual es van recollir inicialment les dades personals, quan el tractament no es basa en el consentiment de la persona interessada ni en una llei **norma que constitueixi una mesura necessària i proporcional en una societat democràtica per salvaguardar els objectius indicats a l'apartat 1 de l'article 21**, el responsable del tractament ha de tenir en compte, **entre altres qüestions:**

- a) Qualsevol relació entre les finalitats per a les quals s'han recollit les dades personals i les finalitats del tractament posterior previst.
- b) El context en què s'han recollit les dades personals, en particular respecte de la relació entre els interessats i el responsable del tractament.
- c) La naturalesa de les dades personals, en especial quan es tracten categories especials de dades personals, o dades relatives a condemnes i infraccions penals.
- d) Les possibles conseqüències per als interessats del tractament posterior previst.
- e) L'existència de garanties adequades, que poden incloure el xifrat o la seudonimització.”

MOTIVACIÓ:

A l'efecte d'adequar la redacció a l'article 6 del RGPD i de conformitat amb el seu considerant 41.

**Les referències a altres articles de la Proposició de Llei introduïdes a totes les esmenes s'efectuen en base a la seva numeració actual, i hauran de ser actualitzades si s'accepten les esmenes d'addició previstes en el present document.*

Article 6. Condicions per al consentiment i consentiment del nen

1. Si el tractament es basa en el consentiment de la persona interessada, el responsable ha de poder demostrar que aquesta ha consentit.
2. Si el consentiment de la persona interessada es fa en el context d'una declaració escrita que també es refereix a altres assumptes, la sol·licitud de consentiment s'ha de presentar de manera que es distingeixi clarament dels altres assumptes, de forma intel·ligible, de fàcil accés, i utilitzant un llenguatge clar i senzill.

3. Quan es pretengui fonamentar el tractament de les dades per a una pluralitat de finalitats en el consentiment de la persona interessada, s'ha de fer constar de manera específica o inequívoca que aquest consentiment s'atorga per a totes les finalitats.

4. La persona interessada té dret a retirar el seu consentiment en qualsevol moment. La retirada del consentiment no afecta la licitud del tractament basada en el consentiment previ a la retirada. Abans que doni el consentiment, se n'ha d'informar la persona interessada. Ha de ser tan fàcil donar el consentiment com retirar-lo.

5. En avaluar si el consentiment s'ha donat lliurement, cal tenir en compte si l'execució d'un contracte, inclosa la prestació d'un servei, està supeditada al consentiment del tractament de dades personals que no siguin necessàries per a executar aquest contracte. No es pot supeditar l'execució del contracte al fet que l'afectat consenti el tractament de les dades personals per a finalitats que no tinguin relació amb el manteniment, el desenvolupament o el control de la relació contractual.

6. Quan el consentiment és necessari per a tractar les dades personals, la persona interessada ha de poder expressar la seva voluntat de forma lliure, clara i després d'haver estat degudament informada.

7. En tots els àmbits, i especialment en el de l'oferta directa de serveis de noves tecnologies a joves consumidors, sols els majors de 16 anys hi poden consentir; per als menors de 16 anys, el tractament només es considera lícit si el consentiment l'ha donat o l'ha autoritzat el titular de la pàtria potestat o de la tutela del nen.

Esmena 12

De modificació

Grup parlamentari Terceravia + UL+ Independents (2)

Es modifica l'article 6 de la Proposició de Llei quin queda redactat de la manera següent:

“Article 6. Condicions per al consentiment ~~i consentiment del nen~~

1. Si el tractament es basa en el consentiment de la persona interessada, el responsable ha de poder demostrar que aquesta ha consentit.

2. Si el consentiment de la persona interessada es fa en el context d'una declaració escrita que també es refereix a altres assumptes, la sol·licitud de consentiment s'ha de presentar de manera que es distingeixi clarament dels altres assumptes, de forma intel·ligible, de fàcil accés, i utilitzant un llenguatge clar i senzill.

3. Quan es pretengui fonamentar el tractament de les dades per a una pluralitat de finalitats en el consentiment de la persona interessada, s'ha de fer constar de manera específica o inequívoca que aquest consentiment s'atorga per a totes les finalitats.

4. La persona interessada té dret a retirar el seu consentiment en qualsevol moment. La retirada del consentiment no afecta la licitud del tractament basada en el consentiment previ a la retirada. Abans que doni el consentiment, se n'ha d'informar la persona interessada. Ha de ser tan fàcil donar el consentiment com retirar-lo.

5. En avaluar si el consentiment s'ha donat lliurement, cal tenir en compte si l'execució d'un contracte, inclosa la prestació d'un servei, està supeditada al consentiment del tractament de dades personals que no siguin necessàries per a executar aquest contracte. No es pot supeditar l'execució del contracte al fet que l'afectat consenti el

tractament de les dades personals per a finalitats que no tingui relació amb el manteniment, el desenvolupament o el control de la relació contractual.

6. Quan el consentiment és necessari per a tractar les dades personals, la persona interessada ha de poder expressar la seva voluntat de forma lliure, clara i després d'haver estat degudament informada.

~~7. En tots els àmbits, i especialment en el de l'oferta directa de serveis de noves tecnologies a joves consumidors, sols els majors de 16 anys hi poden consentir; per als menors de 16 anys, el tractament només es considera lícit si el consentiment l'ha donat o l'ha autoritzat el titular de la pàtria potestat o de la tutela del nen.~~

Motivació:

Tal i com estableix el Reglament 2016/679, es considera que la protecció de les dades dels infants mereix un article a part.

Esmena 13

De modificació

Grup parlamentari Socialdemòcrata (5)

Es proposa modificar l'article 6 de la Proposició de Llei qualificada de protecció de dades personals, tal i com segueix:

~~"Article 6. Condicions per al consentiment i consentiment del nen~~

1. Si el tractament es basa en el consentiment de la persona interessada, el responsable ha de poder demostrar que aquesta ha consentit.

2. Si el consentiment de la persona interessada és donat en el context d'una declaració escrita que també es refereix a altres assumptes, la sol·licitud de consentiment s'ha de presentar de manera que es distingeixi clarament dels altres assumptes, de forma intel·ligible, de fàcil accés, i utilitzant un llenguatge clar i senzill.

3. Quan es pretengui fonamentar el tractament de les dades per a una pluralitat de finalitats en el consentiment de la persona interessada és necessari que consti de manera específica o inequívoca que aquest consentiment s'atorga per a totes les finalitats.

4. La persona interessada té dret a retirar el seu consentiment en qualsevol moment. La retirada del consentiment no afecta la licitud del tractament basada en el consentiment previ a la retirada. Abans que doni el consentiment, se n'ha d'informar la persona interessada. Ha de ser tan fàcil donar el consentiment com retirar-lo.

5. En avaluar si el consentiment s'ha donat lliurement, cal tenir en compte si l'execució d'un contracte, inclosa la prestació d'un servei, està supeditada al consentiment al tractament de dades personals que no són necessàries per a executar aquest contracte. No es pot supeditar l'execució del contracte al fet que l'afectat consenti el tractament de les dades personals per a finalitats que no tinguin relació amb el manteniment, el desenvolupament, o el control, de la relació contractual.

6. Quan el consentiment és necessari per a tractar les dades personals, la persona interessada ha de poder expressar la seva voluntat lliurement, clarament, i després d'haver estat degudament informada.

~~7. En tots els àmbits, i especialment en el de l'oferta directa de serveis de noves tecnologies a joves consumidors, sols els majors de 16 anys poden consentir; i per als menors de 16 anys, el tractament només es considera lícit si el consentiment l'ha donat, o l'ha autoritzat, el titular de la pàtria potestat, o de la tutela, del nen.”~~

MOTIVACIÓ

Pel que fa al consentiment dels infants, creiem necessària la seva regulació en un article a part. Altrament, el Reglament 2016/679 considera que la protecció de les dades dels infants necessita un article específic. En cas de ser acceptada l'esmena, caldrà renumerar els apartats de l'article.

Esmena 14

De modificació

Grup parlamentari Demòcrata (7)

Es proposa modificar l'article 6 de la Proposició de Llei, amb el següent redactat:

“Article 6. Condicions per al consentiment i consentiment del nen menor d'edat

1. Si el tractament es basa en el consentiment de la persona interessada, el responsable ha de poder demostrar que aquesta **hi** ha consentit.
2. Si el consentiment de la persona interessada es fa en el context d'una declaració escrita que també es refereix a altres assumptes, la sol·licitud de consentiment s'ha de presentar de manera que es distingeixi clarament dels altres assumptes, de forma intel·ligible, de fàcil accés, i utilitzant un llenguatge clar i senzill. **No és vinculant cap part de la declaració que infringeixi aquesta Llei.**
3. Quan es pretengui fonamentar el tractament de les dades per a una pluralitat de finalitats en el consentiment de la persona interessada, s'ha de fer constar de manera específica o inequívoca que aquest consentiment s'atorga per a totes les finalitats. **Es presumeix que el consentiment no s'ha donat lliurement quan no es permet autoritzar per separat les diferents operacions de tractament de dades personals.**
4. La persona interessada té dret a retirar el seu consentiment en qualsevol moment. La retirada del consentiment no afecta la licitud del tractament basada en el consentiment previ a la retirada. Abans que doni el consentiment, se n'ha d'informar la persona interessada. Ha de ser tan fàcil donar el consentiment com retirar-lo.
5. En avaluar si el consentiment s'ha donat lliurement, cal tenir en compte si l'execució d'un contracte, inclosa la prestació d'un servei, està supeditada al consentiment del tractament de dades personals que no siguin necessàries per a executar aquest contracte. No es pot supeditar l'execució del contracte al fet que l'afectat consenti el tractament de les dades personals per a finalitats que no tinguin relació amb el manteniment, el desenvolupament o el control de la relació contractual.
6. Quan el consentiment és necessari per a tractar les dades personals, la persona interessada ha de poder expressar la seva voluntat de forma lliure, clara i després d'haver estat degudament informada.
7. En tots els àmbits, i especialment en el de l'oferta directa de **serveis de la societat de la informació** ~~noves tecnologies a joves consumidors~~, **el tractament de les dades personals d'un menor d'edat únicament es considera lícit si té com a mínim 16 anys**

~~hi poden consentir~~; per als menors de 16 anys, el tractament només es considera lícit si el consentiment l'ha donat o l'ha autoritzat el titular de la pàtria potestat o de la tutela del ~~nen~~ **representant legal del menor d'edat i únicament en la mesura en què s'ha donat o autoritzat. En aquests casos, el responsable del tractament ha de fer esforços raonables per verificar que el consentiment el va donar o autoritzar el representant legal del menor d'edat, tenint en compte la tecnologia disponible.**

8. L'apartat anterior no afecta les disposicions generals del dret contractual, com les normes relatives a la validesa, la formació o els efectes dels contractes en relació amb un menor d'edat.”

MOTIVACIÓ:

Als efectes d'adequar la redacció a la dels articles 7 i 8 del RGPD i al seu considerant 43.

Esmena 15

D'addició

Grup parlamentari Socialdemòcrata (6)

Es proposa afegir un nou article a la Proposició de Llei qualificada de protecció de dades personals, tal i com segueix:

“Article 7. Condicions aplicables al consentiment de l'infant en relació als serveis de la societat de la informació

1. En tots els àmbits, i especialment en el de l'oferta directa de serveis de noves tecnologies a joves consumidors, sols els majors de 16 anys poden consentir; i per als menors de 16 anys, el tractament només es considera lícit si el consentiment l'ha donat, o l'ha autoritzat, el titular de la autoritat parental, o de la tutela, de l'infant.

2. El responsable del tractament de les dades verificarà que el consentiment ha estat donat o autoritzat pel titular de l'autoritat parental o el que tingui la tutela de l'infant.”

MOTIVACIÓ

En major consonància amb el Reglament 2016/679.

En la *Proposició de Llei qualificada de la persona i la família* el concepte de “pàtria potestat” s'ha substituït per “autoritat parental” així que per congruència es recomana utilitzar-la.

En cas de ser acceptada aquesta esmena caldrà renumerar els articles de la proposició de Llei.

Esmena 16

D'addició

Grup parlamentari Terceravia + UL + Independents (3)

S'afegeix un article 7 a la proposició de Llei quin queda redactat de la manera següent:

“Article 7. Condicions aplicables al consentiment de l'infant en relació amb els serveis de la societat de la informació

1. En tots els àmbits, i especialment en el de l'oferta directa de serveis de noves tecnologies a joves consumidors, sols els majors de 16 anys hi poden consentir; per als

menors de 16 anys, el tractament només es considera lícit si el consentiment l'ha donat o l'ha autoritzat el titular de ~~la pàtria potestat~~ **l'autoritat parental** o de la tutela del nen.

2. El responsable del tractament de les dades verificarà que el consentiment ha estat donat o autoritzat pel titular de ~~la pàtria potestat~~ **l'autoritat parental** o el que tingui la tutela de l'Infant tenint en compte la tecnologia disponible.

Motivació:

Tal i com hem dit en l'apartat anterior, es considera que de conformitat amb l'establert en el Reglament 2016/679, es considera que la protecció de les dades dels infants mereix un article a part.

En la Proposició de Llei qualificada de la persona i de la família avui a tràmit parlamentari s'estableix la substitució del concepte "pàtria potestat" per "autoritat parental". Així doncs, per congruència, es recomana utilitzar els mateixos termes en la legislació.

En el cas que s'accepti la present esmena, s'haurà de renumerar els articles de tota la proposició de Llei.

Article 7. Tractament de categories especials de dades personals

Es prohibeix el tractament de dades personals que revelin l'origen ètnic o racial, les opinions polítiques, les conviccions religioses o filosòfiques o l'afiliació sindical, i el tractament de dades genètiques, dades biomètriques destinades a identificar de manera unívoca una persona física, dades relatives a la salut o dades relatives a la vida sexual o l'orientació sexual d'una persona física; a menys que concorri una de les circumstàncies següents:

- a) La persona interessada ha donat el seu consentiment explícit per al tractament d'aquestes dades personals per a una o més de les finalitats especificades.
- b) El tractament és necessari per a complir obligacions i per a exercir els drets específics del responsable del tractament o de la persona interessada, en l'àmbit del dret laboral i de la seguretat i la protecció social.
- c) El tractament és necessari per a protegir interessos vitals de la persona interessada o d'una altra persona física, en el supòsit que la persona interessada no estigui capacitada físicament o jurídicament per donar-ne el consentiment.
- d) El tractament l'efectua, en l'àmbit de les seves activitats legítimes i amb les garanties adequades, una fundació, una associació o qualsevol altre organisme sense ànim de lucre que tingui una finalitat política, filosòfica, religiosa o sindical; i això, sempre que el tractament es refereixi exclusivament als membres actuals o antics d'aquests organismes o a persones que hi mantenen contactes regulars en relació amb les seves finalitats, i si les dades personals no es comuniquen fora d'aquests organismes sense el consentiment de les persones interessades.
- e) El tractament es refereix a dades personals que la persona interessada ha fet manifestament públiques.
- f) El tractament és necessari per a formular, exercir o defensar reclamacions, o quan els tribunals actuen en exercici de la seva funció judicial.

g) El tractament és necessari per raons d'un interès públic essencial, que ha de ser proporcional a l'objectiu perseguit, respectar el dret a la protecció de dades i establir mesures adequades i específiques per a protegir els interessos i els drets fonamentals de la persona interessada.

h) El tractament és necessari per a finalitats de medicina preventiva o laboral, d'avaluació de la capacitat laboral de la persona interessada, de diagnòstic mèdic, de prestació d'assistència, o de tractament de tipus sanitari o social, o en virtut d'un contracte amb un professional sanitari sota la seva responsabilitat o subjecte a l'obligació de secret professional.

i) El tractament és necessari per raons d'interès públic en l'àmbit de la salut pública, com la protecció davant d'amenaques transfrontereres greus per a la salut, o per a garantir nivells elevats de qualitat i de seguretat de l'assistència sanitària i dels medicaments o productes sanitaris, amb establiment de mesures adequades i específiques per a protegir els drets i les llibertats de la persona interessada, en particular el secret professional.

j) El tractament és necessari amb finalitats d'arxiu en interès públic, amb finalitats de recerca científica o històrica o amb finalitats estadístiques, proporcionals a l'objectiu perseguit, respectant el dret a la protecció de dades, i establint mesures adequades i específiques per a protegir els interessos i els drets fonamentals de la persona interessada.

La Llei pot establir requisits addicionals relatius a seguretat i confidencialitat en el tractament de categories especials de dades personals.

Esmena 17

De modificació

Grup parlamentari Socialdemòcrata (7)

Es proposa modificar l'article 7 de la Proposició de Llei qualificada de protecció de dades personals, tal i com segueix:

“Article 7. Tractament de categories especials de dades personals

1. Es prohibeix el tractament de dades personals que revelin l'origen ètnic o racial, les opinions polítiques, les conviccions religioses o filosòfiques o l'afiliació sindical, i el tractament de dades genètiques, dades biomètriques destinades a identificar de manera unívoca una persona física, dades relatives a la salut o dades relatives a la vida sexual o l'orientació sexual d'una persona física; ~~a menys que concorri una de les circumstàncies següents:~~

2. L'apartat 1 no serà d'aplicació quan concorri una de les circumstàncies següents:

a) La persona interessada ha donat el seu consentiment explícit per al tractament d'aquestes dades personals per a una o més de les finalitats especificades;

b) El tractament és necessari per a complir obligacions i per a exercir els drets específics del responsable del tractament o de la persona interessada, en l'àmbit del dret laboral i de la seguretat i la protecció social;

c) El tractament és necessari per a protegir interessos vitals de la persona interessada o d'una altra persona física, en el supòsit que la persona interessada no estigui capacitada físicament o jurídicament per donar el consentiment;

d) El tractament l'efectua, en l'àmbit de les seves activitats legítimes i amb les garanties adequades, una fundació, una associació o qualsevol altre organisme sense ànim de lucre que tingui una finalitat política, filosòfica, religiosa o sindical; i això, sempre que el tractament es refereixi exclusivament als membres actuals o antics d'aquests organismes o a persones que hi mantenen contactes regulars en relació amb les seves finalitats, i si les dades personals no es comuniquen fora d'aquests organismes sense el consentiment de les persones interessades;

e) El tractament es refereix a dades personals que la persona interessada ha fet manifestament públiques;

f) El tractament és necessari per a formular, exercir o defensar reclamacions, o quan els tribunals actuen en exercici de la seva funció judicial;

g) El tractament és necessari per raons d'un interès públic essencial, que ha de ser proporcional a l'objectiu perseguit, respectar el dret a la protecció de dades i establir mesures adequades i específiques per a protegir els interessos i els drets fonamentals de la persona interessada;

h) El tractament és necessari per a finalitats de medicina preventiva o laboral, d'avaluació de la capacitat laboral de la persona interessada, de diagnòstic mèdic, de prestació d'assistència, o de tractament de tipus sanitari o social, **o de gestió de sistemes i els serveis d'assistència sanitària i social**, o en virtut d'un contracte amb un professional sanitari sota la seva responsabilitat o subjecte a l'obligació de secret professional;

i) El tractament és necessari per raons d'interès públic en l'àmbit de la salut pública, com la protecció davant d'amenaques transfrontereres greus per a la salut, o per a garantir nivells elevats de qualitat i de seguretat de l'assistència sanitària i dels medicaments o productes sanitaris, amb establiment de mesures adequades i específiques per a protegir els drets i les llibertats de la persona interessada, en particular el secret professional;

j) El tractament és necessari amb finalitats d'arxiu en interès públic, amb finalitats de recerca científica o històrica o amb finalitats estadístiques, proporcionals a l'objectiu perseguit, respectant el dret a la protecció de dades, i establint mesures adequades i específiques per a protegir els interessos i els drets fonamentals de la persona interessada.

La Llei pot establir requisits **o introduir condicions** addicionals, **inclús limitacions**, relatius a la seguretat i confidencialitat en el tractament de categories especials de dades personals.”

MOTIVACIÓ:

Facilitar la lectura de l'article i un redactat més alineat amb el Reglament 2016/679.

Esmena 18

De modificació

Grup parlamentari Demòcrata (8)

Es proposa modificar l'article 7 de la Proposició de Llei, amb el següent redactat:

“Article 7. Tractament de categories especials de dades personals

1. Es prohibeix el tractament de dades personals que revelin l'origen ètnic o racial, les opinions polítiques, les conviccions religioses o filosòfiques o l'afiliació sindical, i el tractament de dades genètiques, dades biomètriques destinades a identificar de manera unívoca una persona física, dades relatives a la salut o dades relatives a la vida sexual o l'orientació sexual d'una persona física; a menys que concorri una de les circumstàncies següents:

a) La persona interessada ha donat el seu consentiment explícit per al tractament d'aquestes dades personals per a una o més de les finalitats especificades.

b) El tractament és necessari per a complir obligacions i per a exercir els drets específics del responsable del tractament o de la persona interessada, en l'àmbit del dret laboral i de la seguretat i la protecció social.

c) El tractament és necessari per a protegir interessos vitals de la persona interessada o d'una altra persona física, en el supòsit que la persona interessada **sigui beneficiària de mesures de suport per a l'exercici de la seva capacitat** ~~no estigui capacitada físicament o jurídicament per donar-ne el consentiment.~~

d) El tractament l'efectua, en l'àmbit de les seves activitats legítimes i amb les garanties adequades, una fundació, una associació o qualsevol altre organisme sense ànim de lucre que tingui una finalitat política, filosòfica, religiosa o sindical; i això, sempre que el tractament es refereixi exclusivament als membres actuals o antics d'aquests organismes o a persones que hi mantenen contactes regulars en relació amb les seves finalitats, i si les dades personals no es comuniquen fora d'aquests organismes sense el consentiment de les persones interessades.

e) El tractament es refereix a dades personals que la persona interessada ha fet manifestament públiques.

f) El tractament és necessari per a formular, exercir o defensar reclamacions, o quan els tribunals actuen en exercici de la seva funció judicial.

g) El tractament és necessari per raons d'un interès públic essencial, que ha de ser proporcional a l'objectiu perseguit, respectar el dret a la protecció de dades i establir mesures adequades i específiques per a protegir els interessos i els drets fonamentals de la persona interessada.

h) El tractament és necessari per a finalitats de medicina preventiva o laboral, d'avaluació de la capacitat laboral de la persona interessada, de diagnòstic mèdic, de prestació d'assistència, o de tractament de tipus sanitari o social, o en virtut d'un contracte amb un professional sanitari sota la seva responsabilitat o subjecte a l'obligació de secret professional.

i) El tractament és necessari per raons d'interès públic en l'àmbit de la salut pública, com la protecció davant d'amenaques transfrontereres greus per a la salut, o per a garantir nivells elevats de qualitat i de seguretat de l'assistència sanitària i dels medicaments o productes sanitaris, amb establiment de mesures adequades i específiques per a protegir els drets i les llibertats de la persona interessada, en particular el secret professional.

j) El tractament és necessari amb finalitats d'arxiu en interès públic, amb finalitats de recerca científica o històrica o amb finalitats estadístiques, proporcionals a l'objectiu perseguit, respectant el dret a la protecció de dades, i establint mesures adequades i

específiques per a protegir els interessos i els drets fonamentals de la persona interessada.

2. La ~~Llei~~ **normativa sectorial aplicable** pot establir requisits addicionals relatius a seguretat i confidencialitat en el tractament de categories especials de dades personals.”

MOTIVACIÓ:

Amb la finalitat d'adequar la terminologia a la del Conveni relatiu als drets de les persones amb discapacitat, fet a Nova York el 13 de desembre del 2006, i de precisar la redacció del darrer apartat.

Article 8. Tractament de dades personals relatives a condemnes i a infraccions penals

1. El tractament de dades personals relatives a condemnes i a infraccions penals, o mesures de seguretat connexes, ha de cenyir-se estrictament a les dades que siguin necessàries i només es pot dur a terme quan ho autoritza la Llei i sota la supervisió de les autoritats públiques, amb salvaguardes adequades acompanyades de mesures de caràcter tècnic i organitzatiu.

Únicament es pot portar un registre complet de les dades referides a condemnes i infraccions penals sota el control de les autoritats públiques competents en la matèria.

2. Les dades personals tractades han de ser adequades, pertinents, no excessives en relació a les finalitats per a les quals s'han recopilat, exactes i, si cal, actualitzades. Aquestes dades s'han de conservar de manera que no permetin identificar la persona interessada durant un període de temps superior al necessari per a les finalitats del tractament, havent-se d'avaluar periòdicament la necessitat de conservació de les dades.

Esmena 19

De modificació

Grup parlamentari Demòcrata (9)

Es proposa addicionar una secció segona i modificar l'article 8 de la Proposició de Llei, amb els següents redactats:

“Secció segona. Disposicions relatives a situacions específiques de tractament

Article 8. Tractament de dades personals relatives a condemnes i a infraccions penals

1. El tractament de dades personals relatives a condemnes i a infraccions penals, o mesures de seguretat connexes, ha de cenyir-se estrictament a les dades que siguin necessàries i només es pot dur a terme quan ho autoritza la Llei i sota la supervisió de les autoritats públiques, amb salvaguardes adequades acompanyades de mesures de caràcter tècnic i organitzatiu.

Únicament es pot portar un registre complet de les dades referides a condemnes i infraccions penals sota el control de les autoritats públiques competents en la matèria.

~~2. Les dades personals tractades han de ser adequades, pertinents, no excessives en relació a les finalitats per a les quals s'han recopilat, exactes i, si cal, actualitzades. Aquestes dades s'han de conservar de manera que no permetin identificar la persona interessada durant un període de temps superior al necessari per a les finalitats del~~

tractament, havent-se d'avaluar periòdicament la necessitat de conservació de les dades.”

MOTIVACIÓ:

Per tal d'adequar la redacció a la de l'article 10 del RGPD.

Article 9. Tractament de dades personals amb finalitats d'arxiu en interès públic, finalitats de recerca científica o històrica o finalitats estadístiques

El tractament amb finalitats d'arxiu en interès públic, finalitats de recerca científica o històrica o finalitats estadístiques està subjecte a les garanties adequades per als drets i les llibertats de les persones interessades regulades per aquesta Llei. Aquestes garanties han d'assegurar que es disposa de mesures tècniques i organitzatives, en particular per garantir el respecte del principi de minimització de les dades personals. Aquestes mesures poden incloure la seudonimització, si així es poden aconseguir aquestes finalitats; a menys que no es puguin assolir mitjançant un tractament posterior que no permeti o ja no permeti la identificació de les persones interessades.

Esmena 20

De modificació

Grup parlamentari Demòcrata (10)

Es proposa modificar l'article 9 de la Proposició de Llei, amb el següent redactat:

“Article 9. Tractament de dades personals amb finalitats d'arxiu en interès públic, finalitats de recerca científica o històrica o finalitats estadístiques

1. El tractament amb finalitats d'arxiu en interès públic, finalitats de recerca científica o històrica o finalitats estadístiques està subjecte a les garanties adequades per als drets i les llibertats de les persones interessades regulades per aquesta Llei. Aquestes garanties han d'assegurar que es disposa de mesures tècniques i organitzatives, en particular per garantir el respecte del principi de minimització de les dades personals. Aquestes mesures poden incloure la seudonimització, si així es poden aconseguir aquestes finalitats; a menys que no es puguin assolir mitjançant un tractament posterior que no permeti o ja no permeti la identificació de les persones interessades.

2. Quan es tracten dades personals amb finalitats de recerca científica o històrica o amb finalitats estadístiques, els organismes competents per a l'exercici de la funció estadística pública poden denegar les sol·licituds d'exercici presentades per les persones interessades en relació amb els drets establerts als articles 13, 14, 17 i 19, subjectes a les condicions i garanties esmentades a l'apartat 1 anterior, sempre que sigui probable que aquests drets impossibilitin o obstaculitzin greument l'assoliment de les finalitats científiques, i que aquestes excepcions siguin necessàries per assolir aquestes finalitats i que les dades es trobin emparades per les garanties del secret estadístic previstes en la normativa aplicable en la matèria.

3. Quan es tracten dades personals amb finalitats d'arxiu en interès públic els organismes competents en la matèria poden denegar les sol·licituds d'exercici presentades per les persones interessades en relació amb els drets establerts als articles 13, 14, 17, 18 i 19, subjectes a les condicions i garanties esmentades a

l'apartat 1, sempre que sigui probable que aquests drets impossibilitin o obstaculitzin greument l'assoliment de les finalitats científiques, i que aquestes excepcions siguin necessàries per assolir aquestes finalitats.

4. Si el tractament esmentat als apartats 2 i 3 serveix al mateix temps per a una altra finalitat, les excepcions que s'hi estableixen només s'apliquen al tractament per a les finalitats que preveuen aquests apartats.”

MOTIVACIÓ:

Als efectes d'adequar la redacció a l'article 89 del RGPD.

Esmena 21

D'addició

Grup parlamentari Demòcrata (11)

Es proposa l'addició d'un nou article X2 a la Proposició de Llei, després de l'article 9, amb el següent redactat:

“Article X2. Tractament i llibertat d'expressió i d'informació

1. En la mesura en què sigui necessari per conciliar el dret a la protecció de dades personals amb la llibertat d'expressió i d'informació, les disposicions de la lletra d) de l'apartat 2 de l'article 4 i dels articles 7, 8, 10 a 14, i 17 i del capítol cinquè no són d'aplicació als tractaments efectuats per alguna de les finalitats següents:

a) D'expressió acadèmica, artística o literària.

b) D'exercici, a títol professional, de l'activitat periodística, en estricte respecte de les normes deontològiques de la professió referida.

2. Les disposicions de l'apartat anterior s'entenen sense perjudici de l'aplicació de la Llei qualificada de protecció civil als drets a la intimitat, a l'honor i a la pròpia imatge.”

MOTIVACIÓ:

A l'efecte d'incorporar les disposicions referides a l'article 85 del RGPD.

Esmena 22

D'addició

Grup parlamentari Demòcrata (12)

Es proposa l'addició d'un nou article X3 a la Proposició de Llei, després de l'article X2, amb el següent redactat:

“Article X3. Tractament que no requereix informació

1. Si les finalitats per a les quals un responsable tracta dades personals no requereixen o ja no requereixen que el responsable identifiqui una persona interessada, aquest responsable no està obligat a mantenir, obtenir o tractar informació addicional per tal d'identificar l'interessat amb l'única finalitat de complir amb aquesta Llei.

2. En els casos a què es refereix l'apartat 1, quan el responsable és capaç de demostrar que no pot identificar la persona interessada, si és possible l'ha d'informar en conseqüència. En aquests casos no s'apliquen els articles 13 a 18,

tret que la persona interessada, a l'efecte d'exercir els seus drets en virtut d'aquests articles, faciliti informació addicional que en permeti la identificació.”

MOTIVACIÓ:

Als efectes d'incorporar una disposició equiparable a la de l'article 11 del RGPD.

Esmena 23

D'addició

Grup parlamentari Demòcrata (13)

Es proposa l'addició d'un nou article X4 a la Proposició de Llei, a continuació de l'article X3, amb el següent redactat:

“Article X4. Tractament de dades de contacte d'empresaris individuals i de professionals

Llevat prova en contrari, es presumeix emparat en les disposicions de la lletra f) de l'apartat 1 de l'article 5, el tractament de les següents dades personals:

a) Dades de personal de persones jurídiques o d'establiments comercials o professionals, quan la informació vinculada a la persona física es refereixi únicament a la seva pertinença a l'empresa o a l'establiment, o a la seva qualitat professional en el si de l'empresa o de l'establiment.

b) Dades de persones físiques pertanyents a col·lectius professionals, quan les dades es refereixin únicament a l'activitat professional de la persona i a la seva pertinença a un col·lectiu professional determinat.”

MOTIVACIÓ:

Per coherència amb l'esmena 2.

Capítol tercer. Drets de la persona interessada

Article 10. Transparència de la informació, comunicació i modalitats d'exercici dels drets

1. El responsable del tractament ha de prendre les mesures oportunes per facilitar a la persona interessada tota la informació que indiquen els articles 11 i 12, així com qualsevol comunicació relativa al tractament, en correspondència als drets d'accés, rectificació, supressió, a la limitació del tractament, i d'oposició i a la portabilitat de les dades, i també relativa a les decisions individuals automatitzades, inclosa l'elaboració de perfils, i a la violació de la seguretat de les dades personals de la persona interessada en el cas escaient. Ha de fer-ho d'una manera concisa, transparent, intel·ligible i de fàcil accés, amb un llenguatge clar i senzill, sobretot si la informació s'adreça específicament a un nen. La informació s'ha de facilitar per escrit o per altres mitjans, inclosos, si escau, els mitjans electrònics. Si la persona interessada ho sol·licita demostrant la seva identitat, la informació es pot facilitar verbalment per altres mitjans.

2. El responsable del tractament està obligat a informar la persona interessada sobre els mitjans a la seva disposició, fàcilment accessibles, per a exercir els drets que li corresponen.

El responsable del tractament ha de facilitar a la persona interessada l'exercici dels seus drets d'accés, rectificació, supressió, a la limitació del tractament, i d'oposició i a la portabilitat de les dades, i també relatius a les decisions individuals automatitzades, inclosa l'elaboració de perfils, excepte que no pugui identificar la persona interessada o que les finalitats per a les quals es tracten les dades no requereixin que la persona sigui identificada. Els drets s'exerceixen directament per la persona interessada o per mitjà d'un representant. Els progenitors o els titulars de la tutela o de la guarda poden exercir, en nom dels menors de setze anys, els drets d'accés, rectificació, cancel·lació, oposició o qualssevol altres que els puguin correspondre en el context d'aquesta Llei qualificada.

3. Quan se'l sol·licita en relació a l'exercici dels drets d'accés, rectificació, supressió, a la limitació del tractament, i d'oposició i a la portabilitat de les dades, el responsable del tractament ha de facilitar a la persona interessada la informació relativa a les seves actuacions sense dilació indeguda.

En el cas de l'exercici del dret d'accés, el termini màxim de resposta és de quinze dies naturals, a comptar de l'endemà de la data de recepció de la sol·licitud per part del responsable del tractament.

En el cas de l'exercici dels altres drets, el termini màxim de resposta és d'un mes, a comptar de la data de recepció de la sol·licitud per part del responsable del tractament. Aquest termini es compta de data a data, de tal manera que si en el mes del venciment no hi ha un dia equivalent al de l'inici del còmput, el termini finalitza el dia primer del mes següent i si el darrer dia del termini és festiu, el termini finalitza el primer dia no festiu següent.

4. Tant si li correspon donar lloc a l'exercici dels drets com denegar-lo, el responsable del tractament ha de contestar a la persona interessada en els terminis del punt 3 anterior. Si correspon una denegació, ha de contestar motivadament, informant de les raons de la seva no actuació o del refús. La persona interessada sempre pot presentar una reclamació davant l'autoritat de control, prèviament a l'exercici d'accions judicials.

5. Quan la persona interessada presenta la sol·licitud per mitjans electrònics, la informació s'ha de facilitar per aquests mateixos mitjans sempre que sigui possible. La informació que s'ha de facilitar a les persones interessades s'ha de transmetre de manera fàcilment visible, intel·ligible i clarament llegible.

6. La informació facilitada a l'empara dels articles 11 i 12, així com qualsevol comunicació relativa al tractament, en correspondència als drets de la persona interessada, ha de ser gratuïta. Si les sol·licituds són manifestament infundades o excessives, especialment a causa del seu caràcter repetitiu, el responsable del tractament pot negar-se motivadament a actuar respecte de la sol·licitud. Es pot considerar repetitiu l'exercici del dret d'accés si es practica més d'una vegada durant el termini de sis mesos, tret que existeixi una causa legítima per a exercir-lo.

El responsable del tractament ha de demostrar el caràcter manifestament infundat o excessiu de la sol·licitud.

7. Sense perjudici dels tractaments que no requereixen identificació, quan el responsable del tractament tingui dubtes raonables sobre la identitat de la persona física que presenta la sol·licitud d'exercici dels drets, podrà sol·licitar la informació addicional necessària per a confirmar la identitat d'aquesta persona interessada.

8. El prestador de serveis pot tramitar, pel compte del responsable, les sol·licituds d'exercici dels seus drets que formulin les persones interessades si així ho estableix el contracte o l'acte jurídic que els vincula.

9. La prova del compliment del deure de respondre a la sol·licitud d'exercici dels drets que formula la persona interessada recau sobre el responsable del tractament.

10. Quan les lleis aplicables a determinats tractaments estableixen un règim especial que afecta l'exercici dels drets de la persona interessada, cal atènyer-se al que disposen aquestes lleis.

Esmena 24

De modificació

Grup parlamentari Socialdemòcrata (8)

Es proposa modificar l'apartat 2 de l'article 10 de la Proposició de Llei qualificada de protecció de dades personals, tal i com segueix:

“ 2. El responsable del tractament està obligat a informar la persona interessada sobre els mitjans a la seva disposició per a exercir els drets que li corresponen, i aquests mitjans han de ser fàcilment accessibles per la persona interessada.

El responsable del tractament ha de facilitar a la persona interessada l'exercici dels seus drets d'accés, rectificació, supressió, a la limitació del tractament, i d'oposició i a la portabilitat de les dades, i també relatius a les decisions individuals automatitzades, inclosa l'elaboració de perfils, excepte que no pugui identificar la persona interessada, a menys que les finalitats per les quals es tracten les dades no requereixin que la persona sigui identificada. Els drets s'exerceixen directament per la persona interessada o per mitjà d'un representant. Els progenitors o els titulars de la tutela poden exercir en nom dels menors de setze anys els drets d'accés, rectificació, cancel·lació, oposició o qualssevol altres que els puguin correspondre en el context d'aquesta Llei qualificada.”

MOTIVACIÓ:

Proposem un punt i a part per facilitar la lectura del text.

Esmena 25

De modificació

Grup parlamentari Demòcrata (14)

Es proposa modificar l'article 10 de la Proposició de Llei, amb el següent redactat:

“Article 10. Transparència de la informació, comunicació i modalitats d'exercici dels drets

1. El responsable del tractament ha de prendre les mesures oportunes per facilitar a la persona interessada tota la informació que indiquen els articles 11 i 12, així com qualsevol comunicació relativa al tractament, en correspondència als drets d'accés, rectificació, supressió, a la limitació del tractament, i d'oposició i a la portabilitat de les dades, i també relativa a les decisions individuals automatitzades, inclosa l'elaboració de perfils, i a la violació de la seguretat de les dades personals de la persona interessada en el cas escaient. Ha de fer-ho d'una manera concisa, transparent, intel·ligible i de fàcil accés, amb un llenguatge clar i senzill, sobretot si la informació s'adreça específicament a **un menor d'edat**. La informació s'ha de facilitar per escrit o per altres mitjans, inclosos, si escau, els mitjans electrònics. Si la persona interessada ho sol·licita

demostrant la seva identitat, la informació es pot facilitar verbalment per altres mitjans. El responsable del tractament està obligat a informar la persona interessada sobre els mitjans a la seva disposició, fàcilment accessibles, per a exercir els drets que li corresponen. **En els casos referits a l'apartat 2 de l'article X3, el responsable no es pot negar a actuar a petició de la persona interessada amb la finalitat d'exercir els seus drets en virtut dels articles 13 a 20, llevat que pugui demostrar que no està en condicions d'identificar a la persona interessada.**

2. El responsable del tractament ha de facilitar a la persona interessada l'exercici dels seus drets d'accés, rectificació, supressió, a la limitació del tractament, i d'oposició i a la portabilitat de les dades, i també relatius a les decisions individuals automatitzades, inclosa l'elaboració de perfils, excepte que no pugui identificar la persona interessada o que les finalitats per a les quals es tracten les dades no requereixin que la persona sigui identificada. Els drets s'exerceixen directament per la persona interessada o per mitjà d'un representant. Els progenitors o els titulars de la tutela o de la guarda poden exercir, en nom dels menors de **16 setze anys**, els drets d'accés, rectificació, cancel·lació, oposició o qualssevol altres que els puguin correspondre en el context d'aquesta Llei qualificada.

3. Quan se'l sol·licita en relació a l'exercici dels drets d'accés, rectificació, supressió, a la limitació del tractament, i d'oposició i a la portabilitat de les dades, el responsable del tractament ha de facilitar a la persona interessada la informació relativa a les seves actuacions sense dilació indeguda.

En el cas de l'exercici **dels drets referits anteriorment del dret d'accés**, el termini màxim de resposta és ~~de quinze dies naturals~~ **d'un mes**, a comptar de l'endemà de la data de recepció de la sol·licitud per part del responsable del tractament.

~~En el cas de l'exercici dels altres drets, el termini màxim de resposta és d'un mes, a comptar de la data de recepció de la sol·licitud per part del responsable del tractament.~~ **Aquest termini es pot prorrogar dos mesos més, en cas necessari, tenint en compte la complexitat i el nombre de sol·licituds. El responsable ha d'informar la persona interessada de qualsevol d'aquestes pròrrogues en el termini d'un mes a partir de la recepció de la sol·licitud, indicant els motius de la dilació. Quan la persona interessada presenti la sol·licitud per mitjans electrònics, sempre que sigui possible la informació s'ha de facilitar per aquests mateixos mitjans, tret que la persona interessada sol·liciti que es faci d'una altra manera.**

~~Aquest~~ **Els terminis anteriors es compta compton** de data a data, de tal manera que si en el mes del venciment no hi ha un dia equivalent al de l'inici del còmput, el termini finalitza el dia primer del mes següent i si el darrer dia del termini és festiu, el termini finalitza el primer dia no festiu següent.

4. Tant si li correspon donar lloc a l'exercici dels drets com denegar-lo, el responsable del tractament ha de contestar a la persona interessada en ~~els terminis del punt~~ **previst a l'apartat 3 anterior**. Si correspon una denegació, ha de contestar motivadament, informant de les raons de la seva no actuació o del refús. La persona interessada sempre pot presentar una reclamació davant l'autoritat de control, prèviament a l'exercici d'accions judicials.

5. Quan la persona interessada presenta la sol·licitud per mitjans electrònics, la informació s'ha de facilitar per aquests mateixos mitjans sempre que sigui possible. La informació que s'ha de facilitar a les persones interessades s'ha de transmetre de manera fàcilment visible, intel·ligible i clarament llegible.

6. La informació facilitada a l'empara dels articles 11 i 12, així com qualsevol comunicació relativa al tractament, en correspondència als drets de la persona interessada, ha de ser gratuïta. Si les sol·licituds són manifestament infundades o excessives, especialment a causa del seu caràcter repetitiu, el responsable del tractament pot **cobrar un cànon raonable, d'acord amb els costos administratius que s'han afrontat per facilitar la informació o la comunicació, o per dur a terme l'actuació sol·licitada, o** negar-se motivadament a actuar respecte de la sol·licitud. Es pot considerar repetitiu l'exercici del dret d'accés si es practica més d'una vegada durant el termini de sis mesos, tret que existeixi una causa legítima per a exercir-lo.

El responsable del tractament ha de demostrar el caràcter manifestament infundat o excessiu de la sol·licitud.

7. Sense perjudici dels tractaments que no requereixen identificació, quan el responsable del tractament tingui dubtes raonables sobre la identitat de la persona física que presenta la sol·licitud d'exercici dels drets, podrà sol·licitar la informació addicional necessària per a confirmar la identitat d'aquesta persona interessada.

8. La informació que s'ha de facilitar a les persones interessades en virtut dels articles 11 i 12 es pot transmetre en combinació amb icones normalitzades, que permetin proporcionar de manera fàcilment visible, intel·ligible i clarament llegible una visió adequada de conjunt del tractament previst. Les icones que es presenten en format electrònic s'han de poder llegir mecànicament.

~~98. El prestador de serveis~~ **L'encarregat del tractament** pot tramitar, pel compte del responsable, les sol·licituds d'exercici dels seus drets que formulin les persones interessades si així ho estableix el contracte o l'acte jurídic que els vincula.

~~109.~~ La prova del compliment del deure de respondre a la sol·licitud d'exercici dels drets que formula la persona interessada recau sobre el responsable del tractament.

~~1110.~~ Quan les ~~lleis~~ **normes** aplicables a determinats tractaments estableixen un règim especial que afecta l'exercici dels drets de la persona interessada, cal atènyer-se al que disposen aquestes ~~lleis~~ **normes**."

MOTIVACIÓ:

Als efectes d'adequar la redacció a la de l'article 12 del RGPD i d'equiparar el termini de resposta per a l'exercici de tots els drets.

Article 11. Informació que s'ha de facilitar quan les dades personals s'obtenen de la persona interessada

Quan les dades personals que fan referència a la persona interessada s'obtenen d'aquesta, en el moment de recollir-les el responsable del tractament li ha de facilitar la informació següent:

a) La identitat i les dades de contacte del responsable i, si escau, del seu representant.

- b) Les dades de contacte del delegat de protecció de dades, si escau.
- c) Les finalitats del tractament a què es destinen les dades personals i de la base jurídica del tractament.
- d) Els interessos legítims del responsable o d'un tercer si el tractament és necessari per a satisfer interessos legítims perseguits pel responsable del tractament o per un tercer, sempre que no hi prevalguin els interessos o els drets i les llibertats fonamentals de la persona interessada que requereixen la protecció de les seves dades personals, especialment si la persona interessada és un nen.
- e) Els destinataris o les categories dels destinataris de les dades personals, si escau.
- f) El termini durant el qual es conservaran les dades personals; i, si això no és possible, els criteris utilitzats per a determinar aquest termini.
- g) El dret a sol·licitar al responsable del tractament l'accés a les dades personals relatives a la persona interessada, a rectificar-les o a suprimir-les, a limitar-ne el tractament o a oposar-s'hi, així com el dret a la portabilitat de les dades;
- h) L'existència del dret a retirar el consentiment en qualsevol moment, sense que això afecti la licitud del tractament basat en el consentiment previ a la seva retirada.
- i) De si la comunicació de dades personals és un requisit legal o contractual, o bé un requisit necessari per subscriure un contracte, així com de si la persona interessada està obligada a facilitar les dades personals, essent informada en aquest cas de les possibles conseqüències de no fer-ho.
- j) L'existència de decisions automatitzades, inclosa l'elaboració de perfils; com a mínim en aquests casos, se li ha de facilitar informació significativa sobre la lògica aplicada així com la importància i les conseqüències previstes d'aquest tractament per a la persona interessada.
- k) Si escau, la intenció del responsable del tractament de tractar posteriorment les dades personals per a una finalitat diferent de la que va motivar la recollida, abans del tractament posterior ha de proporcionar a la persona interessada informació sobre aquesta altra finalitat i qualsevol informació addicional pertinent, necessària per a garantir un tractament de dades lleial i transparent.
- l) Si escau, la intenció del responsable d'efectuar una transferència internacional de les dades personals recollides.

Esmena 26

De modificació

Grup parlamentari Demòcrata (15)

Es proposa modificar l'article 11 de la Proposició de Llei, amb el següent redactat:

“Article 11. Informació que s'ha de facilitar quan les dades personals s'obtenen de la persona interessada

1. Quan les dades personals que fan referència a la persona interessada s'obtenen d'aquesta, en el moment de recollir-les el responsable del tractament li ha de facilitar la informació següent:

- a) La identitat i les dades de contacte del responsable i, si escau, del seu representant.

- b) Les dades de contacte del delegat de protecció de dades, si escau.
- c) Les finalitats del tractament a què es destinen les dades personals i de la base jurídica del tractament.
- d) Els interessos legítims del responsable o d'un tercer si el tractament és necessari per a satisfer interessos legítims perseguits pel responsable del tractament o per un tercer, sempre que no hi prevalguin els interessos o els drets i les llibertats fonamentals de la persona interessada que requereixen la protecció de les seves dades personals, especialment si la persona interessada és un ~~menor~~ **menor d'edat**.
- e) Els destinataris o les categories dels destinataris de les dades personals, si escau.
- f) Si escau, la intenció del responsable d'efectuar una transferència internacional de les dades personals recollides, i si hi ha o no una decisió d'adequació segons l'article 33, o, en el cas de les transferències esmentades als articles 34 o a l'article 35, apartat 2, paràgraf segon, referència a les garanties adequades o apropiades i als mitjans per obtenir-ne una còpia, o al fet que s'hagin prestat.**

2. A més de la informació esmentada a l'apartat 1, en el moment d'obtenir les dades personals el responsable del tractament ha de facilitar a la persona interessada la informació següent, necessària per garantir un tractament de dades lleial i transparent:

- a f) El termini durant el qual es conservaran les dades personals; i, si això no és possible, els criteris utilitzats per a determinar aquest termini.
- bg) El dret a sol·licitar al responsable del tractament l'accés a les dades personals relatives a la persona interessada, a rectificar-les o a suprimir-les, a limitar-ne el tractament o a oposar-s'hi, així com el dret a la portabilitat de les dades.;
- ch) Quan el tractament està basat en la lletra a) de l'apartat 1 de l'article 5, o en la lletra a) de l'apartat 1 de l'article 7, L'existència del dret a retirar el consentiment en qualsevol moment, sense que això afecti la licitud del tractament basat en el consentiment previ a la seva retirada.**
- d) El dret a presentar una reclamació davant l'autoritat de control.**
- ei) ~~De si~~ **Si** la comunicació de dades personals és un requisit legal o contractual, o bé un requisit necessari per subscriure un contracte, així com de si la persona interessada està obligada a facilitar les dades personals, essent informada en aquest cas de les possibles conseqüències de no fer-ho.
- j-f) L'existència de decisions automatitzades, inclosa l'elaboració de perfils; com a mínim en aquests casos, se li ha de facilitar informació significativa sobre la lògica aplicada així com la importància i les conseqüències previstes d'aquest tractament per a la persona interessada.

3. Si el responsable del tractament preveu el tractament posterior de les dades personals per a una finalitat que no sigui aquella per a la què es van recollir inicialment, el responsable del tractament ha de proporcionar a la persona interessada informació sobre aquesta nova finalitat i qualsevol informació addicional pertinent, d'acord amb l'apartat 2.

4. Les disposicions dels apartats anteriors no s'apliquen si, i en la mesura en què, la persona interessada ja disposa d'aquesta informació.”

~~k) Si escau, la intenció del responsable del tractament de tractar posteriorment les dades personals per a una finalitat diferent de la que va motivar la recollida, abans del tractament posterior ha de proporcionar a la persona interessada informació sobre aquesta altra finalitat i qualsevol informació addicional pertinent, necessària per a garantir un tractament de dades lleial i transparent.~~

~~l) Si escau, la intenció del responsable d'efectuar una transferència internacional de les dades personals recollides.~~

MOTIVACIÓ:

A l'efecte d'adequar la redacció a la de l'article 13 del RGPD.

Article 12. Informació que s'ha de facilitar quan les dades personals no s'obtenen de la persona interessada

1. Quan les dades personals no s'han obtingut de la persona interessada, el responsable del tractament li ha de facilitar la informació següent:

- a) La identitat i les dades de contacte del responsable i, si escau, del seu representant.
- b) Les dades de contacte del delegat de protecció de dades, si n'hi ha.
- c) Les finalitats i els tractaments a què es destinen les dades personals i de la base jurídica del tractament.
- d) Les categories de dades personals que es tracten.
- e) Si escau, els destinataris o les categories dels destinataris de les dades personals.
- f) Si escau, la intenció del responsable de transferir dades personals a un tercer país o a una organització internacional.

2. A més de la informació esmentada a l'apartat 1, el responsable del tractament ha de facilitar a la persona interessada la informació següent, necessària per a garantir un tractament lleial i transparent de les seves dades:

- a) El termini durant el qual es conservaran les dades personals o, si això no és possible, els criteris utilitzats per a determinar aquest termini.
- b) Els interessos del responsable o d'un tercer quan el tractament és necessari per a satisfer interessos legítims perseguits pel responsable del tractament o per un tercer, sempre que no hi prevalguin els interessos o els drets i les llibertats fonamentals de la persona interessada que requereixen la protecció de dades personals, especialment si és un nen.
- c) El dret a retirar el consentiment en qualsevol moment, sense que això afecti la licitud del tractament basat en el consentiment previ a la seva retirada.
- d) La font de la qual procedeixen les dades personals.
- e) L'existència de decisions automatitzades, inclosa l'elaboració de perfils; en aquest cas s'ha de facilitar a la persona interessada informació significativa sobre la lògica aplicada així com la importància i les conseqüències previstes d'aquest tractament per a ella.

3. El responsable del tractament ha de facilitar a la persona interessada la informació esmentada als apartats 1 i 2:

a) En el termini d'un mes després d'obtenir les dades personals, tenint en compte les circumstàncies específiques en què es tracten aquestes dades.

b) Si les dades personals s'han d'utilitzar per comunicar-se amb la persona interessada, com a màxim al moment de comunicar-les per primera vegada.

c) Si està previst comunicar les dades personals a un altre destinatari, com a màxim al moment de comunicar-les per primera vegada.

4. Si el responsable del tractament preveu tractar posteriorment les dades personals per a una finalitat diferent de la que va motivar la recollida, abans del tractament posterior ha de proporcionar a la persona interessada informació sobre aquesta altra finalitat i qualsevol informació addicional pertinent, d'acord amb l'apartat 2.

5. Les disposicions dels apartats 1 a 4 no s'apliquen quan:

a) La persona interessada ja disposa de la informació.

b) La comunicació d'aquesta informació resulta impossible o suposa un esforç desproporcionat, especialment per al tractament amb finalitats d'arxiu en interès públic, finalitats de recerca científica o històrica o finalitats estadístiques, sense perjudici de disposar de mesures tècniques i organitzatives per garantir el respecte del principi de minimització de les dades personals, podent incloure la seudonimització si així es poden aconseguir aquestes finalitats; o si l'obligació recollida a l'apartat 1 d'aquest article pot impossibilitar o obstaculitzar greument l'assoliment dels objectius del tractament; amb el benentès que, en aquests casos, el responsable ha d'adoptar mesures adequades per a protegir els drets, les llibertats i els interessos legítims de la persona interessada.

c) Les dades personals han de continuar tenint caràcter confidencial sobre la base d'una obligació de secret professional o de naturalesa estatutària.

Esmena 27

De modificació

Grup parlamentari Socialdemòcrata (9)

Es proposa modificar l'apartat 2 de l'article 12 de la Proposició de Llei qualificada de protecció de dades personals, tal i com segueix:

“2. A més de la informació esmentada a l'apartat 1 el responsable del tractament ha de facilitar a la persona interessada la informació següent, necessària per a garantir un tractament lleial i transparent de les seves dades:

a) El termini durant el qual es conservaran les dades personals o, quan això no sigui possible, els criteris utilitzats per a determinar aquest termini.

b) Els interessos del responsable o d'un tercer quan el tractament és necessari per a satisfer interessos legítims perseguits pel responsable del tractament o per un tercer, sempre que no hi prevalguin els interessos o els drets i les llibertats fonamentals de la persona interessada que requereixen la protecció de dades personals, especialment si aquesta és un ~~ne~~ **infant**.

c) El dret a sol·licitar al responsable del tractament l'accés a les dades personals relatives a l'interessat, a rectificar-les o a suprimir-les, a limitar-ne el tractament o a oposar-s'hi, així com el dret a la portabilitat de les dades.

e) **d)** El dret a retirar el consentiment en qualsevol moment, sense que això afecti la licitud del tractament basat en el consentiment previ a la seva retirada.

e) **e)** La font de la qual procedeixen les dades personals.

e) **f)** L'existència de decisions automatitzades, inclosa l'elaboració de perfils; devent-se facilitar en aquest cas a la persona interessada informació significativa sobre la lògica aplicada així com la importància i les conseqüències previstes d'aquest tractament per a ella.”

MOTIVACIÓ:

Una redacció més curosa amb la perspectiva de gènere i la necessitat de garantir també el dret a sol·licitar al responsable del tractament l'accés a les dades personals relatives a l'interessat, a rectificar-les o a suprimir-les, a limitar-ne el tractament o a oposar-s'hi, així com el dret a la portabilitat de les dades quan les dades personals no s'hagin obtingut de l'interessat.

Esmena 28

De modificació

Grup parlamentari Demòcrata (16)

Es proposa modificar l'article 12 de la Proposició de Llei, amb el següent redactat:

“Article 12. Informació que s'ha de facilitar quan les dades personals no s'obtenen de la persona interessada

1. Quan les dades personals no s'han obtingut de la persona interessada, el responsable del tractament li ha de facilitar la informació següent:

- a) La identitat i les dades de contacte del responsable i, si escau, del seu representant.
- b) Les dades de contacte del delegat de protecció de dades, si n'hi ha.
- c) Les finalitats i els tractaments a què es destinen les dades personals i de la base jurídica del tractament.
- d) Les categories de dades personals que es tracten.
- e) Si escau, els destinataris o les categories dels destinataris de les dades personals.
- f) ~~Si escau, la intenció del responsable de transferir dades personals a un tercer país o a una organització internacional~~ **Si escau, la intenció del responsable d'efectuar una transferència internacional de les dades personals recollides i si hi ha o no una decisió d'adequació segons l'article 33 , o, en el cas de les transferències esmentades als articles 34 o a l'article 35, apartat 2, paràgraf segon, referència a les garanties adequades o apropiades i als mitjans per obtenir-ne una còpia, o al fet que s'hagin prestat.**

2. A més de la informació esmentada a l'apartat 1, el responsable del tractament ha de facilitar a la persona interessada la informació següent, necessària per a garantir un tractament lleial i transparent de les seves dades:

a) El termini durant el qual es conservaran les dades personals o, si això no és possible, els criteris utilitzats per a determinar aquest termini.

b) Els interessos del responsable o d'un tercer quan el tractament és necessari per a satisfer interessos legítims perseguits pel responsable del tractament o per un tercer, sempre que no hi prevalguin els interessos o els drets i les llibertats fonamentals de la persona interessada que requereixen la protecció de dades personals, especialment si és un **menor d'edat**.

c) El dret a sol·licitar al responsable del tractament l'accés a les dades personals relatives a la persona interessada, a rectificar-les o a suprimir-les, a limitar-ne el tractament o a oposar-s'hi, així com el dret a la portabilitat de les dades.

d) Quan el tractament està basat en la lletra a) de l'apartat 1 de l'article 5, o en la lletra a) de l'apartat 1 de l'article 7, l'existència del dret a retirar el consentiment en qualsevol moment, sense que això afecti la licitud del tractament basat en el consentiment previ a la seva retirada.

e) El dret a presentar una reclamació davant l'autoritat de control.

fd) La font de la qual procedeixen les dades personals, i, si escau, si provenen de fonts d'accés públic.

g) L'existència de decisions automatitzades, inclosa l'elaboració de perfils; **i com a mínim** en aquest cas, s'ha de facilitar a la persona interessada informació significativa sobre la lògica aplicada així com la importància i les conseqüències previstes d'aquest tractament per a ella.

3. El responsable del tractament ha de facilitar a la persona interessada la informació esmentada als apartats 1 i 2:

a) En el termini **màxim** d'un mes després d'obtenir les dades personals, tenint en compte les circumstàncies específiques en què es tracten aquestes dades.

b) Si les dades personals s'han d'utilitzar per comunicar-se amb la persona interessada, com a màxim al moment de comunicar-les per primera vegada.

c) Si està previst comunicar les dades personals a un altre destinatari, com a màxim al moment de comunicar-les per primera vegada.

4. Si el responsable del tractament preveu tractar posteriorment les dades personals per a una finalitat diferent de la que va motivar la recollida, abans del tractament posterior ha de proporcionar a la persona interessada informació sobre aquesta altra finalitat i qualsevol informació addicional pertinent, d'acord amb l'apartat 2.

5. Les disposicions dels apartats 1 a 4 no s'apliquen quan:

a) La persona interessada ja disposa de la informació.

b) La comunicació d'aquesta informació resulta impossible o suposa un esforç desproporcionat, especialment per al tractament amb finalitats d'arxiu en interès públic, finalitats de recerca científica o històrica o finalitats estadístiques, sense perjudici de disposar de mesures tècniques i organitzatives per garantir el respecte del principi de minimització de les dades personals, podent incloure la seudonimització si així es poden aconseguir aquestes finalitats; o si l'obligació recollida a l'apartat 1 d'aquest article pot

impossibilitar o obstaculitzar greument l'assoliment dels objectius del tractament; amb el benentès que, en aquests casos, el responsable ha d'adoptar mesures adequades per a protegir els drets, les llibertats i els interessos legítims de la persona interessada.

c) L'obtenció o la comunicació està expressament establerta per la normativa a la qual està subjecte el responsable del tractament i que estableix mesures adequades per protegir els interessos legítims de la persona interessada.

d-e) Les dades personals han de continuar tenint caràcter confidencial sobre la base d'una obligació de secret professional o de naturalesa estatutària.

6. Si el responsable del tractament preveu el tractament posterior de les dades personals per a una finalitat que no sigui aquella per a la què es van recollir inicialment, el responsable del tractament ha de proporcionar a la persona interessada informació sobre aquesta nova finalitat i qualsevol informació addicional pertinent, d'acord amb l'apartat 2.

7. Les administracions públiques poden comunicar-se dades personals informant a la persona interessada sense ser necessari el seu consentiment, sempre que l'Administració pública requeridora justifiqui que les dades sol·licitades són necessàries i proporcionals per a l'exercici de les seves competències en el si de la tramesa d'un procediment administratiu; o estan relacionades amb finalitats científiques, històriques o estadístiques. En el cas que l'Administració pública requeridora no acrediti el que s'ha exposat anteriorment, l'Administració pública requerida ha de refusar-ne la comunicació.”

MOTIVACIÓ:

A l'efecte d'adequar la redacció a la de l'article 14 del RGPD i per coherència amb l'esmena 15. Així mateix, es proposa aquesta esmena per tal d'incorporar les consideracions contingudes al criteri del Govern pel que respecta a la comunicació de dades entre administracions públiques.

Article 13. Dret d'accés de la persona interessada

1. La persona interessada té dret a obtenir del responsable del tractament, en el termini màxim de quinze dies naturals a comptar de l'endemà de la data de la recepció de la seva sol·licitud per part del destinatari, confirmació de si s'estan tractant dades personals que l'afecten, i si és així, té dret a accedir a aquestes dades i a la informació i les accions següents:

- a) Les finalitats del tractament.
- b) Les categories de dades personals de què es tracta.
- c) Els destinataris o les categories de destinataris als quals s'han comunicat o es comunicaran les dades personals.
- d) El termini previst de conservació de les dades personals; si això no és possible, els criteris utilitzats per a determinar aquest termini.
- e) El dret a sol·licitar al responsable del tractament l'accés a les seves dades personals, a rectificar-les o a suprimir-les, a limitar-ne el tractament o a oposar-s'hi, així com el dret a la portabilitat de les dades.

- f) El dret a presentar una reclamació davant d'una autoritat de control.
- g) Quan les dades personals no s'han obtingut de la persona interessada, qualsevol informació disponible sobre el seu origen.
- h) L'existència de decisions automatitzades, inclosa l'elaboració de perfils; s'ha de facilitar a la persona interessada, com a mínim en aquests casos, informació significativa sobre la lògica aplicada així com la importància i les conseqüències previstes d'aquest tractament per a la pròpia persona.
2. En cas de transferència internacional de dades, la persona interessada té dret a ser informada de les garanties adequades relatives a la transferència.
3. El responsable del tractament ha de facilitar còpia de tota la informació referida a la persona interessada.

Esmena 29**De modificació***Grup parlamentari Socialdemòcrata (10)*

Es proposa modificar l'apartat 3 de l'article 13 de la Proposició de Llei qualificada de protecció de dades personals, tal i com segueix:

“3. El responsable del tractament ha de facilitar còpia de tota la informació referida a la persona interessada. **Tret que l'interessat sol·liciti que es faci d'una altra manera, la informació s'ha de facilitar en un format electrònic d'ús comú. Per qualsevol altra còpia en paper que sol·liciti l'interessat, el responsable té dret a percebre un cànon raonable basat en els costos administratius.**

4. El dret d'obtenir còpia esmentat a l'apartat 3, no pot afectar negativament els drets i les llibertats dels altres.”

MOTIVACIÓ:

Considerem necessària precisar el pagament per part dels interessats de segones còpies en paper de la documentació i apostar pels mitjans electrònics i digitals.

Esmena 30**De modificació***Grup parlamentari Demòcrata (17)*

Es proposa modificar l'article 13 de la Proposició de Llei, amb el següent redactat:

“Article 13. Dret d'accés de la persona interessada

1. La persona interessada té dret a obtenir del responsable del tractament, en el termini ~~màxim de quinze dies naturals a comptar de l'endemà de la data de la recepció de la seva sol·licitud per part del destinatari~~ **fixat per l'apartat 3 de l'article 10**, confirmació de si s'estan tractant dades personals que l'afecten, i si és així, té dret a accedir a aquestes dades i a la informació i les accions següents:

- a) Les finalitats del tractament.
- b) Les categories de dades personals de què es tracta.
- c) Els destinataris o les categories de destinataris als quals s'han comunicat o es comunicaran les dades personals, **en particular en cas de transferència internacional.**

- d) El termini previst de conservació de les dades personals; si això no és possible, els criteris utilitzats per a determinar aquest termini.
- e) El dret a sol·licitar al responsable del tractament l'accés a les seves dades personals, a rectificar-les o a suprimir-les, a limitar-ne el tractament o a oposar-s'hi, així com el dret a la portabilitat de les dades.
- f) El dret a presentar una reclamació davant d'una l'autoritat de control.
- g) Quan les dades personals no s'han obtingut de la persona interessada, qualsevol informació disponible sobre el seu origen.
- h) L'existència de decisions automatitzades, inclosa l'elaboració de perfils; s'ha de facilitar a la persona interessada, com a mínim en aquests casos, informació significativa sobre la lògica aplicada, així com la importància i les conseqüències previstes d'aquest tractament per a la pròpia persona.
2. En cas de transferència internacional de dades, la persona interessada té dret a ser informada de les garanties adequades relatives a la transferència.
3. El responsable del tractament ha de facilitar **una còpia de tota la informació referida a la persona interessada de les dades personals objecte de tractament. Per qualsevol altra còpia que sol·liciti la persona interessada, el responsable té dret a percebre un cànon raonable basat en els costos administratius. Quan la persona interessada presenti la sol·licitud per mitjans electrònics, i tret que aquest sol·liciti que es faci d'una altra manera, la informació s'ha de facilitar en un format electrònic d'ús comú.**
- 4. El dret d'obtenir còpia esmentat a l'apartat 3 no pot afectar negativament els drets i les llibertats de tercers.”**

MOTIVACIÓ:

A l'efecte d'adequar la redacció a la de l'article 15 del RGPD.

Article 14. Dret de rectificació

La persona interessada té dret a obtenir del responsable del tractament la rectificació de les dades personals inexactes que l'afecten, sense dilació indeguda. La correcció efectiva de les dades o la denegació de la sol·licitud s'han de comunicar a la persona interessada en el termini general fixat per l'apartat 3 de l'article 10.

Tenint en compte les finalitats del tractament, la persona interessada té dret a que es completin les dades personals incompletes, fins i tot mitjançant una declaració addicional.

Ha d'indicar en la seva sol·licitud a quines dades es refereix i quina correcció s'hi ha de fer. I ha d'adjuntar a la sol·licitud, quan sigui necessari, la documentació justificativa de la inexactitud o del caràcter incomplet de les dades objecte de tractament.

Esmena 31

De modificació

Grup parlamentari Demòcrata (18)

Es proposa modificar l'article 14 de la Proposició de Llei, amb el següent redactat:

“Article 14. Dret de rectificació

1. La persona interessada té dret a obtenir del responsable del tractament la rectificació de les dades personals inexactes que l'afecten, sense dilació indeguda. La correcció efectiva de les dades o la denegació de la sol·licitud s'han s'ha de comunicar a la persona interessada en el termini general fixat per l'apartat 3 de l'article 10.

2. Tenint en compte les finalitats del tractament, la persona interessada té dret a que es completin les dades personals incompletes, fins i tot mitjançant una declaració addicional.

3. **La persona interessada ha** Ha d'indicar en la seva sol·licitud a quines dades es refereix i quina correcció s'hi ha de fer. I ha d'adjuntar a la sol·licitud, quan sigui necessari, la documentació justificativa de la inexactitud o del caràcter incomplet de les dades objecte de tractament.

4. El responsable del tractament ha de comunicar a cadascun dels destinataris als quals s'han comunicat les dades personals qualsevol rectificació d'aquestes, tret que sigui impossible o requereixi un esforç desproporcionat. Si la persona interessada ho sol·licita, el responsable l'ha d'informar sobre aquests destinataris."

MOTIVACIÓ:

Amb l'objectiu d'adequar la redacció a la de l'article 16 del RGPD i per concordança amb l'esmena relativa a l'apartat 2 de l'article 10, quant a l'equiparació dels terminis d'exercici dels drets.

**L'acceptació de l'esmena relativa a la supressió de la paraula "general" comporta la necessitat de procedir a la referida supressió en tot l'articulat de la Proposició (en particular, dels articles 18 i 19 a més dels articles que s'esmenen a través del present document).*

Article 15. Dret de supressió ("dret a l'oblit")

1. La persona interessada té dret a obtenir del responsable del tractament, sense dilació indeguda, en el termini general fixat per l'apartat 3 de l'article 10, la supressió de les dades personals que l'afecten. El responsable les ha de suprimir quan concorre alguna de les circumstàncies següents:

a) Les dades personals ja no són necessàries en relació amb les finalitats per a les quals van ser recollides, o són tractades d'una altra manera.

b) La persona interessada retira el consentiment en què es basa el tractament, i aquest no es basa en un altre fonament jurídic.

c) La persona interessada s'oposa al tractament, especialment si va donar el consentiment quan era nen, i no prevalen motius legítims per al tractament.

d) Les dades personals s'han tractat il·lícitament.

e) Les dades personals s'han de suprimir per complir una obligació legal.

f) Les dades personals s'han obtingut en relació amb l'oferta directa de serveis de la societat de la informació.

2. Si l'accés a les dades personals s'efectua per mitjà d'un cercador, el responsable del tractament ha de desreferenciar les dades en el termini general fixat per l'apartat 3 de l'article 10.

3. Si el responsable del tractament que ha fet públiques les dades personals, està obligat a suprimir-les en virtut del que disposa l'apartat 1, tenint en compte la tecnologia disponible, el cost d'aplicar-la i els mitjans a la seva disposició. Ha d'adoptar mesures raonables, incloses mesures tècniques, per a informar els responsables que estan tractant aquestes dades que la persona interessada demana suprimir qualsevol enllaç a les dades personals, o qualsevol còpia o rèplica existents. Si la persona interessada ho sol·licita, el responsable l'ha d'informar sobre qui ha estat el destinatari de les seves dades.

4. Els apartats 1 i 2 no s'apliquen quan el tractament és necessari:

a) Per a exercir el dret a la llibertat d'expressió i d'informació.

b) Per a complir una obligació legal que requereix el tractament de dades o per a complir una missió realitzada en interès públic o en l'exercici de poders públics conferits al responsable.

c) Per raons d'interès públic en l'àmbit de la salut pública.

d) Amb finalitats d'arxiu en interès públic, finalitats de recerca científica o històrica o finalitats estadístiques, en la mesura en què s'obstaculitzaria greument l'assoliment dels objectius d'aquest tractament.

e) Per a formular, exercir o defensar reclamacions.

Esmena 32

De modificació

Grup parlamentari Demòcrata (19)

Es proposa modificar l'article 15 de la Proposició de Llei, amb el següent redactat:

"Article 15. Dret de supressió ("dret a l'oblit")

1. La persona interessada té dret a obtenir del responsable del tractament, sense dilació indeguda, en el termini ~~general~~ fixat per l'apartat 3 de l'article 10, la supressió de les dades personals que l'afecten. El responsable les ha de suprimir quan concorre alguna de les circumstàncies següents:

a) Les dades personals ja no són necessàries en relació amb les finalitats per a les quals van ser recollides, o són tractades d'una altra manera.

b) La persona interessada retira el consentiment en què es basa el tractament, i aquest no es basa en un altre fonament jurídic.

c) La persona interessada s'oposa al tractament, ~~especialment si va donar el consentiment quan era nen, i no prevalen motius legítims per al tractament.~~ **en base a l'apartat 1 de l'article 19, i no hi prevalen altres motius legítims per al tractament o quan la persona interessada s'oposa al tractament, en base a l'apartat 2 de l'article 19.**

d) Les dades personals s'han tractat il·lícitament.

e) Les dades personals s'han de suprimir per complir una obligació legal.

f) Les dades personals s'han obtingut en relació amb l'oferta directa de serveis de la societat de la informació.

2. Si l'accés a les dades personals s'efectua per mitjà d'un cercador, el responsable del tractament ha de desreferenciar les dades en el termini general fixat per l'apartat 3 de l'article 10.

3. Si el responsable del tractament que ha fet públiques les dades personals, i està obligat a suprimir-les en virtut del que disposa l'apartat 1, tenint en compte la tecnologia disponible, i el cost d'aplicar-la, **el responsable del tractament ha i els mitjans a la seva disposició. Ha d'adoptar mesures raonables, incloses mesures tècniques, per a informar els responsables que estan tractant aquestes dades que la persona interessada demana suprimir qualsevol enllaç a les seves dades personals, o qualsevol còpia o rèplica existents. Si la persona interessada ho sol·licita, el responsable l'ha d'informar sobre qui ha estat el destinatari de les seves dades.**

4. Els apartats 1, i 2 i 3 no s'apliquen quan el tractament és necessari:

a) Per a exercir el dret a la llibertat d'expressió i d'informació.

b) Per a complir una obligació legal que requereix el tractament de dades o per a complir una missió realitzada en interès públic o en l'exercici de poders públics conferits al responsable.

c) Per raons d'interès públic en l'àmbit de la salut pública.

d) Amb finalitats d'arxiu en interès públic, finalitats de recerca científica o històrica o finalitats estadístiques, en la mesura en què ~~s'~~ **el dret de supressió** obstaculitzaria greument l'assoliment dels objectius d'aquest tractament.

e) Per a formular, exercir o defensar reclamacions.

5. El responsable del tractament ha de comunicar a cadascun dels destinataris als quals s'han comunicat les dades personals qualsevol supressió d'aquestes, tret que sigui impossible o requereixi un esforç desproporcionat. Si la persona interessada ho sol·licita, el responsable l'ha d'informar sobre aquests destinataris."

MOTIVACIÓ:

Per tal d'adequar la redacció a la de l'article 17 del RGPD i per concordança amb l'esmena relativa a l'apartat 2 de l'article 10 quant a l'equiparació dels terminis d'exercici dels drets.

Article 16. Garantia dels drets digitals

1. És plenament aplicable a Internet la protecció de les dades personals de totes les persones físiques, sigui quina sigui la seva nacionalitat o la seva residència, pel que fa al tractament i a la utilització de les dades, preservant la vida privada i salvaguardant els drets fonamentals de les persones, bàsicament els relatius a la intimitat i en especial si l'usuari és un nen.

2. Tot usuari té dret a la neutralitat d'Internet, a un accés sense discriminacions i en condicions d'igualtat, amb seguretat de les comunicacions que transmeti i rebí a través d'Internet.

3. Els proveïdors de serveis d'Internet han d'informar els usuaris dels seus drets.

Esmena 33

De modificació

Grup parlamentari Socialdemòcrata (11)

Es proposa modificar l'article 16 de la Proposició de Llei qualificada de protecció de dades personals, tal i com segueix:

“Article 16. Garantia dels drets digitals

1. És plenament aplicable a Internet la protecció de les dades personals de totes les persones físiques, sigui quina sigui la seva nacionalitat o la seva residència, pel que fa al tractament i a la utilització de les dades, preservant la vida privada i salvaguardant els drets fonamentals de les persones, bàsicament els relatius a la intimitat i en especial si l'usuari és un ~~ne~~ **infant**.

2. Tot usuari té dret a la neutralitat d'Internet., ~~a un accés sense discriminacions i en condicions d'igualtat, amb seguretat de les comunicacions que transmeti i rebí a través d'Internet.~~

~~3. Els proveïdors de serveis d'Internet han d'informar els usuaris dels seus drets.~~

3. Tota persona té dret a accedir a Internet independentment de la seva condició personal, social, econòmica o geogràfica. S'ha de garantir per a tota la població un accés universal, assequible, de qualitat i no discriminatori, atenent en particular a:

a) Un accés a Internet d'homes i dones que ha de procurar la superació de la bretxa de gènere tant en l'àmbit personal com laboral.

b) Un accés a Internet que ha de procurar la superació de la bretxa generacional, mitjançant accions dirigides a la formació i l'accés a les persones grans.

c) Un accés a Internet que s'ha de garantir en condicions d'igualtat per a les persones que tinguin necessitats especials.

4. Els usuaris tenen dret a la seguretat de les comunicacions que transmetin i rebin a través d'Internet.

5. Els proveïdors de serveis d'Internet han de proporcionar una oferta transparent de serveis sense cap discriminació per motius tècnics o econòmics i d'informar els usuaris dels seus drets.”

MOTIVACIÓ

Considerem més adequat separar els apartats 2 i 3, en quatre nous apartats organitzats per àmbits materials. Així la neutralitat, l'accés, la seguretat i els deures dels proveïdors compten amb el seu apartat específic de forma que es puguin determinar de forma més concreta.

Esmena 34**D'addició***Grup parlamentari Socialdemòcrata (12)*

Es proposa afegir un article de la Proposició de Llei qualificada de protecció de dades personals, tal i com segueix:

“Article 17. Dret a l'educació digital

1. El sistema educatiu andorrà ha de garantir la plena inserció de l'alumnat en la societat digital i l'aprenentatge d'un ús dels mitjans digitals que sigui segur i respectuós amb la dignitat humana, els valors constitucionals, els drets fonamentals i, particularment, amb el respecte i la garantia de la intimitat personal i familiar i la protecció de dades personals. Les actuacions dutes a terme en aquest àmbit han de tenir caràcter inclusiu, en particular pel que fa a l'alumnat amb necessitats educatives especials.

L'administració educativa ha d'incloure en el disseny curricular la competència digital a què es refereix l'apartat anterior, així com els elements relacionats amb les situacions de risc derivades de la utilització inadequada de les TIC, amb una atenció especial a les situacions de violència a la xarxa.

2. Els cos docent ha de rebre les competències digitals i la formació necessària per a l'ensenyament i la transmissió dels valors i els drets referits a l'apartat anterior.

3. Els plans d'estudi dels títols universitaris, en especial els que habilitin per a l'exercici professional en la formació de l'alumnat, han de garantir la formació en l'ús i la seguretat dels mitjans digitals i en la garantia dels drets fonamentals a Internet.

4. Les administracions públiques han d'incorporar als temaris de les proves d'accés als cossos superiors i a aquells en què habitualment s'exerceixin funcions que impliquin l'accés a dades personals matèries relacionades amb la garantia dels drets digitals i en particular el de protecció de dades.”

MOTIVACIÓ:

Considerem important afegir a la Llei el Dret a l'educació digital. En cas de ser acceptada l'esmena, caldrà renumerar els apartats de l'article.

Article 17. Dret a la limitació del tractament

1. La persona interessada té dret a obtenir del responsable del tractament la limitació del tractament de les dades, en el termini general fixat per l'apartat 3 de l'article 10, si es compleix alguna de les condicions següents:

- a) La persona interessada impugna l'exactitud de les dades personals, durant un termini que permet al responsable verificar-ne l'exactitud.
- b) El responsable ja no necessita les dades personals per a les finalitats del tractament, però la persona interessada les necessita per a formular, exercir, o defensar, reclamacions.

c) La persona interessada ha exercit el seu dret d'oposició en els termes fixats a l'article 18, mentre es verifica si els motius legítims del responsable prevalen sobre els de la persona interessada.

2. Quan el tractament de dades personals s'ha limitat d'acord amb l'apartat 1, amb l'excepció de la seva conservació, aquestes dades només es poden tractar amb el consentiment de la persona interessada, o per formular, exercir, o defensar reclamacions, o per protegir els drets d'una altra persona física o jurídica, o per raons d'interès públic essencial.

3. El fet que el tractament de les dades personals estigui limitat ha de constar clarament en els sistemes d'informació del responsable.

4. Qualsevol persona interessada que ha obtingut la limitació del tractament d'acord amb l'apartat 1, ha de ser informada pel responsable abans que s'aixequi aquesta limitació.

5. El responsable del tractament ha de comunicar a cadascun dels destinataris als quals s'han comunicat les dades personals qualsevol limitació del tractament, tret que sigui impossible o requereixi un esforç desproporcionat. Si la persona interessada ho sol·licita, el responsable l'ha d'informar sobre aquests destinataris.

Esmena 35

De modificació

Grup parlamentari Demòcrata (20)

Es proposa modificar l'article 17 de la Proposició de Llei, amb el següent redactat:

"Article 17. Dret a la limitació del tractament

1. La persona interessada té dret a obtenir del responsable del tractament la limitació del tractament de les dades, en el termini ~~general~~ fixat per l'apartat 3 de l'article 10, si es compleix alguna de les condicions següents:

a) La persona interessada impugna l'exactitud de les dades personals, durant un termini que permet al responsable verificar-ne l'exactitud.

b) El tractament és il·lícit i la persona interessada s'oposa a la supressió de les dades personals i, en lloc de suprimir-les, sol·licita que se'n limiti l'ús.

~~c~~ **b)** El responsable ja no necessita les dades personals per a les finalitats del tractament, però la persona interessada les necessita per a formular, exercir, o defensar, reclamacions.

~~dc)~~ **d)** La persona interessada ha exercit el seu dret d'oposició en els termes fixats a l'article ~~18~~ **19**, mentre es verifica si els motius legítims del responsable prevalen sobre els de la persona interessada.

2. Quan el tractament de dades personals s'ha limitat d'acord amb l'apartat 1, amb l'excepció de la seva conservació, aquestes dades només es poden tractar amb el consentiment de la persona interessada, o per formular, exercir, o defensar reclamacions, o per protegir els drets d'una altra persona física o jurídica, o per raons d'interès públic ~~important~~ **essencial**.

3. El fet que el tractament de les dades personals estigui limitat ha de constar clarament en els sistemes d'informació del responsable.

4. Qualsevol persona interessada que ha obtingut la limitació del tractament d'acord amb l'apartat 1, ha de ser informada pel responsable abans que s'aixequi aquesta limitació.

5. El responsable del tractament ha de comunicar a cadascun dels destinataris als quals s'han comunicat les dades personals qualsevol limitació del tractament, tret que sigui impossible o requereixi un esforç desproporcionat. Si la persona interessada ho sol·licita, el responsable l'ha d'informar sobre aquests destinataris.”

MOTIVACIÓ:

A l'efecte d'adequar la redacció a la de l'article 18 del RGPD i per concordança amb l'esmena relativa a l'apartat 2 de l'article 10 quant a l'equiparació dels terminis d'exercici dels drets.

Article 18. Dret a la portabilitat de les dades

1. Amb la finalitat de reforçar encara més el control sobre les seves pròpies dades, quan el tractament s'efectua per mitjans automatitzats, la persona interessada té dret a la portabilitat de les seves dades. Aquest dret consisteix en sol·licitar, rebre i obtenir per part de la persona interessada, en un format estructurat, d'ús comú i de lectura mecànica, les dades personals que l'afecten i que ha facilitat a un responsable del tractament, incloses les dades que l'afecten derivades de la mateixa activitat del responsable del tractament, en el termini general fixat per l'apartat 3 de l'article 10. Té dret a transmetre-les a un altre responsable, sense que ho impedeixi el responsable al qual les havia facilitades, quan:

a) El tractament està basat en el consentiment, o en un contracte.

b) El tractament s'efectua per mitjans automatitzats.

2. En exercir el seu dret a la portabilitat de les dades d'acord amb l'apartat 1 d'aquest article, la persona interessada té dret que les dades personals es transmetin directament de responsable a responsable, quan sigui tècnicament possible.

3. L'exercici del dret a la portabilitat de les dades s'entén sense perjudici del dret de supressió. Aquest dret no s'aplica al tractament necessari per complir una missió realitzada en interès públic o en l'exercici de poders públics conferits al responsable del tractament.

4. L'exercici d'aquest dret no ha de perjudicar els drets i llibertats de persones diferents de la interessada.

Article 19. Dret d'oposició

1. Per motius relacionats amb la seva situació particular i quan el responsable no ha obtingut les dades directament de la persona interessada, aquesta té dret a oposar-se a que les dades personals que l'afecten siguin objecte d'un tractament, inclosa l'elaboració de perfils. En cas d'oposició, en el termini general fixat per l'apartat 3 de l'article 10 el responsable del tractament ha de deixar de tractar aquestes dades personals, o acreditar motius legítims imperiosos per al tractament que prevalguin sobre els interessos i els drets i les llibertats de la persona interessada, o per a la formulació, l'exercici o la defensa de reclamacions.

2. Quan el tractament de dades personals té per objecte el màrqueting directe, la persona interessada té dret a oposar-se en tot moment al tractament de les dades personals que l'afecten, inclosa l'elaboració de perfils relacionada amb el màrqueting esmentat; i, en

aquest cas, les dades personals s'han de deixar de tractar per a aquestes finalitats en el termini general fixat per l'apartat 3 de l'article 10.

3. El dret d'oposició s'ha d'esmentar explícitament i s'ha de presentar amb claredat i al marge de qualsevol altra informació, com a màxim en el moment de la primera comunicació amb la persona interessada.

4. Si les dades personals es tracten amb finalitats de recerca científica o històrica o amb finalitats estadístiques, per motius relacionats amb la seva situació particular, la persona interessada té dret a oposar-se al tractament de dades personals que l'afecten, a menys que el tractament sigui necessari per complir una missió realitzada per raons d'interès públic.

Article 20. Decisions individuals automatitzades i elaboració de perfils

1. Qualsevol persona interessada té dret a no veure's sotmesa a una decisió que produeixi efectes jurídics que l'afectin, que es basi únicament en un tractament automatitzat de dades destinat a avaluar determinats aspectes de la seva personalitat, inclosa l'elaboració de perfils.

2. L'apartat 1 no és d'aplicació quan aquesta decisió:

a) És necessària per formalitzar o executar un contracte entre la persona interessada i el responsable del tractament.

b) Està autoritzada per la Llei i s'han establert mesures adequades per protegir els drets i les llibertats i els interessos legítims de la persona interessada.

c) Es basa en el consentiment explícit de la persona interessada.

3. Les decisions a què es refereix l'apartat 2, lletres a) i c) no s'han de basar en les categories especials de dades personals contemplades per l'article 7 tret que s'hagin pres mesures adequades per protegir els drets i les llibertats i els interessos legítims de la persona interessada.

4. Tot tipus de tractament de dades destinat a avaluar aspectes de la personalitat, inclosa l'elaboració de perfils, d'una persona interessada, ha d'estar subjecte a les garanties adequades, entre les quals s'inclouen la informació específica a la persona interessada i el dret a obtenir intervenció humana, a expressar el seu punt de vista, a rebre una explicació de la decisió presa després de l'avaluació i a impugnar la decisió.

5. Una persona menor d'edat no pot ser sotmesa a una decisió que es basi únicament en un tractament automatitzat de dades destinat a avaluar determinats aspectes de la seva personalitat, inclosa l'elaboració de perfils, que produeixi efectes jurídics que l'afectin.

Esmena 36

De modificació

Grup parlamentari Demòcrata (21)

Es proposa modificar l'article 20 de la Proposició de Llei, amb el següent redactat:

“Article 20. Decisions individuals automatitzades i elaboració de perfils

1. Qualsevol persona interessada té dret a no veure's sotmesa a una decisió que produeixi efectes jurídics que l'afectin, que es basi únicament en un tractament

automatitzat de dades destinat a avaluar determinats aspectes de la seva personalitat, inclosa l'elaboració de perfils.

2. L'apartat 1 no és d'aplicació quan aquesta decisió:

a) És necessària per formalitzar o executar un contracte entre la persona interessada i el responsable del tractament.

b) Està autoritzada per ~~la Llei~~ **una norma** i s'han establert mesures adequades per protegir els drets i les llibertats i els interessos legítims de la persona interessada.

c) Es basa en el consentiment explícit de la persona interessada.

3. Les decisions a què es refereix l'apartat 2, lletres a) i c) no s'han de basar en les categories especials de dades personals contemplades per l'article 7, tret **que resultin d'aplicació les disposicions de les lletres a) o g) de l'apartat 1 de l'article 7** i que s'hagin pres mesures adequades per protegir els drets i les llibertats i els interessos legítims de la persona interessada.

~~4. Tot tipus de tractament de dades destinat a avaluar aspectes de la personalitat, inclosa l'elaboració de perfils, d'una persona interessada, ha d'estar subjecte a les garanties adequades, entre les quals s'inclouen la informació específica a la persona interessada i el dret a obtenir intervenció humana, a expressar el seu punt de vista, a rebre una explicació de la decisió presa després de l'avaluació i a impugnar la decisió. En els casos a què es refereix l'apartat 2, lletres a) i c), el responsable del tractament ha d'adoptar les mesures adequades per protegir els drets i les llibertats i els interessos legítims de la persona interessada; com a mínim, el dret a obtenir intervenció humana del responsable, a expressar el seu punt de vista i a impugnar la decisió.~~

5. Una persona menor d'edat no pot ser sotmesa a una decisió que es basi únicament en un tractament automatitzat de dades destinat a avaluar determinats aspectes de la seva personalitat, inclosa l'elaboració de perfils, que produeixi efectes jurídics que l'afectin.”

MOTIVACIÓ:

A l'efecte d'adequar la redacció a la de l'article 22 del RGPD.

Article 21. Limitacions als drets de la persona interessada

1. Únicament per Llei es pot limitar l'abast de les obligacions i dels drets regulats als articles 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20 i 30, sempre que es respectin en l'essencial els drets i les llibertats fonamentals i sigui una mesura necessària i proporcionada al funcionament de la societat democràtica, amb la finalitat de salvaguardar:

a) La seguretat de l'Estat.

b) La defensa.

c) La seguretat pública.

d) La prevenció, la investigació, la detecció o l'enjudiciament d'infraccions penals o l'execució de sancions penals, inclosa la protecció davant d'amenaques a la seguretat pública i la seva prevenció.

- e) Un interès econòmic o financer important.
 - f) La protecció de la independència judicial i dels procediments judicials.
 - g) La prevenció, la investigació, la detecció i l'enjudiciament d'infraccions de normes deontològiques en les professions regulades.
 - h) La protecció de la persona interessada o l'execució de demandes civils.
2. Qualsevol norma que es dicti en l'àmbit determinat per l'apartat 1 ha de contenir, com a mínim, disposicions específiques relatives a:
- a) La finalitat del tractament o les categories de tractament.
 - b) Les categories de dades personals de què es tracta.
 - c) L'abast de les limitacions establertes.
 - d) Les garanties per prevenir els accessos i les transferències il·lícits o abusius.
 - e) La identificació del responsable o de categories de responsables.
 - f) Els terminis de conservació i les garanties que s'hi apliquen, tenint en compte la naturalesa, l'abast, els objectius i les categories del tractament.
 - g) Els riscos per als drets i les llibertats de les persones interessades.
 - h) El dret de les persones interessades a ser informades sobre la limitació, tret que pugui ser perjudicial per a les finalitats d'aquesta limitació.

Esmena 37**De modificació***Grup parlamentari Socialdemòcrata (13)*

Es proposa modificar els apartats 1e) i 1h) i afegir una lletra i) de l'article 21 de la Proposició de Llei qualificada de protecció de dades personals, tal i com segueix:

“e) Un interès econòmic o financer important, **fins i tot en els àmbits fiscal, pressupostari i monetari, en la sanitat pública i en la seguretat social.**

(...)

h) La protecció de la persona interessada o ~~l'execució de demandes civils~~ **dels drets i de les llibertats dels altres.**

i) L'execució de demandes civils.”

MOTIVACIÓ:

Per concretar millor les limitacions als dret de les persones interessades.

Esmena 38**De modificació***Grup parlamentari Demòcrata (22)*

Es proposa modificar l'article 21 de la Proposició de Llei, amb el següent redactat:

“Article 21. Limitacions als drets de la persona interessada

1. Únicament per Llei es pot limitar l'abast de les obligacions i dels drets regulats als articles ~~10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20~~ **10 a 20** i 30, **així com els establerts a l'article 4 en la mesura en què les seves disposicions es corresponguin amb els**

drets i les obligacions previstos als articles 10 a 20, sempre que es respectin en l'essencial els drets i les llibertats fonamentals i sigui una mesura necessària i proporcionada al funcionament de ~~la~~ **d'una** societat democràtica, amb la finalitat de salvaguardar:

a) La seguretat de l'Estat.

b) La defensa.

c) La seguretat pública.

d) La prevenció, la investigació, la detecció o l'enjudiciament d'infraccions penals o l'execució de sancions penals, inclosa la protecció davant d'amenaques a la seguretat pública i la seva prevenció.

e) ~~Un interès econòmic o financer important~~ **Altres objectius importants d'interès públic general, en particular un interès econòmic o financer important, fins i tot en els àmbits fiscal, pressupostari i monetari, en la sanitat pública i en la seguretat social.**

f) La protecció de la independència judicial i dels procediments judicials.

g) La prevenció, la investigació, la detecció i l'enjudiciament d'infraccions de normes deontològiques en les professions regulades.

h) Una funció de supervisió, d'inspecció o de reglamentació que estigui vinculada, fins i tot ocasionalment, amb l'exercici de l'autoritat pública en els casos que preveuen les lletres a) a e) i g).

~~H i) La protecció de la persona interessada o~~ **dels drets i llibertats dels altres** ~~l'execució de demandes civils.~~

j) L'execució de demandes civils.

2. Qualsevol norma que es dicti en l'àmbit determinat per l'apartat 1 ha de contenir, com a mínim, disposicions específiques relatives a:

a) La finalitat del tractament o les categories de tractament.

b) Les categories de dades personals de què es tracta.

c) L'abast de les limitacions establertes.

d) Les garanties per prevenir els accessos i les transferències il·lícits o abusius.

e) La ~~identificació~~ **determinació** del responsable o de categories de responsables.

f) Els terminis de conservació i les garanties que s'hi apliquen, tenint en compte la naturalesa, l'abast, els objectius i les categories del tractament.

g) Els riscos per als drets i les llibertats de les persones interessades.

h) El dret de les persones interessades a ser informades sobre la limitació, tret que pugui ser perjudicial per a les finalitats d'aquesta limitació."

MOTIVACIÓ:

A l'efecte d'adequar la redacció a la de l'article 23 del RGPD.

Capítol quart. Responsable i prestador de serveis del tractament de dades personals. Avaluació d'impacte i delegat de protecció de dades

Article 22. Deures i obligacions del responsable del tractament

1. Tenint en compte la naturalesa, l'àmbit, el context i les finalitats del tractament, així com els riscos de probabilitat i de gravetat diversa per als drets i les llibertats de les persones físiques, el responsable del tractament ha de garantir l'aplicació de les mesures tècniques i organitzatives adequades i ha de poder demostrar que el tractament és conforme a aquesta Llei i a les seves normes de desplegament.

2. El responsable del tractament pot determinar les mesures tècniques i organitzatives en un codi de conducta, segons s'estableixi reglamentàriament. Un cop adoptat el codi de conducta pel responsable del tractament, o la seva modificació o ampliació, el codi es diposita prop de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades.

3. Quan dos o més responsables determinen conjuntament la finalitat i els mitjans del tractament, se'ls considera corresponsables del tractament.

Els corresponsables han de determinar de manera transparent i de mutu acord les seves responsabilitats respectives pel que fa a l'exercici dels drets de la persona interessada i de les seves obligacions de subministrament d'informació. Aquest acord pot designar un punt de contacte per les persones interessades, reflectint les funcions i les relacions dels corresponsables en relació amb les persones interessades. Els aspectes essencials de l'acord s'han de posar a disposició de les persones interessades, les quals poden exercir els seus drets davant i, si escau, en contra de cadascun dels responsables.

Esmena 39

De modificació

Grup parlamentari Demòcrata (23)

Es proposa modificar l'article 22 de la Proposició de Llei, amb el següent redactat:

“Article 22. Deures i obligacions del responsable del tractament

1. Tenint en compte la naturalesa, l'àmbit, el context i les finalitats del tractament, així com els riscos de probabilitat i de gravetat diversa per als drets i les llibertats de les persones físiques, el responsable del tractament ha de garantir l'aplicació de les mesures tècniques i organitzatives adequades i ha de poder demostrar que el tractament és conforme a aquesta Llei i a les seves normes de desplegament. **Aquestes mesures s'han de revisar i actualitzar quan sigui necessari.**

2. Quan siguin proporcionades en relació amb les activitats de tractament, entre les mesures esmentades a l'apartat 1 s'hi ha d'incloure l'aplicació, per part del responsable del tractament, de les polítiques de protecció de dades oportunes.

23. El responsable del tractament pot determinar les mesures tècniques i organitzatives en un codi de conducta **en matèria de protecció de dades personals**, segons **previstos a l'article X8** s'estableixi reglamentàriament. Un cop adoptat el codi de conducta pel responsable del tractament, o la seva modificació o ampliació, el codi es diposita prop de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades.

4. L'adhesió a codis de conducta o a un mecanisme de certificació aprovat de conformitat amb la normativa de protecció de dades personals de la Unió Europea que tingui validesa general dins de la Unió, pot ser utilitzada per demostrar el compliment de les obligacions per part del responsable del tractament.

35. Quan dos o més responsables determinen conjuntament la finalitat i els mitjans del tractament, se'ls considera corresponsables del tractament.

Els corresponsables han de determinar de manera transparent i de mutu acord les seves responsabilitats respectives pel que fa a l'exercici dels drets de la persona interessada i de les seves obligacions de subministrament d'informació, **llevat, i en la mesura en què, les seves responsabilitats respectives estiguin sotmeses a la normativa específica que els hi resulti d'aplicació.** Aquest acord pot designar un punt de contacte per les persones interessades, **i ha de reflectir degudament** ~~reflectint~~ les funcions i les relacions dels corresponsables en relació amb les persones interessades. Els aspectes essencials de l'acord s'han de posar a disposició de les persones interessades, **Independentment de les condicions contingudes a l'acord entre els corresponsables, les persones interessades** ~~les quals~~ poden exercir els seus drets davant i, ~~si escau,~~ en contra de cadascun dels responsables.”

MOTIVACIÓ:

A l'efecte d'adequar la redacció a la dels articles 24 i 26 del RGPD.

Article 23. Protecció de dades des del disseny i per defecte

1. Tenint en compte l'estat de la tècnica, el cost d'aplicació i la naturalesa, l'àmbit, el context i les finalitats del tractament, així com els riscos de probabilitat i de gravetat diversa per als drets i les llibertats de les persones físiques, tant en el moment de determinar els mitjans de tractament com en el moment de procedir al tractament, el responsable ha d'implantar les mesures tècniques i organitzatives adequades per aplicar de manera efectiva els principis de protecció de dades i integrar les garanties necessàries en el tractament.

2. El responsable del tractament ha d'aplicar les mesures tècniques i organitzatives adequades per a garantir que, per defecte, únicament es tracten les dades personals necessàries per a cadascuna de les finalitats específiques del tractament, tant pel que fa a la quantitat de dades personals recollides, a l'abast del tractament, com al termini de conservació i a l'accessibilitat.

Aquestes mesures han de garantir en particular que, per defecte, les dades personals no siguin accessibles a un nombre indeterminat de persones físiques sense la intervenció de la persona interessada.

Article 24. Representant dels responsables o prestadors de serveis no domiciliats al Principat o no constituïts conforme a les lleis del Principat d'Andorra

1. Quan responsables o prestadors de serveis no domiciliats al Principat, o no constituïts conforme a les lleis del Principat d'Andorra, fan servir mitjans de tractament ubicats en el territori andorrà, automatitzats o no, han de designar prop de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades un representant establert al Principat d'Andorra.

2. L'obligació que estableix l'apartat 1 d'aquest article no s'aplica:

a) Al tractament ocasional, que no inclou el maneig a gran escala de categories especials de dades personals, o de dades relatives a condemnes i a infraccions penals, i que és improbable que comporti un risc per als drets i les llibertats de les persones físiques, tenint en compte la naturalesa, el context, l'abast i els objectius del tractament;

b) A les autoritats i als organismes públics.

3. El responsable o el prestador de serveis ha d'encomanar al representant que atengui les consultes sobre tots els assumptes relatius al tractament.

4. La designació d'un representant del responsable o del prestador de serveis del tractament s'ha d'entendre sense perjudici de les accions que es poden emprendre contra aquest responsable o prestador de serveis i de l'exercici per part del representant de l'acció de repetició prop de qui escaigui.

Esmena 40

D'addició

Grup parlamentari Demòcrata (24)

Es proposa l'addició d'un nou article X5 a la Proposició de Llei, després de l'actual article 24, amb el següent redactat:

“Article X5. *Bloqueig de les dades personals*

1. El responsable del tractament està obligat a bloquejar les dades personals quan en dugui a terme la rectificació o la supressió.

2. El bloqueig de les dades personals consisteix en la identificació i la reserva d'aquestes, amb l'adopció de mesures tècniques i organitzatives, per impedir-ne el tractament, inclosa la visualització, excepte per a la posada a disposició de les dades als òrgans jurisdiccionals, al Ministeri Fiscal o a les Administracions públiques competents, en particular a l'autoritat de control, per a l'exigència de possibles responsabilitats derivades del tractament i només pel termini de prescripció d'aquestes. Transcorregut aquest termini s'han de destruir les dades.

3. Les dades bloquejades no es poden tractar per a cap finalitat diferent de la que assenyala l'apartat anterior.

4. Quan, per al compliment d'aquesta obligació, la configuració del sistema d'informació no permeti el bloqueig o es requereixi una adaptació que impliqui un esforç desproporcionat, s'ha de fer una còpia segura de la informació de manera que consti una evidència digital, o d'una altra naturalesa, que permeti acreditar l'autenticitat d'aquella, la data del bloqueig i la no manipulació de les dades durant el bloqueig.

5. L'Agència Andorrana de Protecció de Dades pot fixar excepcions a l'obligació de bloqueig que estableix aquest article, en els supòsits en què, atesa la naturalesa de les dades o el fet que es refereixin a un nombre particularment elevat d'afectats, la seva mera conservació, fins i tot bloquejades, pugui generar un risc elevat per als drets dels afectats, així com en els casos en què la conservació de les dades bloquejades pugui implicar un cost desproporcionat per al responsable del tractament.”

MOTIVACIÓ:

Per tal de definir el concepte de bloqueig de les dades, previst a la tercera definició (tractament) continguda a l'article 3 de la Proposició de Llei.

Article 25. Prestador de serveis de tractament de dades personals

1. El prestador de serveis de tractament i qualsevol persona que actua sota l'autoritat del responsable o del prestador i té accés a dades personals, només pot tractar aquestes dades seguint instruccions del responsable, tret que hi estigui obligat per Llei.
2. El responsable del tractament té el deure d'escollir un prestador que ofereixi garanties suficients per aplicar les mesures tècniques i organitzatives adequades, de manera que el tractament sigui conforme als requisits d'aquesta Llei i garanteixi la protecció dels drets de l'interessat.
3. El prestador de serveis de tractament no ha de recórrer a un altre prestador sense l'autorització prèvia, per escrit, específica o general, del responsable. El prestador ha d'informar el responsable de qualsevol canvi previst en la incorporació o la substitució d'altres prestadors i, d'aquesta manera, donar al responsable l'oportunitat d'oposar-se a aquests canvis.
4. El tractament efectuat pel prestador de serveis de tractament de dades personals es regeix per un contracte escrit que vincula el prestador al responsable, i estableix, en el termes definits reglamentàriament, l'objecte, la durada, la naturalesa i la finalitat del tractament, així com el tipus de dades personals, categories de persones interessades i les obligacions i els drets del responsable.
5. Quan un prestador de serveis de tractament recorre a un altre prestador de serveis per dur a terme determinades activitats de tractament per compte del responsable, s'han d'imposar a aquest altre prestador, mitjançant un contracte escrit, les mateixes obligacions de protecció de dades que les estipulades en el contracte entre el responsable i el prestador, especialment l'aplicació de garanties suficients com mesures tècniques i organitzatives adequades. Si aquest altre prestador incompleix les obligacions de protecció de dades, el prestador inicial continua sent plenament responsable del compliment de les obligacions de l'altre prestador davant del responsable.

Esmena 41**De modificació***Grup parlamentari Socialdemòcrata (14)*

Es proposa afegir un apartat 6 a l'article 25 de la Proposició de Llei qualificada de protecció de dades personals, tal i com segueix:

“6. L'encarregat del tractament ha de suprimir o retornar totes les dades personals, una vegada finalitzada la prestació dels serveis de tractament, i suprimir les còpies existents, tret que sigui necessari conservar les dades personals en virtut d'aquesta Llei.”

MOTIVACIÓ:

Entenem que aquesta precisió sobre les responsabilitats de l'encarregat del tractament és necessària i s'alinea amb el Reglament UE 2016/679.

Esmena 42**De modificació***Grup parlamentari Demòcrata (25)*

Es proposa modificar l'article 25 de la Proposició de Llei, amb el següent redactat:

“Article 25. ~~Prestador de serveis~~ Encarregat del tractament de dades personals

1. ~~El prestador de serveis~~ **L'encarregat** del tractament i qualsevol persona que actua sota l'autoritat del responsable o ~~del prestador~~ **de l'encarregat** i té accés a dades personals, només pot tractar aquestes dades seguint instruccions del responsable, tret que hi estigui obligat per llei **una exigència legal**.

2. El responsable del tractament té el deure d'escollir un prestador **encarregat** que ofereixi garanties suficients per aplicar les mesures tècniques i organitzatives adequades, de manera que el tractament sigui conforme als requisits d'aquesta Llei i garanteixi la protecció dels drets de ~~l'interessat~~ **la persona interessada**.

3. ~~El prestador de serveis~~ **L'encarregat** del tractament ~~no ha de~~ **pot** recórrer a un altre ~~prestador~~ **encarregat** sense l'autorització prèvia, per escrit, específica o general, del responsable. ~~El prestador~~ **L'encarregat** ha d'informar el responsable de qualsevol canvi previst en la incorporació o la substitució d'altres ~~prestadors~~ **encarregats** i, d'aquesta manera, donar al responsable l'oportunitat d'oposar-se a aquests canvis.

4. El tractament efectuat ~~pel prestador de serveis~~ **per l'encarregat** del tractament de dades personals es regeix per un contracte escrit que vincula ~~el prestador~~ **l'encarregat** al responsable, i estableix, en el termes definits reglamentàriament, l'objecte, la durada, la naturalesa i la finalitat del tractament, així com el tipus de dades personals, categories de persones interessades i les obligacions i els drets del responsable. **El contracte ha d'estipular, en particular, que l'encarregat ha de:**

a) **Tractar les dades personals únicament seguint instruccions documentades del responsable, fins i tot en relació amb les transferències de dades personals a un tercer país o a una organització internacional, tret que hi estigui obligat en virtut de la normativa que li sigui d'aplicació. En aquest cas, l'encarregat ha d'informar el responsable d'aquesta exigència legal prèviament al tractament, tret que aquesta normativa ho prohibeixi per raons importants d'interès públic.**

b) **Garantir que les persones autoritzades per tractar dades personals s'han compromès a respectar-ne la confidencialitat o estan subjectes a una obligació de confidencialitat de naturalesa estatutària.**

c) **Prendre totes les mesures necessàries en matèria de seguretat del tractament.**

d) **Respectar les condicions establertes als apartats 3 i 5, per recórrer a un altre encarregat del tractament.**

e) **Assistir el responsable sempre que sigui possible, d'acord amb la naturalesa del tractament i mitjançant les mesures tècniques i organitzatives adequades, sempre que sigui possible, perquè pugui complir amb l'obligació de respondre les sol·licituds que tinguin per objecte l'exercici dels drets de les persones interessades establerts en el capítol tercer.**

f) Ajudar el responsable a garantir el compliment de les obligacions que estableixen els articles 26, 28 a 30 i X6, tenint en compte la naturalesa del tractament i la informació a disposició de l'encarregat.

g) A elecció del responsable, suprimir o retornar totes les dades personals, una vegada finalitzada la prestació dels serveis de tractament, i suprimir les còpies existents, tret que sigui necessari conservar les dades personals en virtut d'una obligació legal.

h) Posar a disposició del responsable tota la informació necessària per demostrar que compleix les obligacions que estableix aquest article. Així mateix, ha de permetre i contribuir a la realització d'auditories, incloses inspeccions, per part del responsable o d'un altre auditor autoritzat per aquest responsable.

Si l'encarregat considera que una instrucció infringeix aquesta Llei i les seves normes de desenvolupament, n'ha d'informar immediatament el responsable.

5. Quan un prestador de serveis encarregat del tractament recorre a un altre prestador de serveis encarregat per dur a terme determinades activitats de tractament per compte del responsable, s'han d'imposar a aquest altre prestador encarregat, mitjançant un contracte escrit, les mateixes obligacions de protecció de dades que les estipulades en el contracte entre el responsable i el prestador l'encarregat, especialment la prestació l'aplicació de garanties suficients com d'aplicació de mesures tècniques i organitzatives adequades de manera que el tractament sigui conforme amb les disposicions d'aquesta Llei. Si aquest altre prestador encarregat incompleix les obligacions de protecció de dades, el prestador inicial l'encarregat inicial continua sent plenament responsable del compliment de les obligacions de l'altre prestador encarregat davant del responsable.

6. L'adhesió de l'encarregat del tractament a codis de conducta o un mecanisme de certificació aprovat de conformitat amb la normativa de protecció de dades personals de la Unió Europea que tingui validesa general dins de la Unió, es pot utilitzar com a element per demostrar que hi ha les garanties suficients a què es refereixen els apartats 2 i 5.

7. Sense perjudici que el responsable i l'encarregat del tractament subscriuguin un contracte individual, el contracte referit als apartats 4 i 5 es pot basar, totalment o parcialment, en les clàusules contractuals tipus a què es refereix l'apartat 8 o a les clàusules contractuals tipus aprovades per la Comissió Europea, fins i tot si formen part d'una certificació concedida al responsable o a l'encarregat de conformitat amb la normativa de protecció de dades personals de la Unió Europea.

8. L'Agència Andorrana de Protecció de Dades pot adoptar clàusules contractuals tipus per a les qüestions a què es refereixen els apartats 4 i 5.

9. El contracte a què es refereixen els apartats 4 i 5 ha de constar per escrit, inclòs en format electrònic.

10. Sense perjudici del règim sancionador previst en aquesta Llei, si un encarregat del tractament infringeix aquesta Llei en determinar els fins i els mitjans del tractament, se l'ha de considerar responsable del tractament pel que fa a dit tractament.

11. En l'àmbit del sector públic, poden atribuir-se les competències pròpies d'un encarregat del tractament a un determinat òrgan de l'Administració pública de la què es tracti o als seus organismes vinculats o dependents mitjançant l'adopció d'un norma reguladora de les referides competències, que ha d'incorporar el contingut previst a l'apartat 4.”

MOTIVACIÓ:

Als efectes d'adequar la redacció a la de l'article 28 del RGPD i de preveure els supòsits d'atribució de competències pròpies d'un encarregat en l'àmbit del sector públic.

Article 26. *Avaluació d'impacte en relació a la protecció de dades personals*

1. Abans de procedir al tractament de les dades personals, tot responsable del tractament de dades personals, ja sigui públic o privat, ha de verificar el nivell de risc per als drets i les llibertats de les persones, especialment si utilitza noves tecnologies. Ha de valorar si és necessari fer una avaluació d'impacte relativa a les operacions de tractament en la protecció de dades personals, tenint en compte la seva naturalesa, l'abast, el context o les finalitats.
2. L'avaluació s'efectua en les condicions que es fixen reglamentàriament i s'aplica sobre operacions de tractament similars que comportin riscos similars. L'escala de riscos es determina reglamentàriament.

Esmena 43

De modificació

Grup parlamentari Socialdemòcrata (15)

Es proposa afegir un apartat 3 a l'article 26 de la Proposició de Llei qualificada de protecció de dades personals, tal i com segueix:

“3. L'avaluació ha d'incloure com a mínim:

- a) Una descripció sistemàtica de les operacions de tractament previstes i dels fins del tractament, inclusivament, quan sigui procedent, l'interès legítim perseguit pel responsable del tractament.**
- b) Una avaluació de la necessitat i la proporcionalitat de les operacions de tractament pel que fa a la seva finalitat.**
- c) Una avaluació dels riscos per als drets i llibertats dels interessats a què es refereix l'apartat 1.**
- d) Les mesures previstes per afrontar els riscos, incloses garanties, mesures de seguretat i mecanismes que garanteixin la protecció de dades personals tenint en compte els drets i interessos legítims dels interessats i d'altres persones afectades.”**

MOTIVACIÓ:

Considerem més adequat que la Llei inclogui aquestes mesures per garantir un nivell de seguretat adequat.

Esmena 44**De modificació***Grup parlamentari Demòcrata (26)*

Es proposa modificar l'article 26 de la Proposició de Llei, amb el següent redactat:

“Article 26. Avaluació d'impacte en relació a la protecció de dades personals

~~1. Abans de procedir al tractament de les dades personals, tot responsable del tractament de dades personals, ja sigui públic o privat, ha de verificar el nivell de risc per als drets i les llibertats de les persones, especialment si utilitza noves tecnologies. Ha de valorar si és necessari fer una avaluació d'impacte relativa a les operacions de tractament en la protecció de dades personals, tenint en compte la seva naturalesa, l'abast, el context o les finalitats.~~

1. Quan sigui probable que un tipus de tractament, especialment si utilitza noves tecnologies, i tenint en compte la seva naturalesa, abast, context o finalitats, pot comportar un alt risc per als drets i les llibertats de les persones físiques, abans del tractament, el responsable, ja sigui públic o privat, ha d'avaluar l'impacte de les operacions de tractament en la protecció de dades personals. Una única avaluació pot abordar una sèrie d'operacions de tractament similars que comportin alts riscos similars.

2. El responsable del tractament ha de demanar l'assessorament del delegat de protecció de dades, si l'ha designat, en el moment de realitzar l'avaluació d'impacte relativa a la protecció de dades.

3. L'avaluació d'impacte relativa a la protecció de les dades a què es refereix l'apartat 1 s'ha de requerir, en particular, en cas de:

a) Avaluació sistemàtica i exhaustiva d'aspectes personals de persones físiques basada en un tractament automatitzat, com l'elaboració de perfils, sobre la base de la qual es prenen decisions que produeixen efectes jurídics per a les persones físiques o que les afecten significativament de manera similar.

b) Tractament a gran escala de les categories especials de dades a què es refereix l'article 7, o de les dades personals relatives a condemnes i infraccions penals a què es refereix l'article 8.

c) Observació sistemàtica a gran escala d'una zona d'accés públic.

4. L'Agència Andorrana de Protecció de Dades ha d'establir i publicar una llista dels tipus d'operacions de tractament que requereixen una avaluació d'impacte relativa a la protecció de dades, de conformitat amb l'apartat 1.

5. L'Agència Andorrana de Protecció de Dades també pot establir i publicar la llista dels tipus de tractament que no requereixen avaluacions d'impacte relatives a la protecció de dades.

6. L'avaluació ha d'incloure, com a mínim:

a) Una descripció sistemàtica de les operacions de tractament previstes i de les finalitats del tractament, inclòs, si escau, l'interès legítim perseguit pel responsable del tractament.

b) Una avaluació de la necessitat i la proporcionalitat de les operacions de tractament, en relació amb la seva finalitat.

c) Una avaluació dels riscos per als drets i les llibertats de les persones interessades a què es refereix l'apartat 1.

d) Les mesures previstes per afrontar els riscos, incloses garanties, mesures de seguretat i mecanismes que garanteixen la protecció de dades personals i per demostrar la conformitat amb aquesta Llei, tenint en compte els drets i interessos legítims de les persones interessades i d'altres persones afectades.

7. El compliment dels codis de conducta pels responsables o encarregats corresponents, s'ha de tenir degudament en compte en avaluar les repercussions de les operacions de tractament efectuades per aquests responsables o encarregats, en particular a l'efecte de l'avaluació d'impacte relativa a la protecció de dades.

8. Si escau, el responsable ha de recollir l'opinió de les persones interessades o dels seus representants en relació amb el tractament previst, sense perjudici de la protecció d'interessos públics o comercials o de la seguretat de les operacions de tractament.

9. Si cal, el responsable ha d'examinar si el tractament es fa d'acord amb l'avaluació d'impacte relativa a la protecció de dades, com a mínim quan hi hagi un canvi del risc que representen les operacions de tractament.

10. Reglamentàriament es fixen la resta de condicions en què s'efectua l'avaluació, així com l'escala de riscos. ~~L'avaluació s'efectua en les condicions que es fixen reglamentàriament i s'aplica sobre operacions de tractament similars que comportin riscos similars. L'escala de riscos es determina reglamentàriament.~~"

MOTIVACIÓ:

A l'efecte d'adequar la redacció a la de l'article 35 del RGPD.

Esmena 45

D'addició

Grup parlamentari Demòcrata (27)

Es proposa l'addició d'un nou article X6 a la Proposició de Llei, després de l'actual article 26, amb el següent redactat:

"Article X6. Consulta prèvia

1. El responsable ha de consultar a l'Agència Andorrana de Protecció de Dades abans de procedir al tractament si una avaluació d'impacte relativa a la protecció de les dades personals, en virtut del que disposa l'article 26, mostra que el tractament comporta un alt risc, si el responsable no pren mesures per mitigar-lo.

2. Quan l'Agència Andorrana de Protecció de Dades consideri que el tractament a què es refereix l'apartat 1 pot infringir aquesta Llei, especialment quan el responsable no ha identificat o mitigat suficientment el risc, en un termini de vuit setmanes des de la sol·licitud de la consulta, ha d'assessorar el responsable per escrit, i si escau l'encarregat, i pot utilitzar qualsevol dels poders que li atribueix aquesta Llei. Aquest termini es pot prorrogar sis setmanes, segons la complexitat

del tractament previst. L'Agència Andorrana de Protecció de Dades ha d'informar el responsable, i si escau l'encarregat, d'aquesta pròrroga, en el termini d'un mes a partir de la recepció de la sol·licitud de consulta, i indicar-li els motius de la dilació. Aquests terminis es poden suspendre fins que l'Agència Andorrana de Protecció de Dades obtingui la informació sol·licitada per a les finalitats de la consulta.

3. Quan consulti a l'Agència Andorrana de Protecció de Dades de conformitat amb l'apartat 1, el responsable del tractament li ha de facilitar la informació següent:

a) Si escau, les responsabilitats respectives del responsable, dels coresponsables i dels encarregats implicats en el tractament, especialment en cas de tractament dins d'un grup empresarial.

b) Les finalitats i els mitjans del tractament previst.

c) Les mesures i les garanties establertes per protegir els drets i les llibertats dels interessats, de conformitat amb aquesta Llei.

d) Si escau, les dades de contacte del delegat de protecció de dades.

e) L'avaluació d'impacte relativa a la protecció de dades personals que estableix l'article 26.

f) Qualsevol altra informació que sol·liciti l'autoritat de control.”

MOTIVACIÓ:

A l'efecte d'incloure una redacció parcialment equiparable a la de l'article 36 del RGPD.

Article 27. Registre de les activitats de tractament

1. Els òrgans que constitueixen l'Administració pública, inclosos els organismes autònoms o entitats parapúbliques, així com tota empresa o organització pública, que siguin responsables o prestin serveis de tractament de dades personals, han de portar un registre de les activitats de tractament efectuades sota la seva responsabilitat.

2. Tota empresa o organització privada que siguin responsables del tractament de dades personals o prestin serveis de tractament, han de portar, si escau, un registre de les activitats de tractament efectuades sota la seva responsabilitat.

3. Cada prestador de serveis de tractament i, si escau, el seu representant, que porten el registre, hi han d'indicar totes les categories d'activitats de tractament efectuades per compte d'un responsable.

4. Els registres han de constar per escrit, inclòs el format electrònic; i la informació que han de contenir s'especifica per reglament.

5. Quan el responsable o el prestador del tractament hagin designat un delegat de protecció de dades, li han de comunicar qualsevol addició, modificació o exclusió en el contingut dels registres.

6. El responsable o el prestador del tractament i, si escau, el seu representant, han de posar el registre a disposició de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades quan aquesta autoritat de control ho sol·liciti.

Esmena 46**De modificació***Grup parlamentari Demòcrata (28)*

Es proposa modificar l'article 27 de la Proposició de Llei, amb el següent redactat:

"Article 27. Registre de les activitats de tractament

1. Els òrgans que constitueixen l'Administració pública, inclosos els organismes autònoms o entitats parapúbliques, així com tota empresa o organització pública, que siguin responsables o ~~prestin serveis~~ **encarregats** del tractament de dades personals, han de portar un registre de les activitats de tractament efectuades sota la seva responsabilitat.

2. Tota empresa o organització privada que siguin responsables del tractament de dades personals o ~~prestin serveis~~ **encarregat** del tractament, han de portar, si escau, un registre de les activitats de tractament efectuades sota la seva responsabilitat.

3. Cada responsable, i si escau el seu representant, han de portar un registre de les activitats de tractament efectuades sota la seva responsabilitat. Aquest registre ha de contenir tota la informació següent:

a) El nom i les dades de contacte del responsable. Si escau, també del corresponsable, del representant del responsable i del delegat de protecció de dades.

b) Les finalitats del tractament.

c) Una descripció de les categories de persones interessades i de les categories de dades personals.

d) Les categories de destinataris als quals s'han comunicat o es comunicaran les dades personals, inclosos els destinataris en tercers països o en organitzacions internacionals.

e) Si escau, les transferències de dades personals a un tercer país o a una organització internacional, inclosa la identificació d'aquest tercer país o organització internacional. En el cas de les transferències referides a l'apartat 2 de l'article 35, a més, la documentació de garanties adequades.

f) Si és possible, els terminis previstos per suprimir les diferents categories de dades.

g) Si és possible, una descripció general de les mesures tècniques i organitzatives de seguretat a què es refereix l'apartat 1 de l'article 28.

34. Cada ~~prestador de serveis~~ **encarregat del tractament i, si escau, el seu representant, que porten el registre, hi han d'indicar totes les categories d'activitats de tractament efectuades per compte d'un responsable. **El registre ha de contenir:****

a) El nom i les dades de contacte de l'encarregat o dels encarregats i de cada responsable per compte del qual actua l'encarregat i, si escau, del representant del responsable o de l'encarregat i del delegat de protecció de dades.

b) Les categories de tractaments efectuats per compte de cada responsable.

c) Si escau, les transferències de dades personals a un tercer país o a una organització internacional, inclosa la identificació d'aquest tercer país o organització internacional. En el cas de les transferències referides a l'apartat 2 de l'article 35, a més, la documentació de garanties adequades.

d) Si és possible, una descripció general de les mesures tècniques i organitzatives de seguretat a què es refereix a l'apartat 1 de l'article 28.

45. Els registres han de constar per escrit, inclòs el format electrònic; i la informació que han de contenir s'especifica per reglament.

56. Quan el responsable o el prestador **l'encarregat** del tractament hagin designat un delegat de protecció de dades, li han de comunicar qualsevol addició, modificació o exclusió en el contingut dels registres.

67. El responsable o el prestador **l'encarregat** del tractament i, si escau, el seu representant, han de posar el registre a disposició de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades quan aquesta autoritat de control ho sol·liciti.

8. Les obligacions que estableixen els apartats 2 a 4 no s'apliquen a cap empresa ni organització que tingui menys de 50 treballadors, tret que el tractament pugui comportar un risc per als drets i les llibertats de les persones interessades, no sigui ocasional o inclogui les categories especials de dades personals esmentades a l'article 7, o les dades personals relatives a condemnes i infraccions penals a què es refereix l'article 8."

MOTIVACIÓ:

A l'efecte d'adequar la redacció a la de l'article 30 del RGPD, adaptant, però, la xifra de 50 treballadors a les dimensions del teixit empresarial andorrà.

Article 28. Seguretat i confidencialitat del tractament

1. Tenint en compte l'estat de la tècnica, el cost d'aplicació i la naturalesa, l'abast, el context i les finalitats del tractament, així com els riscos de probabilitat i de gravetat diversa per als drets i les llibertats de les persones físiques, el responsable i el prestador del tractament han d'aplicar, com a mínim, les mesures tècniques i organitzatives fixades reglamentàriament per garantir un nivell de seguretat adequat al risc.

2. En avaluar l'adequació del nivell de seguretat, cal tenir particularment en compte els riscos que presenta el tractament de dades, en especial com a conseqüència de la destrucció, la pèrdua o l'alteració accidental o il·lícita de dades personals transmeses, conservades o tractades d'una altra manera, o la comunicació o l'accés no autoritzats a aquestes dades.

3. El responsable i el prestador del tractament han de prendre mesures per garantir que qualsevol persona que actua sota la seva autoritat i que té accés a dades personals només pot tractar aquestes dades seguint les instruccions del responsable, tret que estigui obligada per llei a fer-ho altrament.

4. A més dels deures de secret professional de conformitat amb la normativa aplicable, els responsables del tractament de dades i els prestadors de serveis així com totes les persones que intervinguin en qualsevol de les seves fases estan subjectes al deure de

confidencialitat, que es manté encara que hagi finalitzat la relació de l'obligat amb el responsable del tractament o el prestador de serveis.

Esmena 47**De modificació***Grup parlamentari Socialdemòcrata (16)*

Es proposa modificar l'apartat 1 de l'article 28 de la Proposició de Llei qualificada de protecció de dades personals, tal i com segueix:

“1. Tenint en compte l'estat de la tècnica, els costos d'aplicació i la naturalesa, l'abast, el context i les finalitats del tractament, així com els riscos de probabilitat i gravetat variables per als drets i les llibertats de les persones físiques, cal que el responsable i el prestador del tractament apliquin com a mínim les mesures tècniques i organitzatives ~~fixades reglamentàriament~~, adequades per garantir un nivell de seguretat adequat al risc, **que si escau inclogui, entre altres:**

- a) **La pseudonimització i el xifrat de dades personals.**
- b) **La capacitat de garantir la confidencialitat, la integritat, la disponibilitat i la resiliència permanents dels sistemes i dels serveis de tractament.**
- c) **La capacitat de restaurar la disponibilitat i l'accés a les dades personals de manera ràpida, en cas d'incident físic o tècnic.**
- d) **Un procés per verificar, avaluar i valorar regularment l'eficàcia de les mesures tècniques i organitzatives establertes per garantir la seguretat del tractament.”**

MOTIVACIÓ:

Considerem més adequat que la Llei inclogui aquestes mesures per garantir un nivell de seguretat adequat.

Esmena 48**De modificació***Grup parlamentari Demòcrata (29)*

Es proposa modificar l'article 28 de la Proposició de Llei, amb el següent redactat:

“Article 28. Seguretat i confidencialitat del tractament

1. Tenint en compte l'estat de la tècnica, el cost d'aplicació i la naturalesa, l'abast, el context i les finalitats del tractament, així com els riscos de probabilitat i de gravetat diversa per als drets i les llibertats de les persones físiques, el responsable i ~~el prestador~~ **l'encarregat** del tractament han d'aplicar, com a mínim, les mesures tècniques i organitzatives ~~fixades reglamentàriament~~ per garantir un nivell de seguretat adequat al risc, **que si escau inclogui, entre altres:**

- a) **La seudonimització i el xifrat de dades personals.**
- b) **La capacitat de garantir la confidencialitat, la integritat, la disponibilitat i la resiliència permanents dels sistemes i dels serveis de tractament.**
- c) **La capacitat de restaurar la disponibilitat i l'accés a les dades personals de manera ràpida, en cas d'incident físic o tècnic.**
- d) **Un procés per verificar, avaluar i valorar regularment l'eficàcia de les mesures tècniques i organitzatives establertes per garantir la seguretat del tractament.**

Reglamentàriament es poden establir mesures addicionals.

2. En avaluar l'adequació del nivell de seguretat, cal tenir particularment en compte els riscos que presenta el tractament de dades, en especial com a conseqüència de la destrucció, la pèrdua o l'alteració accidental o il·lícita de dades personals transmises, conservades o tractades d'una altra manera, o la comunicació o l'accés no autoritzats a aquestes dades.

3. L'adhesió a codis de conducta o a un mecanisme de certificació aprovat de conformitat amb la normativa de protecció de dades personals de la Unió Europea que tingui validesa general dins de la Unió, pot servir d'element per demostrar que es compleixen els requisits que estableix l'apartat 1 d'aquest article.

~~34.~~ El responsable i el ~~prestador~~ **l'encarregat** del tractament han de prendre mesures per garantir que qualsevol persona que actua sota la seva autoritat i que té accés a dades personals només pot tractar aquestes dades seguint les instruccions del responsable, tret que estigui obligada **en virtut d'una exigència legal** ~~per llei~~ a fer-ho altrament.

~~45.~~ A més dels deures de secret professional de conformitat amb la normativa aplicable, els responsables del tractament de dades i ~~els prestadors de serveis~~ **encarregats del tractament**, així com totes les persones que intervinguin en qualsevol de les seves fases estan subjectes al deure de confidencialitat, que es manté encara que hagi finalitzat la relació de l'obligat amb el responsable del tractament o el ~~prestador de serveis~~ **l'encarregat del tractament.**"

MOTIVACIÓ:

Als efectes d'adequar la redacció a la de l'article 32 del RGPD.

Article 29. Notificació d'una violació de la seguretat de les dades personals a l'autoritat de control

1. En cas de violació de la seguretat de les dades personals, el responsable del tractament l'ha de notificar a l'Agència Andorrana de Protecció de Dades, sense dilació indeguda i, si és possible, en un termini màxim de setanta-dues hores després que n'hagi tingut constància; tret que sigui improbable que aquesta violació de la seguretat constitueixi un risc per als drets i les llibertats de les persones físiques. La comunicació adreçada a l'APDA ha de contenir, com a mínim, la informació prevista reglamentàriament. Si la notificació no es produeix en el termini de setanta-dues hores, s'han de justificar els motius de la dilació.

2. El prestador de serveis de tractament ha de notificar al responsable del tractament, sense dilació, les violacions de la seguretat de les dades personals de les quals té coneixement.

3. Si tota la informació no es pot facilitar simultàniament, en la mesura que no es pugui, s'ha de facilitar de manera gradual sense dilació indeguda.

4. El responsable del tractament ha de documentar qualsevol violació de la seguretat de les dades personals, inclosos els fets que hi estan relacionats, els seus efectes i les mesures correctores que s'han adoptat, per tal de permetre a l'autoritat de control verificar el compliment de la notificació.

Esmena 49**De modificació***Grup parlamentari Demòcrata (30)*

Es proposa modificar l'article 29 de la Proposició de Llei, amb el següent redactat:

“Article 29. Notificació d'una violació de la seguretat de les dades personals a l'autoritat de control

1. En cas de violació de la seguretat de les dades personals, el responsable del tractament l'ha de notificar a l'Agència Andorrana de Protecció de Dades, sense dilació indeguda i, si és possible, en un termini màxim de setanta-dues hores després que n'hagi tingut constància; tret que sigui improbable que aquesta violació de la seguretat constitueixi un risc per als drets i les llibertats de les persones físiques. ~~La comunicació adreçada a l'APDA ha de contenir, com a mínim, la informació prevista reglamentàriament.~~ Si la notificació no es produeix en el termini de setanta-dues hores, s'han de justificar els motius de la dilació.

2. ~~El prestador de serveis~~ **L'encarregat** del tractament ha de notificar al responsable del tractament, sense dilació, les violacions de la seguretat de les dades personals de les quals té coneixement.

3. La notificació que preveu l'apartat 1, com a mínim, ha de:

a) Descriure la naturalesa de la violació de la seguretat de les dades personals, incloent-hi, si és possible, les categories i el nombre aproximat de persones interessades afectades, i les categories i el nombre aproximat de registres de dades personals afectats.

b) Comunicar el nom i les dades de contacte del delegat de protecció de dades o d'un altre punt de contacte on es pot obtenir més informació.

c) Descriure les possibles conseqüències de la violació de la seguretat de les dades personals.

d) Descriure les mesures adoptades o proposades pel responsable del tractament per fer front a la violació de la seguretat de les dades personals, incloses, si escau, les mesures adoptades per mitigar-ne els possibles efectes negatius.

~~34.~~ Si tota la informació no es pot facilitar simultàniament, en la mesura que no es pugui, s'ha de facilitar de manera gradual sense dilació indeguda.

~~4-5.~~ El responsable del tractament ha de documentar qualsevol violació de la seguretat de les dades personals, inclosos els fets que hi estan relacionats, els seus efectes i les mesures correctores que s'han adoptat, per tal de permetre a l'autoritat de control verificar el compliment de la notificació.”

MOTIVACIÓ:

Als efectes d'adequar la redacció a la de l'article 33 del RGPD.

Article 30. Comunicació d'una violació de la seguretat de les dades personals a la persona interessada

1. Quan la violació de la seguretat de les dades personals pot comportar un alt risc per als drets i les llibertats de les persones físiques, el responsable del tractament l'ha de comunicar a la persona interessada sense dilació indeguda.
2. La comunicació a la persona interessada, referida a l'apartat precedent, ha de descriure, amb un llenguatge clar i senzill, la naturalesa de la violació de la seguretat de les dades personals i ha de contenir, com a mínim, la informació i les mesures que es determinen reglamentàriament.
3. La comunicació a la persona interessada, referida a l'apartat 1, no és necessària si es compleix alguna de les condicions següents:
 - a) El responsable del tractament ha adoptat les mesures de protecció tècniques i organitzatives adequades i les ha aplicat a les dades personals afectades per la violació de la seguretat, en especial les que facin intel·ligibles les dades personals per a qualsevol persona que no estigui autoritzada a accedir-hi, com el xifrat.
 - b) El responsable del tractament ha pres mesures posteriors que garanteixen que ja no existeix la possibilitat que es materialitzi l'alt risc per als drets i les llibertats dels interessats.
 - c) Suposa un esforç desproporcionat. En aquest cas, s'ha d'optar per una comunicació pública o una mesura semblant, que informi les persones interessades de manera igualment efectiva.
4. Quan el responsable encara no ha comunicat a la persona interessada la violació de la seguretat de les dades personals, l'autoritat de control, una vegada considerada la probabilitat que aquesta violació comporti un alt risc, pot exigir al responsable que ho faci o bé pot decidir que es compleix alguna de les condicions esmentades a l'apartat precedent.

Esmena 50**De modificació***Grup parlamentari Demòcrata (31)*

Es proposa modificar l'article 30 de la Proposició de Llei, amb el següent redactat:

“Article 30. Comunicació d'una violació de la seguretat de les dades personals a la persona interessada

1. Quan la violació de la seguretat de les dades personals pot comportar un alt risc per als drets i les llibertats de les persones físiques, el responsable del tractament l'ha de comunicar a la persona interessada sense dilació indeguda.
2. La comunicació a la persona interessada, referida a l'apartat precedent, ha de descriure, amb un llenguatge clar i senzill, la naturalesa de la violació de la seguretat de les dades personals i ha de contenir, com a mínim, la informació i les mesures ~~que es determinen reglamentàriament~~ **previstes a les lletres b), c) i d) de l'apartat 3 de l'article 29.**
3. La comunicació a la persona interessada, referida a l'apartat 1, no és necessària si es compleix alguna de les condicions següents:

a) El responsable del tractament ha adoptat les mesures de protecció tècniques i organitzatives adequades i les ha aplicat a les dades personals afectades per la violació de la seguretat, en especial les que facin intel·ligibles les dades personals per a qualsevol persona que no estigui autoritzada a accedir-hi, com el xifrat.

b) El responsable del tractament ha pres mesures posteriors que garanteixen que ja no existeix la possibilitat que es materialitzi l'alt risc per als drets i les llibertats dels interessats **de les persones interessades**.

c) Suposa un esforç desproporcionat. En aquest cas, s'ha d'optar per una comunicació pública o una mesura semblant, que informi les persones interessades de manera igualment efectiva.

4. Quan el responsable encara no ha comunicat a la persona interessada la violació de la seguretat de les dades personals, l'autoritat de control, una vegada considerada la probabilitat que aquesta violació comporti un alt risc, pot exigir al responsable que ho faci o bé pot decidir que es compleix alguna de les condicions esmentades a l'apartat precedent.”

MOTIVACIÓ:

Als efectes d'adequar la redacció a la de l'article 33 del RGPD.

Article 31. *El delegat de protecció de dades (DPD)*

1. Els òrgans que constitueixen l'Administració pública, inclosos els organismes autònoms o les entitats parapúbliques, han de designar un delegat de protecció de dades.

2. Tota empresa o organització privada, que siguin responsables del tractament de dades personals o prestin serveis de tractament de dades de persones físiques de manera automatitzada per a prendre decisions que produeixin efectes jurídics per a les persones físiques, tractin a gran escala categories especials de dades o tractin una quantitat considerable de dades personals d'àmbit nacional o supranacional que puguin afectar un gran nombre d'interessats i que puguin comportar un alt risc per als drets i llibertats de les persones interessades, en particular quan les operacions de tractament dificulten l'exercici dels seus drets, han de designar un delegat de protecció de dades.

3. Quan el responsable o el prestador del tractament és un organisme públic, pot designar un únic delegat de protecció de dades en funció de la seva estructura organitzativa i del seu volum. Un grup empresarial també pot nomenar un únic delegat de protecció de dades, sempre que sigui fàcilment accessible des de cada establiment.

4. El responsable o el prestador del tractament ha de comunicar les dades de contacte del delegat de protecció de dades a l'Agència Andorrana de Protecció de Dades en el termini de deu dies hàbils següents a la data del seu nomenament; s'han de comunicar així mateix els cessaments dels delegats de protecció de dades en qualsevol supòsit.

L'Agència Andorrana de Protecció de Dades manté una llista actualitzada dels delegats de protecció de dades.

5. Són funcions generals dels delegats de protecció de dades informar i assessorar de les seves obligacions el responsable o el prestador de serveis del tractament i els empleats que s'ocupen del tractament; supervisar les polítiques del responsable o del prestador de

serveis del tractament en matèria de protecció de dades personals, inclosa l'assignació de responsabilitats, la conscienciació i la formació del personal que participa en les operacions de tractament i les auditories corresponents; assessorar en l'avaluació d'impacte i supervisar-ne l'aplicació.

Esmena 51**De modificació***Grup parlamentari Socialdemòcrata (17)*

Es proposa afegir un nou apartat a l'article 31 de la Proposició de Llei qualificada de protecció de dades personals, tal i com segueix:

“6. El delegat de protecció de dades s’ha de designar atenent a les seves qualitats professionals i, especialment, als coneixements especialitzats del dret, a la pràctica en matèria de protecció de dades i a la capacitat per exercir les funcions esmentades en aquest article”.

MOTIVACIÓ:

Considerem necessari concretar la capacitat i coneixements de la persona designada com a delegat de protecció de dades.

Esmena 52**De modificació***Grup parlamentari Demòcrata (32)*

Es proposa modificar l'article 31 de la Proposició de Llei, amb el següent redactat:

“Article 31. El Delegat de protecció de dades (DPD)

1. Els òrgans que constitueixen l'Administració pública, inclosos els organismes autònoms o les entitats parapúbliques, han de designar un delegat de protecció de dades. **Resten expressament exclosos d'aquesta obligacions els tribunals que actuen en exercici de la seva funció judicial.**

2. Tota empresa o organització privada, que siguin responsables del tractament de dades personals o ~~prestin serveis~~ **encarregats** del tractament de dades de persones físiques de manera automatitzada per a prendre decisions que produeixin efectes jurídics per a les persones físiques, tractin a gran escala categories especials de dades o tractin una quantitat considerable de dades personals d'àmbit nacional o supranacional que puguin afectar un gran nombre d'interessats i que puguin comportar un alt risc per als drets i llibertats de les persones interessades, en particular quan les operacions de tractament dificulten l'exercici dels seus drets, han de designar un delegat de protecció de dades.

3. Quan el responsable o ~~el prestador~~ **l'encarregat** del tractament és un organisme públic, pot designar un únic delegat de protecció de dades **per a varis d'aquests organismes** en funció de la seva estructura organitzativa i del seu volum. Un grup empresarial també pot nomenar un únic delegat de protecció de dades, sempre que sigui fàcilment accessible des de cada establiment.

4. El responsable o ~~el prestador~~ **l'encarregat** del tractament ha de comunicar les dades de contacte del delegat de protecció de dades a l'Agència Andorrana de Protecció de Dades en el termini de deu dies hàbils següents a la data del seu nomenament; s'han de comunicar així mateix els cessaments dels delegats de protecció de dades en qualsevol supòsit.

L'Agència Andorrana de Protecció de Dades manté una llista actualitzada dels delegats de protecció de dades.

5. El delegat de protecció de dades s'ha de designar atenent a les seves qualitats professionals i, especialment, als coneixements especialitzats del dret, a la pràctica en matèria de protecció de dades i a la capacitat per exercir les funcions previstes a l'apartat 7.

6. El delegat de protecció de dades pot formar part de la plantilla del responsable o de l'encarregat del tractament o exercir les seves funcions en el marc d'un contracte de serveis.

57. Són funcions generals dels delegats de protecció de dades informar i assessorar de les seves obligacions el responsable o el ~~prestador de serveis~~ l'encarregat del tractament i els empleats que s'ocupen del tractament; supervisar les polítiques del responsable o del ~~prestador de serveis~~ de l'encarregat del tractament en matèria de protecció de dades personals, inclosa l'assignació de responsabilitats, la conscienciació i la formació del personal que participa en les operacions de tractament i les auditories corresponents; assessorar en l'avaluació d'impacte i supervisar-ne l'aplicació; **cooperar amb l'autoritat de control; i actuar com a punt de contacte de l'autoritat de control per a qüestions relatives al tractament, inclosa la consulta prèvia a què es refereix l'article X6, i fer consultes, si escau, sobre qualsevol altre assumpte.**

8. El delegat de protecció de dades ha d'exercir les seves funcions prestant la deguda atenció als riscos associats a les operacions de tractament, tenint en compte la naturalesa, l'abast, el context i les finalitats del tractament.”

MOTIVACIÓ:

A l'efecte d'adequar la redacció a la dels articles 37, 38 i 39 del RGPD.

Esmena 53

D'addició

Grup parlamentari Demòcrata (33)

Es proposa l'addició d'un nou article X7 a la Proposició de Llei, després de l'actual article 31, amb el següent redactat:

“Article X7. Posició del delegat de protecció de dades

1. El responsable i l'encarregat del tractament han de garantir que el delegat de protecció de dades participa de manera adequada i en el moment oportú en totes les qüestions relatives a la protecció de dades personals.

2. El responsable i l'encarregat del tractament han de donar suport al delegat de protecció de dades, en l'acompliment de les funcions esmentades a l'apartat 7 de l'article 31. Han de facilitar els recursos necessaris per complir aquestes tasques i per accedir a les dades personals i a les operacions de tractament, així com per mantenir el seu coneixement expert.

3. El responsable i l'encarregat del tractament han de garantir que el delegat de protecció de dades no rebi instruccions sobre l'exercici d'aquestes tasques. El responsable o l'encarregat no el pot destituir ni sancionar per exercir les seves

funcions. El delegat de protecció de dades ha de rendir comptes directament al nivell jeràrquic més alt del responsable o de l'encarregat.

4. Les persones interessades es poden posar en contacte amb el delegat de protecció de dades en relació amb totes les qüestions relacionades amb el tractament de les seves dades personals i per exercir els seus drets, a l'empara d'aquesta Llei.

5. El delegat de protecció de dades està obligat a mantenir el secret o la confidencialitat en tot el que es refereix a l'acompliment de les seves funcions.

6. El delegat de protecció de dades pot exercir altres tasques i funcions. El responsable o l'encarregat del tractament ha de garantir que aquestes tasques i funcions no donen lloc a conflicte d'interessos.”

MOTIVACIÓ:

Amb la finalitat d'incloure una redacció equiparable a la de l'article 38 del RGPD.

Esmena 54

D'addició

Grup parlamentari Demòcrata (34)

Es proposa l'addició d'un nou article X8 a la Proposició de Llei, després de l'article X7, amb el següent redactat:

“Article X8. *Codis de conducta*

1. L'Agència Andorrana de Protecció de Dades ha de promoure l'elaboració de codis de conducta destinats a contribuir a la correcta aplicació d'aquesta Llei, tenint en compte les característiques específiques dels diferents sectors de tractament i les necessitats específiques de les microempreses i les petites i mitjanes empreses.

2. Les associacions i altres organismes que representen categories de responsables o d'encarregats del tractament poden elaborar codis de conducta, modificar-los o ampliar-los, per tal d'especificar l'aplicació d'aquesta Llei pel que fa, per exemple, a:

a) El tractament lleial i transparent.

b) Els interessos legítims perseguits pels responsables del tractament en contextos específics.

c) La recollida de dades personals.

d) La seudonimització de dades personals.

e) La informació proporcionada al públic i a les persones interessades.

f) L'exercici dels drets de les persones interessades.

g) La informació que es proporciona als menors d'edat i la protecció d'aquests, així com la manera d'obtenir el consentiment dels representants legals dels menors d'edat.

h) Les mesures i els procediments a què es refereixen els articles 22 i 23 i a les mesures per garantir la seguretat del tractament a què es refereix l'article 28.

i) La notificació de violacions de la seguretat de les dades personals a l'autoritat de control i a la comunicació d'aquestes violacions a les persones interessades.

j) La transferència de dades personals a tercers països o a organitzacions internacionals.

k) Els procediments extrajudicials i altres procediments de resolució de conflictes per resoldre les controvèrsies entre els responsables del tractament i les persones interessades respecte del tractament, sense perjudici del dret de les persones interessades de presentar una reclamació davant l'autoritat de control i del dret a la tutela judicial efectiva contra un responsable o encarregat del tractament.

3. El codi de conducta a què es refereix l'apartat 2 ha de contenir mecanismes que permetin a l'organisme previst a l'apartat 1 de l'article X9, efectuar el control obligatori del compliment de les seves disposicions pels responsables o els encarregats de tractament que es comprometin a aplicar-lo sense perjudici de les funcions i els poders de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades.

4 5. Les associacions i altres organismes esmentats a l'apartat 2 que prevegin elaborar un codi de conducta, o modificar o ampliar un codi d'existent, han de presentar el projecte de codi o la modificació o ampliació a l'Agència Andorrana de Protecció de Dades, d'acord amb el procediment que s'estableixi reglamentàriament. L'Agència Andorrana de Protecció de Dades ha de dictaminar si el projecte de codi o la modificació o ampliació és conforme a aquesta Llei i, ha d'aprovar aquest projecte de codi o la modificació o ampliació si considera que les garanties que ofereix són suficients.

5.8. Tanmateix, els responsables o encarregats del tractament poden adherir-se a codis de conducta aprovats de conformitat amb la normativa de protecció de dades personals de la Unió Europea que tinguin validesa general dins de la Unió.”

MOTIVACIÓ:

Amb la finalitat d'incloure una redacció equiparable a la de l'article 40 del RGPD.

Esmena 55

D'addició

Grup parlamentari Demòcrata (35)

Es proposa l'addició d'un nou article X9 a la Proposició de Llei, després de l'article X8, amb el següent redactat:

“Article X9. Supervisió de codis de conducta aprovats

1. Sense perjudici de les funcions i els poders de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades, la supervisió del compliment del codi de conducta la pot fer un organisme que tingui el nivell adequat de perícia en relació amb l'objecte del codi i que estigui acreditat amb aquesta finalitat per l'autoritat de control.

2. L'organisme a què es refereix l'apartat 1 pot estar acreditat per supervisar el compliment d'un codi de conducta, si, cumulativament:

a) Ha demostrat la seva independència i perícia en relació amb l'objecte del codi, a satisfacció de l'autoritat de control competent.

b) Ha establert procediments que li permetin avaluar la idoneïtat dels responsables i els encarregats corresponents per aplicar el codi, per supervisar que se'n compleixen les disposicions i per examinar periòdicament la seva aplicació.

c) Ha establert procediments i estructures per tramitar les reclamacions relatives a infraccions del codi o a la manera en què un responsable o un encarregat del tractament ha aplicat o està aplicant el codi, i per fer que aquests procediments i aquestes estructures siguin transparents per als interessats i per al públic.

d) Ha demostrat, a satisfacció de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades, que les seves tasques i funcions no donen lloc a conflicte d'interessos.

3. Reglamentàriament s'han d'establir els requisits d'acreditació dels organismes previstos a l'apartat 1.

4. Sense perjudici de les funcions i els poders de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades i del règim sancionador previst en aquesta Llei, en cas d'infracció del codi per un responsable o encarregat del tractament, un organisme acreditat a tenor de l'apartat 1, ha de prendre, amb subjecció a garanties adequades, les mesures oportunes, inclosa la suspensió o l'exclusió de l'infractor. Ha d'informar l'Agència Andorrana de Protecció de Dades d'aquestes mesures i de les raons de les mateixes.

5. L'Agència Andorrana de Protecció de Dades ha de revocar l'acreditació de l'organisme, si els requisits d'acreditació no es compleixen o han deixat de complir-se o si l'actuació de l'organisme infringeix aquesta Llei.

6. Aquest article no s'aplica al tractament efectuat per autoritats i organismes públics.”

MOTIVACIÓ:

A l'efecte d'incloure una redacció equiparable a la de l'article 41 del RGPD.

Capítol cinquè. *Transferències de dades personals a tercers països o a organitzacions internacionals*

Article 32. *Principis generals de les transferències*

1. No es poden efectuar comunicacions internacionals de dades quan el país o l'organització internacional de destinació de les dades no estableixi, en la seva normativa vigent, un nivell de protecció per a dades de caràcter personal equivalent, com a mínim, al que estableix aquesta Llei.

2. En les transferències de dades personals cap a un tercer país o una organització internacional s'ha de garantir que no es menyscabi el nivell de protecció de les persones físiques que estableix aquesta Llei.

Article 33. Transferències basades en una decisió d'adequació de la UE o en el Conveni 108+ del Consell d'Europa per a la protecció de dades

1. El nivell de protecció adequat ve determinat per la publicació al Diari Oficial de la Unió Europea, i al seu lloc web, de la llista de tercers països, territoris i sectors específics en un tercer país i d'organitzacions internacionals respecte dels quals la Unió Europea ha decidit que es garanteix, o que ja no es garanteix, un nivell de protecció adequat; o per la submissió efectiva a les disposicions del Conveni 108+ del Consell d'Europa per a la protecció de dades de les persones en relació al tractament de dades de caràcter personal.

2. Es pot fer una transferència de dades personals a un tercer país o a una organització internacional quan un territori o un o diversos sectors específics d'aquest tercer país o de l'organització internacional de què es tracti garanteixen un nivell de protecció adequat.

Esmena 56**De supressió**

Grup parlamentari Terceravia + UL+ Independent (4)

Es proposa la supressió de l'article 33 de la proposició de Llei.

Motivació:

Tal i com estableix el criteri de Govern publicat al Butlletí del Consell General 112/2020, aquest recomana la fusió dels articles 33 i 34 de la Proposició de Llei sota el títol de "Transferències /mitjançant garanties adequades", establint com a primer nivell de garantia les transferències basades en una decisió d'adequació de la UE o en el Conveni 108+ del Consell d'Europa per a la protecció de dades, i en un segon nivell, reprenent i adaptant el contingut de l'article 46.2 de l'RGPD, altres requisits exigibles en cas d'absència de decisió d'adequació o de signatura del Conveni 108+.

En el cas que s'accepti la present esmena, s'haurà de renumerar els articles de tota la proposició de Llei.

Esmena 57**De modificació**

Grup parlamentari Demòcrata (36)

Es proposa modificar l'article 33 de la Proposició de Llei, amb el següent redactat:

"Article 33. Transferències basades en una decisió d'adequació de la UE o en el Conveni 108+ del Consell d'Europa per a la protecció de dades o a membres de la UE

1. El nivell de protecció adequat ve determinat per la publicació al Diari Oficial de la Unió Europea, i al seu lloc web, de la llista de tercers països, territoris i sectors específics en un tercer país i d'organitzacions internacionals respecte dels quals la Unió Europea ha decidit que es garanteix, o que ja no es garanteix, un nivell de protecció adequat; o per la submissió efectiva a les disposicions del Conveni 108+ del Consell d'Europa per a la protecció de dades de les persones en relació al tractament de dades de caràcter personal.

2. Es pot fer una transferència de dades personals a un tercer país o a una organització internacional quan un territori o un o diversos sectors específics d'aquest tercer país o de l'organització internacional de què es tracti garanteixen un nivell de protecció adequat.

S'entén que tenen un nivell de protecció adequat els Estats membres de la Unió Europea.”

MOTIVACIÓ:

Per tal de preveure una disposició equivalent a la prevista a l'article 36.a) de la Llei 15/2003, del 18 de desembre, qualificada de protecció de dades personals.

Article 34. *Transferències mitjançant garanties adequades*

1. Si no es compta amb la determinació d'un nivell de protecció adequat per la publicació al Diari Oficial de la Unió Europea, o per la submissió efectiva a les disposicions del Conveni 108+ del Consell d'Europa, el responsable o el prestador de serveis de tractament de dades personals només pot trametre-les a un tercer país o a una organització internacional si existeixen garanties adequades i si les persones interessades compten amb drets exigibles i accions legals efectives.

2. Les garanties adequades i els drets exigibles i accions legals efectives de les persones interessades s'avaluaran per l'APDA tenint en compte, en particular, l'estat de dret, el respecte dels drets humans i les llibertats fonamentals; la legislació pertinent, tant general com sectorial, inclosa la relativa a la seguretat pública, la defensa, la seguretat nacional i la legislació penal; l'accés de les autoritats públiques a les dades personals, així com l'aplicació d'aquesta legislació; les normes de protecció de dades, les normes professionals i les mesures de seguretat, incloses les normes sobre transferències posteriors de dades personals a un altre tercer país o organització internacional que es compleixen en aquest país o organització internacional; la jurisprudència, així com el reconeixement de drets efectius i exigibles i de recursos administratius i accions judicials que siguin efectius a les persones interessades de les quals es transfereixen les dades personals. També es consideraran els compromisos internacionals assumits pel tercer país o per la organització internacional de què es tracti, o altres obligacions derivades d'acords o instruments jurídicament vinculants, en especial en relació amb la protecció de les dades personals.

Esmena 58

De modificació

Grup parlamentari Terceravia + UL+ Independents (5)

Es modifica l'article 34 de la proposició de Llei quin queda redactat de la manera següent:

“Article 33. *Transferències mitjançant garanties adequades*

1. Es pot fer una transferència de dades personals a un tercer país o a una organització internacional quan un territori o un o diversos sectors específics d'aquest tercer país o de l'organització internacional de què es tracti garanteixen un nivell de protecció adequat.

2. El nivell de protecció adequat ve determinat per la publicació al Diari Oficial de la Unió Europea, i al seu lloc web, de la llista de tercers països, territoris i sectors específics en un tercer país i d'organitzacions internacionals respecte dels quals la Unió Europea ha decidit que es garanteix, o que ja no es garanteix, un nivell de protecció adequat; o per la submissió efectiva a les disposicions del Conveni 108+ del Consell d'Europa per a la protecció de dades de les persones en relació amb el tractament de dades de caràcter personal.

3. Si no es compta amb la determinació d'un nivell de protecció adequat per la publicació al Diari Oficial de la Unió Europea, o per la submissió efectiva a les disposicions del Conveni 108+ del Consell d'Europa, el responsable o el prestador de serveis de tractament de dades personals només pot trametre-les a un tercer país o a una organització internacional si existeixen garanties adequades i si les persones interessades compten amb drets exigibles i accions legals efectives.”

Motivació:

Tal i com estableix el criteri de Govern publicat al Butlletí del Consell General 112/2020, aquest recomana la fusió dels articles 33 i 34 de la Proposició de Llei sota el títol de “Transferències /mitjançant garanties adequades”, establint com a primer nivell de garantia les transferències basades en una decisió d'adequació de la UE o en el Conveni 108+ del Consell d'Europa per a la protecció de dades, i en un segon nivell, reprenent i adaptant el contingut de l'article 46.2 de l'RGPD, altres requisits exigibles en cas d'absència de decisió d'adequació o de signatura del Conveni 108+.

En el cas que s'accepti la present esmena, s'haurà de renumerar els articles de tota la Proposició de Llei.

Esmena 59

De modificació

Grup parlamentari Demòcrata (37)

Es proposa modificar l'article 34 de la Proposició de Llei, amb el següent redactat:

“Article 34. Transferències mitjançant garanties adequades

1. Si no es compta amb la determinació d'un nivell de protecció adequat per la publicació al Diari Oficial de la Unió Europea, o per la submissió efectiva a les disposicions del Conveni 108+ del Consell d'Europa, el responsable o ~~el prestador de serveis~~ **l'encarregat** del tractament de dades personals només pot trametre-les a un tercer país o a una organització internacional si existeixen garanties adequades i si les persones interessades compten amb drets exigibles i accions legals efectives.

2. Les garanties adequades i els drets exigibles i accions legals efectives de les persones interessades ~~s'avaluaran~~ **s'han d'avaluar** per l'APDA tenint en compte, en particular, l'estat de dret, el respecte dels drets humans i les llibertats fonamentals; la legislació pertinent, tant general com sectorial, inclosa la relativa a la seguretat pública, la defensa, la seguretat nacional i la legislació penal; l'accés de les autoritats públiques a les dades personals, així com l'aplicació d'aquesta legislació; les normes de protecció de dades, les normes professionals i les mesures de seguretat, incloses les normes sobre transferències posteriors de dades personals a un altre tercer país o organització internacional que es compleixen en aquest país o organització internacional; la jurisprudència, així com el reconeixement de drets efectius i exigibles i de recursos administratius i accions judicials que siguin efectius a les persones interessades de les quals es transfereixen les dades personals. També es consideraran els compromisos internacionals assumits pel tercer país o per la organització internacional de què es tracti, o altres obligacions derivades d'acords o instruments jurídicament vinculants, en especial en relació amb la protecció de les dades personals.

3. En particular, l'acreditació de que existeixen les garanties adequades referides als apartats anteriors, es pot efectuar mitjançant l'adopció de:

a) Un instrument jurídicament vinculant i exigible entre les autoritats o els organismes públics.

b) Normes corporatives vinculants.

c) Clàusules tipus de protecció de dades adoptades per la Comissió Europea o per l'Agència Andorrana de Protecció de Dades.

d-e) Un codi de conducta, juntament amb compromisos vinculants i exigibles del responsable o de l'encarregat del tractament al tercer país d'aplicar les garanties adequades, incloses les relatives als drets de les persones interessades.

e f) Un mecanisme de certificació aprovat de conformitat amb la normativa de protecció de dades personals de la Unió Europea que tingui validesa general dins de la Unió, juntament amb compromisos vinculants i exigibles del responsable o de l'encarregat del tractament al tercer país d'aplicar les garanties adequades, incloses la relatives als drets de les persones interessades.

4 3. Tanmateix, l'acreditació de que existeixen les garanties adequades referides als apartats 1 i 2, es pot efectuar mitjançant:

a) Clàusules contractuals entre el responsable o l'encarregat i el responsable, l'encarregat o el destinatari de les dades personals al tercer país o organització internacional.

b) Disposicions incorporades en acords administratius entre les autoritats o els organismes públics, que incloguin drets efectius i exigibles per a les persones interessades.”

MOTIVACIÓ:

Als efectes d'incloure les garanties adequades previstes als apartats 2 i 3 de l'article 46 del RGPD i de conformitat amb el criteri del Govern.

Esmena 60

D'addició

Grup parlamentari Terceravia + UL +Independents (6)

Es proposa l'addició del següent article que queda redactat de la manera següent:

“Article 35. Normes corporatives vinculants

1. L'autoritat de control competent ha d'aprovar normes corporatives vinculants, de conformitat amb el mecanisme de coherència sempre que aquestes:

a) Siguin jurídicament vinculants, s'apliquin i les compleixin tots els membres del grup empresarial o de la unió d'empreses dedicades a una activitat econòmica conjunta, inclosos els seus empleats.

b) Confereixin expressament als interessats drets exigibles en relació amb el tractament de les seves dades personals, i

c) Compleixin els requisits que estableix l'apartat 2.

2. Les normes corporatives vinculants esmentades a l'apartat 1 han d'especificar, com a mínim, els elements següents:

- a) L'estructura i les dades de contacte del grup empresarial o de la unió d'empreses dedicades a una activitat econòmica conjunta, i les de cadascun dels seus membres;
 - b) Les transferències o conjunts de transferències de dades, incloses les categories de dades personals, el tipus de tractaments i les seves finalitats, el tipus d'interessats afectats i el nom del tercer o dels tercers països de què es tracti;
 - c) El seu caràcter jurídicament vinculant, tant a nivell intern com extern;
 - d) L'aplicació dels principis generals en matèria de protecció de dades, en particular: la limitació de la finalitat; la minimització de les dades; els períodes de conservació limitats; la qualitat de les dades; la protecció de les dades des del disseny i per defecte; la base del tractament; el tractament de categories especials de dades personals; les mesures destinades a garantir la seguretat de les dades i els requisits relatius a les transferències posteriors a organismes no vinculats per les normes corporatives vinculants;
 - e) Els drets dels interessats en relació amb el tractament i els mitjans per exercir-los, especialment el dret a no ser objecte de decisions basades exclusivament en un tractament automatitzat, inclosa l'elaboració de perfils, el dret a presentar una reclamació davant l'autoritat de control competent i el dret a obtenir una reparació, i si escau una indemnització, per violació de les normes corporatives vinculants;
 - f) Les funcions de qualsevol delegat de protecció de dades, o de qualsevol altra persona o entitat encarregada de la supervisió del compliment de les normes corporatives vinculants dins del grup empresarial o de la unió d'empreses dedicades a una activitat econòmica conjunta, així com de la supervisió de la formació i de la tramitació de les reclamacions;
 - g) Els procediments de reclamació;
 - h) Els mecanismes establerts dins del grup empresarial o de la unió d'empreses dedicades a una activitat econòmica conjunta per garantir que es verifica el compliment de les normes corporatives vinculants.
3. Aquests mecanismes han d'incloure auditories de protecció de dades i mètodes per garantir accions correctores per protegir els drets de l'interessat.”

Motivació:

De conformitat amb el tothora citat criteri de Govern, aquest també entén que seria necessària la inclusió d'un article relatiu a les normes corporatives vinculants (article 47 de l'RGPD).

En el cas que s'accepti la present esmena, s'haurà de renumerar els articles de tota la proposició de Llei.

Esmena 61

D'addició

Grup parlamentari Socialdemòcrata (18)

Es proposa afegir un article a la Proposició de Llei qualificada de protecció de dades personals, tal i com segueix:

“Article 35. Normes corporatives vinculants

1. L'autoritat de control competent aprovarà normes corporatives vinculants, sempre que aquestes:

a) Siguin jurídicament vinculants i s'apliquin i siguin complertes per tots els membres corresponents del grup empresarial o de la unió d'empreses dedicades a una activitat econòmica conjunta, inclosos els seus empleats.

b) Confereixin expressament als interessats drets exigibles en relació amb el tractament de les seves dades personals, i

c) Compleixin els requisits que estableix l'apartat 2.

2. Les normes corporatives vinculants esmentades a l'apartat 1 han d'especificar, com a mínim, els següents elements:

a) L'estructura i les dades de contacte de el grup empresarial o de la unió d'empreses dedicades a una activitat econòmica conjunta i de cadascun dels seus membres.

b) Les transferències o conjunts de transferències de dades, incloses les categories de dades personals, el tipus de tractaments i els seus fins, el tipus d'interessats afectats i el nom del tercer o els tercers països en qüestió.

c) El seu caràcter jurídicament vinculant, tant a nivell intern com extern.

d) L'aplicació dels principis generals en matèria de protecció de dades, en particular la limitació de la finalitat, la minimització de les dades, els períodes de conservació limitats, la qualitat de les dades, la protecció de les dades des del disseny i per defecte, la base del tractament, el tractament de categories especials de dades personals, les mesures encaminades a garantir la seguretat de les dades i els requisits pel que fa a les transferències ulteriors a organismes no vinculats per les normes corporatives vinculants.

e) Els drets dels interessats en relació amb el tractament i els mitjans per exercir-los, en particular el dret a no ser objecte de decisions basades exclusivament en un tractament automatitzat, inclosa l'elaboració de perfils de conformitat amb el que disposa l'article 20, el dret a presentar una reclamació davant l'autoritat de control competent i davant els tribunals competents, i el dret a obtenir una reparació, i, quan sigui procedent, una indemnització per violació de les normes corporatives vinculants.

f) L'acceptació per part del responsable o de l'encarregat del tractament establerts en el territori d'un Estat membre de la responsabilitat per qualsevol violació de les normes corporatives vinculants per part de qualsevol membre de què es tracti no establert a la Unió; el responsable o l'encarregat només serà exonerat, total o parcialment, d'aquesta responsabilitat si demostra que l'acte que va originar els danys i perjudicis no és imputable a l'esmentat membre;

g) La forma en què es facilita als interessats la informació sobre les normes corporatives vinculants, en particular pel que fa a les disposicions previstes a les lletres d), e) i f) del present apartat, a més dels articles 11 i 12.

h) Les funcions de tot delegat de protecció de dades designat de conformitat amb l'article 31, o de qualsevol altra persona o entitat encarregada de la supervisió de

l'acompliment de les normes corporatives vinculants dins el grup empresarial o de la unió d'empreses dedicades a una activitat econòmica conjunta, així com de la supervisió de la formació i de la tramitació de les reclamacions.

i) Els procediments de reclamació;

j) Els mecanismes establerts dins del grup empresarial o de la unió d'empreses dedicades a una activitat econòmica conjunta per garantir la verificació de compliment de les normes corporatives vinculants. Aquests mecanismes han d'incloure auditories de protecció de dades i mètodes per garantir accions correctives per protegir els drets de la persona interessada. Els resultats d'aquesta verificació haurien de comunicar a la persona o entitat a què es refereix la lletra h) i al consell d'administració de l'empresa que controla un grup empresarial, o de la unió d'empreses dedicades a una activitat econòmica conjunta, i posar-se a disposició de l'autoritat de control competent que ho sol·liciti.

k) Els mecanismes establerts per comunicar i registrar les modificacions introduïdes en les normes i per notificar aquestes modificacions a l'autoritat de control.

l) El mecanisme de cooperació amb l'autoritat de control pel compliment per part de qualsevol membre del grup empresarial o de la unió d'empreses dedicades a una activitat econòmica conjunta, en particular posant a disposició de l'autoritat de control dels resultats de les verificacions de les mesures previstes en la lletra j).

m) Els mecanismes per informar l'autoritat de control competent de qualsevol requisit jurídic d'aplicació en un país tercer a un membre del grup empresarial o de la unió d'empreses dedicades a una activitat econòmica conjunta, que probablement tinguin un efecte advers sobre les garanties establertes en les normes corporatives vinculants.

n) La formació en protecció de dades pertinent per al personal que tingui accés permanent o habitual a dades personals.“

MOTIVACIÓ:

El criteri de Govern demanava incloure aquest article del Reglament UE 2016/679. Segons l'Agència s'inclouran al reglament que estan desenvolupant però pensem que és més garantista incloure-ho a la llei. No oblidem que es tracta d'una llei qualificada i per tant, la regulació per llei ofereix, al nostre entendre més seguretat jurídica.

En cas de ser acceptada l'esmena caldrà renumerar els articles de la llei.

Article 35. Excepcions per a situacions específiques

1. Si no existeix decisió d'adequació ni garanties adequades, només es pot fer una transferència o un conjunt de transferències de dades personals a un tercer país o a una organització internacional si es compleix alguna de les condicions següents:

a) La persona interessada ha donat explícitament el seu consentiment a la transferència proposada, després d'haver-la informat dels riscos d'aquestes transferències a causa de

l'absència d'una decisió d'adequació i de garanties adequades; fora de l'àmbit de les activitats desenvolupades per les autoritats públiques en l'exercici dels seus poders públics.

b) La transferència és necessària per a executar un contracte entre la persona interessada i el responsable del tractament o per a executar mesures precontractuals adoptades a sol·licitud de la persona interessada; fora de l'àmbit de les activitats desenvolupades per les autoritats públiques en l'exercici dels seus poders públics.

c) La transferència és necessària per a formalitzar o executar un contracte entre el responsable del tractament i una altra persona física o jurídica, en interès de la persona interessada; fora de l'àmbit de les activitats desenvolupades per les autoritats públiques en l'exercici dels seus poders públics.

d) La transferència és necessària per raons importants d'interès públic.

e) La transferència és necessària per a formular, exercir o defensar reclamacions.

f) La transferència és necessària per a protegir els interessos vitals de la persona interessada o d'altres persones, quan aquesta està físicament o jurídicament incapacitada per donar el consentiment.

g) La transferència s'efectua des d'un registre públic que té per objecte facilitar informació al públic i està obert a la consulta del públic en general o de qualsevol persona que hi acrediti un interès legítim; en aquest cas, la transferència no ha d'abastar la totalitat de les dades personals ni categories senceres de dades personals contingudes en el registre. Si la finalitat del registre és que el consultin les persones que hi tinguin un interès legítim, la transferència només s'ha d'efectuar si aquestes persones ho sol·liciten o si en són les destinatàries.

2. Fora de l'àmbit de les activitats desenvolupades per les autoritats públiques en l'exercici dels seus poders públics, si no existeix decisió d'adequació, ni tampoc existeixen garanties adequades, i no es pot aplicar a la transferència o a un conjunt de transferències de dades personals cap de les excepcions específiques recollides a l'apartat 1, la transferència només es pot dur a terme si no és repetitiva, afecta un nombre limitat de persones interessades, i és necessària per a les finalitats d'interessos legítims imperiosos perseguits pel responsable del tractament, sobre els quals no prevalen els interessos o els drets i les llibertats de la persona interessada, i el responsable del tractament ha avaluat totes les circumstàncies concurrents en la transferència de dades i, basant-se en aquesta avaluació, ha ofert garanties adequades respecte de la protecció de dades personals. En aquest cas, el responsable del tractament ha d'informar l'autoritat de control de la transferència. També n'ha d'informar la persona interessada notificant-li els interessos legítims imperiosos perseguits i facilitant-li, a més, la informació contemplada als articles 18 i 19.

3. El responsable o el prestador de serveis de tractament de dades personals han de documentar en el registre de les activitats del tractament l'avaluació i les garanties apropiades referides a l'apartat 2.

4. Les excepcions per a situacions específiques s'han d'interpretar de manera estricta i restrictiva, per tal d'evitar que llur aplicació provoqui qualsevol vulneració dels drets de la persona, en particular del dret a la intimitat.

Capítol sisè. *L'autoritat de control independent andorrana*

Article 36. *L'Agència Andorrana de Protecció de Dades*

L'Agència Andorrana de Protecció de Dades (APDA), va ser creada l'any 2003 com organisme públic amb personalitat jurídica pròpia, independent de les Administracions públiques i amb plena capacitat d'obrar. És una institució de dret públic que ajusta la seva activitat a l'ordenament jurídic públic.

L'Agència Andorrana de Protecció de Dades es configura com una autoritat independent que actua amb objectivitat i plena independència de les administracions públiques andorranes en l'exercici de les seves funcions.

Article 37. *Composició i finançament de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades*

L'Agència Andorrana de Protecció de Dades està integrada per:

- a) El cap de l'Agència;
- b) Els inspectors, que depenen del cap de l'Agència.

El cap de l'Agència i els inspectors de Protecció de Dades són designats pel Consell General, per majoria qualificada de dues terceres parts en primera votació; si en una primera votació no s'assoleix la majoria requerida anteriorment, queden elegits els candidats que, en una segona votació, obtinguin el vot favorable de la majoria absoluta.

Són designats per a un període de quatre anys renovables sense limitació al final de cada període.

L'Agència Andorrana de Protecció de Dades es finança exclusivament de les partides pressupostàries que cada any estableix per al seu funcionament el pressupost del Consell General.

Esmena 62

De modificació

Grup parlamentari Socialdemòcrata (19)

Es proposa modificar l'article 37 de la Proposició de Llei qualificada de protecció de dades personals, tal i com segueix:

“Article 37. Composició i finançament de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades

L'Agència Andorrana de Protecció de Dades està integrada per:

El cap de l'Agència de Protecció de Dades.

Els inspectors, que depenen del cap de l'Agència.

Personal adscrit, que depèn del cap de l'Agència.

El cap de l'Agència i ~~els inspectors~~ de Protecció de Dades és designat pel Consell General, per majoria qualificada de dues terceres parts en primera votació; i, si en una primera votació no s'assoleix la majoria requerida anteriorment, queda elegida la persona candidata que, en una segona votació, obtingui el vot favorable de la majoria absoluta.

~~Són designats~~ El cap de l'Agència és designat per un període de quatre anys renovables per un únic mandat addicional i consecutiu de quatre anys. ~~sense limitació al final de cada període.~~

Els inspectors i la resta de personal adscrits a l'Agència s'han de proveir mitjançant una convocatòria pública i d'acord amb els principis d'igualtat, mèrit i capacitat.

L'Agència Andorrana de Protecció de Dades es finança exclusivament de les partides pressupostàries que cada any estableix per al seu funcionament el pressupost del Consell General. L'Agència disposa dels recursos humans, tècnics i financers, així com dels locals i les infraestructures necessàries per al compliment efectiu de les seves funcions i per a l'exercici dels seus poders.

Els seus integrants s'han d'abstenir de qualsevol acció que sigui incompatible amb les seves funcions i no han de participar en cap activitat professional que sigui incompatible, remunerada o no, mentre duri el seu mandat.”

MOTIVACIÓ:

Es limiten els mandats del Cap de la agència, en tant que institució investida d'autoritat pública. Creiem que és important per tal d'assegurar el seu bon funcionament i garantir la seva imparcialitat i independència.

Esmena 63

De modificació

Grup parlamentari Demòcrata (38)

Es proposa la modificació de l'article 37 de la Proposició de Llei, amb el següent redactat

“Article 37. Composició i finançament de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades

1. L'Agència Andorrana de Protecció de Dades està integrada per:

- a) El cap de l'Agència;
- b) Els inspectors, que depenen del cap de l'Agència.

2. El cap de l'Agència i els inspectors de Protecció de Dades són designats pel Consell General, per majoria qualificada de dues terceres parts en primera votació; si en una primera votació no s'assoleix la majoria requerida anteriorment, queden elegits els candidats que, en una segona votació, obtinguin el vot favorable de la majoria absoluta.

~~Són designats per a un període de quatre anys renovables sense limitació al final de cada període.~~

3. Cada membre de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades ha de posseir la titulació, l'experiència i les aptituds, en particular en l'àmbit de la protecció de dades personals, necessàries per al compliment de les seves funcions i l'exercici dels seus poders.

4. Sense perjudici del que estableix l'article 49, els membres de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades s'han d'abstenir de qualsevol acció que sigui incompatible amb les seves funcions i no poden participar, mentre duri el seu mandat, en cap activitat professional que sigui incompatible, remunerada o no.

5. El càrrec de membre de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades és incompatible:

a) Amb el de membre del Consell General.

b) Amb l'exercici de qualsevol altre càrrec públic adscrit a alguna de les institucions de l'Administració pública, sigui per elecció, per nomenament, funcional o contractual.

c) Amb qualsevol funció en partits polítics, sindicats i associacions, patronals i col·legis professionals, siguin nacionals o estrangers.

d) Amb qualsevol càrrec directiu o executiu en partits polítics, sindicats i associacions, patronals i col·legis professionals, siguin nacionals o estrangers.

e) Amb qualsevol activitat que pugui posar en perill la independència i imparcialitat en el compliment de les obligacions, segons criteri del Consell General.

f) Amb l'exercici de la seva professió o qualsevol altra activitat remunerada.

6. Els membres de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades perden la seva condició per les causes següents:

a) Per defunció.

b) Per renúncia expressa, feta per escrit, davant del síndic general.

c) Per finalització del termini del seu mandat.

d) Per inhabilitació per a l'exercici dels drets polítics declarada per decisió judicial ferma.

e) Per condemna mitjançant sentència ferma a causa de delictes.

f) Per incompliment de les obligacions del càrrec, declarada per decisió judicial.

7. Els membres i el personal de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades estan subjectes al deure de secret professional, tant durant el seu mandat com després del mateix, en relació amb les informacions confidencials de les quals tenen coneixement en el compliment de les seves funcions o en l'exercici dels seus poders. Durant el seu mandat, aquest deure de secret professional s'aplica especialment a la informació rebuda de persones físiques en relació amb infraccions a aquesta Llei.

8. L'Agència Andorrana de Protecció de Dades es finança exclusivament de les partides pressupostàries que cada any estableix per al seu funcionament el pressupost del Consell General."

MOTIVACIÓ:

A l'efecte d'incloure una redacció equiparable a la dels articles 52.3, 53.2, 54.1 (lletres b. i f.) i 54.2 del RGPD i de conformitat amb el criteri del Govern.

Article 38. Àmbit d'actuació

1. L'Agència Andorrana de Protecció de Dades exerceix la seva autoritat de control sobre els tractaments de dades personals i sobre qualsevol ús posterior d'aquestes dades, que es duiguin a terme al Principat d'Andorra per part dels òrgans que constitueixen

l'Administració pública, inclosos els organismes autònoms o entitats parapúbliques; i les persones i les entitats privades que, d'acord amb el que estableix aquesta Llei, són responsables del tractament i tenen el seu domicili al Principat d'Andorra o s'han constituït d'acord amb les lleis del Principat d'Andorra.

2. Pel que fa als prestadors de serveis de dades personals que tenen el seu domicili al Principat d'Andorra o s'han constituït d'acord amb les lleis del Principat d'Andorra, i amb independència del domicili o la nacionalitat dels responsables del tractament pels quals presten els seus serveis, l'Agència és competent per verificar el compliment d'aquesta Llei.

3. L'Agència Andorrana de Protecció de Dades exerceix així mateix la seva autoritat de control sobre els tractaments de dades que porten a terme els responsables del tractament que no estan domiciliats al Principat d'Andorra o no s'han constituït d'acord amb les lleis del Principat d'Andorra però que utilitzen mitjans de tractament de dades personals ubicats a Andorra.

4. També és competència de l'Agència la col·laboració amb altres autoritats i entitats de control en matèria de dades personals d'altres països.

Esmena 64

De modificació

Grup parlamentari Socialdemòcrata (20)

Es proposa d'afegir un nou apartat a l'article 38 de la Proposició de Llei qualificada de protecció de dades personals, tal i com segueix:

“5. L'Agència Andorrana de Protecció de Dades prendrà mesures per a crear mecanismes de cooperació internacional que facilitin l'aplicació eficaç de la legislació relativa a la protecció de dades personals, a prestar-se mútuament assistència en l'aplicació de la legislació relativa a la protecció de dades personals i promoure l'intercanvi i la documentació legislativa i les pràctiques en matèria de protecció de dades.”

MOTIVACIÓ:

Creiem important assegurar la cooperació internacional en la protecció de dades.

Article 39. Competències de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades

L'Agència Andorrana de Protecció de Dades té dins del seu àmbit d'actuació competències de vigilància del compliment d'aquesta Llei, de proposta de millores en la normativa de protecció de dades personals, de redacció eventual d'informes facultatius i consultius previs als tractaments, d'informació, de consulta, de registre, de control, d'inspecció, d'investigació, de decisió, de resolució i de sanció, i també de cooperació amb altres autoritats de control.

També pot proposar les millores que consideri convenientes en la normativa de protecció de dades personals; i elabora una memòria anual relativa a la seva activitat i als resultats que se'n deriven. La memòria anual és pública.

Esmena 65**De modificació***Grup parlamentari Demòcrata (39)*

Es proposa la modificació de l'article 39 de la Proposició de Llei, amb el següent redactat:

“Article 39. Competències de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades

1. L'Agència Andorrana de Protecció de Dades té dins del seu àmbit d'actuació competències de vigilància del compliment d'aquesta Llei, de proposta de millores en la normativa de protecció de dades personals, de redacció eventual d'informes facultatius i consultius previs als tractaments, d'informació, de consulta, de registre, de control, d'inspecció, d'investigació, de decisió, de resolució i de sanció, i també de cooperació amb altres autoritats de control, **de conformitat amb les obligacions que en relació amb aquest darrer aspecte estableixen els convenis internacionals subscrits pel Principat d'Andorra.**

2. L'Agència Andorrana de Protecció de Dades no és competent per controlar les operacions de tractament efectuades pels tribunals en l'exercici de la seva funció judicial.

3. També L'Agència Andorrana de Protecció de Dades pot proposar les millores que consideri convenientes en la normativa de protecció de dades personals; i elabora una memòria anual relativa a la seva activitat i als resultats que se'n deriven. La memòria anual és pública.”

MOTIVACIÓ:

Amb la finalitat de preveure l'exclusió prevista a l'article 55.3 del RGPD i de conformitat amb el criteri de Govern.

Article 40. Funcions de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades

Són funcions de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades:

1. Controlar i garantir l'aplicació d'aquesta Llei.
2. Promoure la sensibilització del públic i la seva comprensió dels riscos dictant les instruccions i les recomanacions necessàries per adequar els tractaments de dades personals als principis de la legislació vigent en matèria de protecció de dades personals; són objecte d'especial atenció les activitats adreçades específicament als nens.
3. Emetre informes, amb caràcter consultiu, en el cas de ser sol·licitats, de projectes de Llei, projectes de disposicions normatives que elabora el Govern en virtut de delegació legislativa, projectes de reglaments o disposicions de caràcter general que afecten la protecció de dades de caràcter personal.
4. Emetre les seves opinions entorn a altres lleis o normes que afecten la privacitat de les persones físiques i els tractaments i la seguretat de les dades de caràcter personal.
5. Respondre les consultes que li formulen les administracions públiques, les entitats públiques i privades i la ciutadania sobre l'aplicació de la legislació de protecció de dades de caràcter personal; i cooperar amb altres autoritats de control.
6. Atendre les peticions que li formulen les persones interessades.

7. Proporcionar informació sobre els drets de les persones en matèria de protecció de dades personals; en particular mitjançant les campanyes de difusió que es considerin adients i, a aquest efecte, establir les previsions pressupostàries que corresponen.
8. Publicar la llista de països i d'organitzacions internacionals que disposen de protecció adequada en matèria de dades personals.
9. Atendre les consultes relatives a les comunicacions internacionals de dades personals a països o organitzacions internacionals que no ofereixen un nivell de protecció adequat.
10. Requerir als responsables del tractament i als prestadors de serveis de dades personals l'adopció de les mesures necessàries per adequar el tractament de dades personals a la legislació vigent.
11. Tractar les reclamacions que se li formulen.
12. Incoar, instruir i resoldre els expedients escaients.
13. Instar judicialment, si escau, el cessament dels tractaments, com a mesura cautelar o mesura definitiva.
14. Elaborar i publicar una memòria anual relativa a la seva activitat, que és accessible de forma gratuïta.

Esmena 66**De modificació***Grup parlamentari Socialdemòcrata (22)*

Es proposa modificar l'apartat 5 de l'article 40 de la Proposició de Llei qualificada de protecció de dades personals, tal i com segueix:

"5. Respondre les consultes que li formulen les Administracions públiques, les entitats públiques i privades i **la ciutadania** ~~els ciutadans~~ sobre l'aplicació de la legislació de protecció de dades de caràcter personal; i cooperar amb altres autoritats de control"

MOTIVACIÓ

Llenguatge inclusiu.

Esmena 67**De modificació***Grup parlamentari Demòcrata (40)*

Es proposa la modificació de l'article 40 de la Proposició de Llei, amb el següent redactat:

"Article 40. Funcions de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades

1. Sense perjudici de les altres funcions i potestats que li atribueix aquesta Llei i la seva normativa de desenvolupament, són ~~Són~~ funcions de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades:

- a) 4-** ~~Controlar i garantir l'aplicació d'aquesta Llei.~~
- b) 2-** Promoure la sensibilització del públic i la seva comprensió dels riscos dictant les instruccions i les recomanacions necessàries per adequar els tractaments de dades personals als principis de la legislació vigent en matèria de protecció de dades personals; són objecte d'especial atenció les activitats adreçades específicament als ~~menors~~ **d'edat**.

- c) 3.** Emetre informes, amb caràcter consultiu, en el cas de ser sol·licitats, de projectes de llei, projectes de disposicions normatives que elabora el Govern en virtut de delegació legislativa, projectes de reglaments o disposicions de caràcter general que afecten la protecció de dades de caràcter personal.
- d) 4.** Emetre les seves opinions entorn a altres lleis o normes que afecten la privacitat de les persones físiques i els tractaments i la seguretat de les dades de caràcter personal.
- e) 5.** Respondre **per escrit en el termini màxim de 15 dies hàbils, de conformitat amb les condicions que s'estableixin reglamentàriament**, les consultes que li formulen les administracions públiques, les entitats públiques i privades i la ciutadania sobre l'aplicació de la legislació de protecció de dades de caràcter personal; i cooperar amb altres autoritats de control.
- f) 6.** Atendre les peticions que li formulen les persones interessades.
- g) 7.** Proporcionar informació sobre els drets de les persones en matèria de protecció de dades personals; en particular mitjançant les campanyes de difusió que es considerin adients i, a aquest efecte, establir les previsions pressupostàries que corresponen.
- h) 8.** Publicar la llista de països i d'organitzacions internacionals que disposen de protecció adequada en matèria de dades personals.
- i) 9.** Atendre les consultes relatives a les comunicacions internacionals de dades personals a països o organitzacions internacionals que no ofereixen un nivell de protecció adequat.
- j) 10.** Requerir als responsables del tractament i als prestadors de serveis **encarregats del tractament** de dades personals l'adopció de les mesures necessàries per adequar el tractament de dades personals a la legislació vigent.
- k) 11.** Tractar les reclamacions que se li formulen, **investigar, en la mesura oportuna, el motiu de la reclamació i informar a la persona reclamant sobre el curs i el resultat de la investigació en un termini raonable, en particular, en cas de ser necessàries noves investigacions.**
- l) 12.** Incoar, instruir i resoldre els expedients escaients.
- m) 13.** Instar judicialment, si escau, el cessament dels tractaments, com a mesura cautelar o mesura definitiva.
- n) 14.** Elaborar i publicar una memòria anual relativa a la seva activitat, que és accessible de forma gratuïta.

2. L'Agència Andorrana de Protecció de Dades ha de facilitar la presentació de les reclamacions previstes a la lletra k) de l'apartat anterior mitjançant mesures com un formulari de presentació de reclamacions que també pugui emplenar-se per mitjans electrònics, sense excloure altres mitjans de comunicació.

3. L'acompliment de les funcions de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades ha de ser gratuït per a la persona interessada i, si escau, per al delegat de protecció de dades.

4. Quan les sol·licituds són manifestament infundades o excessives, especialment a causa del seu caràcter repetitiu, es pot cobrar un preu públic raonable basat en

els costos administratius o bé negar-se a actuar respecte de la sol·licitud. La càrrega de demostrar el caràcter manifestament infundat o excessiu de la sol·licitud correspon a l'autoritat de control.”

MOTIVACIÓ:

A l'efecte d'incloure una redacció equiparable a la de l'article 57 del RGPD.

Article 41. Règim del personal

1. El règim aplicable al personal adscrit a l'Agència, llevat del cap i dels inspectors, és el que estableix la normativa vigent en matèria laboral.
2. Els llocs reservats al personal adscrit a l'Agència es proveeixen mitjançant una convocatòria pública i d'acord amb els principis d'igualtat, mèrit i capacitat.

Article 42. Règim econòmic

1. Quant a recursos, l'Agència Andorrana de Protecció de Dades compta amb les assignacions anuals que s'estableixen als pressupostos del Consell General.
2. L'Agència Andorrana de Protecció de Dades ajusta la seva comptabilitat al règim de comptabilitat pública, i el cap de l'Agència actua com a òrgan unipersonal en representació de l'APDA.
3. El control financer de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades el porta a terme el Tribunal de Comptes.

Article 43. Pressupost

L'Agència Andorrana de Protecció de Dades elabora anualment el seu projecte de pressupost, que tramet al Consell General.

Article 44. Règim patrimonial i de contractació

1. L'Agència Andorrana de Protecció de Dades té un patrimoni propi constituït pels béns i pels drets que adquireix.
2. El règim jurídic de contractació de l'Agència és el que estableix la legislació vigent sobre contractes de les administracions públiques.
3. L'òrgan de contractació és el cap de l'Agència, com a òrgan unipersonal.

Article 45. Estructura orgànica

L'Agència Andorrana de Protecció de Dades s'estructura en els òrgans següents:

- a) El cap de l'Agència.
- b) Els inspectors.
- c) El personal adscrit a l'Agència.

Esmena 68**De modificació***Grup parlamentari Socialdemòcrata (21)*

Es proposa modificar l'article 45 de la Proposició de Llei qualificada de protecció de dades personals, tal i com segueix:

“Article 45. Estructura orgànica

1. L'Agència Andorrana de Protecció de Dades s'estructura en els òrgans següents:

- a) El cap de l'Agència.
- b) Els inspectors.
- c) El personal adscrit a l'Agència.

2. Els inspectors integrants de l'Agència han de posseir la titulació, l'experiència i les aptituds, en particular en l'àmbit de la protecció de dades personals, necessàries per complir les seves funcions i exercir els seus poders.

3. Les persones integrants finalitzen les seves funcions per finalització del mandat -en el cas del Cap-, per destitució, per dimissió o per jubilació.

4. Una persona integrant serà destituïda únicament en cas de conducta irregular greu o si deixa de complir les condicions exigides en l'acompliment de les seves funcions.”

MOTIVACIÓ:

Considerem necessari que els inspectors de l'Agència posseeixin la titulació i les competències en l'àmbit de la protecció de dades per fer front als reptes de la seva gestió i salvaguarda. Considerem que l'Agència ha de comptar amb personal el més estable possible perquè no es perdi tot el seu coneixement i experiència.

Article 46. El cap de l'Agència

1. El cap de l'Agència dirigeix l'Agència Andorrana de Protecció de Dades i n'exerceix la representació legal. Acompleix les seves funcions amb plena independència, neutralitat i objectivitat, sense subjecció a cap mandat imperatiu ni instrucció.

2. El cap de l'Agència és nomenat pel Consell General, amb la majoria de vots establerta per aquesta Llei; té la consideració d'autoritat pública en el desenvolupament de la seva activitat, i està obligat a mantenir el secret sobre la informació que conegui en l'exercici de les seves funcions, fins i tot després d'haver cessat en el càrrec.

3. El cap de l'Agència és nomenat per un període renovable de quatre anys.

4. Correspon específicament al cap de l'Agència:

- a) Adjudicar i formalitzar els contractes que requereix la gestió de l'Agència i vigilar-ne el compliment i l'execució.
- b) Aprovar les despeses i ordenar els pagaments, dins els límits dels crèdits del pressupost de despeses de l'Agència.
- c) Exercir el control econòmic i financer de l'Agència.

d) Elaborar el projecte de pressupost de l'Agència.

e) Aprovar la memòria anual de l'Agència.

Esmena 69

De modificació

Grup parlamentari Socialdemòcrata (23)

Es proposa modificar l'apartat 3 de l'article 46 de la Proposició de Llei qualificada de protecció de dades personals, tal i com segueix:

“ 3. El cap de l'Agència és nomenat per un mandat de quatre anys, que pot ser renovat a la seva fi **per un únic mandat, addicional i consecutiu, de quatre anys més.**”

MOTIVACIÓ

Es limiten els mandats en tant que institució investida d'autoritat pública. Creiem necessària la rotació en llocs de responsabilitat directiva.

Esmena 70

De modificació

Grup parlamentari Socialdemòcrata (24)

Es proposa afegir una lletra a l'apartat 4 de l'article 46 de la Proposició de Llei qualificada de protecció de dades personals, tal i com segueix:

“f) I allò que se li pugui encomanar relacionat amb la gestió i protecció de dades personals.”

MOTIVACIÓ:

El cap de l'Agència pot ser reclamat pels seus coneixements i expertesa en altres òrgans públics.

Article 47. Els inspectors

1. Els inspectors de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades assisteixen i col·laboren amb el cap de l'Agència en l'exercici de les funcions pròpies de l'Agència.

2. Els inspectors són nomenats pel Consell General amb la mateixa majoria de vots que s'ha establert per nomenar el cap de l'Agència.

3. Els inspectors tenen la consideració d'autoritat pública en el desenvolupament de llur activitat i estan obligats a mantenir el secret sobre la informació que coneguin en l'exercici de les seves funcions, fins i tot després d'haver cessat del càrrec.

4. Els inspectors són nomenats per un període renovable de quatre anys.

5. Correspon específicament als inspectors de l'Agència:

a) Dur a terme les inspeccions i les instruccions d'expedients que els encarregui el cap de l'Agència, d'acord amb el que estableix aquesta llei.

b) Dur a terme la resta de funcions que els encomani el cap de l'Agència.

Article 48. Remuneració

El cap i els inspectors de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades reben la remuneració que el seu càrrec té assignada al pressupost de l'Agència aprovat pel Consell General.

Article 49. Abstenció i recusació

Els motius d'abstenció i de recusació del cap de l'Agència i dels inspectors es recullen al Codi de l'Administració.

Esmena 71**D'addició****Grup parlamentari Terceravia + UL + Independent (7)**

Es proposa l'addició d'un article 50 a la proposició de Llei que queda redactat de la manera següent.

“Article 50. Incompatibilitats en l'exercici de les seves funcions

El càrrec de cap i d'inspector de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades és incompatible amb qualsevol altre càrrec públic de l'Administració sigui polític o com a treballadors de qualsevol administració pública. També és incompatible amb qualsevol càrrec de qualsevol societat pública o ens públic tal i com queda definit en la vigent Llei de les finances públiques.”

Motivació:

De conformitat amb el tothora citat criteri de Govern, aquest també entén que seria necessària la inclusió d'un article relatiu a l'establiment d'incompatibilitats en l'exercici de les funcions dels treballadors de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades.

En el cas que s'accepti la present esmena, s'haurà de renumerar els articles de tota la proposició de Llei.

Capítol setè. Potestats de l'autoritat de control independent andorrana**Article 50. Potestats d'autorització i consultives de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades**

L'Agència Andorrana de Protecció de Dades disposa de les potestats d'autorització i consultives indicades a continuació:

- a) Assessorar el responsable del tractament.
- b) Emetre, per iniciativa pròpia o prèvia sol·licitud, dictàmens destinats al Consell General, al Govern, o a altres institucions i organismes, així com al públic, sobre qualsevol assumpte relacionat amb la protecció de les dades personals.

Article 51. Dret a presentar una reclamació davant l'autoritat de control

1. Qualsevol persona interessada que consideri que el tractament de dades personals que l'afecta infringeix aquesta Llei, té dret a presentar una reclamació davant l'Agència

Andorrana de Protecció de Dades, i aquesta autoritat de control avalua l'admissibilitat a tràmit de la reclamació.

2. Si admet a tràmit la reclamació, l'Agència Andorrana de Protecció de Dades comença una fase d'actuacions prèvies d'investigació a fi d'aconseguir una determinació millor dels fets i de les circumstàncies que justifiquen la tramitació del procediment; i informa la persona reclamant sobre el curs i el resultat de la seva reclamació.

3. Si l'Agència rebutja la reclamació, ha de fer-ho motivadament, i la resolució de refús és susceptible de ser recorreguda.

4. La persona interessada pot actuar personalment o representada per apoderat.

Esmena 72

De modificació

Grup parlamentari Socialdemòcrata (25)

Es proposa modificar l'apartat 1 de l'article 51 de la Proposició de Llei qualificada de protecció de dades personals, tal i com segueix:

“1. Qualsevol persona interessada que consideri que el tractament de dades personals que l'afecta infringeix aquesta Llei té dret a presentar una reclamació davant l'Agència Andorrana de Protecció de Dades, **per mitjans electrònics o de forma presencial**, i aquesta autoritat de control avalua l'admissibilitat a tràmit de la reclamació.”

MOTIVACIÓ:

Precisem la possibilitat de concórrer davant l'agència per mitjans electrònics perquè considerem que cal afavorir la implementació de l'administració electrònica.

Esmena 73

De modificació

Grup parlamentari Demòcrata (41)

Es proposa la modificació de l'article 51 de la Proposició de Llei, amb el següent redactat:

“Article 51. Dret a presentar una reclamació davant l'autoritat de control

1. Qualsevol persona interessada que consideri que el tractament de dades personals que l'afecta infringeix aquesta Llei, té dret a presentar una reclamació davant l'Agència Andorrana de Protecció de Dades, i aquesta autoritat de control avalua l'admissibilitat a tràmit de la reclamació.

2. Si admet a tràmit la reclamació, l'Agència Andorrana de Protecció de Dades comença una fase d'actuacions prèvies d'investigació a fi d'aconseguir una determinació millor dels fets i de les circumstàncies que justifiquen la tramitació del procediment; i informa la persona reclamant sobre el curs i el resultat de la seva reclamació.

3. Si l'Agència rebutja la reclamació, ha de fer-ho motivadament, i la resolució de refús **o el silenci negatiu, segons els terminis regulats al Codi de l'Administració, és susceptible de ser recorreguda són susceptibles de ser recorreguts davant els tribunals andorrans.**

4. La persona interessada pot actuar personalment o representada per apoderat.

5. Tanmateix, la persona interessada té dret a donar mandat a una entitat, una organització o una associació sense ànim de lucre, constituïda de conformitat amb

la normativa andorrana, que tingui objectius estatutaris d'interès públic i que actuï en l'àmbit de la protecció dels drets i les llibertats de les persones interessades en matèria de protecció de les seves dades personals, perquè en nom seu presenti la reclamació prevista en aquest article i, en nom seu exerciti els drets a la tutela judicial efectiva contra l'Agència Andorrana de Protecció de Dades i contra el responsable i l'encarregat del tractament.”

MOTIVACIÓ:

A l'efecte d'incorporar la facultat de recórrer davant els òrgans jurisdiccional en cas de silenci negatiu (article 78.2 del RGPD) i el dret a la representació previst a l'article 80.1 del RGPD.

Esmena 74

D'addició

Grup parlamentari Terceravia + UL +Independents (8)

Es proposa l'addició d'un article 51 a la proposició de Llei que queda redactat de la manera següent.

“Article 51. Competència

Les autoritats de control no són competents per controlar les operacions de tractament efectuades pels tribunals en l'exercici de la seva funció judicial.

Motivació:

De conformitat amb el tothora citat criteri de Govern, aquest també entén que seria necessària la inclusió d'un article relatiu a les possibles exclusions en l'àmbit de les seves competències tal i com estableix l'article 55.3 del Reglament del Parlament europeu 2016/679.

En el cas que s'accepti la present esmena, s'haurà de renumerar els articles de tota la proposició de Llei.

Article 52. Potestats d'investigació de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades

L'Agència Andorrana de Protecció de Dades disposa de les potestats d'investigació indicades a continuació:

- a) Ordenar al responsable i al prestador de serveis del tractament de dades personals, i, si escau, al representant del responsable o del prestador de serveis, que facilitin qualsevol informació necessària per a complir les seves funcions.
- b) Dur a terme investigacions en forma d'auditories de protecció de dades; si escau comptant amb experts nomenats *ad hoc* de manera motivada per l'APDA.
- c) Notificar al responsable o al prestador de serveis del tractament les presumptes infraccions a aquesta Llei.
- d) Obtenir del responsable o del prestador de serveis del tractament l'accés a totes les dades personals i a tota la informació necessària per a exercir les seves funcions.
- e) Obtenir l'accés a tots els locals del responsable i de l'encarregat del tractament, inclosos qualsevol equips i mitjans de tractament de dades.

Article 53. Exercici de les potestats d'investigació i d'inspecció de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades

1. L'Agència Andorrana de Protecció de Dades disposa de poders d'investigació que pot portar a terme per iniciativa pròpia, o bé a sol·licitud de qualsevol persona interessada que consideri que els seus drets han estat afectats o que un responsable o prestador del tractament ha incomplert les obligacions establertes per aquesta llei.

2. Per exercir les seves funcions i potestats, l'Agència Andorrana de Protecció de Dades pot dirigir-se directament als responsables de tractament o als prestadors de serveis o als representants, o, si escau, als delegats de protecció de dades. Tant els responsables com els prestadors de serveis de tractament o els representants, com els delegats de protecció de dades, estan obligats a subministrar als inspectors de l'Agència tota la informació que sol·licitin i també a facilitar-los l'accés a les dependències i als recursos informàtics, o d'altre tipus, destinats al tractament de les dades quan se'ls sol·liciti en l'exercici d'aquesta facultat de control.

3. Dins del marc de qualsevol investigació, per reunir les proves necessàries, els inspectors de l'Agència, si escau assistits d'experts externs segons que estableix l'apartat b) de l'article anterior, es poden traslladar a l'indret d'ubicació dels fitxers, constatar el material, i elaborar, si és convenient, un reportatge fotogràfic o per altres mitjans.

4. En el marc de les inspeccions l'Agència pot requerir documentació o informació que consideri rellevant; en aquest sentit pot:

- a) Sol·licitar la presentació o la tramesa de documents i el lliurament de còpies.
- b) Examinar els suports d'informació que continguin dades personals.
- c) Examinar els equips físics i lògics.
- d) Examinar els sistemes de transmissió i d'accés a les dades.
- e) Dur a terme auditories dels sistemes informàtics per verificar que s'ajusten a les exigències de la Llei de protecció de dades personals.
- f) Instruir i resoldre els expedients informatius o sancionadors que escaiguin.

Les potestats d'investigació i d'inspecció de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades es poden exercir durant la pràctica de les actuacions prèvies d'investigació o iniciat un procediment sancionador.

Article 54. Procediment d'inspecció

El procediment d'inspecció s'ajusta a les normes que es determinen reglamentàriament.

Article 55. Procediment sancionador

El procediment sancionador separa la fase instructora, que recau en els inspectors, de la fase sancionadora, que recau en el cap de l'APDA. S'inicia mitjançant una providència del cap de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades, i queda determinat reglamentàriament.

Esmena 75**De modificació***Grup parlamentari Demòcrata (42)*

Es proposa la modificació de l'article 55 de la Proposició de Llei, amb el següent redactat:

“Article 55. Procediment sancionador

~~El procediment sancionador separa la fase instructora, que recau en els inspectors, de la fase sancionadora, que recau en el cap de l'APDA. S'inicia mitjançant una providència del cap de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades, i queda determinat reglamentàriament.~~

1. L'Agència Andorrana de Protecció de Dades disposa de la capacitat d'imposar les sancions que es preveuen en aquesta Llei.

2. Per imposar sancions per infraccions comeses en matèria de protecció de dades personals, és obligatòria la tramitació d'un expedient en el curs del qual s'han de respectar les garanties i els requisits previstos en aquesta Llei i els reglaments que la desenvolupen. El procediment sancionador ha de respectar allò que estableix la normativa vigent en cada moment relativa al procediment administratiu sancionador.

3. El procediment sancionador consta de les següents fases:

a) Fase instructora: recau en els inspectors de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades.

b) Fase sancionadora: competència del cap de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades.

4. L'inici d'un procediment instructor ha d'especificar els fets, la identificació de la persona o l'entitat contra la qual es dirigeix el procediment, la infracció que s'ha pogut cometre i la possible sanció.

Durant la realització del procediment d'inspecció o davant l'inici del procediment sancionador, l'autoritat de control pot acordar motivadament l'aplicació de mesures provisionals necessàries i proporcionals per salvaguardar el dret a la protecció de dades personals.

5. En qualsevol cas, correspon als inspectors de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades remetre al cap de l'Agència les propostes de sancions que es derivin de les seves inspeccions, i correspon al cap l'Agència Andorrana de Protecció de Dades resoldre aquestes propostes.”

MOTIVACIÓ:

Per tal d'incloure especificacions quant al procediment sancionador.

Article 56. Procediment d'urgència, mesures provisionals i de garantia dels drets

1. En circumstàncies extraordinàries i excepcionals, si l'Agència Andorrana de Protecció de Dades considera que és urgent intervenir per protegir els drets i les llibertats de les persones interessades, pot adoptar immediatament, de manera motivada, mesures provisionals destinades a produir efectes jurídics.

2. Durant la pràctica de les actuacions prèvies d'investigació o iniciat un procediment sancionador, l'Agència Andorrana de Protecció de Dades també pot acordar motivadament les mesures provisionals necessàries i proporcionades per salvaguardar el dret fonamental a la intimitat.

Article 57. Potestats correctives de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades

L'Agència Andorrana de Protecció de Dades disposa, acumulativament, de les potestats correctives indicades a continuació:

- a) Sancionar qualsevol responsable o prestador de serveis del tractament amb una advertència, si les operacions de tractament previstes infringeixen aquesta Llei.
- b) Sancionar qualsevol responsable o prestador de serveis del tractament amb una amonestació, si les operacions de tractament han infringit aquesta Llei.
- c) Ordenar al responsable o al prestador de serveis del tractament que atengui les sol·licituds d'exercici dels drets de l'interessat, en virtut del que disposa aquesta Llei.
- d) Ordenar al responsable o al prestador de serveis del tractament que les operacions de tractament s'ajustin a les disposicions d'aquesta Llei, d'una determinada manera i dins d'un termini especificat, si escau.
- e) Ordenar al responsable del tractament que comuniqui a la persona interessada les violacions de la seguretat de les dades personals.
- f) Imposar una limitació temporal o definitiva del tractament, inclosa la seva prohibició.
- g) Ordenar la rectificació o la supressió de dades personals o la limitació de tractament, de conformitat amb els articles 14, 15 i 16 i la notificació d'aquestes mesures als destinataris als quals s'han comunicat les dades personals.
- h) Ordenar la suspensió dels fluxos de dades cap a un destinatari situat en un tercer país o cap a una organització internacional.
- i) Imposar una multa administrativa de conformitat amb l'article següent a més de les mesures correctives, segons les circumstàncies de cada cas.

Article 58. Condicions generals per imposar multes administratives

1. L'incompliment d'aquesta Llei pot ser objecte de multa administrativa. La quantia de la sanció la fixa l'autoritat de control, tenint en compte els criteris indicats a l'apartat 2. Les multes administratives per les infraccions d'aquesta Llei han de ser, en cada cas individual, efectives, proporcionades i dissuasives.

2. D'acord amb les circumstàncies de cada cas individual, les multes administratives s'imposen a títol addicional o a títol substitutiu de les mesures correctives indicades a l'article precedent. En decidir la imposició d'una multa administrativa i la seva quantia, s'ha de tenir en compte per a cada cas individual:

- a) La naturalesa, la gravetat i la durada de la infracció, segons la naturalesa, l'abast o la finalitat de l'operació de tractament, així com el nombre de persones interessades afectades i el nivell dels danys i perjudicis que hagin sofert.

- b) La intencionalitat o la negligència en la infracció.
 - c) Qualsevol mesura presa pel responsable o el prestador de serveis del tractament per pal·liar els danys i perjudicis que han sofert les persones interessades.
 - d) El grau de responsabilitat del responsable o del prestador de serveis del tractament, tenint en compte les mesures tècniques o organitzatives que s'hagin aplicat en la protecció de les dades i la seguretat del tractament.
 - e) Qualsevol infracció anterior que hagin comès el responsable o el prestador de serveis del tractament.
 - f) El grau de cooperació amb l'autoritat de control, amb la finalitat de posar remei a la infracció i de mitigar-ne els possibles efectes adversos.
 - g) Les categories de dades de caràcter personal afectades per la infracció.
 - h) La forma en què l'autoritat de control s'ha assabentat de la infracció, en particular si el responsable o el prestador de serveis del tractament han notificat la infracció i, si és així, en quina mesura i en quin termini ho han fet.
 - i) El compliment de mesures correctives, si s'han ordenat prèviament envers el responsable o el prestador de serveis del tractament en relació amb el mateix assumpte;
 - j) L'adhesió a codis de conducta.
 - k) Qualsevol altre factor agreujant o atenuant aplicable a les circumstàncies del cas, com els beneficis financers que s'han obtingut o les pèrdues que s'han evitat, directament o indirectament.
3. Si un responsable o un prestador de serveis del tractament incompleix de manera intencionada o negligent, per les mateixes operacions de tractament o operacions vinculades, diverses disposicions d'aquesta Llei, la quantia total de la multa administrativa no ha de ser superior a la quantia prevista per les infraccions més greus.

Esmena 76

D'addició

Grup parlamentari Demòcrata (43)

Es proposa l'addició d'un nou article X10 a la Proposició de llei, després de l'actual article 58, amb el següent redactat:

“Article X10. Tramitació del procediment sancionador en cas de procés penal

1. Si en el decurs de la tramitació d'un procediment sancionador a l'empara d'aquesta Llei es manifesten indicis de conductes que poden constituir una infracció penal, el cap de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades ho ha de fer saber a l'òrgan jurisdiccional competent. D'altra banda, la persona competent per incoar el procediment o, si escau, l'instructor ha de suspendre, tot seguit, la tramitació de l'expedient esmentat, la qual cosa interromp el còmput dels terminis de prescripció i caducitat, d'acord amb el que estableix l'article següent.

2. La declaració de fets provats que pugui fer el tribunal penal és vinculant per al cap de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades en tant que òrgan competent per dictar la resolució sancionadora.”

MOTIVACIÓ:

Per tal de regular els supòsits de prejudicialitat penal, tenint en compte els tipus penals previstos al capítol primer del títol X del Codi penal.

Article 59. Prescripció i caducitat de les infraccions

1. Les infraccions tipificades per aquesta Llei prescriuen al cap de tres anys.
2. Interromp la prescripció la iniciació, amb les degudes notificacions, del procediment sancionador; i es reinicia el termini de prescripció si l'expedient sancionador està paralitzat durant més de sis mesos per causes no imputables al presumpte infractor.
3. Els procediments d'inspecció i de sanció que ha iniciat l'Agència Andorrana de Protecció de Dades caduquen al cap de sis mesos de la darrera actuació duta a terme sense que s'hagi produït una nova actuació o s'hagi emès una resolució.

Esmena 77

De modificació

Grup parlamentari Demòcrata (44)

Es proposa la modificació de l'article 59 de la Proposició de Llei, amb el següent redactat:

“Article 59. Prescripció i caducitat de les infraccions

1. Les infraccions **molt greus, greus i lleus** tipificades per aquesta Llei prescriuen al cap de tres anys, **dos anys i un any, respectivament**.
- ~~2. Interromp la prescripció la iniciació, amb les degudes notificacions, del procediment sancionador; i es reinicia el termini de prescripció si l'expedient sancionador està paralitzat durant més de sis mesos per causes no imputables al presumpte infractor.~~
- 2. El termini de prescripció de les infraccions es computa des de la data del fet causant o des del dia en què se n'hagi hagut de tenir coneixement.**
- 3. El termini de prescripció s'interromp per qualsevol actuació realitzada amb coneixement formal de la persona expedientada que s'adreça a la iniciació, la tramitació o la resolució del procediment sancionador.**
- 4. En el cas de suspensió de la tramitació del procediment sancionador per causa de prejudicialitat penal, el termini de prescripció de la falta resta suspès fins que el cap de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades tingui coneixement formal de la resolució ferma recaiguda en l'àmbit penal.**
- ~~35. Els procediments d'inspecció i de sanció que ha iniciat l'Agència Andorrana de Protecció de Dades caduquen al cap de sis mesos de la darrera actuació duta a terme sense que s'hagi produït una nova actuació o s'hagi emès una resolució **per causa no imputable a la persona interessada.**”~~

MOTIVACIÓ:

Per tal d'adequar els terminis de prescripció a la graduació de les infraccions i d'aportar precisions pel que respecta al còmput i interrupció del termini de prescripció.

Article 60. Dret a indemnització i responsabilitat

1. Les sancions regulades pels articles següents s'entenen sense perjudici de la responsabilitat civil en què pugui incórrer un responsable o un prestador de serveis del tractament pels danys i perjudicis que es causin per l'incompliment d'aquesta Llei.
2. Qualsevol persona que hagi patit danys i perjudicis, materials o immaterials, com a conseqüència d'una infracció d'aquesta llei, té dret a percebre una indemnització del responsable o del prestador de serveis del tractament pels danys i perjudicis soferts.
3. Qualsevol responsable que participi en l'operació de tractament ha de respondre dels danys i perjudicis que ha causat, si aquesta operació no compleix el que disposa aquesta Llei. Un prestador de serveis únicament ha de respondre dels danys i perjudicis causats pel tractament quan no hagi complert amb les obligacions d'aquesta Llei adreçades específicament als prestadors de serveis, o quan hagi actuat al marge o en contra de les instruccions del responsable.
4. Per tal de quedar exempts de responsabilitat, el responsable o el prestador del servei del tractament han de demostrar que no són responsables del fet que ha causat els danys i perjudicis.
5. Quan un o més d'un responsable o un o més d'un prestador de serveis del tractament han participat en la mateixa operació de tractament i són declarats responsables del dany o perjudici causat per aquest tractament, la seva responsabilitat es pot considerar solidària, sense perjudici d'un eventual dret de repetició.
6. Les accions judicials en exercici del dret a indemnització s'han de formular davant dels tribunals competents, dins del termini d'un any a comptar de la data de la fermesa de la declaració de la responsabilitat del responsable o del prestador de serveis del tractament.
7. Tota persona interessada pot exercir el seu dret a la jurisdicció i accedir a la tutela judicial efectiva, actuant contra un responsable o un prestador de serveis del tractament, al Principat d'Andorra si el responsable o el prestador de serveis del tractament és un òrgan que constitueix l'Administració pública andorrana, inclosos els organismes autònoms o entitats parapúbliques; o, alternativament, davant dels tribunals del país on la persona interessada té la residència habitual si el responsable o el prestador de serveis del tractament és un privat.

Esmena 78**De modificació***Grup parlamentari Demòcrata (45)*

Es proposa la modificació de l'article 60 de la Proposició de Llei, amb el següent redactat:

“Article 60. Dret a indemnització i responsabilitat

1. Les sancions regulades pels articles següents s'entenen sense perjudici de la responsabilitat civil en què pugui incórrer un responsable o un ~~prestador de serveis~~ **encarregat** del tractament pels danys i perjudicis que es causin per l'incompliment d'aquesta Llei.
2. Qualsevol persona que hagi patit danys i perjudicis, materials o immaterials, com a conseqüència d'una infracció d'aquesta llei, té dret a percebre una indemnització del

responsable o ~~del prestador de serveis~~ **de l'encarregat** del tractament pels danys i perjudicis soferts.

3. Qualsevol responsable que participi en l'operació de tractament ha de respondre dels danys i perjudicis que ha causat, si aquesta operació no compleix el que disposa aquesta Llei. Un ~~prestador de serveis~~ **encarregat del tractament** únicament ha de respondre dels danys i perjudicis causats pel tractament quan no hagi complert amb les obligacions d'aquesta Llei adreçades específicament als ~~prestadors de serveis~~ **encarregats del tractament**, o quan hagi actuat al marge o en contra de les instruccions del responsable.

4. Per tal de quedar exempts de responsabilitat, el responsable o ~~el prestador del servei~~ **l'encarregat** del tractament han de demostrar que no són responsables del fet que ha causat els danys i perjudicis.

5. Quan un o més d'un responsable o un o més d'un ~~prestador de serveis~~ **encarregat** del tractament han participat en la mateixa operació de tractament i són declarats responsables del dany o perjudici causat per aquest tractament, la seva responsabilitat es pot considerar solidària, sense perjudici d'un eventual dret de repetició.

6. Les accions judicials en exercici del dret a indemnització s'han de formular davant dels tribunals competents, dins del termini d'un any a comptar de la data de la fermesa de la declaració de la responsabilitat del responsable o ~~del prestador de serveis~~ **de l'encarregat** del tractament.

7. Tota persona interessada pot exercir el seu dret a la jurisdicció i accedir a la tutela judicial efectiva, actuant contra un responsable o un ~~prestador de serveis~~ **encarregat** del tractament, al Principat d'Andorra si el responsable o el ~~prestador de serveis~~ **l'encarregat** del tractament és un òrgan que constitueix l'Administració pública andorrana, inclosos els organismes autònoms o entitats parapúbliques **o si el responsable del tractament és un privat.** ; ~~o, alternativament, davant dels tribunals del país on la persona interessada té la residència habitual si el responsable o el prestador de serveis del tractament és un privat.~~"

MOTIVACIÓ:

Per tal d'adequar la redacció pel que fa als supòsits de competència jurisdiccional.

Article 61. *Infraccions*

Constitueixen infraccions els actes i les conductes que siguin contraris a aquesta Llei qualificada.

1. Són infraccions considerades molt greus:

a) El tractament de dades personals que vulneri l'article 4.

b) El tractament de dades personals sense que es doni alguna de les condicions de licitud del tractament que estableix l'article 5.

c) L'incompliment de les condicions per a la validesa del consentiment que exigeix l'article 6.

d) La utilització de les dades per a una finalitat que no sigui compatible amb la finalitat per a la qual es van recollir, sense tenir el consentiment de la persona interessada o una base legal per a això.

- e) El tractament de dades personals de les categories a què es refereix l'article 7, sense que concorri alguna de les circumstàncies contemplades pel precepte esmentat.
- f) L'incompliment dels articles 8 i 9 en relació al tractament de dades personals relatives a condemnes i a infraccions penals així com amb finalitats d'arxiu en interès públic, de recerca científica o històrica, o estadístiques.
- g) L'omissió del deure d'informar la persona interessada sobre el tractament de les seves dades personals de conformitat amb els articles 11 i 12.
- h) L'exigència del pagament d'un cànon per facilitar a la persona interessada informació a l'empara dels articles 11 i 12, així com qualsevol comunicació relativa al tractament de dades, en correspondència als seus drets.
- i) L'impediment o l'obstaculització o la no atenció de l'exercici dels drets que estableixen els articles 13, 14, 15, 16, 17, 19 i 20.
- j) La vulneració dels requisits necessaris per a efectuar transferències internacionals de dades personals a un destinatari que es trobi en un país o en una organització internacional que no reuneix les condicions establertes per aquesta Llei.
- k) L'incompliment de les resolucions que dicti l'Agència Andorrana de Protecció de Dades;
- l) No facilitar l'accés del personal habilitat de l'autoritat de protecció de dades a les dades personals, la informació, els locals, els equips i els mitjans de tractament que requereixi l'autoritat de protecció de dades per a l'exercici dels seus poders d'investigació.
- m) La resistència o l'obstrucció de l'exercici de la funció inspectora de l'autoritat de protecció de dades;
- n) La reversió deliberada d'un procediment d'anonimització a fi de permetre la reidentificació de les persones interessades.

2. Són infraccions considerades greus:

- a) Encarregar el tractament de dades a un tercer sense la formalització prèvia d'un contracte o altre acte jurídic equivalent.
- b) La contractació per part d'un prestador de serveis del tractament d'altres prestadors sense tenir l'autorització prèvia del responsable, o sense haver-lo informat sobre els canvis produïts en la subcontractació quan siguin exigibles legalment; i, en general, tota infracció a l'article 25.
- c) El tractament de dades personals sense dur a terme una avaluació de l'impacte de les operacions de tractament en la protecció de dades personals, segons que disposa l'article 26.
- d) No disposar del registre d'activitats de tractament que estableix l'article 27.
- e) Incomplir els deures de notificació o de comunicació d'una violació de la seguretat de les dades personals.
- f) Incomplir la designació d'un delegat de protecció de dades quan sigui exigible el seu nomenament segons l'article 31.

3. Els actes i les conductes que siguin contraris a aquesta Llei i no són considerats infraccions molt greus o greus, es consideren infraccions lleus.

Esmena 79**De modificació***Grup parlamentari Demòcrata (46)*

Es proposa la modificació de l'article 61 de la Proposició de Llei, amb el següent redactat:

“Article 61. Infraccions

Constitueixen infraccions els actes i les conductes que siguin contraris a aquesta Llei qualificada.

1. Són infraccions considerades molt greus:

a) El tractament de dades personals que vulneri l'article 4.

b) El tractament de dades personals sense que es doni alguna de les condicions de licitud del tractament que estableix l'article 5.

c) L'incompliment de les condicions per a la validesa del consentiment que exigeix l'article 6.

d) La utilització de les dades per a una finalitat que no sigui compatible amb la finalitat per a la qual es van recollir, sense tenir el consentiment de la persona interessada o una base legal per a això.

e) El tractament de dades personals de les categories a què es refereix l'article 7, sense que concorri alguna de les circumstàncies contemplades pel precepte esmentat.

f) L'incompliment dels articles 8 i 9 en relació al tractament de dades personals relatives a condemnes i a infraccions penals així com amb finalitats d'arxiu en interès públic, de recerca científica o històrica, o estadístiques.

g) L'omissió del deure d'informar la persona interessada sobre el tractament de les seves dades personals de conformitat amb els articles 11 i 12.

h) L'exigència del pagament d'un cànon per facilitar a la persona interessada informació a l'empara dels articles 11 i 12, així com qualsevol comunicació relativa al tractament de dades, en correspondència als seus drets, **excepte en els supòsits permesos per aquesta Llei.**

i) L'impediment o l'obstaculització o la no atenció de l'exercici dels drets que estableixen els articles 13, 14, 15, 16, 17, 19 i 20.

j) La vulneració dels requisits necessaris per a efectuar transferències internacionals de dades personals a un destinatari que es trobi en un país o en una organització internacional que no reuneix les condicions establertes per aquesta Llei.

k) L'incompliment de les resolucions que dicti l'Agència Andorrana de Protecció de Dades;

l) No facilitar l'accés del personal habilitat de l'autoritat de protecció de dades a les dades personals, la informació, els locals, els equips i els mitjans de tractament que requereixi l'autoritat de protecció de dades per a l'exercici dels seus poders d'investigació.

m) La resistència o l'obstrucció de l'exercici de la funció inspectora de l'autoritat de protecció de dades;

n) La reversió deliberada d'un procediment d'anonimització a fi de permetre la reidentificació de les persones interessades.

2. Són infraccions considerades greus:

a) Encarregar el tractament de dades a un tercer sense la formalització prèvia d'un contracte o altre acte jurídic equivalent.

b) La contractació per part d'un ~~prestador de serveis~~ **encarregat** del tractament d'altres ~~prestadors~~ **encarregats** sense tenir l'autorització prèvia del responsable, o sense haver-lo informat sobre els canvis produïts en la subcontractació quan siguin exigibles legalment; i, en general, tota infracció a l'article 25.

c) El tractament de dades personals sense dur a terme una avaluació de l'impacte de les operacions de tractament en la protecció de dades personals, segons que disposa l'article 26.

d) No disposar del registre d'activitats de tractament que estableix l'article 27.

e) Incomplir els deures de notificació o de comunicació d'una violació de la seguretat de les dades personals.

f) Incomplir la designació d'un delegat de protecció de dades quan sigui exigible el seu nomenament segons l'article 31.

g) L'incompliment de l'obligació de bloqueig de les dades.

h) El tractament de dades personals d'un menor d'edat sense obtenir el seu consentiment o el del seu representant legal.

i) No acreditar la realització d'esforços raonables per verificar la validesa del consentiment prestat per un menor d'edat o pel seu representant legal.

j) L'impediment, l'obstaculització o la no atenció reiterada dels drets d'accés, rectificació, supressió, limitació del tractament o a la portabilitat de les dades en tractaments en què no es requereix la identificació de la persona interessada, quan aquesta, per a l'exercici d'aquests drets, hagi facilitat informació addicional que en permeti la identificació.

k) La falta d'adopció de les mesures tècniques i organitzatives apropiades per garantir que, per defecte, només es tracten les dades personals necessàries per a cadascuna de les finalitats específiques del tractament o que siguin apropiades per garantir un nivell de seguretat adequat al risc del tractament.

~~l)~~ **L'incompliment, com a conseqüència de la falta de la diligència deguda, de les mesures tècniques i organitzatives que s'hagin implantat.**

~~m)~~ **L'incompliment de l'obligació de designar un representant del responsable o encarregat del tractament no establert al Principat d'Andorra.**

~~n)~~ **La falta d'atenció per part del representant del responsable o de l'encarregat del tractament de les sol·licituds que efectuin l'autoritat de protecció de dades o les persones interessades.**

op) No possibilitar la participació efectiva del delegat de protecció de dades en totes les qüestions relatives a la protecció de dades personals, no donar-li suport o interferir en l'exercici de les seves funcions.

3. Són infraccions considerades lleus:

a) L'incompliment del principi de transparència de la informació o el dret d'informació de la persona interessada per no facilitar tota la informació que exigeixen els articles 11 i 12.

b) L'incompliment de l'obligació d'informar la persona interessada, quan així ho hagi sol·licitat, dels destinataris als quals s'hagin comunicat les dades personals rectificades, suprimides o respecte de les quals s'ha limitat el tractament.

c) L'incompliment de l'obligació de suprimir les dades referides a una persona difunta.

d) La falta de formalització per part dels corresponents del tractament de l'acord que determini les obligacions, les funcions i les responsabilitats respectives respecte al tractament de dades personals i les seves relacions amb les persones interessades.

e) No posar a disposició de les persones interessades els aspectes essencials de l'acord formalitzat entre els corresponents del tractament.

f) L'incompliment de l'obligació de l'encarregat del tractament d'informar el responsable del tractament sobre la possible infracció, per una instrucció rebuda d'aquest, de les disposicions d'aquesta Llei.

g) L'incompliment per part de l'encarregat de les estipulacions imposades en el contracte que regula el tractament o les instruccions del responsable del tractament, tret que hi estigui obligat de conformitat amb aquesta Llei.

h) Disposar d'un registre d'activitats de tractament que no incorpori tota la informació requerida.

i) La notificació incompleta, tardana o defectuosa a l'autoritat de protecció de dades de la informació relacionada amb una violació de seguretat de les dades personals.

j) L'incompliment de l'obligació de documentar qualsevol violació de seguretat.

k) No publicar les dades de contacte del delegat de protecció de dades, o no comunicar-les a l'autoritat de protecció de dades, quan el seu nomenament sigui exigible.

lm) Els altres actes i les conductes que siguin contraris a aquesta Llei i no són siguin considerats infraccions molt greus o greus. ~~es consideren infraccions lleus.~~"

MOTIVACIÓ:

Per tal de complementar les infraccions tipificades a la Proposició de Llei.

Article 62. Sancions

L'incompliment d'aquesta Llei se sanciona tenint en compte la graduació establerta a l'apartat 2 de l'article 58.

1. Les sancions administratives econòmiques per infraccions considerades molt greus se sancionen amb un import comprès entre 30.001 euros i 100.000 euros.
2. Les sancions administratives econòmiques per infraccions considerades greus se sancionen amb un import comprès entre 15.001 euros i 30.000 euros.
3. Les sancions administratives econòmiques per infraccions considerades lleus se sancionen amb un import comprès entre 3.000 euros i 15.000 euros.

Esmena 80**De modificació**

Grup parlamentari Demòcrata (47)

Es proposa la modificació de l'article 62 de la Proposició de Llei, amb el següent redactat:

“Article 62. Sancions

L'incompliment d'aquesta Llei se sanciona tenint en compte la graduació establerta a l'apartat 2 de l'article 58.

1. Les sancions administratives econòmiques per infraccions considerades molt greus se sancionen amb un import comprès entre 30.001 euros i 100.000 euros.
2. Les sancions administratives econòmiques per infraccions considerades greus se sancionen amb un import comprès entre 15.001 euros i 30.000 euros.
3. Les sancions administratives econòmiques per infraccions considerades lleus se sancionen amb un import comprès entre ~~3.000~~ **500** euros i 15.000 euros.”

MOTIVACIÓ:

Amb l'objectiu d'adaptar l'import de les sancions mínimes aplicables a les infraccions lleus.

Esmena 81**D'addició**

Grup parlamentari Demòcrata (48)

Es proposa l'addició d'un nou article X11 a la Proposició de Llei, després de l'actual article 62, amb el següent redactat:

“Article X11. Règim aplicable a determinats responsables o encarregats del tractament

1. El règim establert en aquest article és d'aplicació als tractaments dels quals siguin responsables o encarregats:
 - a) L'Administració general i els òrgans que estan sota la seva direcció.
 - b) Els comuns i els òrgans que en depenen.
 - c) El Consell General, el Consell Superior de la Justícia, el Raonador del Ciutadà, i el Tribunal de Comptes.
 - d) Els òrgans jurisdiccionals.

e) Els organismes públics i les entitats parapúbliques vinculades o dependents de les Administracions públiques.

f) Les corporacions de dret públic quan les finalitats del tractament es relacionin amb l'exercici de potestats de dret públic.

g) Els grups parlamentaris.

2. Quan els responsables o encarregats enumerats a l'apartat 1 cometin alguna de les infraccions previstes en aquesta Llei, l'Agència Andorrana de Protecció de Dades ha de dictar resolució sancionant-los amb apercibiment. La resolució ha d'establir també les mesures que procedeixi adoptar perquè cessi la conducta o es corregeixin els efectes de la infracció que s'hagués comès.

La resolució s'ha de notificar al responsable o encarregat del tractament, a l'òrgan del que depengui jeràrquicament i als afectats que tinguin la condició de persones interessades, si s'escau.

3. Sense perjudici del que estableix l'apartat anterior, l'Agència Andorrana de Protecció de Dades també ha de proposar la iniciació d'actuacions disciplinàries quan existeixin indicis suficients al respecte. En aquest cas, el procediment i les sancions a aplicar són les establertes a la legislació sobre règim disciplinari o sancionador que resulti d'aplicació.

Tanmateix, quan les infraccions siguin imputables a autoritats i directius, i s'acrediti l'existència d'informes tècnics o recomanacions per al tractament que no haguessin estat degudament atesos, a la resolució en la que s'imposi la sanció s'ha d'incloure una amonestació amb denominació del càrrec responsable i s'ha d'ordenar la publicació al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

4. Les resolucions que recaiguin en relació amb les mesures i actuacions referides als apartats anteriors han de ser comunicades a l'Agència Andorrana de Protecció de Dades.

5. L'Agència Andorrana de Protecció de Dades ha de publicar a la seva pàgina web, amb la deguda separació, les resolucions relatives a les entitats enumerades a l'apartat 1, amb expressa indicació de la identitat del responsable o encarregat del tractament que hagués comès la infracció."

MOTIVACIÓ:

A la vista del que estableix l'article 83.7 del RGPD.

Disposició addicional. *Desplegament reglamentari*

S'encomana al Govern d'Andorra d'aprovar, en el termini de sis mesos des de la data de publicació d'aquesta Llei qualificada, les disposicions reglamentàries necessàries per al seu desplegament.

Esmena 82

De modificació

Grup parlamentari Demòcrata (49)

Es proposa la modificació de la disposició addicional de la Proposició de Llei, amb el següent redactat:

“Disposició addicional. *Desplegament reglamentari i modificació de normes reglamentàries*

1. S'encomana al Govern d'Andorra d'aprovar, en el termini de sis mesos des de la data de publicació d'aquesta Llei qualificada, les disposicions reglamentàries necessàries per al seu desplegament.

2. S'encomana al Govern que, en el termini de sis mesos des de la data de publicació d'aquesta Llei, aprovi les modificacions escaients al Reglament de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades, a fi d'adaptar les seves disposicions a aquesta Llei.”

MOTIVACIÓ:

Per tal de preveure l'adaptació del Reglament de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades.

Disposició transitòria

Quan el responsable i el prestador del tractament siguin òrgans que constitueixen l'Administració pública, inclosos els organismes autònoms o entitats parapúbliques, disposen d'un termini de sis mesos des de la data de publicació d'aquesta Llei, per designar el delegat de protecció de dades (DPD).

Disposició derogatòria primera

Queda derogada tota disposició que s'oposi al que estableix a aquesta Llei qualificada de dades personals, i, en especial, la Llei 15/2003, del 18 de desembre, qualificada de protecció de dades personals.

Disposició derogatòria segona

Queda derogada tota la normativa relativa als fitxers i al Registre públic d'inscripció de fitxers de dades personals i queda sense efecte el propi Registre.

Esmena 83

D'addició

Grup parlamentari Demòcrata (50)

Es proposa l'addició d'una disposició final primera a la Proposició de Llei, amb el següent redactat:

“**Disposició final primera. Modificació de la Llei 2/2013, del 18 d'abril, de la funció de l'estadística pública**

1. Es modifica l'apartat 1 de l'article 11 de la Llei 2/2013, del 18 d'abril, de la funció de l'estadística pública, que queda redactat en els termes següents:

“Article 11.

Petició i subministrament de la informació

1. Els organismes del sistema estadístic poden sol·licitar dades per recollir informació destinada a l'elaboració d'estadístiques públiques.

[...].”

2. Es modifica l'apartat 2 de l'article 15 de la Llei 2/2013, del 18 d'abril, de la funció de l'estadística pública, que queda redactat en els termes següents:

“Article 15

Dades de caràcter voluntari i protecció del dret a la intimitat

[...]

2. Tota petició d'informació amb finalitat estadística ha de ponderar l'interès públic de l'estadística pública concreta, amb la finalitat de respectar el dret a l'honor i a la intimitat personal i familiar, i a la pròpia imatge, d'acord amb el que estableix l'article 14 de la Constitució i amb la normativa reguladora de la protecció de dades personals vigent en cada moment.”

**L'acceptació d'aquesta esmena comporta la necessitat de numerar correlativament la disposició final única de la Proposició de Llei.*

Esmena 84

D'addició

Grup parlamentari Demòcrata (51)

Es proposa l'addició d'una disposició final segona a la Proposició de Llei, amb el següent redactat:

“Disposició final segona. *Text consolidat*

S'encomana al Govern que en el termini màxim de tres mesos des de l'entrada en vigor d'aquesta Llei i en els termes previstos en l'article 116 del Reglament del Consell General, presenti el Projecte de consolidació de la Llei 2/2013, del 18 d'abril, de la funció de l'estadística pública que integri la legislació vigent sobre la matèria regulada.”

MOTIVACIÓ:

Per coherència amb l'esmena anterior.

**L'acceptació d'aquesta esmena comporta la necessitat de numerar correlativament la disposició final única de la Proposició de Llei.*

Esmena 85

D'addició

Grup parlamentari Demòcrata (52)

Es proposa l'addició d'una disposició final tercera a la Proposició de Llei, amb el següent redactat:

“Disposició final tercera. *Anàlisi relativa a la normativa aplicable al tractament de dades amb finalitats de prevenció, investigació, detecció o enjudiciament d'infraccions penals, o d'execució de sancions penals*

S'encomana al Govern que en el termini màxim d'un any a comptar de l'entrada en vigor d'aquesta Llei, analitzi la conveniència de presentar un projecte de Llei relatiu al tractament de dades efectuat per part de les autoritats competents amb finalitats de prevenció, investigació, detecció o enjudiciament d'infraccions penals, o d'execució de sancions penals, incloent la protecció contra les amenaces per a la

seguretat pública i la prevenció d'aquestes, seguint el model previst a la Directiva (UE) 2016/680 del Parlament Europeu i del Consell, del 27 d'abril del 2016, relativa a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals per part de les autoritats competents per a finalitats de prevenció, investigació, detecció o enjudiciament d'infraccions penals o d'execució de sancions penals, i a la lliure circulació de les dades referides, i per la què es deroga la Decisió Marc 2008/977/JAI del Consell.”

MOTIVACIÓ:

Per coherència amb l'esmena 2, i tenint en compte les recomanacions de l'*European Data Protection Board*, adoptades el 2 de febrer del 2021.

**L'acceptació d'aquesta esmena comporta la necessitat de numerar correlativament la disposició final única de la Proposició de Llei.*

Disposició final. *Entrada en vigor de la Llei*

Aquesta Llei entra en vigor en el termini de sis mesos des de la seva publicació al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

M. I. Sr. Joan Carles Camp Areny
Ponent

Informe de la Comissió Legislativa de Justícia, Interior i Afers Institucionals relatiu a la Proposició de Llei qualificada de protecció de dades personals

La Comissió Legislativa de Justícia, Interior i Afers Institucionals ha examinat, en el decurs de les reunions celebrades els dies 21 de juny, 13, 20, 27 de setembre i 4, 11 i 18 i 20 d'octubre del 2021, l'informe del ponent relatiu a la Proposició de Llei qualificada de protecció de dades personals, d'acord amb els articles 98 i 99 del Reglament del Consell General, del qual se'n desprèn el següent:

Esmenes aprovades per unanimitat

Esmena 26 (Grup parlamentari Demòcrata) de modificació a l'article 11.

Esmena 28 (Grup parlamentari Demòcrata) de modificació a l'article 12.

Esmena 30 (Grup parlamentari Demòcrata) de modificació a l'article 13.

Esmena 31 (Grup parlamentari Demòcrata) de modificació a l'article 14.

Esmena 32 (Grup parlamentari Demòcrata) de modificació a l'article 15.

Esmena 36 (Grup parlamentari Demòcrata) de modificació a l'article 20.

Esmena 39 (Grup parlamentari Demòcrata) de modificació a l'article 22.

Esmena 44 (Grup parlamentari Demòcrata) de modificació a l'article 26.

Esmena 45 (Grup parlamentari Demòcrata) d'addició d'un article.

Esmena 49 (Grup parlamentari Demòcrata) de modificació a l'article 29.

Esmena 50 (Grup parlamentari Demòcrata) de modificació a l'article 30.

Esmena 64 (Grup parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'article 38.

Esmena 70 (Grup parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'article 46.

Esmena 77 (Grup parlamentari Demòcrata) de modificació a l'article 59.

Esmena 78 (Grup parlamentari Demòcrata) de modificació a l'article 60.

Esmena 80 (Grup parlamentari Demòcrata) de modificació a l'article 62.

Esmena 82 (Grup parlamentari Demòcrata) de modificació a la Disposició addicional.

Esmena 83 (Grup parlamentari Demòcrata) d'addició d'una Disposició final.

Esmena 84 (Grup parlamentari Demòcrata) d'addició d'una Disposició final.

Esmenes aprovades per majoria

Esmena 3 (Grup parlamentari Demòcrata) de modificació a l'article 2.

Esmena 4 (Grup parlamentari Demòcrata) d'addició d'un article.

Esmena 6 (Grup parlamentari Demòcrata) de modificació a l'article 3.

Esmena 23 (Grup parlamentari Demòcrata) d'addició d'un article.

Esmena 20 (Grup parlamentari Demòcrata) de modificació a l'article 9.

Esmena 21 (Grup parlamentari Demòcrata) d'addició d'un article.

Esmena 35 (Grup parlamentari Demòcrata) de modificació a l'article 17.

Esmena 40 (Grup parlamentari Demòcrata) d'addició d'un article.

Esmena 42 (Grup parlamentari Demòcrata) de modificació a l'article 25.

Esmena 46 (Grup parlamentari Demòcrata) de modificació a l'article 27.

Esmena 53 (Grup parlamentari Demòcrata) d'addició d'un article.

Esmena 54 (Grup parlamentari Demòcrata) d'addició d'un article.

Esmena 55 (Grup parlamentari Demòcrata) d'addició d'un article.

Esmena 57 (Grup parlamentari Demòcrata) de modificació a l'article 33.

Esmena 59 (Grup parlamentari Demòcrata) de modificació a l'article 34.

Esmena 75 (Grup parlamentari Demòcrata) de modificació a l'article 55.

Esmena 76 (Grup parlamentari Demòcrata) d'addició d'un article.

Esmenes no aprovades

Esmena 56 (Grup parlamentari Terceravia+UL+Independents) de supressió a l'article 33.

Esmena 58 (Grup parlamentari Terceravia+UL+Independents) de modificació a l'article 34.

Esmena 60 (Grup parlamentari Terceravia+UL+Independents) d'addició d'un article.

Esmena 62 (Grup parlamentari Socialdemòcrata) de modificació de l'article 37.

Esmena 68 (Grup parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'article 45.

Esmena 69 (Grup parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'article 46.

Esmenes retirades per transacció i aprovades per unanimitat

Esmena 33 (Grup parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'article 16.

Esmena 37 (Grup parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'article 21.

Esmena 38 (Grup parlamentari Demòcrata) de modificació a l'article 21.

Esmena 47 (Grup parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'article 28.

Esmena 48 (Grup parlamentari Demòcrata) de modificació a l'article 28.

Esmena 65 (Grup parlamentari Demòcrata) de modificació a l'article 39.

Esmena 66 (Grup parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'article 40.

Esmena 67 (Grup parlamentari Demòcrata) de modificació a l'article 40.

Esmena 72 (Grup parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'article 51.

Esmena 73 (Grup parlamentari Demòcrata) de modificació a l'article 51.

Esmena 74 (Grup parlamentari Terceravia+UL+Independent) d'addició d'un article.

Esmena 79 (Grup parlamentari Demòcrata) de modificació a l'article 61.

Esmenes retirades per transacció i aprovades per majoria

Esmena 1 (Grup parlamentari Demòcrata) de modificació a l'exposició de motius.

Esmena 2 (Grup parlamentari Terceravia+UL+Independents) de modificació a l'article 1.

Esmena 7 (Grup parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'article 4.

Esmena 8 (Grup parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'article 4.

Esmena 9 (Grup parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'article 4.

Esmena 10 (Grup parlamentari Demòcrata) de modificació a l'article 4.

Esmena 11 (Grup parlamentari Demòcrata) de modificació a l'article 5.

Esmena 12 (Grup parlamentari Terceravia+UL+Independents) de modificació a l'article 6.

Esmena 13 (Grup parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'article 6.

Esmena 14 (Grup parlamentari Demòcrata) de modificació l'article 6.

Esmena 15 (Grup parlamentari Socialdemòcrata) d'addició d'un nou article.

Esmena 16 (Grup parlamentari Terceravia+UL+Independents) d'addició d'un article.

Esmena 17 (Grup parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'article 7.

Esmena 18 (Grup parlamentari Demòcrata) de modificació a l'article 7.

Esmena 19 (Grup parlamentari Demòcrata) de modificació a l'article 8.

Esmena 22 (Grup parlamentari Demòcrata) d'addició d'un article.

Esmena 24 (Grup parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'article 10.

Esmena 25 (Grup parlamentari Demòcrata) de modificació a l'article 10.

Esmena 51 (Grup parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'article 31.

Esmena 52 (Grup parlamentari Demòcrata) de modificació a l'article 31.

Esmena 63 (Grup parlamentari Demòcrata) de modificació a l'article 37.

Esmena 71 (Grup parlamentari Terceravia+UL+Independents) d'addició d'un article.

Esmena 81 (Grup parlamentari Demòcrata) d'addició d'un article.

Esmena 85 (Grup parlamentari Demòcrata) d'addició d'una Disposició final.

Esmenes retirades

Esmena 5 (Grup parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'article 3.

Esmena 27 (Grup parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'article 12.

Esmena 29 (Grup parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'article 13.

Esmena 34 (Grup parlamentari Socialdemòcrata) d'addició d'un article.

Esmena 41 (Grup parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'article 25.

Esmena 43 (Grup parlamentari Socialdemòcrata) de modificació a l'article 26.

Esmena 61 (Grup parlamentari Socialdemòcrata) d'addició d'un article.

Proposició de llei qualificada de protecció de dades personals

Han transcorregut gairebé divuit anys d'ençà que el Consell General va aprovar la primera Llei qualificada de protecció de dades personals.

El 28 de gener de 2019 el Principat d'Andorra ha estat el vint-i-cinquè país en signar el Conveni 108+ del Consell d'Europa per a la protecció de dades de les persones en relació al tractament de dades de caràcter personal.

El Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, del 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades, pel qual es deroga la Directiva 95/46/CE (Reglament general de protecció de dades), ha fixat un nou marc europeu per a la protecció de les dades personals de les persones físiques; i la Directiva (UE) 2016/680 del Parlament Europeu i el Consell, igualment del 27 d'abril de 2016, ha posat unes noves bases relatives a la protecció de les dades personals de les persones físiques respecte al seu tractament per part de les autoritats competents amb finalitats de prevenció, d'investigació o de persecució d'infraccions penals, o d'execució de sancions penals, i a la lliure circulació d'aquestes dades.

Així mateix, la Decisió 2010/625/UE del 19 d'octubre de 2010 va resoldre que el Principat d'Andorra assegurava un nivell adequat de protecció de les dades de caràcter personal, tant en el flux intern com en relació als fluxos transfronterers.

L'ordenament jurídic andorrà estableix que tota persona té dret a la protecció de les dades de caràcter personal que l'afecten, sigui quina sigui la seva nacionalitat o la seva residència, en el marc de l'article 14 de la Constitució del Principat d'Andorra que garanteix el dret a la

intimitat, a l'honor i a la pròpia imatge, interpretat a la llum del Conveni europeu per a la Salvaguarda dels Drets Humans i de les Llibertats Fonamentals. La ràpida evolució tecnològica i la globalització plantegen ara nous reptes per a la protecció de les dades personals de les persones físiques.

Aquesta Llei té per objecte actualitzar la normativa relativa al tractament que, tant persones o entitats privades com l'Administració pública andorrana, duen a terme de les dades corresponents a persones físiques a collint-se a la nova regulació europea, continguda al Reglament general de protecció de dades i modernitzant el marc jurídic existent basat en la Llei 15/2003, del 18 de desembre, qualificada de protecció de dades personals.

S'ha cercat la salvaguarda de les oportunitats d'obertura del Principat d'Andorra derivades de la seva posició geopolítica estratègica dins d'Europa, en conciliació amb totes les garanties de protecció de les dades personals de les persones físiques, sense establir obligacions excessives que puguin impedir o dificultar greument les activitats econòmiques, administratives o de gestió de les entitats públiques i privades andorranes.

Aquesta Llei consta de set capítols i setanta-quatre articles, una disposició addicional, una disposició transitòria, dues disposicions derogatòries i quatre disposicions finals.

Capítol primer. Objecte, àmbit d'aplicació de la Llei i definicions

Article 1. Objecte

1. Aquesta Llei té per objecte la protecció de les dades personals de totes les persones físiques, sigui quina sigui la seva nacionalitat o la seva residència, pel que fa al tractament i a la utilització de les dades, preservant la vida privada.
2. La present Llei protegeix els drets i llibertats fonamentals de les persones físiques i, en particular, el seu dret a la protecció de les dades personals.

Article 2. Àmbit d'aplicació

1. Aquesta Llei és aplicable al tractament totalment o parcialment automatitzat de dades personals, així com al tractament no automatitzat de dades personals continguts o destinats a ser inclosos en un fitxer, i a qualsevol ús posterior d'aquestes dades, tant en el sector públic com privat.

S'aplica a tot tractament de dades personals realitzat per responsables o encarregats del tractament, públics o privats, amb domicili al Principat d'Andorra, o constituïts d'acord amb les lleis del Principat d'Andorra.

2. També és aplicable als tractaments de dades realitzats per responsables o encarregats del tractament no domiciliats al Principat o no constituïts conforme a les lleis del Principat d'Andorra, quan facin servir mitjans de tractament ubicats en el territori andorrà, automatitzats o no. Aquests responsables o encarregats del tractament han de designar prop de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades un representant establert al Principat d'Andorra.

3. A l'efecte d'aplicació d'aquest article, s'entén per domicili o establiment, amb independència de la seva forma jurídica, qualsevol ubicació estable que permeti l'exercici efectiu i real d'una activitat.

4. S'exclouen de l'àmbit d'aplicació d'aquesta Llei:

a) El tractament de dades efectuat en el marc d'activitats exclusivament personals o domèstiques, sense cap connexió amb una activitat professional o comercial.

b) El tractament de dades de persones difuntes, sense perjudici del que estableix l'article 3.

c) El tractament de dades efectuat per part de les autoritats competents amb finalitats de prevenció, investigació, detecció o enjudiciament d'infraccions penals, o d'execució de sancions penals, incloent la protecció contra les amenaces per a la seguretat pública i la prevenció d'aquestes, sense perjudici del que estableix l'apartat 4 de l'article 5.

Article 3. Dades de les persones difuntes

1. Les persones vinculades al difunt per raons familiars o de fet, així com els seus hereus es poden dirigir al responsable o encarregat del tractament amb l'objecte de sol·licitar l'accés a les dades personals d'aquell i, si s'escau, la seva rectificació o supressió.

Com a excepció, les persones a què es refereix el paràgraf anterior no poden accedir a les dades del causant, ni sol·licitar-ne la rectificació o la supressió, quan la persona difunta ho hagi prohibit expressament o així ho estableixi una llei. Aquesta prohibició no afecta el dret dels hereus a accedir a les dades de caràcter patrimonial del causant.

2. Les persones o institucions a les quals el difunt hagi designat expressament a aquest efecte poden sol·licitar també, d'acord amb les instruccions rebudes, l'accés a les dades personals del difunt i, si s'escau, la seva rectificació o supressió. Per via reglamentària s'han d'establir els requisits i les condicions per acreditar la validesa i la vigència d'aquests manaments i instruccions i, si s'escau, el seu registre.

3. En cas de defunció de persones menors d'edat, aquestes facultats les poden exercir també els seus representants legals o, en el marc de les seves competències, el Ministeri Fiscal, que pot actuar d'ofici o a instància de qualsevol persona física o jurídica interessada.

En cas de defunció de persones amb discapacitat, aquestes facultats també les poden exercir, a més de les persones que assenyala el paràgraf anterior, els qui hagin estat designats per a l'exercici de funcions de suport, si aquestes facultats s'entenen compreses en les mesures de suport prestades pel designat.

4. Les informacions relatives a les persones difuntes, incloses aquelles que figuren als certificats de causes de defunció, poden ser objecte de tractament amb finalitats de recerca, d'estudi o d'avaluació en el camp de la salut, llevat si la persona interessada va expressar per escrit i durant la seva vida la seva oposició a aquest tractament.

Article 4. Definicions

A l'efecte d'aquesta Llei s'entén per:

1. Dades personals o de caràcter personal: tota informació numèrica, alfabètica, gràfica, fotogràfica, acústica o de qualsevol altre tipus relativa a una persona física identificada o

identificable (“persona interessada”); s’entén per persona física identificable qualsevol persona amb una identitat que es pugui determinar, directament o indirectament, en particular mitjançant un identificador, o un o diversos elements específics, característics de la seva identitat física, fisiològica, genètica, psíquica, econòmica, cultural o social.

2. Consentiment de la persona interessada: qualsevol manifestació de voluntat lliure, específica, informada i inequívoca per la qual la persona accepta, mitjançant una declaració o una acció afirmativa clara, el tractament de les dades personals que l’afectin.

3. Tractament de dades personals (“tractament”): qualsevol operació o conjunt d’operacions efectuades mitjançant procediments, automatitzats o no, sobre dades de caràcter personal, com la recollida, el registre, l’organització, l’estructuració, la conservació, l’adaptació o la modificació, l’extracció, la consulta, la utilització, la comunicació per transmissió, la difusió, la posada a disposició, o qualsevol altra forma d’habilitació d’accés, acarament o interconnexió, limitació, bloqueig, supressió o destrucció de dades, o l’aplicació d’operacions lògiques i/o aritmètiques a aquestes dades.

4. Limitació del tractament: el marcatge de les dades de caràcter personal conservades, amb la finalitat de limitar-ne el tractament en el futur.

5. Elaboració de perfils: qualsevol forma de tractament automatitzat de dades personals consistent a utilitzar aquestes dades per avaluar determinats aspectes personals d’una persona física; en especial, per analitzar o predir aspectes relatius al rendiment professional, la situació econòmica, la salut, les preferències personals, els interessos, la fiabilitat, el comportament, la ubicació o els moviments d’aquesta persona.

6. Fitxer de dades personals (“fitxer”): qualsevol conjunt estructurat de dades personals accessibles d’acord amb criteris determinats, ja sigui centralitzat, descentralitzat o repartit de forma funcional o geogràfica, qualsevol que sigui la seva forma o modalitat de creació, emmagatzematge, organització i accés.

7. Anonimització: procés que consisteix en eliminar tots els elements identificatius d’un conjunt de dades personals perquè ja no sigui possible identificar la persona interessada.

8. Seudonimització: el tractament de dades personals de manera que no es puguin atribuir a una persona interessada sense utilitzar informació addicional, sempre que aquesta informació consti per separat i estigui subjecta a mesures tècniques i organitzatives destinades a garantir que les dades personals no s’atribueixen a una persona física identificada o identificable.

9. Responsable del tractament o responsable: la persona física o jurídica, autoritat competent, pública si escau, servei o qualsevol altre organisme que, sol o juntament amb d’altres, determina les finalitats i els mitjans del tractament de dades personals, i vetlla per al seu correcte compliment de conformitat a les normes en matèria de protecció de dades que són d’aplicació a les finalitats del tractament.

10. Encarregat del tractament o encarregat: la persona física o jurídica, autoritat competent, pública si escau, servei o qualsevol altre organisme que tracta dades personals per compte del responsable del tractament.

11. Persona interessada: la persona física identificada o identificable a la qual corresponen les dades de caràcter personal objecte de tractament.

12. Tercer: persona física o jurídica, autoritat pública, servei o organisme, diferent de la persona interessada, del responsable del tractament, de l'encarregat del tractament i de les persones autoritzades per tractar les dades personals sota l'autoritat directa del responsable o de l'encarregat del tractament de dades personals.

13. Violació de la seguretat de les dades personals: qualsevol violació de la seguretat que ocasiona, de manera accidental o il·lícita, en tot cas no autoritzada, la pèrdua, l'alteració, o la divulgació de dades personals transmeses, conservades o tractades d'una altra manera, o la comunicació o l'accés no autoritzats a aquestes dades.

14. Interès públic: concepte definit i determinat entès com a avantatge general, important i primordial, que justifica la finalitat de la intervenció de l'Estat i en fonamenta la legitimitat, sempre dins del marc de l'objectivitat i dels principis constitucionals de legalitat, de jerarquia, de publicitat de les normes jurídiques, de no retroactivitat de les disposicions restrictives de drets individuals o que comportarien un efecte o establirien una sanció desfavorables, de seguretat jurídica, de responsabilitat dels poders públics i d'interdicció de tota arbitrarietat.

15. Interès vital: interès essencial per a la vida de la persona interessada.

16. Dades genètiques: dades personals relatives a les característiques genètiques heretades o adquirides d'una persona física, que proporcionen una informació única sobre la seva fisiologia o l'estat de salut, obtingudes de l'anàlisi d'una mostra biològica d'aquesta persona.

17. Dades biomètriques: dades personals obtingudes a partir d'un tractament tècnic específic, relatives a les característiques físiques, fisiològiques o conductuals d'una persona física, que permeten o confirmen la identificació única d'aquesta persona, com imatges facials, dades dactiloscòpiques o patrons d'iris.

18. Dades relatives a la salut: dades personals relatives a la salut física o mental d'una persona física que revelen informació sobre el seu estat de salut, inclosa la prestació de serveis d'atenció sanitària.

19. Representant: persona física o jurídica que, havent estat designada per escrit pel responsable o per l'encarregat del tractament, representa el responsable o l'encarregat del tractament pel que fa a les seves respectives obligacions en el tractament de dades personals.

20. Empresa: persona física o jurídica dedicada a una activitat econòmica, independentment de la seva forma jurídica, incloses les societats o les associacions que exerceixen regularment una activitat econòmica.

21. Grup empresarial: grup constituït per una empresa que exerceix el control i les seves empreses controlades.

22. Normes corporatives vinculants: les polítiques de protecció de dades personals assumides per un responsable o un encarregat del tractament, adoptades de conformitat amb la normativa de protecció de dades personals de la Unió Europea, per a transferències o per a un conjunt de transferències de dades personals a un responsable o un encarregat en un o més tercers països, dins d'un grup empresarial o d'una unió d'empreses dedicades a una activitat econòmica conjunta.

23. Autoritat de control: organisme públic establert per l'Estat amb personalitat jurídica pròpia, independent de les administracions públiques, amb competències de registre, control, inspecció, resolució i sanció, així com de proposició d'adopció de normes, en matèria de protecció de dades personals.

24. Destinatari: persona física o jurídica, autoritat pública, servei o qualsevol altre organisme al qual es comuniquen dades personals, sigui o no una tercera persona. Això no obstant, les autoritats públiques que poden rebre dades personals en el marc d'una investigació concreta, no s'han de considerar com a destinataris, de conformitat amb la normativa aplicable. El tractament d'aquestes dades efectuat per les autoritats públiques referides ha de ser conforme a les normes en matèria de protecció de dades aplicables a les finalitats del tractament.

25. Servei de la societat d'informació: tot servei prestat normalment a canvi d'una remuneració, a distància, per via electrònica i a petició individual d'un destinatari de serveis. Als efectes d'aquesta definició, s'entén per: (i) a distància: un servei prestat sense que les parts estiguin presents simultàniament; (ii) per via electrònica: un servei enviat des de la font i rebut mitjançant equipaments electrònics de tractament (inclosa la compressió digital) i d'emmagatzematge de dades i que es transmet, canalitza i rep enterament per fils, radi, mitjans òptics o qualsevol altre mitjà electromagnètic; i (iii) a petició individual d'un destinatari de serveis: un servei prestat mitjançant transmissió de dades a petició individual.

26. Organització internacional: una organització internacional i els seus ens subordinats de dret internacional públic, o qualsevol altre organisme creat mitjançant un acord entre dos o més països o en virtut d'aquest acord.

27. Transferència internacional de dades: comunicació de dades personals o la seva posada a disposició a favor d'un destinatari subjecte a la jurisdicció d'un tercer país o quan el destinatari sigui una organització internacional.

Capítol segon. *Principis aplicables al tractament de dades personals*

Article 5. *Principis relatius al tractament*

1. El tractament de dades ha de ser proporcionat a la finalitat legítima recercada amb l'assoliment, en cada etapa del tractament, d'un equilibri just entre els diversos interessos confrontats, ja siguin públics o privats, que concilli els drets i llibertats afectats.

2. Les dades personals han de ser:

a) Tractades de manera lícita, lleial i transparent en relació amb la persona interessada ("licitud, lleialtat i transparència").

b) Recollides amb finalitats determinades, explícites i legítimes i posteriorment no s'han de tractar de manera incompatible amb aquestes finalitats; el tractament posterior de les dades personals amb finalitats d'arxiu en interès públic, amb finalitats de recerca científica i històrica o amb finalitats estadístiques no es considera incompatible amb les finalitats inicials, sempre i quan s'apliquin garanties complementàries previstes en aquesta Llei i en la normativa sectorial que les desenvolupa ("limitació de la finalitat").

c) Adequades, pertinents i limitades al que és necessari en relació amb les finalitats per a les quals es tracten (“minimització de dades”).

d) Exactes, i, si és necessari, actualitzades; amb l'adopció de les mesures raonables perquè es rectifiquin o se suprimeixin sense dilació les dades personals inexactes respecte a les finalitats per a les quals es tracten (“exactitud”). No es pot imputar al responsable del tractament la inexactitud de les dades personals si aquest ha adoptat totes les mesures raonables perquè es rectifiquin o se suprimeixin sense dilació les referides dades, quan les dades inexactes:

i) S'han obtingut pel responsable del tractament directament de la persona interessada.

ii) S'han obtingut pel responsable del tractament a través d'un mediador o intermediari en cas que les normes aplicables al sector d'activitat al què pertany el responsable estableixin la possibilitat d'intervenció d'un intermediari o mediador que reculli en nom propi les dades de les persones interessades per a la seva transmissió al responsable. El mediador o intermediari ha d'assumir les responsabilitats que puguin derivar-se en el cas de comunicació al responsable de dades que no es corresponguin amb les facilitades per la persona interessada.

iii) Són objecte de tractament per part del responsable per haver-les rebut d'un altre responsable en virtut de l'exercici per la persona interessada del dret a la portabilitat de les dades.

iv) S'han obtingut d'un registre públic per part del responsable del tractament.

e) Conservades de manera que permetin identificar les persones interessades durant un període no superior al necessari per a les finalitats del tractament de dades personals; tanmateix, es poden conservar durant períodes més llargs sempre que es tractin exclusivament amb finalitats d'arxiu en interès públic, amb finalitats de recerca científica o històrica o amb finalitats estadístiques, sense perjudici de l'aplicació de les mesures tècniques i organitzatives adequades amb la finalitat de protegir els drets i les llibertats de la persona interessada (“limitació del termini de conservació”).

f) Tractades de manera que se'n garanteixi una seguretat adequada, inclosa la protecció contra el tractament no autoritzat o il·lícit i contra la seva pèrdua, destrucció o dany accidental, mitjançant l'aplicació de les mesures tècniques i organitzatives adequades (“integritat i confidencialitat”).

3. Correspon al responsable del tractament complir i poder demostrar que es compleixen els principis de tractament (“responsabilitat proactiva”).

4. El tractament de dades personals amb finalitats de prevenció, d'investigació, de detecció o d'enjudiciament d'infraccions penals, o d'execució de sancions penals, incloent la protecció contra les amenaces per a la seguretat pública i la prevenció d'aquestes només es pot portar a terme si el responsable del tractament està autoritzat per la Llei a tractar aquestes dades.

Article 6. Licitud del tractament

1. El tractament només és lícit si es compleix, almenys, una de les condicions següents:

- a) La persona interessada ha donat el consentiment per al tractament de les seves dades personals, per a una o diverses finalitats específiques.
- b) El tractament és necessari per a executar un contracte en el qual la persona interessada és part, o bé per a aplicar mesures precontractuals a petició seva.
- c) El tractament és necessari per a complir una obligació legal aplicable al responsable del tractament.
- d) El tractament és necessari per a protegir interessos vitals de la persona interessada o d'una altra persona física.
- e) El tractament és necessari per a complir una missió realitzada en interès públic o en l'exercici de poders públics conferits al responsable del tractament.
- f) El tractament és necessari per a satisfer interessos legítims perseguits pel responsable del tractament o per un tercer, sempre que sobre aquests interessos no prevalguin els interessos o els drets i les llibertats fonamentals de la persona interessada que requereixin la protecció de dades personals, especialment si la persona interessada és menor d'edat. El que estableix aquesta lletra no és d'aplicació al tractament realitzat per les autoritats públiques en l'exercici de les seves funcions.

2. La base del tractament esmentat a les lletres c) i e) de l'apartat anterior ha de ser establerta per la normativa que resulti d'aplicació al responsable del tractament. La finalitat del tractament s'ha de determinar en aquesta base jurídica o bé, pel que fa al tractament a què es refereix la lletra e) de l'apartat 1, ha de ser necessària per al compliment d'una missió realitzada en interès públic o en l'exercici de poders públics conferits al responsable del tractament.

La base jurídica pot contenir disposicions específiques per adaptar l'aplicació de les normes d'aquesta Llei, entre les quals: les condicions generals que regeixen la licitud del tractament efectuat pel responsable; els tipus de dades objecte de tractament; les persones interessades afectades; les entitats a les quals es poden comunicar dades personals i les finalitats d'aquesta comunicació; la limitació de la finalitat; els terminis de conservació de les dades, així com les operacions i els procediments del tractament, incloses les mesures per garantir un tractament lícit i equitatiu, com les relatives a altres situacions específiques de tractament. La base jurídica ha de complir un objectiu d'interès públic i ha de ser proporcional a la finalitat legítima perseguida.

3. Per tal de determinar si el tractament amb una altra finalitat és compatible amb la finalitat per a la qual es van recollir inicialment les dades personals, quan el tractament no es basa en el consentiment de la persona interessada ni en una norma que constitueixi una mesura necessària i proporcional en una societat democràtica per salvaguardar els objectius indicats a l'apartat 1 de l'article 26, el responsable del tractament ha de tenir en compte, entre altres qüestions:

- a) Qualsevol relació entre les finalitats per a les quals s'han recollit les dades personals i les finalitats del tractament posterior previst.
- b) El context en què s'han recollit les dades personals, en particular respecte de la relació entre els interessats i el responsable del tractament.

- c) La naturalesa de les dades personals, en especial quan es tracten categories especials de dades personals, o dades relatives a condemnes i infraccions penals.
- d) Les possibles conseqüències per als interessats del tractament posterior previst.
- e) L'existència de garanties adequades, que poden incloure el xifrat o la seudonimització.

Article 7. Condicions per al consentiment

1. Si el tractament es basa en el consentiment de la persona interessada, el responsable ha de poder demostrar que aquesta hi ha consentit.
2. Si el consentiment de la persona interessada es fa en el context d'una declaració escrita que també es refereix a altres assumptes, la sol·licitud de consentiment s'ha de presentar de manera que es distingeixi clarament dels altres assumptes, de forma intel·ligible, de fàcil accés, i utilitzant un llenguatge clar i senzill. No és vinculant cap part de la declaració que infringeixi aquesta Llei.
3. Quan es pretengui fonamentar el tractament de les dades per a una pluralitat de finalitats en el consentiment de la persona interessada, s'ha de fer constar de manera específica o inequívoca que aquest consentiment s'atorga per a totes les finalitats. Es presumeix que el consentiment no s'ha donat lliurement quan no es permet autoritzar per separat les diferents operacions de tractament de dades personals.
4. La persona interessada té dret a retirar el seu consentiment en qualsevol moment. La retirada del consentiment no afecta la licitud del tractament basada en el consentiment previ a la retirada. Abans que doni el consentiment, se n'ha d'informar la persona interessada. Ha de ser tan fàcil donar el consentiment com retirar-lo.
5. En avaluar si el consentiment s'ha donat lliurement, cal tenir en compte si l'execució d'un contracte, inclosa la prestació d'un servei, està supeditada al consentiment del tractament de dades personals que no siguin necessàries per a executar aquest contracte. No es pot supeditar l'execució del contracte al fet que l'afectat consenti el tractament de les dades personals per a finalitats que no tinguin relació amb el manteniment, el desenvolupament o el control de la relació contractual.
6. Quan el consentiment és necessari per a tractar les dades personals, la persona interessada ha de poder expressar la seva voluntat de forma lliure, clara i després d'haver estat degudament informada.

Article 8. Condicions aplicables al consentiment del menor d'edat en relació als serveis de la societat de la informació

1. En tots els àmbits, i especialment en el de l'oferta directa de serveis de la societat de la informació, el tractament de les dades personals d'un menor d'edat únicament es considera lícit si té com a mínim 16 anys; per als menors de 16 anys, el tractament només es considera lícit si el consentiment l'ha donat o l'ha autoritzat el representant legal del menor d'edat i únicament en la mesura en què s'ha donat o autoritzat. En aquests casos, el responsable del tractament ha de verificar que el consentiment el va donar o autoritzar el representant legal del menor d'edat, tenint en compte la tecnologia disponible.

2. L'apartat anterior no afecta les disposicions generals del dret contractual, com les normes relatives a la validesa, la formació o els efectes dels contractes en relació amb un menor d'edat.

Article 9. Tractament de categories especials de dades personals

1. Es prohibeix el tractament de dades personals que revelin l'origen ètnic o racial, les opinions polítiques, les conviccions religioses o filosòfiques o l'afiliació sindical, i el tractament de dades genètiques, dades biomètriques destinades a identificar de manera unívoca una persona física, dades relatives a la salut o dades relatives a la vida sexual o l'orientació sexual d'una persona física.

2. L'apartat 1 no és d'aplicació quan concorri una de les circumstàncies següents:

a) La persona interessada ha donat el seu consentiment explícit per al tractament d'aquestes dades personals per a una o més de les finalitats especificades.

b) El tractament és necessari per a complir obligacions i per a exercir els drets específics del responsable del tractament o de la persona interessada, en l'àmbit del dret laboral i de la seguretat i la protecció social.

c) El tractament és necessari per a protegir interessos vitals de la persona interessada o d'una altra persona física, en el supòsit que la persona interessada sigui beneficiària de mesures de suport per a l'exercici de la seva capacitat.

d) El tractament l'efectua, en l'àmbit de les seves activitats legítimes i amb les garanties adequades, una fundació, una associació o qualsevol altre organisme sense ànim de lucre que tingui una finalitat política, filosòfica, religiosa o sindical; i això, sempre que el tractament es refereixi exclusivament als membres actuals o antics d'aquests organismes o a persones que hi mantenen contactes regulars en relació amb les seves finalitats, i si les dades personals no es comuniquen fora d'aquests organismes sense el consentiment de les persones interessades.

e) El tractament es refereix a dades personals que la persona interessada ha fet manifestament públiques.

f) El tractament és necessari per a formular, exercir o defensar reclamacions, o quan els tribunals actuen en exercici de la seva funció judicial.

g) El tractament és necessari per raons d'un interès públic essencial, que ha de ser proporcional a l'objectiu perseguit, respectar el dret a la protecció de dades i establir mesures adequades i específiques per a protegir els interessos i els drets fonamentals de la persona interessada.

h) El tractament és necessari per a finalitats de medicina preventiva o laboral, d'avaluació de la capacitat laboral de la persona interessada, de diagnòstic mèdic, de prestació d'assistència, o de tractament de tipus sanitari o social, o de gestió dels sistemes i els serveis d'assistència sanitària i social, o en virtut d'un contracte amb un professional sanitari sota la seva responsabilitat o subjecte a l'obligació de secret professional.

i) El tractament és necessari per raons d'interès públic en l'àmbit de la salut pública, com la protecció davant d'amenaques transfrontereres greus per a la salut, o per a garantir nivells elevats de qualitat i de seguretat de l'assistència sanitària i dels medicaments o productes

sanitaris, amb establiment de mesures adequades i específiques per a protegir els drets i les llibertats de la persona interessada, en particular el secret professional.

j) El tractament és necessari amb finalitats d'arxiu en interès públic, amb finalitats de recerca científica o històrica o amb finalitats estadístiques, proporcionals a l'objectiu perseguit, respectant el dret a la protecció de dades, i establint mesures adequades i específiques per a protegir els interessos i els drets fonamentals de la persona interessada.

3. La normativa sectorial aplicable pot establir requisits o introduir condicions addicionals, inclús limitacions, relatius a la seguretat i confidencialitat en el tractament de categories especials de dades personals.

Article 10. Tractament de dades personals relatives a condemnes i a infraccions penals

El tractament de dades personals relatives a condemnes i a infraccions penals, o mesures de seguretat connexes, ha de cenyir-se estrictament a les dades que siguin necessàries i només es pot dur a terme quan ho autoritza la Llei o sota la supervisió de les autoritats públiques, amb salvaguardes adequades acompanyades de mesures de caràcter tècnic i organitzatiu.

Únicament es pot portar un registre complet de les dades referides a condemnes i infraccions penals sota el control de les autoritats públiques competents en la matèria.

Article 11. Tractament de dades personals amb finalitats d'arxiu en interès públic, finalitats de recerca científica o històrica o finalitats estadístiques

1. El tractament amb finalitats d'arxiu en interès públic, finalitats de recerca científica o històrica o finalitats estadístiques està subjecte a les garanties adequades per als drets i les llibertats de les persones interessades regulades per aquesta Llei. Aquestes garanties han d'assegurar que es disposa de mesures tècniques i organitzatives, en particular per garantir el respecte del principi de minimització de les dades personals. Aquestes mesures poden incloure la seudonimització, si així es poden aconseguir aquestes finalitats; a menys que no es puguin assolir mitjançant un tractament posterior que no permeti o ja no permeti la identificació de les persones interessades.

2. Quan es tracten dades personals amb finalitats de recerca científica o històrica o amb finalitats estadístiques, els organismes competents per a l'exercici de la funció estadística pública poden denegar les sol·licituds d'exercici presentades per les persones interessades en relació amb els drets establerts als articles 18, 19, 22 i 24, subjectes a les condicions i garanties esmentades a l'apartat 1 anterior, sempre que sigui probable que aquests drets impossibilitin o obstaculitzin greument l'assoliment de les finalitats científiques, i que aquestes excepcions siguin necessàries per assolir aquestes finalitats i que les dades es trobin emparades per les garanties del secret estadístic previstes en la normativa aplicable en la matèria.

3. Quan es tracten dades personals amb finalitats d'arxiu en interès públic els organismes competents en la matèria poden denegar les sol·licituds d'exercici presentades per les persones interessades en relació amb els drets establerts als articles 18, 19, 22, 23 i 24 subjectes a les condicions i garanties esmentades a l'apartat 1, sempre que sigui probable

que aquests drets impossibilitin o obstaculitzin greument l'assoliment de les finalitats científiques, i que aquestes excepcions siguin necessàries per assolir aquestes finalitats.

4. Si el tractament esmentat als apartats 2 i 3 serveix al mateix temps per a una altra finalitat, les excepcions que s'hi estableixen només s'apliquen al tractament per a les finalitats que preveuen aquests apartats.

Article 12. *Tractament i llibertat d'expressió i d'informació*

1. En la mesura en què sigui necessari per conciliar el dret a la protecció de dades personals amb la llibertat d'expressió i d'informació, les disposicions de la lletra d) de l'apartat 2 de l'article 5 i dels articles 9, 10, 15 a 19 i 22 i del capítol cinquè no són d'aplicació als tractaments efectuats per alguna de les finalitats següents:

- a) D'expressió acadèmica, artística o literària.
- b) D'exercici, a títol professional, de l'activitat periodística, en estricte respecte de les normes deontològiques de la professió referida.

2. Les disposicions de l'apartat anterior s'entenen sense perjudici de l'aplicació de la Llei qualificada de protecció civil als drets a la intimitat, a l'honor i a la pròpia imatge.

Article 13. *Tractament que no requereix identificació*

1. Si les finalitats per a les quals un responsable tracta dades personals no requereixen o ja no requereixen que el responsable identifiqui una persona interessada, aquest responsable no està obligat a mantenir, obtenir o tractar informació addicional per tal d'identificar l'interessat amb l'única finalitat de complir amb aquesta Llei.

2. En els casos a què es refereix l'apartat 1, quan el responsable és capaç de demostrar que no pot identificar la persona interessada, si és possible l'ha d'informar en conseqüència. En aquests casos no s'apliquen els articles 18 a 23, tret que la persona interessada, a l'efecte d'exercir els seus drets en virtut d'aquests articles, faciliti informació addicional que en permeti la identificació.

Article 14. *Tractament de dades de contacte d'empresaris individuals i de professionals*

Llevat prova en contrari, es presumeix emparat en les disposicions de la lletra f) de l'apartat 1 de l'article 6, el tractament de les següents dades personals:

- a) Dades de personal de persones jurídiques o d'establiments comercials o professionals, quan la informació vinculada a la persona física es refereixi únicament a la seva pertinença a l'empresa o a l'establiment, o a la seva qualitat professional en el si de l'empresa o de l'establiment.
- b) Dades de persones físiques pertanyents a col·lectius professionals, quan les dades es refereixin únicament a l'activitat professional de la persona i a la seva pertinença a un col·lectiu professional determinat.

Capítol tercer. Drets de la persona interessada

Article 15. Transparència de la informació, comunicació i modalitats d'exercici dels drets

1. El responsable del tractament ha de prendre les mesures oportunes per facilitar a la persona interessada tota la informació que indiquen els articles 16 i 17, així com qualsevol comunicació relativa al tractament, en correspondència als drets d'accés, rectificació, supressió, a la limitació del tractament, i d'oposició i a la portabilitat de les dades, i també relativa a les decisions individuals automatitzades, inclosa l'elaboració de perfils, i a la violació de la seguretat de les dades personals de la persona interessada en el cas escaient. Ha de fer-ho d'una manera concisa, transparent, intel·ligible i de fàcil accés, amb un llenguatge clar i senzill, sobretot si la informació s'adreça específicament a un menor d'edat. La informació s'ha de facilitar per escrit o per altres mitjans, inclosos, si escau, els mitjans electrònics. Si la persona interessada ho sol·licita demostrant la seva identitat, la informació es pot facilitar verbalment per altres mitjans.

El responsable del tractament està obligat a informar la persona interessada sobre els mitjans a la seva disposició, fàcilment accessibles, per a exercir els drets que li corresponen. En els casos referits a l'apartat 2 de l'article 13, el responsable no es pot negar a actuar a petició de la persona interessada amb la finalitat d'exercir els seus drets en virtut dels articles 18 a 25, llevat que pugui demostrar que no està en condicions d'identificar a la persona interessada.

2. El responsable del tractament ha de facilitar a la persona interessada l'exercici dels seus drets d'accés, rectificació, supressió, a la limitació del tractament, i d'oposició i a la portabilitat de les dades, i també relatius a les decisions individuals automatitzades, inclosa l'elaboració de perfils, excepte que no pugui identificar la persona interessada o que les finalitats per a les quals es tracten les dades no requereixin que la persona sigui identificada. Els drets s'exerceixen directament per la persona interessada o per mitjà d'un representant. Els representants legals poden exercir, en nom dels menors de 16 anys, els drets d'accés, rectificació, cancel·lació, oposició o qualsevol altres que els puguin correspondre en el context d'aquesta Llei.

3. Quan se'l sol·licita en relació a l'exercici dels drets d'accés, rectificació, supressió, a la limitació del tractament, i d'oposició i a la portabilitat de les dades, el responsable del tractament ha de facilitar a la persona interessada la informació relativa a les seves actuacions sense dilació indeguda.

En el cas de l'exercici dels drets referits anteriorment, el termini màxim de resposta és d'un mes, a comptar de l'endemà de la data de recepció de la sol·licitud per part del responsable del tractament.

Aquest termini es pot prorrogar dos mesos més, en cas necessari, tenint en compte la complexitat i el nombre de sol·licituds. El responsable ha d'informar la persona interessada de qualsevol d'aquestes pròrrogues en el termini d'un mes a partir de la recepció de la sol·licitud, indicant els motius de la dilació. Quan la persona interessada presenti la sol·licitud per mitjans electrònics, sempre que sigui possible la informació s'ha de facilitar per aquests mateixos mitjans, tret que la persona interessada sol·liciti que es faci d'una altra manera.

Els terminis anteriors es compten de data a data, de tal manera que si en el mes del venciment no hi ha un dia equivalent al de l'inici del còmput, el termini finalitza el dia primer del mes següent i si el darrer dia del termini és festiu, el termini finalitza el primer dia no festiu següent.

4. Tant si li correspon donar lloc a l'exercici dels drets com denegar-lo, el responsable del tractament ha de contestar a la persona interessada en el termini previst a l'apartat 3 anterior. Si correspon una denegació, ha de contestar motivadament, informant de les raons de la seva no actuació o del refús. La persona interessada sempre pot presentar una reclamació davant l'autoritat de control, prèviament a l'exercici d'accions judicials.

5. Quan la persona interessada presenta la sol·licitud per mitjans electrònics, la informació s'ha de facilitar per aquests mateixos mitjans sempre que sigui possible. La informació que s'ha de facilitar a les persones interessades s'ha de transmetre de manera fàcilment visible, intel·ligible i clarament llegible.

6. La informació facilitada a l'empara dels articles 16 i 17, així com qualsevol comunicació relativa al tractament, en correspondència als drets de la persona interessada, ha de ser gratuïta. Si les sol·licituds són manifestament infundades o excessives, especialment a causa del seu caràcter repetitiu, el responsable del tractament pot cobrar un cànon raonable, d'acord amb els costos administratius que s'han afrontat per facilitar la informació o la comunicació, o per dur a terme l'actuació sol·licitada, o negar-se motivadament a actuar respecte de la sol·licitud. Es pot considerar repetitiu l'exercici del dret d'accés si es practica més d'una vegada durant el termini de sis mesos, tret que existeixi una causa legítima per a exercir-lo.

El responsable del tractament ha de demostrar el caràcter manifestament infundat o excessiu de la sol·licitud.

7. Sense perjudici dels tractaments que no requereixen identificació, quan el responsable del tractament tingui dubtes raonables sobre la identitat de la persona física que presenta la sol·licitud d'exercici dels drets, podrà sol·licitar la informació addicional necessària per a confirmar la identitat d'aquesta persona interessada.

8. La informació que s'ha de facilitar a les persones interessades en virtut dels articles 16 i 17 es pot transmetre en combinació amb icones normalitzades, que permetin proporcionar de manera fàcilment visible, intel·ligible i clarament llegible una visió adequada de conjunt del tractament previst. Les icones que es presenten en format electrònic s'han de poder llegir mecànicament.

9. L'encarregat del tractament pot tramitar, pel compte del responsable, les sol·licituds d'exercici dels seus drets que formulin les persones interessades si així ho estableix el contracte o l'acte jurídic que els vincula.

10. La prova del compliment del deure de respondre a la sol·licitud d'exercici dels drets que formula la persona interessada recau sobre el responsable del tractament.

11. Quan les normes aplicables a determinats tractaments estableixen un règim especial que afecta l'exercici dels drets de la persona interessada, cal atènyer-se al que disposen aquestes normes.

Article 16. Informació que s'ha de facilitar quan les dades personals s'obtenen de la persona interessada

1. Quan les dades personals que fan referència a la persona interessada s'obtenen d'aquesta, en el moment de recollir-les el responsable del tractament li ha de facilitar la informació següent:

- a) La identitat i les dades de contacte del responsable i, si escau, del seu representant.
- b) Les dades de contacte del delegat de protecció de dades, si escau.
- c) Les finalitats del tractament a què es destinen les dades personals i de la base jurídica del tractament.
- d) Els interessos legítims del responsable o d'un tercer si el tractament és necessari per a satisfer interessos legítims perseguits pel responsable del tractament o per un tercer, sempre que no hi prevalguin els interessos o els drets i les llibertats fonamentals de la persona interessada que requereixen la protecció de les seves dades personals, especialment si la persona interessada és un menor d'edat.
- e) Els destinataris o les categories dels destinataris de les dades personals, si escau.
- f) Si escau, la intenció del responsable d'efectuar una transferència internacional de les dades personals recollides, i si hi ha o no una decisió d'adequació segons l'article 43, o, en el cas de les transferències esmentades a l'article 44 o a l'article 45, apartat 2, referència a les garanties adequades o apropiades i als mitjans per obtenir-ne una còpia, o al fet que s'hagin prestat.

2. A més de la informació esmentada a l'apartat 1, en el moment d'obtenir les dades personals el responsable del tractament ha de facilitar a la persona interessada la informació següent, necessària per garantir un tractament de dades lleial i transparent:

- a) El termini durant el qual es conservaran les dades personals; i, si això no és possible, els criteris utilitzats per a determinar aquest termini.
- b) El dret a sol·licitar al responsable del tractament l'accés a les dades personals relatives a la persona interessada, a rectificar-les o a suprimir-les, a limitar-ne el tractament o a oposar-s'hi, així com el dret a la portabilitat de les dades.
- c) Quan el tractament està basat en la lletra a) de l'apartat 1 de l'article 6, o en la lletra a) de l'apartat 2 de l'article 9, l'existència del dret a retirar el consentiment en qualsevol moment, sense que això afecti la licitud del tractament basat en el consentiment previ a la seva retirada.
- d) El dret a presentar una reclamació davant l'autoritat de control.
- e) Si la comunicació de dades personals és un requisit legal o contractual, o bé un requisit necessari per subscriure un contracte, així com de si la persona interessada està obligada a facilitar les dades personals, essent informada en aquest cas de les possibles conseqüències de no fer-ho.
- f) L'existència de decisions automatitzades, inclosa l'elaboració de perfils; com a mínim en aquests casos, se li ha de facilitar informació significativa sobre la lògica aplicada així com la importància i les conseqüències previstes d'aquest tractament per a la persona interessada.

3. Si el responsable del tractament preveu el tractament posterior de les dades personals per a una finalitat que no sigui aquella per a la què es van recollir inicialment, el responsable del tractament ha de proporcionar a la persona interessada informació sobre aquesta nova finalitat i qualsevol informació addicional pertinent, d'acord amb l'apartat 2.

4. Les disposicions dels apartats anteriors no s'apliquen si, i en la mesura en què, la persona interessada ja disposa d'aquesta informació.

Article 17. Informació que s'ha de facilitar quan les dades personals no s'obtenen de la persona interessada

1. Quan les dades personals no s'han obtingut de la persona interessada, el responsable del tractament li ha de facilitar la informació següent:

- a) La identitat i les dades de contacte del responsable i, si escau, del seu representant.
- b) Les dades de contacte del delegat de protecció de dades, si n'hi ha.
- c) Les finalitats i els tractaments a què es destinen les dades personals i de la base jurídica del tractament.
- d) Les categories de dades personals que es tracten.
- e) Si escau, els destinataris o les categories dels destinataris de les dades personals.
- f) Si escau, la intenció del responsable d'efectuar una transferència internacional de les dades personals recollides i si hi ha o no una decisió d'adequació segons l'article 43, o, en el cas de les transferències esmentades a l'article 44 o a l'article 45, apartat 2, referència a les garanties adequades o apropiades i als mitjans per obtenir-ne una còpia, o al fet que s'hagin prestat.

2. A més de la informació esmentada a l'apartat 1, el responsable del tractament ha de facilitar a la persona interessada la informació següent, necessària per a garantir un tractament lleial i transparent de les seves dades:

- a) El termini durant el qual es conservaran les dades personals o, si això no és possible, els criteris utilitzats per a determinar aquest termini.
- b) Els interessos del responsable o d'un tercer quan el tractament és necessari per a satisfer interessos legítims perseguits pel responsable del tractament o per un tercer, sempre que no hi prevalguin els interessos o els drets i les llibertats fonamentals de la persona interessada que requereixen la protecció de dades personals, especialment si és un menor d'edat.
- c) El dret a sol·licitar al responsable del tractament l'accés a les dades personals relatives a la persona interessada, a rectificar-les o a suprimir-les, a limitar-ne el tractament o a oposar-s'hi, així com el dret a la portabilitat de les dades.
- d) Quan el tractament està basat en la lletra a) de l'apartat 1 de l'article 6, o en la lletra a) de l'apartat 2 de l'article 9, l'existència del dret a retirar el consentiment en qualsevol moment, sense que això afecti la licitud del tractament basat en el consentiment previ a la seva retirada.
- e) El dret a presentar una reclamació davant l'autoritat de control.

f) La font de la qual procedeixen les dades personals, i, si escau, si provenen de fonts d'accés públic.

g) L'existència de decisions automatitzades, inclosa l'elaboració de perfils; i com a mínim en aquest cas, s'ha de facilitar a la persona interessada informació significativa sobre la lògica aplicada així com la importància i les conseqüències previstes d'aquest tractament per a ella.

3. El responsable del tractament ha de facilitar a la persona interessada la informació esmentada als apartats 1 i 2:

a) En el termini màxim d'un mes després d'obtenir les dades personals, tenint en compte les circumstàncies específiques en què es tracten aquestes dades.

b) Si les dades personals s'han d'utilitzar per comunicar-se amb la persona interessada, com a màxim al moment de comunicar-les per primera vegada.

c) Si està previst comunicar les dades personals a un altre destinatari, com a màxim al moment de comunicar-les per primera vegada.

4. Si el responsable del tractament preveu tractar posteriorment les dades personals per a una finalitat diferent de la que va motivar la recollida, abans del tractament posterior ha de proporcionar a la persona interessada informació sobre aquesta altra finalitat i qualsevol informació addicional pertinent, d'acord amb l'apartat 2.

5. Les disposicions dels apartats 1 a 4 no s'apliquen quan:

a) La persona interessada ja disposa de la informació.

b) La comunicació d'aquesta informació resulta impossible o suposa un esforç desproporcionat, especialment per al tractament amb finalitats d'arxiu en interès públic, finalitats de recerca científica o històrica o finalitats estadístiques, sense perjudici de disposar de mesures tècniques i organitzatives per garantir el respecte del principi de minimització de les dades personals, podent incloure la seudonimització si així es poden aconseguir aquestes finalitats; o si l'obligació recollida a l'apartat 1 d'aquest article pot impossibilitar o obstaculitzar greument l'assoliment dels objectius del tractament; amb el benentès que, en aquests casos, el responsable ha d'adoptar mesures adequades per a protegir els drets, les llibertats i els interessos legítims de la persona interessada.

c) L'obtenció o la comunicació està expressament establerta per la normativa a la qual està subjecte el responsable del tractament i que estableix mesures adequades per protegir els interessos legítims de la persona interessada.

d) Les dades personals han de continuar tenint caràcter confidencial sobre la base d'una obligació de secret professional o de naturalesa estatutària.

6. Si el responsable del tractament preveu el tractament posterior de les dades personals per a una finalitat que no sigui aquella per a la què es van recollir inicialment, el responsable del tractament ha de proporcionar a la persona interessada informació sobre aquesta nova finalitat i qualsevol informació addicional pertinent, d'acord amb l'apartat 2.

7. Les administracions públiques poden comunicar-se dades personals informant a la persona interessada sense ser necessari el seu consentiment, sempre que l'Administració pública requeridora justifiqui que les dades sol·licitades són necessàries i proporcionals per a l'exercici de les seves competències en el si de la tramesa d'un procediment administratiu;

o estan relacionades amb finalitats científiques, històriques o estadístiques. En el cas que l'Administració pública requeridora no acrediti el que s'ha exposat anteriorment, l'Administració pública requerida ha de refusar-ne la comunicació.

Article 18. Dret d'accés de la persona interessada

1. La persona interessada té dret a obtenir del responsable del tractament, en el termini fixat per l'apartat 3 de l'article 15, confirmació de si s'estan tractant dades personals que l'afecten, i si és així, té dret a accedir a aquestes dades i a la informació i les accions següents:

- a) Les finalitats del tractament.
- b) Les categories de dades personals de què es tracta.
- c) Els destinataris o les categories de destinataris als quals s'han comunicat o es comunicaran les dades personals, en particular en cas de transferència internacional.
- d) El termini previst de conservació de les dades personals; si això no és possible, els criteris utilitzats per a determinar aquest termini.
- e) El dret a sol·licitar al responsable del tractament l'accés a les seves dades personals, a rectificar-les o a suprimir-les, a limitar-ne el tractament o a oposar-s'hi, així com el dret a la portabilitat de les dades.
- f) El dret a presentar una reclamació davant l'autoritat de control.
- g) Quan les dades personals no s'han obtingut de la persona interessada, qualsevol informació disponible sobre el seu origen.
- h) L'existència de decisions automatitzades, inclosa l'elaboració de perfils; s'ha de facilitar a la persona interessada, com a mínim en aquests casos, informació significativa sobre la lògica aplicada, així com la importància i les conseqüències previstes d'aquest tractament per a la pròpia persona.

2. En cas de transferència internacional de dades, la persona interessada té dret a ser informada de les garanties adequades relatives a la transferència.

3. El responsable del tractament ha de facilitar una còpia de les dades personals objecte de tractament. Per qualsevol altra còpia que sol·liciti la persona interessada, el responsable té dret a percebre un cànon raonable basat en els costos administratius. Quan la persona interessada presenti la sol·licitud per mitjans electrònics, i tret que aquest sol·liciti que es faci d'una altra manera, la informació s'ha de facilitar en un format electrònic d'ús comú.

4. El dret d'obtenir còpia esmentat a l'apartat 3 no pot afectar negativament els drets i les llibertats de tercers.

Article 19. Dret de rectificació

1. La persona interessada té dret a obtenir del responsable del tractament la rectificació de les dades personals inexactes que l'afecten, sense dilació indeguda. La correcció efectiva de les dades s'ha de comunicar a la persona interessada en el termini fixat per l'apartat 3 de l'article 15.

2. Tenint en compte les finalitats del tractament, la persona interessada té dret a que es completin les dades personals incompletes, fins i tot mitjançant una declaració addicional.

3. La persona interessada ha d'indicar en la seva sol·licitud a quines dades es refereix i quina correcció s'hi ha de fer. I ha d'adjuntar a la sol·licitud, quan sigui necessari, la documentació justificativa de la inexactitud o del caràcter incomplet de les dades objecte de tractament.

4. El responsable del tractament ha de comunicar a cadascun dels destinataris als quals s'han comunicat les dades personals qualsevol rectificació d'aquestes, tret que sigui impossible o requereixi un esforç desproporcionat. Si la persona interessada ho sol·licita, el responsable l'ha d'informar sobre aquests destinataris.

Article 20. Dret de supressió (“dret a l'oblit”)

1. La persona interessada té dret a obtenir del responsable del tractament, sense dilació indeguda, en el termini fixat per l'apartat 3 de l'article 15, la supressió de les dades personals que l'afecten. El responsable les ha de suprimir quan concorre alguna de les circumstàncies següents:

a) Les dades personals ja no són necessàries en relació amb les finalitats per a les quals van ser recollides, o són tractades d'una altra manera.

b) La persona interessada retira el consentiment en què es basa el tractament, i aquest no es basa en un altre fonament jurídic.

c) La persona interessada s'oposa al tractament, en base a l'apartat 1 de l'article 24, i no hi prevalen altres motius legítims per al tractament o quan la persona interessada s'oposa al tractament, en base a l'apartat 2 de l'article 24.

d) Les dades personals s'han tractat il·lícitament.

e) Les dades personals s'han de suprimir per complir una obligació legal.

f) Les dades personals s'han obtingut en relació amb l'oferta directa de serveis de la societat de la informació.

2. Si l'accés a les dades personals s'efectua per mitjà d'un cercador, el responsable del tractament ha de desreferenciar les dades en el termini fixat per l'apartat 3 de l'article 15.

3. Si el responsable del tractament que ha fet públiques les dades personals, i està obligat a suprimir-les en virtut del que disposa l'apartat 1, tenint en compte la tecnologia disponible i el cost d'aplicar-la, el responsable del tractament ha d'adoptar mesures raonables, incloses mesures tècniques, per informar els responsables que estan tractant aquestes dades que la persona interessada demana suprimir qualsevol enllaç a les seves dades personals, o qualsevol còpia o rèplica existents. Si la persona interessada ho sol·licita, el responsable l'ha d'informar sobre qui ha estat el destinatari de les seves dades.

4. Els apartats 1, 2 i 3 no s'apliquen quan el tractament és necessari:

a) Per a exercir el dret a la llibertat d'expressió i d'informació.

b) Per complir una obligació legal que requereix el tractament de dades o per complir una missió realitzada en interès públic o en l'exercici de poders públics conferits al responsable.

- c) Per raons d'interès públic en l'àmbit de la salut pública.
 - d) Amb finalitats d'arxiu en interès públic, finalitats de recerca científica o històrica o finalitats estadístiques, en la mesura en que el dret de supressió obstaculitzaria greument l'assoliment dels objectius d'aquest tractament.
 - e) Per a formular, exercir o defensar reclamacions.
5. El responsable del tractament ha de comunicar a cadascun dels destinataris als quals s'han comunicat les dades personals qualsevol supressió d'aquestes, tret que sigui impossible o requereixi un esforç desproporcionat. Si la persona interessada ho sol·licita, el responsable l'ha d'informar sobre aquests destinataris.

Article 21. *Garantia dels drets digitals*

1. És plenament aplicable a Internet la protecció de les dades personals de totes les persones físiques, sigui quina sigui la seva nacionalitat o la seva residència, pel que fa al tractament i a la utilització de les dades, preservant la vida privada i salvaguardant els drets fonamentals de les persones, bàsicament els relatius a la intimitat i en especial si l'usuari és un menor d'edat.
2. Tot usuari té dret a la neutralitat d'Internet.
3. Tota persona té dret a accedir a Internet independentment de la seva condició personal, social, econòmica o geogràfica. S'ha de garantir per a tota la població un accés universal, assequible, de qualitat i no discriminatori, atenent en particular a:
 - a) Un accés a Internet d'homes i dones que ha de procurar la superació de la bretxa de gènere tant en l'àmbit personal com laboral.
 - b) Un accés a Internet que ha de procurar la superació de la bretxa generacional, mitjançant accions dirigides a la formació i l'accés a les persones grans.
 - c) Un accés a Internet que s'ha de garantir en condicions d'igualtat per a les persones que tinguin necessitats especials.
4. Els usuaris tenen dret a la seguretat de les comunicacions que transmetin i rebin a través d'Internet.
5. Els proveïdors de serveis d'Internet han de proporcionar una oferta transparent de serveis sense cap discriminació per motius tècnics o econòmics i d'informar els usuaris dels seus drets.

Article 22. *Dret a la limitació del tractament*

1. La persona interessada té dret a obtenir del responsable del tractament la limitació del tractament de les dades, en el termini fixat per l'apartat 3 de l'article 15, si es compleix alguna de les condicions següents:
 - a) La persona interessada impugna l'exactitud de les dades personals, durant un termini que permet al responsable verificar-ne l'exactitud.
 - b) El tractament és il·lícit i la persona interessada s'oposa a la supressió de les dades personals i, en lloc de suprimir-les, sol·licita que se'n limiti l'ús.

c) El responsable ja no necessita les dades personals per a les finalitats del tractament, però la persona interessada les necessita per a formular, exercir, o defensar, reclamacions.

d) La persona interessada ha exercit el seu dret d'oposició en els termes fixats a l'article 24, mentre es verifica si els motius legítims del responsable prevalen sobre els de la persona interessada.

2. Quan el tractament de dades personals s'ha limitat d'acord amb l'apartat 1, amb l'excepció de la seva conservació, aquestes dades només es poden tractar amb el consentiment de la persona interessada, o per formular, exercir, o defensar reclamacions, o per protegir els drets d'una altra persona física o jurídica, o per raons d'interès públic important.

3. El fet que el tractament de les dades personals estigui limitat ha de constar clarament en els sistemes d'informació del responsable.

4. Qualsevol persona interessada que ha obtingut la limitació del tractament d'acord amb l'apartat 1, ha de ser informada pel responsable abans que s'aixequi aquesta limitació.

5. El responsable del tractament ha de comunicar a cadascun dels destinataris als quals s'han comunicat les dades personals qualsevol limitació del tractament, tret que sigui impossible o requereixi un esforç desproporcionat. Si la persona interessada ho sol·licita, el responsable l'ha d'informar sobre aquests destinataris.

Article 23. Dret a la portabilitat de les dades

1. Amb la finalitat de reforçar encara més el control sobre les seves pròpies dades, quan el tractament s'efectua per mitjans automatitzats, la persona interessada té dret a la portabilitat de les seves dades. Aquest dret consisteix en sol·licitar, rebre i obtenir per part de la persona interessada, en un format estructurat, d'ús comú i de lectura mecànica, les dades personals que l'afecten i que ha facilitat a un responsable del tractament, incloses les dades que l'afecten derivades de la mateixa activitat del responsable del tractament, en el termini fixat per l'apartat 3 de l'article 15. Té dret a transmetre-les a un altre responsable, sense que ho impedeixi el responsable al qual les havia facilitades, quan:

a) El tractament està basat en el consentiment, o en un contracte.

b) El tractament s'efectua per mitjans automatitzats.

2. En exercir el seu dret a la portabilitat de les dades d'acord amb l'apartat 1 d'aquest article, la persona interessada té dret que les dades personals es transmetin directament de responsable a responsable, quan sigui tècnicament possible.

3. L'exercici del dret a la portabilitat de les dades s'entén sense perjudici del dret de supressió. Aquest dret no s'aplica al tractament necessari per complir una missió realitzada en interès públic o en l'exercici de poders públics conferits al responsable del tractament.

4. L'exercici d'aquest dret no ha de perjudicar els drets i llibertats de persones diferents de la interessada.

Article 24. Dret d'oposició

1. Per motius relacionats amb la seva situació particular i quan el responsable no ha obtingut les dades directament de la persona interessada, aquesta té dret a oposar-se a que les dades personals que l'afecten siguin objecte d'un tractament, inclosa l'elaboració de perfils. En cas d'oposició, en el termini fixat per l'apartat 3 de l'article 15 el responsable del tractament ha de deixar de tractar aquestes dades personals, o acreditar motius legítims imperiosos per al tractament que prevalguin sobre els interessos i els drets i les llibertats de la persona interessada, o per a la formulació, l'exercici o la defensa de reclamacions.

2. Quan el tractament de dades personals té per objecte el màrqueting directe, la persona interessada té dret a oposar-se en tot moment al tractament de les dades personals que l'afecten, inclosa l'elaboració de perfils relacionada amb el màrqueting esmentat; i, en aquest cas, les dades personals s'han de deixar de tractar per a aquestes finalitats en el termini fixat per l'apartat 3 de l'article 15.

3. El dret d'oposició s'ha d'esmentar explícitament i s'ha de presentar amb claredat i al marge de qualsevol altra informació, com a màxim en el moment de la primera comunicació amb la persona interessada.

4. Si les dades personals es tracten amb finalitats de recerca científica o històrica o amb finalitats estadístiques, per motius relacionats amb la seva situació particular, la persona interessada té dret a oposar-se al tractament de dades personals que l'afecten, a menys que el tractament sigui necessari per complir una missió realitzada per raons d'interès públic.

Article 25. Decisions individuals automatitzades i elaboració de perfils

1. Qualsevol persona interessada té dret a no veure's sotmesa a una decisió que produeixi efectes jurídics que l'afectin, que es basi únicament en un tractament automatitzat de dades destinat a avaluar determinats aspectes de la seva personalitat, inclosa l'elaboració de perfils.

2. L'apartat 1 no és d'aplicació quan aquesta decisió:

a) És necessària per formalitzar o executar un contracte entre la persona interessada i el responsable del tractament.

b) Està autoritzada per una norma i s'han establert mesures adequades per protegir els drets i les llibertats i els interessos legítims de la persona interessada.

c) Es basa en el consentiment explícit de la persona interessada.

3. Les decisions a què es refereix l'apartat 2, lletres a) i c) no s'han de basar en les categories especials de dades personals contemplades per l'article 9, tret que resultin d'aplicació les disposicions de les lletres a) o g) de l'apartat 2 de l'article 9 i que s'hagin pres mesures adequades per protegir els drets i les llibertats i els interessos legítims de la persona interessada.

4. En els casos a què es refereix l'apartat 2, lletres a) i c), el responsable del tractament ha d'adoptar les mesures adequades per protegir els drets i les llibertats i els interessos legítims de la persona interessada; com a mínim, el dret a obtenir intervenció humana del responsable, a expressar el seu punt de vista i a impugnar la decisió.

5. Una persona menor d'edat no pot ser sotmesa a una decisió que es basi únicament en un tractament automatitzat de dades destinat a avaluar determinats aspectes de la seva personalitat, inclosa l'elaboració de perfils, que produeixi efectes jurídics que l'afectin.

Article 26. Limitacions als drets de la persona interessada

1. Únicament per Llei es pot limitar l'abast de les obligacions i dels drets regulats als articles 15 a 25 i 37, així com els establerts a l'article 5 en la mesura en què les seves disposicions es corresponguin amb els drets i les obligacions previstos als articles 15 a 25, sempre que es respectin en l'essencial els drets i les llibertats fonamentals i sigui una mesura necessària i proporcionada al funcionament d'una societat democràtica, amb la finalitat de salvaguardar:

- a) La seguretat de l'Estat.
- b) La defensa.
- c) La seguretat pública.
- d) La prevenció, la investigació, la detecció o l'enjudiciament d'infraccions penals o l'execució de sancions penals, inclosa la protecció davant d'amenaques a la seguretat pública i la seva prevenció.
- e) Un interès econòmic o financer important, com ara els àmbits fiscal, pressupostari i monetari, la sanitat pública i la seguretat social.
- f) La protecció de la independència judicial i dels procediments judicials.
- g) La prevenció, la investigació, la detecció i l'enjudiciament d'infraccions de normes deontològiques en les professions regulades.
- h) Una funció de supervisió, d'inspecció o de reglamentació que estigui vinculada, fins i tot ocasionalment, amb l'exercici de l'autoritat pública en els casos que preveuen les lletres a) a e) i g).
- i) La protecció de la persona interessada o dels drets i llibertats dels altres.
- j) L'execució de demandes civils.

2. Qualsevol norma que es dicti en l'àmbit determinat per l'apartat 1 ha de contenir, com a mínim, disposicions específiques relatives a:

- a) La finalitat del tractament o les categories de tractament.
- b) Les categories de dades personals de què es tracta.
- c) L'abast de les limitacions establertes.
- d) Les garanties per prevenir els accessos i les transferències il·lícits o abusius.
- e) La determinació del responsable o de categories de responsables.
- f) Els terminis de conservació i les garanties que s'hi apliquen, tenint en compte la naturalesa, l'abast, els objectius i les categories del tractament.
- g) Els riscos per als drets i les llibertats de les persones interessades.

h) El dret de les persones interessades a ser informades sobre la limitació, tret que pugui ser perjudicial per a les finalitats d'aquesta limitació.

Capítol quart. Responsable i encarregat del tractament de dades personals. Avaluació d'impacte i delegat de protecció de dades

Article 27. Deures i obligacions del responsable del tractament

1. Tenint en compte la naturalesa, l'àmbit, el context i les finalitats del tractament, així com els riscos de probabilitat i de gravetat diversa per als drets i les llibertats de les persones físiques, el responsable del tractament ha de garantir l'aplicació de les mesures tècniques i organitzatives adequades i ha de poder demostrar que el tractament és conforme a aquesta Llei i a les seves normes de desplegament. Aquestes mesures s'han de revisar i actualitzar quan sigui necessari.

2. Quan siguin proporcionades en relació amb les activitats de tractament, entre les mesures esmentades a l'apartat 1 s'hi ha d'incloure l'aplicació, per part del responsable del tractament, de les polítiques de protecció de dades oportunes.

3. El responsable del tractament pot determinar les mesures tècniques i organitzatives en un codi de conducta en matèria de protecció de dades personals, segons previstos a l'article 40. Un cop adoptat el codi de conducta pel responsable del tractament, o la seva modificació o ampliació, el codi es diposita prop de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades.

4. L'adhesió a codis de conducta o a un mecanisme de certificació aprovat de conformitat amb la normativa de protecció de dades personals de la Unió Europea que tingui validesa general dins de la Unió, pot ser utilitzada per demostrar el compliment de les obligacions per part del responsable del tractament.

5. Quan dos o més responsables determinen conjuntament la finalitat i els mitjans del tractament, se'ls considera corresponsables del tractament.

Els corresponsables han de determinar de manera transparent i de mutu acord les seves responsabilitats respectives pel que fa a l'exercici dels drets de la persona interessada i de les seves obligacions de subministrament d'informació, llevat, i en la mesura en què, les seves responsabilitats respectives estiguin sotmeses a la normativa específica que els hi resulti d'aplicació. Aquest acord pot designar un punt de contacte per les persones interessades, i ha de reflectir degudament les funcions i les relacions dels corresponsables en relació amb les persones interessades. Els aspectes essencials de l'acord s'han de posar a disposició de les persones interessades. Independentment de les condicions contingudes a l'acord entre els corresponsables, les persones interessades poden exercir els seus drets davant i, en contra de cadascun dels responsables.

Article 28. Protecció de dades des del disseny i per defecte

1. Tenint en compte l'estat de la tècnica, el cost d'aplicació i la naturalesa, l'àmbit, el context i les finalitats del tractament, així com els riscos de probabilitat i de gravetat diversa per als drets i les llibertats de les persones físiques, tant en el moment de determinar els mitjans de tractament com en el moment de procedir al tractament, el responsable ha d'implantar

les mesures tècniques i organitzatives adequades per aplicar de manera efectiva els principis de protecció de dades i integrar les garanties necessàries en el tractament.

2. El responsable del tractament ha d'aplicar les mesures tècniques i organitzatives adequades per a garantir que, per defecte, únicament es tracten les dades personals necessàries per a cadascuna de les finalitats específiques del tractament, tant pel que fa a la quantitat de dades personals recollides, a l'abast del tractament, com al termini de conservació i a l'accessibilitat.

Aquestes mesures han de garantir en particular que, per defecte, les dades personals no siguin accessibles a un nombre indeterminat de persones físiques sense la intervenció de la persona interessada.

Article 29. Representant dels responsables o encarregats del tractament no domiciliats al Principat o no constituïts conforme a les lleis del Principat d'Andorra

1. Quan responsables o encarregats del tractament no domiciliats al Principat, o no constituïts conforme a les lleis del Principat d'Andorra, fan servir mitjans de tractament ubicats en el territori andorrà, automatitzats o no, han de designar prop de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades un representant establert al Principat d'Andorra.

2. L'obligació que estableix l'apartat 1 d'aquest article no s'aplica:

a) Al tractament ocasional, que no inclou el maneig a gran escala de categories especials de dades personals, o de dades relatives a condemnes i a infraccions penals, i que és improbable que comporti un risc per als drets i les llibertats de les persones físiques, tenint en compte la naturalesa, el context, l'abast i els objectius del tractament;

b) A les autoritats i als organismes públics.

3. El responsable o l'encarregat del tractament ha d'encomanar al representant que atengui les consultes sobre tots els assumptes relatius al tractament.

4. La designació d'un representant del responsable o de l'encarregat del tractament s'ha d'entendre sense perjudici de les accions que es poden emprendre contra aquest responsable o encarregat del tractament i de l'exercici per part del representant de l'acció de repetició prop de qui escaigui.

Article 30. Bloqueig de les dades personals

1. El responsable del tractament està obligat a bloquejar les dades personals quan en dugui a terme la rectificació o la supressió.

2. El bloqueig de les dades personals consisteix en la identificació i la reserva d'aquestes, amb l'adopció de mesures tècniques i organitzatives, per impedir-ne el tractament, inclosa la visualització, excepte per a la posada a disposició de les dades als òrgans jurisdiccionals, al Ministeri Fiscal o a les Administracions públiques competents, en particular a l'autoritat de control, per a l'exigència de possibles responsabilitats derivades del tractament i només pel termini de prescripció d'aquestes. Transcorregut aquest termini s'han de destruir les dades.

3. Les dades bloquejades no es poden tractar per a cap finalitat diferent de la que assenyala l'apartat anterior.

4. Quan, per al compliment d'aquesta obligació, la configuració del sistema d'informació no permeti el bloqueig o es requereixi una adaptació que impliqui un esforç desproporcionat, s'ha de fer una còpia segura de la informació de manera que consti una evidència digital, o d'una altra naturalesa, que permeti acreditar l'autenticitat d'aquella, la data del bloqueig i la no manipulació de les dades durant el bloqueig.

5. L'Agència Andorrana de Protecció de Dades pot fixar excepcions a l'obligació de bloqueig que estableix aquest article, en els supòsits en què, atesa la naturalesa de les dades o el fet que es refereixin a un nombre particularment elevat d'afectats, la seva mera conservació, fins i tot bloquejades, pugui generar un risc elevat per als drets dels afectats, així com en els casos en què la conservació de les dades bloquejades pugui implicar un cost desproporcionat per al responsable del tractament.

Article 31. Encarregat del tractament de dades personals

1. L'encarregat del tractament i qualsevol persona que actua sota l'autoritat del responsable o de l'encarregat i té accés a dades personals, només pot tractar aquestes dades seguint instruccions del responsable, tret que hi estigui obligat per una exigència legal.

2. El responsable del tractament té el deure d'escollir un encarregat que ofereixi garanties suficients per aplicar les mesures tècniques i organitzatives adequades, de manera que el tractament sigui conforme als requisits d'aquesta Llei i garanteixi la protecció dels drets de la persona interessada.

3. L'encarregat del tractament no pot recórrer a un altre encarregat sense l'autorització prèvia, per escrit, específica o general, del responsable. L'encarregat ha d'informar el responsable de qualsevol canvi previst en la incorporació o la substitució d'altres encarregats i, d'aquesta manera, donar al responsable l'oportunitat d'oposar-se a aquests canvis.

4. El tractament efectuat per l'encarregat del tractament de dades personals es regeix per un contracte escrit que vincula l'encarregat al responsable, i estableix, en el termes definits reglamentàriament, l'objecte, la durada, la naturalesa i la finalitat del tractament, així com el tipus de dades personals, categories de persones interessades i les obligacions i els drets del responsable. El contracte ha d'estipular, en particular, que l'encarregat ha de:

a) Tractar les dades personals únicament seguint instruccions documentades del responsable, fins i tot en relació amb les transferències de dades personals a un tercer país o a una organització internacional, tret que hi estigui obligat en virtut de la normativa que li sigui d'aplicació. En aquest cas, l'encarregat ha d'informar el responsable d'aquesta exigència legal prèviament al tractament, tret que aquesta normativa ho prohibeixi per raons importants d'interès públic.

b) Garantir que les persones autoritzades per tractar dades personals s'han compromès a respectar-ne la confidencialitat o estan subjectes a una obligació de confidencialitat de naturalesa estatutària.

c) Prendre totes les mesures necessàries en matèria de seguretat del tractament.

d) Respectar les condicions establertes als apartats 3 i 5, per recórrer a un altre encarregat del tractament.

e) Assistir el responsable sempre que sigui possible, d'acord amb la naturalesa del tractament i mitjançant les mesures tècniques i organitzatives adequades, sempre que sigui possible, perquè pugui complir amb l'obligació de respondre les sol·licituds que tinguin per objecte l'exercici dels drets de les persones interessades establerts en el capítol tercer.

f) Ajudar el responsable a garantir el compliment de les obligacions que estableixen els articles 32, 33 i 35 a 37, tenint en compte la naturalesa del tractament i la informació a disposició de l'encarregat.

g) A elecció del responsable, suprimir o retornar totes les dades personals, una vegada finalitzada la prestació dels serveis de tractament, i suprimir les còpies existents, tret que sigui necessari conservar les dades personals en virtut d'una obligació legal.

h) Posar a disposició del responsable tota la informació necessària per demostrar que compleix les obligacions que estableix aquest article. Així mateix, ha de permetre i contribuir a la realització d'auditories, incloses inspeccions, per part del responsable o d'un altre auditor autoritzat per aquest responsable.

Si l'encarregat considera que una instrucció infringeix aquesta Llei i les seves normes de desenvolupament, n'ha d'informar immediatament el responsable.

5. Quan un encarregat del tractament recorre a un altre encarregat per dur a terme determinades activitats de tractament per compte del responsable, s'han d'imposar a aquest altre encarregat, mitjançant un contracte escrit, les mateixes obligacions de protecció de dades que les estipulades en el contracte entre el responsable i l'encarregat, especialment la prestació de garanties suficients d'aplicació de mesures tècniques i organitzatives adequades de manera que el tractament sigui conforme amb les disposicions d'aquesta Llei. Si aquest altre encarregat incompleix les obligacions de protecció de dades, l'encarregat inicial continua sent plenament responsable del compliment de les obligacions de l'altre encarregat davant del responsable.

6. L'adhesió de l'encarregat del tractament a codis de conducta o un mecanisme de certificació aprovat de conformitat amb la normativa de protecció de dades personals de la Unió Europea que tingui validesa general dins de la Unió, es pot utilitzar com a element per demostrar que hi ha les garanties suficients a què es refereixen els apartats 2 i 5.

7. Sense perjudici que el responsable i l'encarregat del tractament subscriuguin un contracte individual, el contracte referit als apartats 4 i 5 es pot basar, totalment o parcialment, en les clàusules contractuals tipus a què es refereix l'apartat 8 o a les clàusules contractuals tipus aprovades per la Comissió Europea, fins i tot si formen part d'una certificació concedida al responsable o a l'encarregat de conformitat amb la normativa de protecció de dades personals de la Unió Europea.

8. L'Agència Andorrana de Protecció de Dades pot adoptar clàusules contractuals tipus per a les qüestions a què es refereixen els apartats 4 i 5.

9. El contracte a què es refereixen els apartats 4 i 5 ha de constar per escrit, inclòs en format electrònic.

10. Sense perjudici del règim sancionador previst en aquesta Llei, si un encarregat del tractament infringeix aquesta Llei en determinar els fins i els mitjans del tractament, se l'ha de considerar responsable del tractament pel que fa a dit tractament.

11. En l'àmbit del sector públic, poden atribuir-se les competències pròpies d'un encarregat del tractament a un determinat òrgan de l'Administració pública de la què es tracti o als seus organismes vinculats o dependents mitjançant l'adopció d'una norma reguladora de les referides competències, que ha d'incorporar el contingut previst a l'apartat 4.

Article 32. Avaluació d'impacte en relació a la protecció de dades personals

1. Quan sigui probable que un tipus de tractament, especialment si utilitza noves tecnologies, i tenint en compte la seva naturalesa, abast, context o finalitats, pot comportar un alt risc per als drets i les llibertats de les persones físiques, abans del tractament, el responsable, ja sigui públic o privat, ha d'avaluar l'impacte de les operacions de tractament en la protecció de dades personals. Una única avaluació pot abordar una sèrie d'operacions de tractament similars que comportin alts riscos similars.

2. El responsable del tractament ha de demanar l'assessorament del delegat de protecció de dades, si l'ha designat, en el moment de realitzar l'avaluació d'impacte relativa a la protecció de dades.

3. L'avaluació d'impacte relativa a la protecció de les dades a què es refereix l'apartat 1 s'ha de requerir, en particular, en cas de:

a) Avaluació sistemàtica i exhaustiva d'aspectes personals de persones físiques basada en un tractament automatitzat, com l'elaboració de perfils, sobre la base de la qual es prenen decisions que produeixen efectes jurídics per a les persones físiques o que les afecten significativament de manera similar.

b) Tractament a gran escala de les categories especials de dades a què es refereix l'article 9, o de les dades personals relatives a condemnes i infraccions penals a què es refereix l'article 10.

c) Observació sistemàtica a gran escala d'una zona d'accés públic.

4. L'Agència Andorrana de Protecció de Dades ha d'establir i publicar una llista dels tipus d'operacions de tractament que requereixen una avaluació d'impacte relativa a la protecció de dades, de conformitat amb l'apartat 1.

5. L'Agència Andorrana de Protecció de Dades també pot establir i publicar la llista dels tipus de tractament que no requereixen avaluacions d'impacte relatives a la protecció de dades.

6. L'avaluació ha d'incloure, com a mínim:

a) Una descripció sistemàtica de les operacions de tractament previstes i de les finalitats del tractament, inclòs, si escau, l'interès legítim perseguit pel responsable del tractament.

b) Una avaluació de la necessitat i la proporcionalitat de les operacions de tractament, en relació amb la seva finalitat.

c) Una avaluació dels riscos per als drets i les llibertats de les persones interessades a què es refereix l'apartat 1.

d) Les mesures previstes per afrontar els riscos, incloses garanties, mesures de seguretat i mecanismes que garanteixen la protecció de dades personals i per demostrar la

conformitat amb aquesta Llei, tenint en compte els drets i interessos legítims de les persones interessades i d'altres persones afectades.

7. El compliment dels codis de conducta pels responsables o encarregats corresponents, s'ha de tenir degudament en compte en avaluar les repercussions de les operacions de tractament efectuades per aquests responsables o encarregats, en particular a l'efecte de l'avaluació d'impacte relativa a la protecció de dades.

8. Si escau, el responsable ha de recollir l'opinió de les persones interessades o dels seus representants en relació amb el tractament previst, sense perjudici de la protecció d'interessos públics o comercials o de la seguretat de les operacions de tractament.

9. Si cal, el responsable ha d'examinar si el tractament es fa d'acord amb l'avaluació d'impacte relativa a la protecció de dades, com a mínim quan hi hagi un canvi del risc que representen les operacions de tractament.

10. Reglamentàriament es fixen la resta de condicions en què s'efectua l'avaluació, així com l'escala de riscos.

Article 33. Consulta prèvia

1. El responsable ha de consultar a l'Agència Andorrana de Protecció de Dades abans de procedir al tractament si una avaluació d'impacte relativa a la protecció de les dades personals, en virtut del que disposa l'article 32, mostra que el tractament comporta un alt risc, si el responsable no pren mesures per mitigar-lo.

2. Quan l'Agència Andorrana de Protecció de Dades consideri que el tractament a què es refereix l'apartat 1 pot infringir aquesta Llei, especialment quan el responsable no ha identificat o mitigat suficientment el risc, en un termini de vuit setmanes des de la sol·licitud de la consulta, ha d'assessorar el responsable per escrit, i si escau l'encarregat, i pot utilitzar qualsevol dels poders que li atribueix aquesta Llei. Aquest termini es pot prorrogar sis setmanes, segons la complexitat del tractament previst. L'Agència Andorrana de Protecció de Dades ha d'informar el responsable, i si escau l'encarregat, d'aquesta pròrroga, en el termini d'un mes a partir de la recepció de la sol·licitud de consulta, i indicar-li els motius de la dilació. Aquests terminis es poden suspendre fins que l'Agència Andorrana de Protecció de Dades obtingui la informació sol·licitada per a les finalitats de la consulta.

3. Quan consulti a l'Agència Andorrana de Protecció de Dades de conformitat amb l'apartat 1, el responsable del tractament li ha de facilitar la informació següent:

a) Si escau, les responsabilitats respectives del responsable, dels corresponents i dels encarregats implicats en el tractament, especialment en cas de tractament dins d'un grup empresarial.

b) Les finalitats i els mitjans del tractament previst.

c) Les mesures i les garanties establertes per protegir els drets i les llibertats dels interessats, de conformitat amb aquesta Llei.

d) Si escau, les dades de contacte del delegat de protecció de dades.

e) L'avaluació d'impacte relativa a la protecció de dades personals que estableix l'article 32.

f) Qualsevol altra informació que sol·liciti l'autoritat de control.

Article 34. Registre de les activitats de tractament

1. Els òrgans que constitueixen l'Administració pública, inclosos els organismes autònoms o entitats parapúbliques, així com tota empresa o organització pública, que siguin responsables o encarregats del tractament de dades personals, han de portar un registre de les activitats de tractament efectuades sota la seva responsabilitat.

2. Tota empresa o organització privada que siguin responsables del tractament de dades personals o encarregat del tractament, ha de portar, si escau, un registre de les activitats de tractament efectuades sota la seva responsabilitat.

3. Cada responsable, i si escau el seu representant, han de portar un registre de les activitats de tractament efectuades sota la seva responsabilitat. Aquest registre ha de contenir tota la informació següent:

a) El nom i les dades de contacte del responsable. Si escau, també del corresponsable, del representant del responsable i del delegat de protecció de dades.

b) Les finalitats del tractament.

c) Una descripció de les categories de persones interessades i de les categories de dades personals.

d) Les categories de destinataris als quals s'han comunicat o es comunicaran les dades personals, inclosos els destinataris en tercers països o en organitzacions internacionals.

e) Si escau, les transferències de dades personals a un tercer país o a una organització internacional, inclosa la identificació d'aquest tercer país o organització internacional. En el cas de les transferències referides a l'apartat 2 de l'article 45, a més, la documentació de garanties adequades.

f) Si és possible, els terminis previstos per suprimir les diferents categories de dades.

g) Si és possible, una descripció general de les mesures tècniques i organitzatives de seguretat a què es refereix l'apartat 1 de l'article 35.

4. Cada encarregat del tractament i, si escau, el seu representant, que porten el registre, hi han d'indicar totes les categories d'activitats de tractament efectuades per compte d'un responsable. El registre ha de contenir:

a) El nom i les dades de contacte de l'encarregat o dels encarregats i de cada responsable per compte del qual actua l'encarregat i, si escau, del representant del responsable o de l'encarregat i del delegat de protecció de dades.

b) Les categories de tractaments efectuats per compte de cada responsable.

c) Si escau, les transferències de dades personals a un tercer país o a una organització internacional, inclosa la identificació d'aquest tercer país o organització internacional. En el cas de les transferències referides a l'apartat 2 de l'article 45, a més, la documentació de garanties adequades.

d) Si és possible, una descripció general de les mesures tècniques i organitzatives de seguretat a què es refereix a l'apartat 1 de l'article 35.

5. Els registres han de constar per escrit, inclòs el format electrònic.

6. Quan el responsable o l'encarregat del tractament hagin designat un delegat de protecció de dades, li han de comunicar qualsevol addició, modificació o exclusió en el contingut dels registres.

7. El responsable o l'encarregat del tractament i, si escau, el seu representant, han de posar el registre a disposició de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades quan aquesta autoritat de control ho sol·liciti.

8. Les obligacions que estableixen els apartats 2 a 4 no s'apliquen a cap empresa ni organització que tingui menys de 50 treballadors, tret que el tractament pugui comportar un risc per als drets i les llibertats de les persones interessades, no sigui ocasional o inclogui les categories especials de dades personals esmentades a l'article 9, o les dades personals relatives a condemnes i infraccions penals a què es refereix l'article 10.

Article 35. Seguretat i confidencialitat del tractament

1. Tenint en compte l'estat de la tècnica, el cost d'aplicació i la naturalesa, l'abast, el context i les finalitats del tractament, així com els riscos de probabilitat i de gravetat diversa per als drets i les llibertats de les persones físiques, el responsable i l'encarregat del tractament han d'aplicar les mesures tècniques i organitzatives apropiades per garantir un nivell de seguretat adequat al risc, que si escau inclogui, entre altres:

a) La pseudonimització i el xifrat de dades personals.

b) La capacitat de garantir la confidencialitat, la integritat, la disponibilitat i la resiliència permanents dels sistemes i dels serveis de tractament.

c) La capacitat de restaurar la disponibilitat i l'accés a les dades personals de manera ràpida, en cas d'incident físic o tècnic.

d) Un procés per verificar, avaluar i valorar regularment l'eficàcia de les mesures tècniques i organitzatives establertes per garantir la seguretat del tractament.

Reglamentàriament es poden establir mesures addicionals.

2. En avaluar l'adequació del nivell de seguretat, cal tenir particularment en compte els riscos que presenta el tractament de dades, en especial com a conseqüència de la destrucció, la pèrdua o l'alteració accidental o il·lícita de dades personals transmises, conservades o tractades d'una altra manera, o la comunicació o l'accés no autoritzats a aquestes dades.

3. L'adhesió a codis de conducta o a un mecanisme de certificació aprovat de conformitat amb la normativa de protecció de dades personals de la Unió Europea que tingui validesa general dins de la Unió, pot servir d'element per demostrar que es compleixen els requisits que estableix l'apartat 1 d'aquest article.

4. El responsable i l'encarregat del tractament han de prendre mesures per garantir que qualsevol persona que actua sota la seva autoritat i que té accés a dades personals només pot tractar aquestes dades seguint les instruccions del responsable, tret que estigui obligada en virtut d'una exigència legal a fer-ho altrament.

5. A més dels deures de secret professional de conformitat amb la normativa aplicable, els responsables del tractament de dades i encarregats del tractament, així com totes les persones que intervinguin en qualsevol de les seves fases estan subjectes al deure de

confidencialitat, que es manté encara que hagi finalitzat la relació de l'obligat amb el responsable del tractament o l'encarregat del tractament.

Article 36. Notificació d'una violació de la seguretat de les dades personals a l'autoritat de control

1. En cas de violació de la seguretat de les dades personals, el responsable del tractament l'ha de notificar a l'Agència Andorrana de Protecció de Dades, sense dilació indeguda i, si és possible, en un termini màxim de setanta-dues hores després que n'hagi tingut constància; tret que sigui improbable que aquesta violació de la seguretat constitueixi un risc per als drets i les llibertats de les persones físiques. Si la notificació no es produeix en el termini de setanta-dues hores, s'han de justificar els motius de la dilació.

2. L'encarregat del tractament ha de notificar al responsable del tractament, sense dilació, les violacions de la seguretat de les dades personals de les quals té coneixement.

3. La notificació que preveu l'apartat 1, com a mínim, ha de:

a) Descriure la naturalesa de la violació de la seguretat de les dades personals, incloent-hi, si és possible, les categories i el nombre aproximat de persones interessades afectades, i les categories i el nombre aproximat de registres de dades personals afectats.

b) Comunicar el nom i les dades de contacte del delegat de protecció de dades o d'un altre punt de contacte on es pot obtenir més informació.

c) Descriure les possibles conseqüències de la violació de la seguretat de les dades personals.

d) Descriure les mesures adoptades o proposades pel responsable del tractament per fer front a la violació de la seguretat de les dades personals, incloses, si escau, les mesures adoptades per mitigar-ne els possibles efectes negatius.

4. Si tota la informació no es pot facilitar simultàniament, en la mesura que no es pugui, s'ha de facilitar de manera gradual sense dilació indeguda.

5. El responsable del tractament ha de documentar qualsevol violació de la seguretat de les dades personals, inclosos els fets que hi estan relacionats, els seus efectes i les mesures correctores que s'han adoptat, per tal de permetre a l'autoritat de control verificar el compliment de la notificació.

Article 37. Comunicació d'una violació de la seguretat de les dades personals a la persona interessada

1. Quan la violació de la seguretat de les dades personals pot comportar un alt risc per als drets i les llibertats de les persones físiques, el responsable del tractament l'ha de comunicar a la persona interessada sense dilació indeguda.

2. La comunicació a la persona interessada, referida a l'apartat precedent, ha de descriure, amb un llenguatge clar i senzill, la naturalesa de la violació de la seguretat de les dades personals i ha de contenir, com a mínim, la informació i les mesures previstes a les lletres b), c) i d) de l'apartat 3 de l'article 36.

3. La comunicació a la persona interessada, referida a l'apartat 1, no és necessària si es compleix alguna de les condicions següents:

a) El responsable del tractament ha adoptat les mesures de protecció tècniques i organitzatives adequades i les ha aplicat a les dades personals afectades per la violació de la seguretat, en especial les que facin intel·ligibles les dades personals per a qualsevol persona que no estigui autoritzada a accedir-hi, com el xifrat.

b) El responsable del tractament ha pres mesures posteriors que garanteixen que ja no existeix la possibilitat que es materialitzi l'alt risc per als drets i les llibertats de les persones interessades.

c) Suposa un esforç desproporcionat. En aquest cas, s'ha d'optar per una comunicació pública o una mesura semblant, que informi les persones interessades de manera igualment efectiva.

4. Quan el responsable encara no ha comunicat a la persona interessada la violació de la seguretat de les dades personals, l'autoritat de control, una vegada considerada la probabilitat que aquesta violació comporti un alt risc, pot exigir al responsable que ho faci o bé pot decidir que es compleix alguna de les condicions esmentades a l'apartat precedent.

Article 38. *El delegat de protecció de dades (DPD)*

1. Els òrgans que constitueixen l'Administració pública, inclosos els organismes autònoms o les entitats parapúbliques, han de designar un delegat de protecció de dades. Resten expressament exclosos d'aquesta obligació els tribunals que actuen en exercici de la seva funció judicial.

2. Tota empresa o organització privada, que siguin responsables del tractament de dades personals o encarregats del tractament de dades de persones físiques de manera automatitzada per a prendre decisions que produeixin efectes jurídics per a les persones físiques, tractin a gran escala categories especials de dades o tractin una quantitat considerable de dades personals d'àmbit nacional o supranacional que puguin afectar un gran nombre d'interessats i que puguin comportar un alt risc per als drets i llibertats de les persones interessades, en particular quan les operacions de tractament dificulten l'exercici dels seus drets, han de designar un delegat de protecció de dades.

3. Quan el responsable o l'encarregat del tractament és un organisme públic, pot designar un únic delegat de protecció de dades per a varis d'aquests organismes en funció de la seva estructura organitzativa i del seu volum. Un grup empresarial també pot nomenar un únic delegat de protecció de dades, sempre que sigui fàcilment accessible des de cada establiment.

4. El responsable o l'encarregat del tractament ha de comunicar les dades de contacte del delegat de protecció de dades a l'Agència Andorrana de Protecció de Dades en el termini de deu dies hàbils següents a la data del seu nomenament; s'han de comunicar així mateix els cessaments dels delegats de protecció de dades en qualsevol supòsit.

L'Agència Andorrana de Protecció de Dades manté una llista actualitzada dels delegats de protecció de dades.

5. El delegat de protecció de dades s'ha de designar atenent a les seves qualitats professionals i, especialment, als coneixements especialitzats del dret, a la pràctica en matèria de protecció de dades i a la capacitat per exercir les funcions esmentades en aquest article.
6. El delegat de protecció de dades pot formar part de la plantilla del responsable o de l'encarregat del tractament o exercir les seves funcions en el marc d'un contracte de serveis.
7. Són funcions generals dels delegats de protecció de dades informar i assessorar de les seves obligacions el responsable o l'encarregat del tractament i els empleats que s'ocupen del tractament; supervisar les polítiques del responsable o de l'encarregat del tractament en matèria de protecció de dades personals, inclosa l'assignació de responsabilitats, la conscienciació i la formació del personal que participa en les operacions de tractament i les auditories corresponents; assessorar en l'avaluació d'impacte i supervisar-ne l'aplicació; cooperar amb l'autoritat de control; i actuar com a punt de contacte de l'autoritat de control per a qüestions relatives al tractament, inclosa la consulta prèvia a què es refereix l'article 33, i fer consultes, si escau, sobre qualsevol altre assumpte.
8. El delegat de protecció de dades ha d'exercir les seves funcions prestant la deguda atenció als riscos associats a les operacions de tractament, tenint en compte la naturalesa, l'abast, el context i les finalitats del tractament.

Article 39. Posició del delegat de protecció de dades

1. El responsable i l'encarregat del tractament han de garantir que el delegat de protecció de dades participa de manera adequada i en el moment oportú en totes les qüestions relatives a la protecció de dades personals.
2. El responsable i l'encarregat del tractament han de donar suport al delegat de protecció de dades, en l'acompliment de les funcions esmentades a l'apartat 7 de l'article 38. Han de facilitar els recursos necessaris per complir aquestes tasques i per accedir a les dades personals i a les operacions de tractament, així com per mantenir el seu coneixement expert.
3. El responsable i l'encarregat del tractament han de garantir que el delegat de protecció de dades no rebi instruccions sobre l'exercici d'aquestes tasques. El responsable o l'encarregat no el pot destituir ni sancionar per exercir les seves funcions. El delegat de protecció de dades ha de rendir comptes directament al nivell jeràrquic més alt del responsable o de l'encarregat.
4. Les persones interessades es poden posar en contacte amb el delegat de protecció de dades en relació amb totes les qüestions relacionades amb el tractament de les seves dades personals i per exercir els seus drets, a l'empara d'aquesta Llei.
5. El delegat de protecció de dades està obligat a mantenir el secret o la confidencialitat en tot el que es refereix a l'acompliment de les seves funcions.
6. El delegat de protecció de dades pot exercir altres tasques i funcions. El responsable o l'encarregat del tractament ha de garantir que aquestes tasques i funcions no donen lloc a conflicte d'interessos.

Article 40. Codis de conducta

1. L'Agència Andorrana de Protecció de Dades ha de promoure l'elaboració de codis de conducta destinats a contribuir a la correcta aplicació d'aquesta Llei, tenint en compte les característiques específiques dels diferents sectors de tractament i les necessitats específiques de les microempreses i les petites i mitjanes empreses.

2. Les associacions i altres organismes que representen categories de responsables o d'encarregats del tractament poden elaborar codis de conducta, modificar-los o ampliar-los, per tal d'especificar l'aplicació d'aquesta Llei pel que fa, per exemple, a:

a) El tractament lleial i transparent.

b) Els interessos legítims perseguits pels responsables del tractament en contextos específics.

c) La recollida de dades personals.

d) La seudonimització de dades personals.

e) La informació proporcionada al públic i a les persones interessades.

f) L'exercici dels drets de les persones interessades.

g) La informació que es proporciona als menors d'edat i la protecció d'aquests, així com la manera d'obtenir el consentiment dels representants legals dels menors d'edat.

h) Les mesures i els procediments a què es refereixen els articles 27 i 28 i a les mesures per garantir la seguretat del tractament a què es refereix l'article 35.

i) La notificació de violacions de la seguretat de les dades personals a l'autoritat de control i a la comunicació d'aquestes violacions a les persones interessades.

j) La transferència de dades personals a tercers països o a organitzacions internacionals.

k) Els procediments extrajudicials i altres procediments de resolució de conflictes per resoldre les controvèrsies entre els responsables del tractament i les persones interessades respecte del tractament, sense perjudici del dret de les persones interessades de presentar una reclamació davant l'autoritat de control i del dret a la tutela judicial efectiva contra un responsable o encarregat del tractament.

3. El codi de conducta a què es refereix l'apartat 2 ha de contenir mecanismes que permetin a l'organisme previst a l'apartat 1 de l'article 41, efectuar el control obligatori del compliment de les seves disposicions pels responsables o els encarregats de tractament que es comprometin a aplicar-lo sense perjudici de les funcions i els poders de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades.

4. Les associacions i altres organismes esmentats a l'apartat 2 que prevegin elaborar un codi de conducta, o modificar o ampliar un codi d'existent, han de presentar el projecte de codi o la modificació o ampliació a l'Agència Andorrana de Protecció de Dades, d'acord amb el procediment que s'estableixi reglamentàriament. L'Agència Andorrana de Protecció de Dades ha de dictaminar si el projecte de codi o la modificació o ampliació és conforme a aquesta Llei i, ha d'aprovar aquest projecte de codi o la modificació o ampliació si considera que les garanties que ofereix són suficients.

5. Tanmateix, els responsables o encarregats del tractament poden adherir-se a codis de conducta aprovats de conformitat amb la normativa de protecció de dades personals de la Unió Europea que tinguin validesa general dins de la Unió.

Article 41. Supervisió de codis de conducta aprovats

1. Sense perjudici de les funcions i els poders de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades, la supervisió del compliment del codi de conducta la pot fer un organisme que tingui el nivell adequat de perícia en relació amb l'objecte del codi i que estigui acreditat amb aquesta finalitat per l'autoritat de control.

2. L'organisme a què es refereix l'apartat 1 pot estar acreditat per supervisar el compliment d'un codi de conducta, si, cumulativament:

a) Ha demostrat la seva independència i perícia en relació amb l'objecte del codi, a satisfacció de l'autoritat de control competent.

b) Ha establert procediments que li permetin avaluar la idoneïtat dels responsables i els encarregats corresponents per aplicar el codi, per supervisar que se'n compleixen les disposicions i per examinar periòdicament la seva aplicació.

c) Ha establert procediments i estructures per tramitar les reclamacions relatives a infraccions del codi o a la manera en què un responsable o un encarregat del tractament ha aplicat o està aplicant el codi, i per fer que aquests procediments i aquestes estructures siguin transparents per als interessats i per al públic.

d) Ha demostrat, a satisfacció de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades, que les seves tasques i funcions no donen lloc a conflicte d'interessos.

3. Reglamentàriament s'han d'establir els requisits d'acreditació dels organismes previstos a l'apartat 1.

4. Sense perjudici de les funcions i els poders de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades i del règim sancionador previst en aquesta Llei, en cas d'infracció del codi per un responsable o encarregat del tractament, un organisme acreditat a tenor de l'apartat 1, ha de prendre, amb subjecció a garanties adequades, les mesures oportunes, inclosa la suspensió o l'exclusió de l'infractor. Ha d'informar l'Agència Andorrana de Protecció de Dades d'aquestes mesures i de les raons de les mateixes.

5. L'Agència Andorrana de Protecció de Dades ha de revocar l'acreditació de l'organisme, si els requisits d'acreditació no es compleixen o han deixat de complir-se o si l'actuació de l'organisme infringeix aquesta Llei.

6. Aquest article no s'aplica al tractament efectuat per autoritats i organismes públics.

Capítol cinquè. Transferències de dades personals a tercers països o a organitzacions internacionals

Article 42. Principis generals de les transferències

1. No es poden efectuar comunicacions internacionals de dades quan el país o l'organització internacional de destinació de les dades no estableixi, en la seva normativa

vigent, un nivell de protecció per a dades de caràcter personal equivalent, com a mínim, al que estableix aquesta Llei.

2. En les transferències de dades personals cap a un tercer país o una organització internacional s'ha de garantir que no es menyscabi el nivell de protecció de les persones físiques que estableix aquesta Llei.

Article 43. Transferències basades en una decisió d'adequació de la UE o en el Conveni 108+ del Consell d'Europa per a la protecció de dades o a membres de la UE

1. El nivell de protecció adequat ve determinat per la publicació al Diari Oficial de la Unió Europea, i al seu lloc web, de la llista de tercers països, territoris i sectors específics en un tercer país i d'organitzacions internacionals respecte dels quals la Unió Europea ha decidit que es garanteix, o que ja no es garanteix, un nivell de protecció adequat; o per la submissió efectiva a les disposicions del Conveni 108+ del Consell d'Europa per a la protecció de dades de les persones en relació al tractament de dades de caràcter personal.

2. Es pot fer una transferència de dades personals a un tercer país o a una organització internacional quan un territori o un o diversos sectors específics d'aquest tercer país o de l'organització internacional de què es tracti garanteixen un nivell de protecció adequat.

S'entén que tenen un nivell de protecció adequat els Estats membres de la Unió Europea.

Article 44. Transferències mitjançant garanties adequades

1. Si no es compta amb la determinació d'un nivell de protecció adequat per la publicació al Diari Oficial de la Unió Europea, o per la submissió efectiva a les disposicions del Conveni 108+ del Consell d'Europa, el responsable o l'encarregat del tractament de dades personals només pot trametre-les a un tercer país o a una organització internacional si existeixen garanties adequades i si les persones interessades compten amb drets exigibles i accions legals efectives.

2. Les garanties adequades i els drets exigibles i accions legals efectives de les persones interessades s'han d'avaluar per l'APDA tenint en compte, en particular, l'estat de dret, el respecte dels drets humans i les llibertats fonamentals; la legislació pertinent, tant general com sectorial, inclosa la relativa a la seguretat pública, la defensa, la seguretat nacional i la legislació penal; l'accés de les autoritats públiques a les dades personals, així com l'aplicació d'aquesta legislació; les normes de protecció de dades, les normes professionals i les mesures de seguretat, incloses les normes sobre transferències posteriors de dades personals a un altre tercer país o organització internacional que es compleixen en aquest país o organització internacional; la jurisprudència, així com el reconeixement de drets efectius i exigibles i de recursos administratius i accions judicials que siguin efectius a les persones interessades de les quals es transfereixen les dades personals. També es consideraran els compromisos internacionals assumits pel tercer país o per la organització internacional de què es tracti, o altres obligacions derivades d'acords o instruments jurídicament vinculants, en especial en relació amb la protecció de les dades personals.

3. En particular, l'acreditació de que existeixen les garanties adequades referides als apartats anteriors, es pot efectuar mitjançant l'adopció de:

- a) Un instrument jurídicament vinculant i exigible entre les autoritats o els organismes públics.
- b) Normes corporatives vinculants.
- c) Clàusules tipus de protecció de dades adoptades per la Comissió Europea o per l'Agència Andorrana de Protecció de Dades.
- d) Un codi de conducta, juntament amb compromisos vinculants i exigibles del responsable o de l'encarregat del tractament al tercer país d'aplicar les garanties adequades, incloses les relatives als drets de les persones interessades.
- e) Un mecanisme de certificació aprovat de conformitat amb la normativa de protecció de dades personals de la Unió Europea que tingui validesa general dins de la Unió, juntament amb compromisos vinculants i exigibles del responsable o de l'encarregat del tractament al tercer país d'aplicar les garanties adequades, incloses la relatives als drets de les persones interessades.

4. Tanmateix, l'acreditació de que existeixen les garanties adequades referides als apartats 1 i 2, es pot efectuar mitjançant:

- a) Clàusules contractuals entre el responsable o l'encarregat i el responsable, l'encarregat o el destinatari de les dades personals al tercer país o organització internacional.
- b) Disposicions incorporades en acords administratius entre les autoritats o els organismes públics, que incloguin drets efectius i exigibles per a les persones interessades.

Article 45. Excepcions per a situacions específiques

1. Si no existeix decisió d'adequació ni garanties adequades, només es pot fer una transferència o un conjunt de transferències de dades personals a un tercer país o a una organització internacional si es compleix alguna de les condicions següents:

- a) La persona interessada ha donat explícitament el seu consentiment a la transferència proposada, després d'haver-la informat dels riscos d'aquestes transferències a causa de l'absència d'una decisió d'adequació i de garanties adequades; fora de l'àmbit de les activitats desenvolupades per les autoritats públiques en l'exercici dels seus poders públics.
- b) La transferència és necessària per a executar un contracte entre la persona interessada i el responsable del tractament o per a executar mesures precontractuals adoptades a sol·licitud de la persona interessada; fora de l'àmbit de les activitats desenvolupades per les autoritats públiques en l'exercici dels seus poders públics.
- c) La transferència és necessària per a formalitzar o executar un contracte entre el responsable del tractament i una altra persona física o jurídica, en interès de la persona interessada; fora de l'àmbit de les activitats desenvolupades per les autoritats públiques en l'exercici dels seus poders públics.
- d) La transferència és necessària per raons importants d'interès públic.
- e) La transferència és necessària per a formular, exercir o defensar reclamacions.
- f) La transferència és necessària per a protegir els interessos vitals de la persona interessada o d'altres persones, quan aquesta està físicament o jurídicament incapacitada per donar el consentiment.

g) La transferència s'efectua des d'un registre públic que té per objecte facilitar informació al públic i està obert a la consulta del públic en general o de qualsevol persona que hi acrediti un interès legítim; en aquest cas, la transferència no ha d'abastar la totalitat de les dades personals ni categories senceres de dades personals contingudes en el registre. Si la finalitat del registre és que el consultin les persones que hi tinguin un interès legítim, la transferència només s'ha d'efectuar si aquestes persones ho sol·liciten o si en són les destinatàries.

2. Fora de l'àmbit de les activitats desenvolupades per les autoritats públiques en l'exercici dels seus poders públics, si no existeix decisió d'adequació, ni tampoc existeixen garanties adequades, i no es pot aplicar a la transferència o a un conjunt de transferències de dades personals cap de les excepcions específiques recollides a l'apartat 1, la transferència només es pot dur a terme si no és repetitiva, afecta un nombre limitat de persones interessades, i és necessària per a les finalitats d'interessos legítims imperiosos perseguits pel responsable del tractament, sobre els quals no prevalen els interessos o els drets i les llibertats de la persona interessada, i el responsable del tractament ha avaluat totes les circumstàncies concurrents en la transferència de dades i, basant-se en aquesta avaluació, ha ofert garanties adequades respecte de la protecció de dades personals. En aquest cas, el responsable del tractament ha d'informar l'autoritat de control de la transferència. També n'ha d'informar la persona interessada notificant-li els interessos legítims imperiosos perseguits i facilitant-li, a més, la informació contemplada als articles 16 i 17.

3. El responsable o l'encarregat del tractament de dades personals han de documentar en el registre de les activitats del tractament l'avaluació i les garanties apropiades referides a l'apartat 2.

4. Les excepcions per a situacions específiques s'han d'interpretar de manera estricta i restrictiva, per tal d'evitar que llur aplicació provoqui qualsevol vulneració dels drets de la persona, en particular del dret a la intimitat.

Capítol sisè. *L'autoritat de control independent andorrana*

Article 46. *L'Agència Andorrana de Protecció de Dades*

L'Agència Andorrana de Protecció de Dades (APDA), va ser creada l'any 2003 com organisme públic amb personalitat jurídica pròpia, independent de les Administracions públiques i amb plena capacitat d'obrar. És una institució de dret públic que ajusta la seva activitat a l'ordenament jurídic públic.

L'Agència Andorrana de Protecció de Dades es configura com una autoritat independent que actua amb objectivitat i plena independència de les administracions públiques andorranes en l'exercici de les seves funcions.

Article 47. *Composició i finançament de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades*

1. L'Agència Andorrana de Protecció de Dades està integrada per:

- a) El cap de l'Agència;
- b) Els inspectors, que depenen del cap de l'Agència.

2. El cap de l'Agència i els inspectors de Protecció de Dades són designats pel Consell General, per majoria qualificada de dues terceres parts en primera votació; si en una primera votació no s'assoleix la majoria requerida anteriorment, queden elegits els candidats que, en una segona votació, obtinguin el vot favorable de la majoria absoluta.
3. Cada membre de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades ha de posseir la titulació, l'experiència i les aptituds, en particular en l'àmbit de la protecció de dades personals, necessàries per al compliment de les seves funcions i l'exercici dels seus poders.
4. Sense perjudici del que estableix l'article 59, els membres de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades s'han d'abstenir de qualsevol acció que sigui incompatible amb les seves funcions i no poden participar, mentre duri el seu mandat, en cap activitat professional que sigui incompatible, remunerada o no.
5. El càrrec de membre de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades és incompatible:
 - a) Amb el de membre del Consell General.
 - b) Amb l'exercici de qualsevol altre càrrec públic adscrit a alguna de les institucions de l'Administració pública, sigui per elecció, per nomenament, funcional o contractual.
 - c) Amb qualsevol funció en partits polítics, sindicats i associacions, patronals i col·legis professionals, siguin nacionals o estrangers.
 - d) Amb qualsevol càrrec directiu o executiu en partits polítics, sindicats i associacions, patronals i col·legis professionals, siguin nacionals o estrangers.
 - e) Amb qualsevol activitat que pugui posar en perill la independència i imparcialitat en el compliment de les obligacions, segons criteri del Consell General.
 - f) Amb l'exercici de la seva professió o qualsevol altra activitat remunerada.
6. Els membres de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades perden la seva condició per les causes següents:
 - a) Per defunció.
 - b) Per renúncia expressa, feta per escrit, davant del síndic general.
 - c) Per finalització del termini del seu mandat.
 - d) Per inhabilitació per a l'exercici dels drets polítics declarada per decisió judicial ferma.
 - e) Per condemna mitjançant sentència ferma a causa de delictes.
 - f) Per incompliment de les obligacions del càrrec, declarada per decisió judicial.
7. Els membres i el personal de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades estan subjectes al deure de secret professional, tant durant el seu mandat com després del mateix, en relació amb les informacions confidencials de les quals tenen coneixement en el compliment de les seves funcions o en l'exercici dels seus poders. Durant el seu mandat, aquest deure de secret professional s'aplica especialment a la informació rebuda de persones físiques en relació amb infraccions a aquesta Llei.
8. L'Agència Andorrana de Protecció de Dades es finança exclusivament de les partides pressupostàries que cada any estableix per al seu funcionament el pressupost del Consell General.

Article 48. Àmbit d'actuació

1. L'Agència Andorrana de Protecció de Dades exerceix la seva autoritat de control sobre els tractaments de dades personals i sobre qualsevol ús posterior d'aquestes dades, que es duiguin a terme al Principat d'Andorra per part dels òrgans que constitueixen l'Administració pública, inclosos els organismes autònoms o entitats parapúbliques; i les persones i les entitats privades que, d'acord amb el que estableix aquesta Llei, són responsables del tractament i tenen el seu domicili al Principat d'Andorra o s'han constituït d'acord amb les lleis del Principat d'Andorra.
2. Pel que fa als encarregats del tractament que tenen el seu domicili al Principat d'Andorra o s'han constituït d'acord amb les lleis del Principat d'Andorra, i amb independència del domicili o la nacionalitat dels responsables del tractament pels quals presten els seus serveis, l'Agència és competent per verificar el compliment d'aquesta Llei.
3. L'Agència Andorrana de Protecció de Dades exerceix així mateix la seva autoritat de control sobre els tractaments de dades que porten a terme els responsables del tractament que no estan domiciliats al Principat d'Andorra o no s'han constituït d'acord amb les lleis del Principat d'Andorra però que utilitzen mitjans de tractament de dades personals ubicats a Andorra.
4. També és competència de l'Agència la col·laboració amb altres autoritats i entitats de control en matèria de dades personals d'altres països.
5. L'Agència Andorrana de Protecció de Dades prendrà mesures per a crear mecanismes de cooperació internacional que facilitin l'aplicació eficaç de la legislació relativa a la protecció de dades personals, a prestar-se mútuament assistència en l'aplicació de la legislació relativa a la protecció de dades personals i promoure l'intercanvi i la documentació legislativa i les pràctiques en matèria de protecció de dades.

Article 49. Competències de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades

1. L'Agència Andorrana de Protecció de Dades té dins del seu àmbit d'actuació competències de vigilància del compliment d'aquesta Llei, de proposta de millores en la normativa de protecció de dades personals, de redacció eventual d'informes facultatius i consultius previs als tractaments, d'informació, de consulta, de registre, de control, d'inspecció, d'investigació, de decisió, de resolució i de sanció, i també de cooperació amb altres autoritats de control, de conformitat amb les obligacions que en relació amb aquest darrer aspecte estableixen els convenis internacionals subscrits pel Principat d'Andorra.
2. L'Agència Andorrana de Protecció de Dades no és competent per controlar les operacions de tractament efectuades pels tribunals en l'exercici de la seva funció judicial.
3. L'Agència Andorrana de Protecció de Dades pot proposar les millores que consideri convenientes en la normativa de protecció de dades personals; i elabora una memòria anual relativa a la seva activitat i als resultats que se'n deriven. La memòria anual és pública.

Article 50. Funcions de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades

1. Sense perjudici de les altres funcions i potestats que li atribueix aquesta Llei i la seva normativa de desenvolupament, són funcions de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades:

- a) Controlar i garantir l'aplicació d'aquesta Llei.
- b) Promoure la sensibilització del públic i la seva comprensió dels riscos dictant les instruccions i les recomanacions necessàries per adequar els tractaments de dades personals als principis de la legislació vigent en matèria de protecció de dades personals; són objecte d'especial atenció les activitats adreçades específicament als menors d'edat.
- c) Emetre informes, amb caràcter consultiu, en el cas de ser sol·licitats, de projectes de llei, projectes de disposicions normatives que elabora el Govern en virtut de delegació legislativa, projectes de reglaments o disposicions de caràcter general que afecten la protecció de dades de caràcter personal.
- d) Emetre les seves opinions entorn a altres lleis o normes que afecten la privacitat de les persones físiques i els tractaments i la seguretat de les dades de caràcter personal.
- e) Respondre per escrit en el termini màxim de 15 dies hàbils, de conformitat amb les condicions que s'estableixin reglamentàriament, les consultes que li formulen les administracions públiques, les entitats públiques i privades i la ciutadania sobre l'aplicació de la legislació de protecció de dades de caràcter personal; i cooperar amb altres autoritats de control.
- f) Atendre les peticions que li formulen les persones interessades.
- g) Proporcionar informació sobre els drets de les persones en matèria de protecció de dades personals; en particular mitjançant les campanyes de difusió que es considerin adients i, a aquest efecte, establir les previsions pressupostàries que corresponen.
- h) Publicar la llista de països i d'organitzacions internacionals que disposen de protecció adequada en matèria de dades personals.
- i) Atendre les consultes relatives a les comunicacions internacionals de dades personals a països o organitzacions internacionals que no ofereixen un nivell de protecció adequat.
- j) Requerir als responsables del tractament i als encarregats del tractament de dades personals l'adopció de les mesures necessàries per adequar el tractament de dades personals a la legislació vigent.
- k) Tractar les reclamacions que se li formulen, investigar, en la mesura oportuna, el motiu de la reclamació i informar a la persona reclamant sobre el curs i el resultat de la investigació en un termini raonable, en particular, en cas de ser necessàries noves investigacions.
- l) Incoar, instruir i resoldre els expedients escaients.
- m) Instar judicialment, si escau, el cessament dels tractaments, com a mesura cautelar o mesura definitiva.
- n) Elaborar i publicar una memòria anual relativa a la seva activitat, que és accessible de forma gratuïta.

2. L'Agència Andorrana de Protecció de Dades ha de facilitar la presentació de les reclamacions previstes a la lletra k) de l'apartat anterior mitjançant mesures com un formulari de presentació de reclamacions que també pugui emplenar-se per mitjans electrònics, sense excloure altres mitjans de comunicació.

3. L'acompliment de les funcions de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades ha de ser gratuït per a la persona interessada i, si escau, per al delegat de protecció de dades.

4. Quan les sol·licituds són manifestament infundades o excessives, especialment a causa del seu caràcter repetitiu, es pot cobrar un preu públic raonable basat en els costos administratius o bé negar-se a actuar respecte de la sol·licitud. La càrrega de demostrar el caràcter manifestament infundat o excessiu de la sol·licitud correspon a l'autoritat de control.

Article 51. Règim del personal

1. El règim aplicable al personal adscrit a l'Agència, llevat del cap i dels inspectors, és el que estableix la normativa vigent en matèria laboral.

2. Els llocs reservats al personal adscrit a l'Agència es proveeixen mitjançant una convocatòria pública i d'acord amb els principis d'igualtat, mèrit i capacitat.

Article 52. Règim econòmic

1. Quant a recursos, l'Agència Andorrana de Protecció de Dades compta amb les assignacions anuals que s'estableixen als pressupostos del Consell General.

2. L'Agència Andorrana de Protecció de Dades ajusta la seva comptabilitat al règim de comptabilitat pública, i el cap de l'Agència actua com a òrgan unipersonal en representació de l'APDA.

3. El control financer de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades el porta a terme el Tribunal de Comptes.

Article 53. Pressupost

L'Agència Andorrana de Protecció de Dades elabora anualment el seu projecte de pressupost, que tramet al Consell General.

Article 54. Règim patrimonial i de contractació

1. L'Agència Andorrana de Protecció de Dades té un patrimoni propi constituït pels béns i pels drets que adquireix.

2. El règim jurídic de contractació de l'Agència és el que estableix la legislació vigent sobre contractes de les administracions públiques.

3. L'òrgan de contractació és el cap de l'Agència, com a òrgan unipersonal.

Article 55. Estructura orgànica

L'Agència Andorrana de Protecció de Dades s'estructura en els òrgans següents:

- a) El cap de l'Agència.
- b) Els inspectors.
- c) El personal adscrit a l'Agència.

Article 56. El cap de l'Agència

1. El cap de l'Agència dirigeix l'Agència Andorrana de Protecció de Dades i n'exerceix la representació legal. Acompleix les seves funcions amb plena independència, neutralitat i objectivitat, sense subjecció a cap mandat imperatiu ni instrucció.
2. El cap de l'Agència és nomenat pel Consell General, amb la majoria de vots establerta per aquesta Llei; té la consideració d'autoritat pública en el desenvolupament de la seva activitat, i està obligat a mantenir el secret sobre la informació que conegui en l'exercici de les seves funcions, fins i tot després d'haver cessat en el càrrec.
3. El cap de l'Agència és nomenat per un període renovable de quatre anys.
4. Correspon específicament al cap de l'Agència:
 - a) Adjudicar i formalitzar els contractes que requereix la gestió de l'Agència i vigilar-ne el compliment i l'execució.
 - b) Aprovar les despeses i ordenar els pagaments, dins els límits dels crèdits del pressupost de despeses de l'Agència.
 - c) Exercir el control econòmic i financer de l'Agència.
 - d) Elaborar el projecte de pressupost de l'Agència.
 - e) Aprovar la memòria anual de l'Agència.
 - f) I allò que se li pugui encomanar relacionat amb la gestió i protecció de dades personals.

Article 57. Els inspectors

1. Els inspectors de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades assisteixen i col·laboren amb el cap de l'Agència en l'exercici de les funcions pròpies de l'Agència.
2. Els inspectors són nomenats pel Consell General amb la mateixa majoria de vots que s'ha establert per nomenar el cap de l'Agència.
3. Els inspectors tenen la consideració d'autoritat pública en el desenvolupament de llur activitat i estan obligats a mantenir el secret sobre la informació que coneguin en l'exercici de les seves funcions, fins i tot després d'haver cessat del càrrec.
4. Els inspectors són nomenats per un període renovable de quatre anys.
5. Correspon específicament als inspectors de l'Agència:
 - a) Dur a terme les inspeccions i les instruccions d'expedients que els encarregui el cap de l'Agència, d'acord amb el que estableix aquesta llei.
 - b) Dur a terme la resta de funcions que els encomani el cap de l'Agència.

Article 58. Remuneració

El cap i els inspectors de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades reben la remuneració que el seu càrrec té assignada al pressupost de l'Agència aprovat pel Consell General.

Article 59. Abstenció i recusació

Els motius d'abstenció i de recusació del cap de l'Agència i dels inspectors es recullen al Codi de l'Administració.

Capítol setè. Potestats de l'autoritat de control independent andorrana**Article 60. Potestats d'autorització i consultives de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades**

L'Agència Andorrana de Protecció de Dades disposa de les potestats d'autorització i consultives indicades a continuació:

- a) Assessorar el responsable del tractament.
- b) Emetre, per iniciativa pròpia o prèvia sol·licitud, dictàmens destinats al Consell General, al Govern, o a altres institucions i organismes, així com al públic, sobre qualsevol assumpte relacionat amb la protecció de les dades personals.

Article 61. Dret a presentar una reclamació davant l'autoritat de control

1. Qualsevol persona interessada que consideri que el tractament de dades personals que l'afecta infringeix aquesta Llei té dret a presentar una reclamació davant l'Agència Andorrana de Protecció de Dades, per mitjans electrònics o de forma presencial, i aquesta autoritat de control avalua l'admissibilitat a tràmit de la reclamació.
2. Si admet a tràmit la reclamació, l'Agència Andorrana de Protecció de Dades comença una fase d'actuacions prèvies d'investigació a fi d'aconseguir una determinació millor dels fets i de les circumstàncies que justifiquen la tramitació del procediment; i informa la persona reclamant sobre el curs i el resultat de la seva reclamació.
3. Si l'Agència rebutja la reclamació, ha de fer-ho motivadament, i la resolució de refús o el silenci negatiu, segons els terminis regulats al Codi de l'Administració, són susceptibles de ser recorreguts davant els tribunals andorrans.
4. La persona interessada pot actuar personalment o representada per apoderat.
5. Tanmateix, la persona interessada té dret a donar mandat a una entitat, una organització o una associació sense ànim de lucre, constituïda de conformitat amb la normativa andorrana, que tingui objectius estatutaris d'interès públic i que actuï en l'àmbit de la protecció dels drets i les llibertats de les persones interessades en matèria de protecció de les seves dades personals, perquè en nom seu presenti la reclamació prevista en aquest article i, en nom seu exerciti els drets a la tutela judicial efectiva contra l'Agència Andorrana de Protecció de Dades i contra el responsable i l'encarregat del tractament.

Article 62. Potestats d'investigació de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades

L'Agència Andorrana de Protecció de Dades disposa de les potestats d'investigació indicades a continuació:

- a) Ordenar al responsable i a l'encarregat del tractament de dades personals, i, si escau, al representant del responsable o de l'encarregat del tractament, que facilitin qualsevol informació necessària per a complir les seves funcions.
- b) Dur a terme investigacions en forma d'auditories de protecció de dades; si escau comptant amb experts nomenats *ad hoc* de manera motivada per l'APDA.
- c) Notificar al responsable o a l'encarregat del tractament les presumptes infraccions a aquesta Llei.
- d) Obtenir del responsable o de l'encarregat del tractament l'accés a totes les dades personals i a tota la informació necessària per a exercir les seves funcions.
- e) Obtenir l'accés a tots els locals del responsable i de l'encarregat del tractament, inclosos qualssevol equips i mitjans de tractament de dades.

Article 63. Exercici de les potestats d'investigació i d'inspecció de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades

1. L'Agència Andorrana de Protecció de Dades disposa de poders d'investigació que pot portar a terme per iniciativa pròpia, o bé a sol·licitud de qualsevol persona interessada que consideri que els seus drets han estat afectats o que un responsable o l'encarregat del tractament ha incomplert les obligacions establertes per aquesta Llei.

2. Per exercir les seves funcions i potestats, l'Agència Andorrana de Protecció de Dades pot dirigir-se directament als responsables de tractament o als encarregats o als representants, o, si escau, als delegats de protecció de dades. Tant els responsables com els encarregats del tractament o els representants, com els delegats de protecció de dades, estan obligats a subministrar als inspectors de l'Agència tota la informació que sol·licitin i també a facilitar-los l'accés a les dependències i als recursos informàtics, o d'altre tipus, destinats al tractament de les dades quan se'ls sol·liciti en l'exercici d'aquesta facultat de control.

3. Dins del marc de qualsevol investigació, per reunir les proves necessàries, els inspectors de l'Agència, si escau assistits d'experts externs segons que estableix l'apartat b) de l'article anterior, es poden traslladar a l'indret d'ubicació dels fitxers, constatar el material, i elaborar, si és convenient, un reportatge fotogràfic o per altres mitjans.

4. En el marc de les inspeccions l'Agència pot requerir documentació o informació que consideri rellevant; en aquest sentit pot:

- a) Sol·licitar la presentació o la tramesa de documents i el lliurament de còpies.
- b) Examinar els suports d'informació que continguin dades personals.
- c) Examinar els equips físics i lògics.
- d) Examinar els sistemes de transmissió i d'accés a les dades.

e) Dur a terme auditories dels sistemes informàtics per verificar que s'ajusten a les exigències de la Llei de protecció de dades personals.

f) Instruir i resoldre els expedients informatius o sancionadors que escaiguin.

Les potestats d'investigació i d'inspecció de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades es poden exercir durant la pràctica de les actuacions prèvies d'investigació o iniciat un procediment sancionador.

Article 64. Procediment d'inspecció

El procediment d'inspecció s'ajusta a les normes que es determinen reglamentàriament.

Article 65. Procediment sancionador

1. L'Agència Andorrana de Protecció de Dades disposa de la capacitat d'imposar les sancions que es preveuen en aquesta Llei.

2. Per imposar sancions per infraccions comeses en matèria de protecció de dades personals, és obligatòria la tramitació d'un expedient en el curs del qual s'han de respectar les garanties i els requisits previstos en aquesta Llei i els reglaments que la desenvolupen. El procediment sancionador ha de respectar allò que estableix la normativa vigent en cada moment relativa al procediment administratiu sancionador.

3. El procediment sancionador consta de les següents fases:

a) Fase instructora: recau en els inspectors de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades.

b) Fase sancionadora: competència del cap de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades.

4. L'inici d'un procediment instructor ha d'especificar els fets, la identificació de la persona o l'entitat contra la qual es dirigeix el procediment, la infracció que s'ha pogut cometre i la possible sanció.

Durant la realització del procediment d'inspecció o davant l'inici del procediment sancionador, l'autoritat de control pot acordar motivadament l'aplicació de mesures provisionals necessàries i proporcionals per salvaguardar el dret a la protecció de dades personals.

5. En qualsevol cas, correspon als inspectors de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades remetre al cap de l'Agència les propostes de sancions que es derivin de les seves inspeccions, i correspon al cap l'Agència Andorrana de Protecció de Dades resoldre aquestes propostes.

Article 66. Procediment d'urgència, mesures provisionals i de garantia dels drets

1. En circumstàncies extraordinàries i excepcionals, si l'Agència Andorrana de Protecció de Dades considera que és urgent intervenir per protegir els drets i les llibertats de les persones interessades, pot adoptar immediatament, de manera motivada, mesures provisionals destinades a produir efectes jurídics.

2. Durant la pràctica de les actuacions prèvies d'investigació o iniciat un procediment sancionador, l'Agència Andorrana de Protecció de Dades també pot acordar motivadament

les mesures provisionals necessàries i proporcionades per salvaguardar el dret fonamental a la intimitat.

Article 67. Potestats correctives de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades

L'Agència Andorrana de Protecció de Dades disposa, acumulativament, de les potestats correctives indicades a continuació:

- a) Sancionar qualsevol responsable o encarregat del tractament amb una advertència, si les operacions de tractament previstes infringeixen aquesta Llei.
- b) Sancionar qualsevol responsable o encarregat del tractament amb una amonestació, si les operacions de tractament han infringit aquesta Llei.
- c) Ordenar al responsable o a l'encarregat del tractament que atengui les sol·licituds d'exercici dels drets de l'interessat, en virtut del que disposa aquesta Llei.
- d) Ordenar al responsable o a l'encarregat del tractament que les operacions de tractament s'ajustin a les disposicions d'aquesta Llei, d'una determinada manera i dins d'un termini especificat, si escau.
- e) Ordenar al responsable del tractament que comuniqui a la persona interessada les violacions de la seguretat de les dades personals.
- f) Imposar una limitació temporal o definitiva del tractament, inclosa la seva prohibició.
- g) Ordenar la rectificació o la supressió de dades personals o la limitació de tractament, de conformitat amb els articles 19, 20 i 22 i la notificació d'aquestes mesures als destinataris als quals s'han comunicat les dades personals.
- h) Ordenar la suspensió dels fluxos de dades cap a un destinatari situat en un tercer país o cap a una organització internacional.
- i) Imposar una multa administrativa de conformitat amb l'article següent a més de les mesures correctives, segons les circumstàncies de cada cas.

Article 68. Condicions generals per imposar multes administratives

1. L'incompliment d'aquesta Llei pot ser objecte de multa administrativa. La quantia de la sanció la fixa l'autoritat de control, tenint en compte els criteris indicats a l'apartat 2. Les multes administratives per les infraccions d'aquesta Llei han de ser, en cada cas individual, efectives, proporcionades i dissuasives.

2. D'acord amb les circumstàncies de cada cas individual, les multes administratives s'imposen a títol addicional o a títol substitutiu de les mesures correctives indicades a l'article precedent. En decidir la imposició d'una multa administrativa i la seva quantia, s'ha de tenir en compte per a cada cas individual:

- a) La naturalesa, la gravetat i la durada de la infracció, segons la naturalesa, l'abast o la finalitat de l'operació de tractament, així com el nombre de persones interessades afectades i el nivell dels danys i perjudicis que hagin sofert.
- b) La intencionalitat o la negligència en la infracció.

- c) Qualsevol mesura presa pel responsable o l'encarregat del tractament per pal·liar els danys i perjudicis que han sofert les persones interessades.
- d) El grau de responsabilitat del responsable o de l'encarregat del tractament, tenint en compte les mesures tècniques o organitzatives que s'hagin aplicat en la protecció de les dades i la seguretat del tractament.
- e) Qualsevol infracció anterior que hagin comès el responsable o l'encarregat del tractament.
- f) El grau de cooperació amb l'autoritat de control, amb la finalitat de posar remei a la infracció i de mitigar-ne els possibles efectes adversos.
- g) Les categories de dades de caràcter personal afectades per la infracció.
- h) La forma en què l'autoritat de control s'ha assabentat de la infracció, en particular si el responsable o l'encarregat del tractament han notificat la infracció i, si és així, en quina mesura i en quin termini ho han fet.
- i) El compliment de mesures correctives, si s'han ordenat prèviament envers el responsable o l'encarregat del tractament en relació amb el mateix assumpte;
- j) L'adhesió a codis de conducta.
- k) Qualsevol altre factor agreujant o atenuant aplicable a les circumstàncies del cas, com els beneficis financers que s'han obtingut o les pèrdues que s'han evitat, directament o indirectament.

3. Si un responsable o un encarregat del tractament incompleix de manera intencionada o negligent, per les mateixes operacions de tractament o operacions vinculades, diverses disposicions d'aquesta Llei, la quantia total de la multa administrativa no ha de ser superior a la quantia prevista per les infraccions més greus.

Article 69. Tramitació del procediment sancionador en cas de procés penal

1. Si en el decurs de la tramitació d'un procediment sancionador a l'empara d'aquesta Llei es manifesten indicis de conductes que poden constituir una infracció penal, el cap de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades ho ha de fer saber a l'òrgan jurisdiccional competent. D'altra banda, la persona competent per incoar el procediment o, si escau, l'instructor ha de suspendre, tot seguit, la tramitació de l'expedient esmentat, la qual cosa interromp el còmput dels terminis de prescripció i caducitat, d'acord amb el que estableix l'article següent.

2. La declaració de fets provats que pugui fer el tribunal penal és vinculant per al cap de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades en tant que òrgan competent per dictar la resolució sancionadora.

Article 70. Prescripció i caducitat de les infraccions

1. Les infraccions molt greus, greus i lleus tipificades per aquesta Llei prescriuen al cap de tres anys, dos anys i un any, respectivament.

2. El termini de prescripció de les infraccions es computa des de la data del fet causant o des del dia en què se n'hagi hagut de tenir coneixement.

3. El termini de prescripció s'interromp per qualsevol actuació realitzada amb coneixement formal de la persona expedientada que s'adreci a la iniciació, la tramitació o la resolució del procediment sancionador.

4. En el cas de suspensió de la tramitació del procediment sancionador per causa de prejudicialitat penal, el termini de prescripció de la falta resta suspès fins que el cap de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades tingui coneixement formal de la resolució ferma recaiguda en l'àmbit penal.

5. Els procediments d'inspecció i de sanció que ha iniciat l'Agència Andorrana de Protecció de Dades caduquen al cap de sis mesos de la darrera actuació duta a terme sense que s'hagi produït una nova actuació o s'hagi emès una resolució per causa no imputable a la persona interessada.

Article 71. Dret a indemnització i responsabilitat

1. Les sancions regulades pels articles següents s'entenen sense perjudici de la responsabilitat civil en què pugui incórrer un responsable o un encarregat del tractament pels danys i perjudicis que es causin per l'incompliment d'aquesta Llei.

2. Qualsevol persona que hagi patit danys i perjudicis, materials o immaterials, com a conseqüència d'una infracció d'aquesta Llei, té dret a percebre una indemnització del responsable o de l'encarregat del tractament pels danys i perjudicis soferts.

3. Qualsevol responsable que participi en l'operació de tractament ha de respondre dels danys i perjudicis que ha causat, si aquesta operació no compleix el que disposa aquesta Llei. Un encarregat del tractament únicament ha de respondre dels danys i perjudicis causats pel tractament quan no hagi complert amb les obligacions d'aquesta Llei adreçades específicament als encarregats del tractament, o quan hagi actuat al marge o en contra de les instruccions del responsable.

4. Per tal de quedar exempts de responsabilitat, el responsable o l'encarregat del tractament han de demostrar que no són responsables del fet que ha causat els danys i perjudicis.

5. Quan un o més d'un responsable o un o més d'un encarregat del tractament han participat en la mateixa operació de tractament i són declarats responsables del dany o perjudici causat per aquest tractament, la seva responsabilitat es pot considerar solidària, sense perjudici d'un eventual dret de repetició.

6. Les accions judicials en exercici del dret a indemnització s'han de formular davant dels tribunals competents, dins del termini d'un any a comptar de la data de la fermesa de la declaració de la responsabilitat del responsable o de l'encarregat del tractament.

7. Tota persona interessada pot exercir el seu dret a la jurisdicció i accedir a la tutela judicial efectiva, actuant contra un responsable o un encarregat del tractament, al Principat d'Andorra si el responsable o l'encarregat del tractament és un òrgan que constitueix l'Administració pública andorrana, inclosos els organismes autònoms o entitats parapúbliques o si el responsable del tractament és un privat.

Article 72. Infraccions

Constitueixen infraccions els actes i les conductes que siguin contraris a aquesta Llei.

1. Són infraccions considerades molt greus:

- a) El tractament de dades personals que vulneri l'article 5.
- b) El tractament de dades personals sense que es doni alguna de les condicions de licitud del tractament que estableix l'article 6.
- c) L'incompliment de les condicions per a la validesa del consentiment que exigeixen els articles 7 i 8.
- d) La utilització de les dades per a una finalitat que no sigui compatible amb la finalitat per a la qual es van recollir, sense tenir el consentiment de la persona interessada o una base legal per a això.
- e) El tractament de dades personals de les categories a què es refereix l'article 9, sense que concorri alguna de les circumstàncies contemplades pel precepte esmentat.
- f) L'incompliment dels articles 10 i 11 en relació al tractament de dades personals relatives a condemnes i a infraccions penals així com amb finalitats d'arxiu en interès públic, de recerca científica o històrica, o estadístiques.
- g) L'omissió del deure d'informar la persona interessada sobre el tractament de les seves dades personals de conformitat amb els articles 16 i 17.
- h) L'exigència del pagament d'un cànon per facilitar a la persona interessada informació a l'empara dels articles 16 i 17, així com qualsevol comunicació relativa al tractament de dades, en correspondència als seus drets, excepte en els supòsits permesos per aquesta Llei.
- i) L'impediment o l'obstaculització o la no atenció de l'exercici dels drets que estableixen els articles 18, 19, 20, 21, 22, 24 i 25.
- j) La vulneració dels requisits necessaris per a efectuar transferències internacionals de dades personals a un destinatari que es trobi en un país o en una organització internacional que no reuneix les condicions establertes per aquesta Llei.
- k) L'incompliment de les resolucions que dicti l'Agència Andorrana de Protecció de Dades;
- l) No facilitar l'accés del personal habilitat de l'autoritat de protecció de dades a les dades personals, la informació, els locals, els equips i els mitjans de tractament que requereixi l'autoritat de protecció de dades per a l'exercici dels seus poders d'investigació.
- m) La resistència o l'obstrucció de l'exercici de la funció inspectora de l'autoritat de protecció de dades;
- n) La reversió deliberada d'un procediment d'anonimització a fi de permetre la reidentificació de les persones interessades.

2. Són infraccions considerades greus:

- a) Encarregar el tractament de dades a un tercer sense la formalització prèvia d'un contracte o altre acte jurídic equivalent.
- b) La contractació per part d'un encarregat del tractament d'altres encarregats sense tenir l'autorització prèvia del responsable, o sense haver-lo informat sobre els canvis produïts en la subcontractació quan siguin exigibles legalment; i, en general, tota infracció a l'article 31.

- c) El tractament de dades personals sense dur a terme una avaluació de l'impacte de les operacions de tractament en la protecció de dades personals, segons que disposa l'article 32.
- d) No disposar del registre d'activitats de tractament que estableix l'article 34.
- e) Incomplir els deures de notificació o de comunicació d'una violació de la seguretat de les dades personals.
- f) Incomplir la designació d'un delegat de protecció de dades quan sigui exigible el seu nomenament segons l'article 38.
- g) L'incompliment de l'obligació de bloqueig de les dades.
- h) El tractament de dades personals d'un menor d'edat sense obtenir el seu consentiment o el del seu representant legal.
- i) No acreditar la realització d'esforços raonables per verificar la validesa del consentiment prestat per un menor d'edat o pel seu representant legal.
- j) L'impediment, l'obstaculització o la no atenció reiterada dels drets d'accés, rectificació, supressió, limitació del tractament o a la portabilitat de les dades en tractaments en què no es requereix la identificació de la persona interessada, quan aquesta, per a l'exercici d'aquests drets, hagi facilitat informació addicional que en permeti la identificació.
- k) La falta d'adopció de les mesures tècniques i organitzatives apropiades per garantir que, per defecte, només es tracten les dades personals necessàries per a cadascuna de les finalitats específiques del tractament o que siguin apropiades per garantir un nivell de seguretat adequat al risc del tractament.
- l) L'incompliment, com a conseqüència de la falta de la diligència deguda, de les mesures tècniques i organitzatives que s'hagin implantat.
- m) L'incompliment de l'obligació de designar un representant del responsable o encarregat del tractament no establert al Principat d'Andorra.
- n) La falta d'atenció per part del representant del responsable o de l'encarregat del tractament de les sol·licituds que efectuïn l'autoritat de protecció de dades o les persones interessades.
- o) No possibilitar la participació efectiva del delegat de protecció de dades en totes les qüestions relatives a la protecció de dades personals, no donar-li suport o interferir en l'exercici de les seves funcions.

3. Són infraccions considerades lleus:

- a) L'incompliment del principi de transparència de la informació o el dret d'informació de la persona interessada per no facilitar tota la informació que exigeixen els articles 16 i 17.
- b) L'incompliment de l'obligació d'informar la persona interessada, quan així ho hagi sol·licitat, dels destinataris als quals s'hagin comunicat les dades personals rectificades, suprimides o respecte de les quals s'ha limitat el tractament.
- c) L'incompliment de l'obligació de suprimir les dades referides a una persona difunta.

- d) La falta de formalització per part dels corresponsables del tractament de l'acord que determini les obligacions, les funcions i les responsabilitats respectives respecte al tractament de dades personals i les seves relacions amb les persones interessades.
- e) No posar a disposició de les persones interessades els aspectes essencials de l'acord formalitzat entre els corresponsables del tractament.
- f) L'incompliment de l'obligació de l'encarregat del tractament d'informar el responsable del tractament sobre la possible infracció, per una instrucció rebuda d'aquest, de les disposicions d'aquesta Llei.
- g) L'incompliment per part de l'encarregat de les estipulacions imposades en el contracte que regula el tractament o les instruccions del responsable del tractament, tret que hi estigui obligat de conformitat amb aquesta Llei.
- h) Disposar d'un registre d'activitats de tractament que no incorpori tota la informació requerida.
- i) La notificació incompleta, tardana o defectuosa a l'autoritat de protecció de dades de la informació relacionada amb una violació de seguretat de les dades personals.
- j) L'incompliment de l'obligació de documentar qualsevol violació de seguretat.
- k) No publicar les dades de contacte del delegat de protecció de dades, o no comunicar-les a l'autoritat de protecció de dades, quan el seu nomenament sigui exigible.
- l) Els altres actes i les conductes que siguin contraris a aquesta Llei i no siguin considerats infraccions molt greus o greus.

Article 73. Sancions

L'incompliment d'aquesta Llei se sanciona tenint en compte la graduació establerta a l'apartat 2 de l'article 68.

1. Les sancions administratives econòmiques per infraccions considerades molt greus se sancionen amb un import comprès entre 30.001 euros i 100.000 euros.
2. Les sancions administratives econòmiques per infraccions considerades greus se sancionen amb un import comprès entre 15.001 euros i 30.000 euros.
3. Les sancions administratives econòmiques per infraccions considerades lleus se sancionen amb un import comprès entre 500 euros i 15.000 euros.

Article 74. Règim aplicable a determinats responsables o encarregats del tractament

1. El règim establert en aquest article és d'aplicació als tractaments dels quals siguin responsables o encarregats:
 - a) L'Administració general i els òrgans que estan sota la seva direcció.
 - b) Els comuns i els òrgans que en depenen.
 - c) El Consell General, el Consell Superior de la Justícia, el Raonador del Ciutadà, i el Tribunal de Comptes.

d) Els òrgans jurisdiccionals.

e) Els organismes públics i les entitats parapúbliques vinculades o dependents de les Administracions públiques.

f) Les corporacions de dret públic quan les finalitats del tractament es relacionin amb l'exercici de potestats de dret públic.

2. Per excepció al que disposa l'article anterior, quan els responsables o encarregats enumerats a l'apartat 1 cometin alguna de les infraccions previstes en aquesta Llei, l'Agència Andorrana de Protecció de Dades ha de dictar resolució sancionant-los amb amonestació. La resolució ha d'establir també les mesures que procedeixi adoptar perquè cessi la conducta o es corregeixin els efectes de la infracció que s'hagués comès.

La resolució s'ha de notificar al responsable o encarregat del tractament, a l'òrgan del que depengui jeràrquicament i als afectats que tinguin la condició de persones interessades, si s'escau.

3. Sense perjudici del que estableix l'apartat anterior, l'Agència Andorrana de Protecció de Dades també ha de proposar la iniciació d'actuacions disciplinàries quan existeixin indicis suficients al respecte. En aquest cas, el procediment i les sancions a aplicar són les establertes a la legislació sobre règim disciplinari o sancionador que resulti d'aplicació.

Tanmateix, quan les infraccions siguin imputables a autoritats i directius, i s'acrediti l'existència d'informes tècnics o recomanacions per al tractament que no haguessin estat degudament atesos, a la resolució en la que s'imposi la sanció s'ha d'incloure una amonestació amb denominació del càrrec responsable i s'ha d'ordenar la publicació al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

4. Les resolucions que recaiguin en relació amb les mesures i actuacions referides als apartats anteriors han de ser comunicades a l'Agència Andorrana de Protecció de Dades.

5. L'Agència Andorrana de Protecció de Dades ha de publicar a la seva pàgina web, amb la deguda separació, les resolucions relatives a les entitats enumerades a l'apartat 1, amb expressa indicació de la identitat del responsable o encarregat del tractament que hagués comès la infracció.

Disposició addicional. *Desplegament reglamentari i modificació de normes reglamentàries*

1. S'encomana al Govern d'aprovar, en el termini de sis mesos des de la data de publicació d'aquesta Llei, les disposicions reglamentàries necessàries per al seu desplegament.

2. S'encomana al Govern que, en el termini de sis mesos des de la data de publicació d'aquesta Llei, aprovi les modificacions escaients al Reglament de l'Agència Andorrana de Protecció de Dades, a fi d'adaptar les seves disposicions a aquesta Llei.

Disposició transitòria

Quan el responsable i l'encarregat del tractament siguin òrgans que constitueixen l'Administració pública, inclosos els organismes autònoms o entitats parapúbliques, disposen d'un termini de sis mesos des de la data de publicació d'aquesta Llei, per designar el delegat de protecció de dades (DPD).

Disposició derogatòria primera

Queda derogada tota disposició que s'oposi al que estableix a aquesta Llei de dades personals, i, en especial, la Llei 15/2003, del 18 de desembre, qualificada de protecció de dades personals.

Disposició derogatòria segona

Queda derogada tota la normativa relativa als fitxers i al Registre públic d'inscripció de fitxers de dades personals i queda sense efecte el propi Registre.

Disposició final primera. *Modificació de la Llei 2/2013, del 18 d'abril, de la funció de l'estadística pública*

1. Es modifica l'apartat 1 de l'article 11 de la Llei 2/2013, del 18 d'abril, de la funció de l'estadística pública, que queda redactat en els termes següents:

“Article 11. Petició i subministrament de la informació

1. Els organismes del sistema estadístic poden sol·licitar dades per recollir informació destinada a l'elaboració d'estadístiques públiques.

[...].”

2. Es modifica l'apartat 2 de l'article 15 de la Llei 2/2013, del 18 d'abril, de la funció de l'estadística pública, que queda redactat en els termes següents:

“Article 15. Dades de caràcter voluntari i protecció del dret a la intimitat

[...]

2. Tota petició d'informació amb finalitat estadística ha de ponderar l'interès públic de l'estadística pública concreta, amb la finalitat de respectar el dret a l'honor i a la intimitat personal i familiar, i a la pròpia imatge, d'acord amb el que estableix l'article 14 de la Constitució i amb la normativa reguladora de la protecció de dades personals vigent en cada moment.”

Disposició final segona. *Text consolidat*

S'encomana al Govern que en el termini màxim de tres mesos des de l'entrada en vigor d'aquesta Llei i en els termes previstos en l'article 116 del Reglament del Consell General, presenti el Projecte de consolidació de la Llei 2/2013, del 18 d'abril, de la funció de l'estadística pública que integri la legislació vigent sobre la matèria regulada.

Disposició final tercera. Normativa aplicable al tractament de dades amb finalitats de prevenció, investigació, detecció o enjudiciament d'infraccions penals, o d'execució de sancions penals

1. S'encomana al Govern que en el termini màxim de dos anys a comptar de l'entrada en vigor d'aquesta Llei, presenti un projecte de Llei relatiu al tractament de dades personals efectuat per part de les autoritats competents amb finalitats de prevenció, investigació, detecció o enjudiciament d'infraccions penals, o d'execució de sancions penals, incloent la protecció contra les amenaces per a la seguretat pública i la prevenció d'aquestes, seguint el model previst a la Directiva (UE) 2016/680 del Parlament Europeu i del Consell, del 27 d'abril del 2016, relativa a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals per part de les autoritats competents per a finalitats de prevenció, investigació, detecció o enjudiciament d'infraccions penals o d'execució de sancions penals, i a la lliure circulació de les dades referides, i per la què es deroga la Decisió Marc 2008/977/JAI del Consell.

Mentre no entri en vigor la Llei prevista a l'apartat anterior, el tractament de dades personals, per part de les autoritats competents, amb finalitats de prevenció, investigació, detecció o enjudiciament d'infraccions penals, o d'execució de sancions penals, incloent la protecció contra les amenaces per a la seguretat pública i la prevenció d'aquestes, ha d'ajustar-se a les disposicions previstes als apartats següents.

2. Les dades personals han de ser:

a) Tractades de manera lícita i lleial;

b) Recollides amb finalitats determinades, explícites i legítimes, i no s'han de tractar de manera incompatible amb aquestes finalitats;

c) Adequades, pertinents i no excessives en relació amb les finalitats per a les quals es tracten;

d) Exactes, i, si és necessari, actualitzades; amb l'adopció de les mesures raonables perquè es rectifiquin o se suprimeixin sense dilació les dades personals inexactes respecte a les finalitats per a les quals es tracten;

e) Conservades de manera que permetin identificar les persones interessades durant un període no superior al necessari per a les finalitats del tractament de dades personals, havent-se d'avaluar periòdicament la necessitat de conservació de les dades; i

f) Tractades de manera que se'n garanteixi una seguretat adequada, inclosa la protecció contra el tractament no autoritzat o il·lícit i contra la seva pèrdua, destrucció o dany accidental, mitjançant l'aplicació de les mesures tècniques i organitzatives adequades.

3. Les persones interessades poden exercir els drets d'informació, accés, rectificació, supressió de dades personals i limitació del seu tractament davant el responsable del tractament, qui pot denegar, total o parcialment, les sol·licituds d'exercici d'aquests drets, tenint degudament en compte els drets fonamentals i els interessos legítims de la persona interessada, per:

a) Evitar que s'obstaculitzin indagacions, investigacions o procediments oficials o judicials.

b) Evitar que es causi un perjudici a la prevenció, detecció, investigació o enjudiciament d'infraccions penals o a l'execució de sancions penals.

- c) Protegir la seguretat pública.
- d) Protegir la seguretat nacional.
- e) Protegir els drets i llibertats d'altres persones.

4. En el cas de denegació o restricció dels drets previstos a l'apartat anterior, la persona interessada pot presentar una reclamació davant l'Agència Andorrana de Protecció de Dades, en la seva qualitat d'òrgan independent encarregat de supervisar el compliment del que preveuen els apartats 2 i 3 anteriors.

El responsable del tractament ha d'informar per escrit a la persona interessada, sense dilació indeguda, sobre la seva decisió i les raons que la fonamenten, així com sobre la possibilitat de presentar una reclamació davant l'autoritat de protecció de dades, i d'interposar un recurs judicial.

Les raons de la denegació o restricció poden ser omeses o ser substituïdes per una redacció neutra quan la revelació dels motius que la fonamenten puguin posar en perill les finalitats del tractament.

5. L'Agència Andorrana de Protecció de Dades no és competent per controlar les operacions de tractament de dades personals dutes a terme en el marc de la tramitació pels òrgans judicials i el Ministeri Fiscal de les actuacions o procediments dels què siguin competents.

L'exercici dels drets d'informació, accés, rectificació, supressió i limitació del tractament referits als apartats anteriors s'ha de dur a terme de conformitat amb la normativa processal penal quan les dades figurin en una resolució judicial, o en un registre, diligències o expedients tramitats en curs d'investigacions i processos penals.

Disposició final quarta. *Entrada en vigor de la Llei*

Aquesta Llei entra en vigor en el termini de sis mesos des de la seva publicació al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

En els termes precedents es formula l'informe de la Comissió Legislativa de Justícia, Interior i Afers Institucionals que, d'acord amb l'article 100.1 del Reglament del Consell General, es trameta a la M. I. Sra. Síndica General, als efectes escaients.

M. I. Sr. Joan Carles Camp Areny
Vicepresident de la Comissió Legislativa de Justícia, Interior i Afers Institucionals

M. I. Sr. Ester Molné Soldevila
Presidenta de la Comissió Legislativa de Justícia, Interior i Afers Institucionals

A la M. I. Sindicatura

Les sotasignades, Judith Salazar Álvarez, Presidenta suplent del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, i Susanna Vela Palomares, consellera general del Grup Parlamentari Socialdemòcrata, d'acord amb el que disposen els articles 90 i 100 del Reglament del Consell General, presentem, en temps i forma, el vot particular següent a la **Proposició de llei qualificada de protecció de dades personals**, publicada al Butlletí del Consell General núm. 99/2020 de data 27 de novembre del 2020.

Vot particular a la Proposició de llei qualificada de protecció de dades personals

Vot particular 1

En contra de l'addició del nou article 74 introduït a la Proposició de llei a partir de l'esmena 81 de l'informe del ponent (Grup Parlamentari Demòcrata), esmena retirada per transacció i aprovades per majoria, de forma que aquest article no s'introdueixi a la Proposició de llei tal i com es prèvia en el seu text original.

“Article 74. Règim aplicable a determinats responsables o encarregats del tractament

1. El règim establert en aquest article és d'aplicació als tractaments dels quals siguin responsables o encarregats:

- a) L'Administració general i els òrgans que estan sota la seva direcció.
- b) Els comuns i els òrgans que en depenen.
- c) El Consell General, el Consell Superior de la Justícia, el Raonador del Ciutadà, i el Tribunal de Comptes.
- d) Els òrgans jurisdiccionals.
- e) Els organismes públics i les entitats parapúbliques vinculades o dependents de les Administracions públiques.
- f) Les corporacions de dret públic quan les finalitats del tractament es relacionin amb l'exercici de potestats de dret públic.

2. Per excepció al que disposa l'article anterior, quan els responsables o encarregats enumerats a l'apartat 1 cometin alguna de les infraccions previstes en aquesta llei, l'Agència Andorrana de Protecció de Dades ha de dictar resolució sancionant-los amb amonestació. La resolució ha d'establir també les mesures que procedeixi adoptar perquè cessi la conducta o es corregeixin els efectes de la infracció que s'hagués comès.

La resolució s'ha de notificar al responsable o encarregat del tractament, a l'òrgan del que depengui jeràrquicament i als afectats que tinguin la condició de persones interessades, si s'escau.

3. Sense perjudici del que estableix l'apartat anterior, l'Agència Andorrana de Protecció de Dades també ha de proposar la iniciació d'actuacions disciplinàries quan existeixin indicis suficients al respecte. En aquest cas, el procediment i les sancions a aplicar són les establertes a la legislació sobre règim disciplinari o sancionador que resulti d'aplicació.

Tanmateix, quan les infraccions siguin imputables a autoritats i directius, i s'acrediti l'existència d'informes tècnics o recomanacions per al tractament que no haguessin estat degudament atesos, a la resolució en la que s'imposi la sanció s'ha d'incloure una amonestació amb denominació del càrrec responsable i s'ha d'ordenar la publicació al *Butlletí Oficial del Principat d'Andorra*.

4. Les resolucions que recaiguin en relació amb les mesures i actuacions referides als apartats anteriors han de ser comunicades a l'Agència Andorrana de Protecció de Dades.

5. L'Agència Andorrana de Protecció de Dades ha de publicar a la seva pàgina web, amb la deguda separació, les resolucions relatives a les entitats enumerades a l'apartat 1, amb expressa indicació de la identitat del responsable o encarregat del tractament que hagués comés la infracció.”

Consell General, 21 d'octubre del 2021

Susanna Vela Palomares

Judith Salazar Álvarez